

EN	AIR CONDITIONER	USER MANUAL	2
FR	CLIMATISEUR	MANUEL D'UTILISATION	24
IT	CONDIZIONATORE D'ARIA	MANUALE PER L'UTENTE	46
PL	KLIMATYZATOR	INSTRUKCJA OBSŁUGI	68
SV	LUFTKONDITIONERING	BRUKSANVISNING	90
NO	KLIMAANLEGG	BRUKSANVISNING	112
DA	KLIMAANLÆG	BRUGSVEJLEDNING	134
FI	ILMASTOINTILAITE	KÄYTTÖOHJE	156
CZ	KLIMATIZAČNÍ ZAŘÍZENÍ	NÁVOD K POUŽITÍ	178



CONTENTS

1. SAFETY INFORMATION	3
2. SAFETY INSTRUCTION	6
3. UNIT DESCRIPTION	10
4. ACCESSORIES INCLUDED	10
5. INSTALLATION INSTRUCTIONS	11
6. AIR CONDITIONER FEATURES	13
7. OPERATING INSTRUCTIONS	14
8. CARE & CLEANING	17
9. TROUBLE SHOOTING	17
10. ADDITIONAL INFORMATION	18
11. ENVIRONMENTAL CONCERNS	23

WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time.

Welcome to Electrolux.

Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:
www.electrolux.com/webselfservice



Register your product for better service:
www.registerelectrolux.com



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:
www.electrolux.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, PNC, Serial Number.

The information can be found on the rating plate.



Warning / Caution-Safety information.



General information and tips.



Environmental information.

Subject to change without notice.

1. SAFETY INFORMATION



WARNING!

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This manual explains the proper use of your new air conditioner. Please read this manual carefully before using the product. This manual should be kept in a safe place for handy reference.



CAUTION!

- Contact authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the installer for installation of this unit.
- The air conditioner is not intended for use by young children or infirmed persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- There are local council rules regarding maximum allowable noise levels emitted by air conditioners.
- If the power cord is to be replaced, replacement work shall be performed by authorised personnel only.
- Installation work must be performed in accordance with the national wiring standards by authorised personnel only(if applicable). Incorrect connection can cause overheating and fire.
- Take care not to catch fingers on fan when adjusting horizontal louvres.

1.1 Important notes

1. Do not operate unit without the air filter.
2. Do not operate unit near any heat source or open fire.
3. Do not expose the unit to direct sunlight.

4. Always store or move the unit in an upright position.
5. Do not cover the appliance when in operation or immediately after use.
6. Always ensure that when the water pump drain hose is fitted that the hose is run to an effective drain point.
7. Always drain condensate before storing unit.

1.2 Point to Keep in Mind When Using Your Air Conditioner



CAUTION!

Warnings for use

- Do not modify any part of this product.
- Do not insert anything into any part of the unit.
- Ensure the power supply used has an appropriate voltage rating. Only use a 220V - 240V, 50Hz, 10A mains electricity supply. Use of a power supply with an improper voltage rating can result in damage to the unit and possibly fire.
- Always use a circuit breaker or fuse with the proper amp rating. Do not, under any circumstances, use wire, pins or other objects in place of a proper fuse.
- In the event of any abnormality with the air conditioner (eg. a burning smell), turn it off immediately and disconnect the power supply.



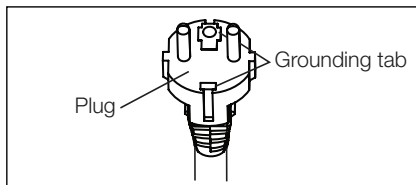
CAUTION!

Warning for power supply cord

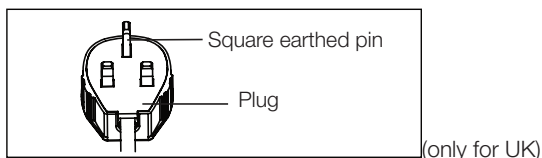
- This power plug must only be plugged into an appropriate wall socket. Do not use in conjunction with any extension cords.
- Push the power plug securely into the socket and make sure it is not loose.
- Do not pull, deform, or modify the power supply cord, or immerse it in water. Pulling or misuse of the power supply cord can result in damage to the unit and cause electrical shock.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified

person in order to avoid a hazard. Use only the manufacturer specified power cord for replacement.

- This appliance must be earthed. This appliance is equipped with a cord having an earth wire. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and earthed.



- This appliance is equipped with a cord that has a earthed wire connected to an earthed pin. The plug must be plugged into a socket that is properly installed and earthed. Do not under any circumstances cut or remove the square earthed pin from this plug.



1.3 Usage cautions

- Be sure to turn the unit off and disconnect the power supply cord before performing any maintenance or cleaning.
- Do not splash or pour water directly onto the unit. Water can cause electrical shock or equipment damage.
- Drainage should be performed whenever moving the air conditioner (see page 14). If any water remains in the tank, it may spill out while being moved.
- To ensure proper drainage, the drainage hose must have no kinks and must not be elevated during dehumidification mode. If not, the drained water may spill out into the room.
- The temperature around the drainage hose must not be below freezing point when used. Drained water may freeze inside the hose, causing water inside the unit to overflow into the room.
- Do not block the exhaust air outlet with obstacles. Cooling

performance may be reduced or stop completely.

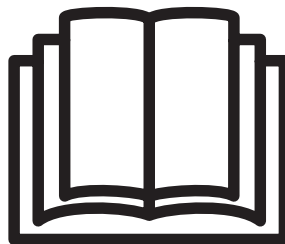
- Provide a residual current device (ROD) in order to protect against electric shock in accordance with British Standard and Wiring Rules.
- Exposure to direct airflow for an extended period of time could be hazardous to your health. Do not expose occupants, pets, or plants to direct airflow for extended periods of time.
- Do not use this air conditioner for non-specified special purposes (e.g. preserving precision devices, food, pets, plants, and art objects). Usage in such a manner could harm such property.

2. SAFETY INSTRUCTION

2.1 Notes on Operation

- Allow 3 minutes for the compressor to restart cooling. If you turn the air conditioner off and immediately restart it, allow 3 minutes for the compressor to restart cooling. There is an electronic device in the unit that keeps the compressor turned off for 3 minutes for safety.
- In the event of a power failure during use, allow 3 minutes before restarting the unit. After power is reinstated, restart the air conditioner. If the power was off for less than three minutes, be sure to wait at least three minutes before restarting the unit. If you restart the air conditioner within three minutes, a protective device in the unit may cause the compressor to shut off. This protective device will prevent cooling for about 5 minutes. Any previous setting will be cancelled and the unit will return to its initial setting.
- Low temperature operation: Is your unit freezing up? Freezing may occur when the unit is set close to 18°C in low ambient temperature conditions, especially at night. In these conditions, a further temperature drop may cause the unit to freeze. Setting the unit to a higher temperature will prevent it from freezing.
- Dehumidification mode increases room temperature. The unit generates heat during dehumidification mode and the room temperature will rise. Warm air will be blown out from the exhaust air outlet, but this is normal and does not indicate a problem with the unit.
- This air conditioner blows the warm air generated by the unit outside the room via the exhaust hose while in cool mode. In the mean time, the same amount of air will enter the room from outside through any openings of the room.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 12 m².
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep ventilation openings clear of obstruction.

- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size larger than 12 m² .
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- This product contains a lithium button/coin cell battery. If a new or used lithium button/coin cell battery is swallowed or enters the body, it can cause severe internal burns and can lead to death in as little as 2 hours. Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring instructions may cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications:



WARNING!

This symbol indicates the possibility of death or serious injury.



CAUTION!

This symbol indicates the possibility of injury or damage to property.

Meanings of symbols used in this manual are shown below:



This symbol indicates never to do this.



This symbol indicates always do this.

2.2 Warning during usage



WARNING!

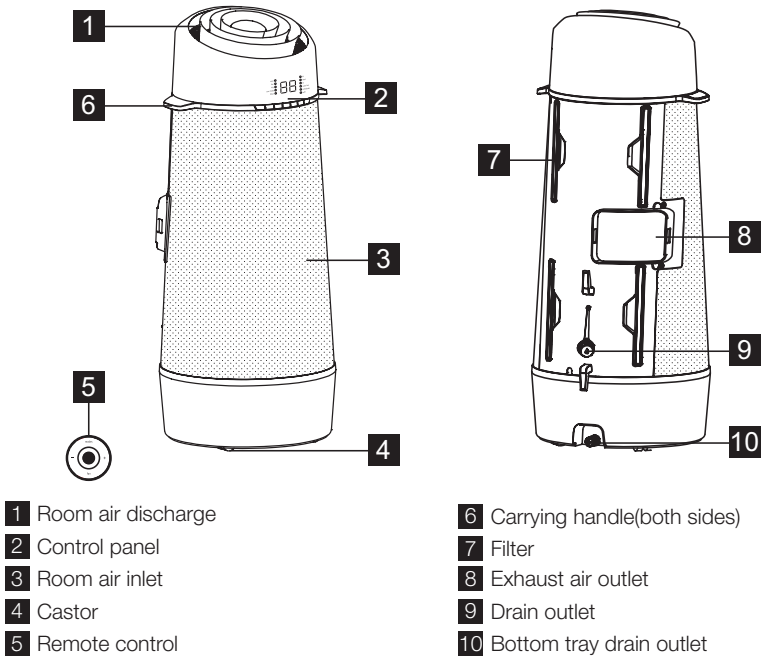
Warning during usage

warning	meaning
Plug in power plug properly	Otherwise, it may cause electric shock or fire due to excess heat generation
Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug	It may cause electric shock or fire due to heat generation
Do not damage or use an unspecified power cord	It may cause electric shock or fire. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised service centre or a similarly qualified person in order to avoid a hazard
Do not modify power cord length or share the outlet with other appliances	It may cause electric shock or fire due to heat generation
Do not operate with wet hands or in damp environment	It may cause electric shock
Do not direct airflow at room occupants	This could harm your health
Always ensure effective earthing	Incorrect earthing may cause electric shock
Do not allow water to run into electric parts	It may cause failure of unit or electric shock
Always install circuit breaker and a dedicated power circuit	Incorrect installation may cause fire and electric shock
Unplug the unit if strange sounds, smell, or smoke comes from it	It may cause fire and electric shock
Do not use the socket if it is loose or damaged	It may cause fire and electric shock
Do not open the unit during operation	It may cause fire and electric shock
Keep firearms away	It may cause fire
Do not use the power cord close to heating appliances	It may cause fire and electric shock
Do not use the power cord near flammable gas or combustibles, such as gasoline, benzene, thinner, etc.	It may cause an explosion or fire
Ventilate room before operating air conditioner if there is a gas leakage from another appliance	It may cause explosion, fire and burns
Do not disassemble or modify unit	It may cause failure and electric shock

**CAUTION!**

caution	meaning
When the air filter is to be removed, do not touch the metal parts of the unit	It may cause an injury
Do not clean the air conditioner with water	Water may enter the unit and degrade the insulation. It may cause an electric shock
Ventilate the room well when used together with a stove, etc.	An oxygen shortage may occur
When the unit is to be cleaned, switch off, and turn off the circuit breaker	Do not clean unit when power is on as it may cause fire and electric shock, it may cause an injury
Do not place a pet or house plant where it will be exposed to direct air flow	This could injure the pet or plant
Do not use for special purposes	Do not use this air conditioner to preserve precision devices, food, pets, plants, and art objects. It may cause deterioration of quality, etc.
Stop operation and close the window in storm or cyclone	Operation with windows opened may cause wetting of indoor and soaking of household furniture
Hold the plug by the head of the power plug when taking it out	It may cause electric shock and damage
Turn off the main power switch when not using the unit for a long time	It may cause failure of product or fire
Do not place obstacles around air-inlets or inside of air-outlet	It may cause failure of appliance or accident
Always insert the filters securely. Clean filter once every two weeks	Operation without filters may cause failure
Do not use strong detergent such as wax or thinner - use a soft cloth	Appearance may be deteriorated due to change of product colour or scratching of its surface
Do not place heavy object on the power cord and ensure that the cord is not compressed	There is danger of fire or electric shock
Do not drink water drained from air conditioner	It contains contaminants and could make you sick
Use caution when unpacking and installing	Sharp edges could cause injury
If water enters the unit, turn the unit off at the power outlet and switch off the circuit breaker. Isolate supply by taking the power-plug out and contact a qualified service technician	It could cause electric shock and damage

3. UNIT DESCRIPTION



4. ACCESSORIES INCLUDED

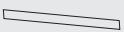
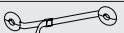
PARTS	PARTS NAME:	QUANTITY:
1 	Exhaust hose	1 pcs
2 	Window Sliding Kit	1 pcs
3 	Drain Hose & Adaptor	1 pcs
4 	3/8" Screw	2 pcs
5 	Decoration film	1 pcs
6 	Fixing Strap	1 set
7 	Remote Control	1 pcs

Fig. 2

- Check all the accessories are included in the package and please refer to the installation instructions for their usage.

5. INSTALLATION INSTRUCTIONS

5.1 Exhausting hot air

In the COOLING Mode the appliance must be placed close to a window or opening so that the warm exhaust air can be ducted outside. First position unit on a flat floor and make sure there's a minimum of 30cm clearance around the unit, and is within the vicinity of a single circuit outlet power source.

1. Extend either side of the hose (Fig. 3).

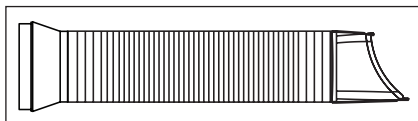


Fig. 3

2. Slide the adaptor A into the exchange hole of the unit as shown on Fig. 4.

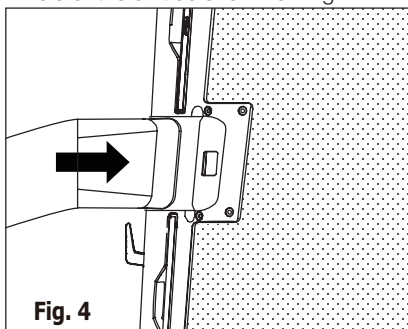


Fig. 4

3. Install the window kit on the window and slide the adaptor B into the window slider kit and seal. (Fig. 5 & 6)

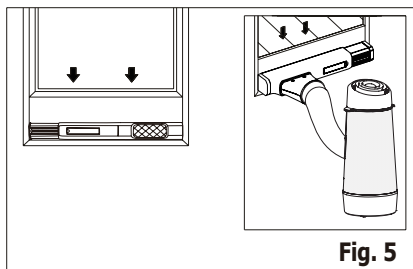


Fig. 5

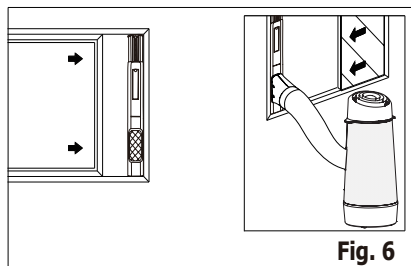


Fig. 6

- i** Window Slider Kit
Minimum: 56cm
Maximum: 112cm
- i** Refer to " 5.2 Installation in a casement window" about how to install the window kit.
- i** The hose can be extended from its original length of 38cm up to 150cm, but it is the best to keep the length to minimum required. Also make sure that the hose does not have any sharp bends or sags. (Fig. 7)

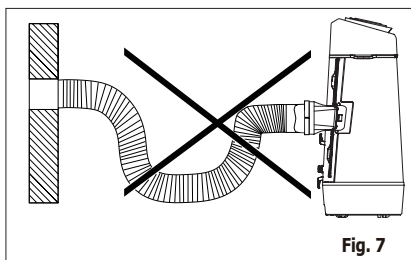


Fig. 7

5.2 Installation in a casement window

1. Open the window sash and lift the locking lever of the window slider kit (Fig. 9)

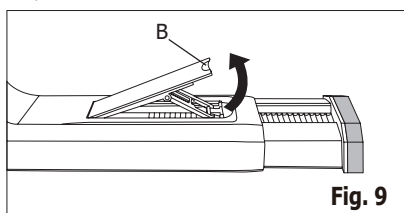


Fig. 9

B: Locking lever

2. Place the window slider kit on the window. Adjust the length of the window slider kit according to the height of window (Fig. 10).

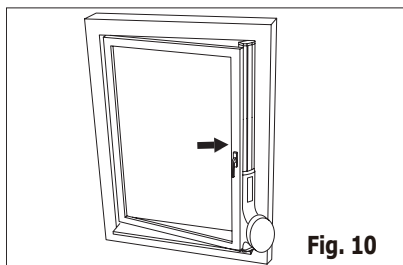


Fig. 10

- i** The telescopic rod can be extended, if the window is too high. To do that, first take out the telescopic rod completely (Fig. 11 A). Then align the 3 hooks on the extending rod (sold separately) to the 3 slots on the end of the telescopic rod and slide the 3 hooks into the slots, then press down the extending rod to lock the slots (Fig. 11 B). After that slide the combined telescopic rod back into the window kit (Fig. 11 C).

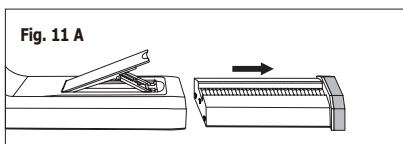


Fig. 11 A

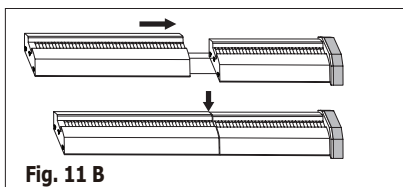


Fig. 11 B

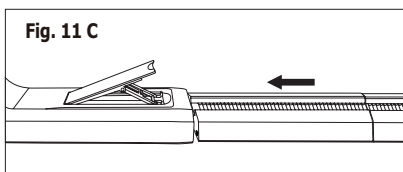


Fig. 11 C

3. Press back the locking lever to fix the length of the window slider kit, then close the window and pinch the window kit between the window and the window frame, to secure the window kit, peel off the protect film in the back of the tabs of the anchor and attach on the window frame, then fasten the strap (Fig. 12).

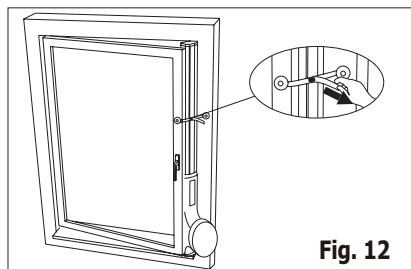


Fig. 12

4. Cut the decoration film to an appropriate length and stick on the extend rod (Fig. 13).

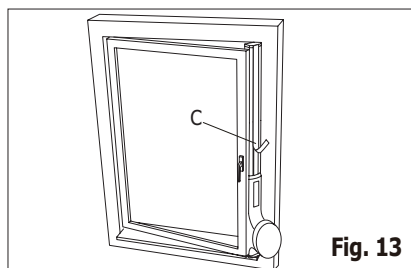
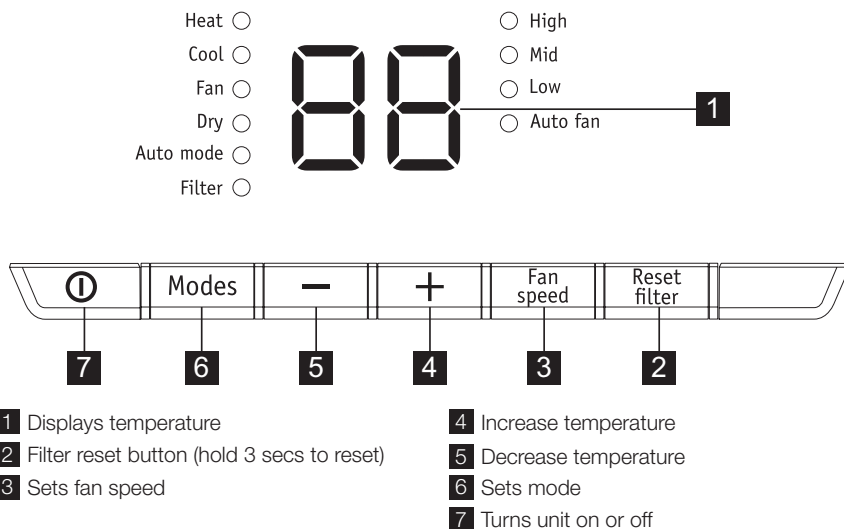


Fig. 13

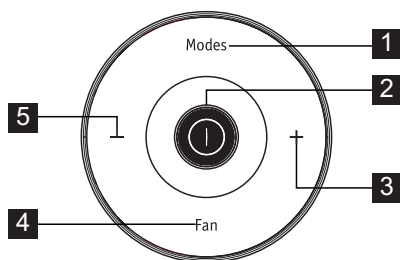
C: Decoration film

6. AIR CONDITIONER FEATURES

6.1 CONTROL PANEL



6.2 Remote Control



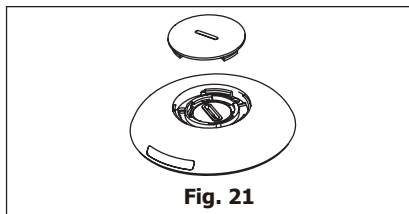
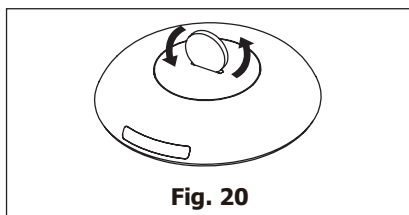
- 1** Press to select modes
- 2** Press to turn on or off unit
- 3** Press to increase temperature setting
- 4** Press to select fan speeds
- 5** Press to decrease temperature setting

i Open the back covers and remove the protecting film to activate the remote control, when use for the first time.

To replace the battery

- 1.** Turn over the remote control. In the button of the remote control there is a slot.

- 2.** Use a coin or something like that to rotate the back cover anti-clockwise to open it.(Fig.20 & 21)



- 3.** Use the same way to open the protecting cover inside and take out the battery.(Fig.22)

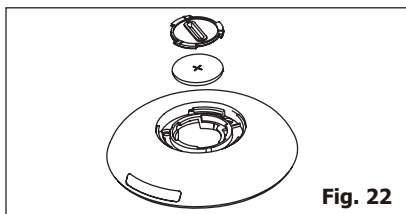


Fig. 22

4. Replace the battery and reinstall the inside cover and back cover.

Battery Type: RG15D/E-ELL (Rated Voltage:3VDC)



WARNING!

Please use the battery appropriately

1. Chemical Burn Hazard. Keep batteries away from children.
2. Be sure the batteries are inserted properly.

3. Do not use batteries other than the type specified.
4. Do not use old batteries with new ones .
5. Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.
6. The cells shall be disposed of properly, including keeping them away from children and even used cells may cause injury.
7. To prevent damage, remove the batteries when not being used for a long time.
8. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

7. OPERATING INSTRUCTIONS



Some of the following instructions can only be used by using the Control Panel.

7.1 Usage of the Control Panel

Heating mode (on some models)

In this mode the exhaust adaptor hose **MUST** be used.

1. Press the "Modes" button until the "Heat" indicator is lit.
2. Press the " - " & " + " Temp buttons for desired setting.
3. Press the "fan speed" button for desired fan speed.
4. Connected drain hose. See 7.3 Drainage section.

Cooling mode

In this mode the exhaust adaptor hose **MUST** be used.

1. Press the "Modes" button until the "Cool" indicator lights.
2. Press the " - " & " + " Temp buttons for desired setting.
3. Press the "Fan speed" button for desired fan speed.



It is not necessary to use the drainage hose in the "cool" mode.

Fan mode

In this mode there is no need to use the exhaust hose or drainage hose.

1. Press the "Modes" button until the "Fan" indicator is lit.
2. Press the "Fan speed" button to choose the desired fan speed.
3. The fan will run at the selected speed and the display will show the room temperature.

Dry mode

In this mode you do not need to use the exhaust adaptor hose, BUT the water collected must be discharged. See 7.3 Drainage Section.

1. Press the "Modes" button until the "Dry" indicator is lit.
2. The fan will run at low speed and the display will show the room temperature.
3. Keep doors & windows closed for best effect.
4. Connected drain hose. See Drainage section.

Auto mode

Always have the exhaust hose attached in this mode.

When you set the air conditioner in Auto mode, it will automatically select cooling, heating (inapplicable for cooling only models), or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature. The air conditioner will control room temperature automatically round the temperature point set by you.

Under AUTO mode, you can not select the fan speed.

1. Press the "Modes" button until the "Auto mode" indicator lights.
- After the "Auto mode" is selected the unit will run automatically according to the actual room air temperature.

Check filter feature

1. Cleaning the filter.
2. Press and hold the "filter" button for 3 seconds to turn off the filter indicator.

Selecting fan speed

You can select the desired fan speed, by pressing the "Fan speed" button. The fan speed will change in the sequence: "Auto Fan", "High", "Mid", "Low".



After choosing the fan speed as "Auto Fan", "High", "Mid" or "Low", the corresponding fan speed indicator light will illuminate. Under Auto and Dry mode, you can not select the fan speed.

7.2 Fault code

If the display reads "A5", the room temperature sensor has failed. Contact your Authorized Electrolux Service Centre.



If the display reads "E5", the evaporator temperature sensor has failed. Contact your Authorized Electrolux Service Centre.



If the display reads "E4", the display panel communication has failed. Contact your Authorized Electrolux Service Centre.



If the display reads "P1", bottom tray is full. Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away. Restart the machine until the "P1" symbol disappears. If error repeats, call for service.



If the display reads "E7", the indoor motor has failed. Contact your Authorized Frigidaire Service Center.

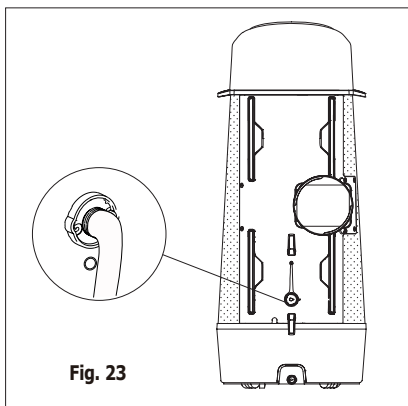


7.3 Drainage

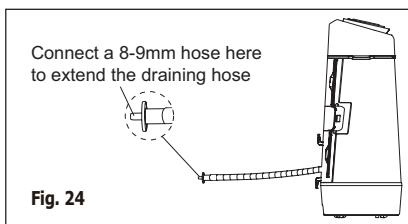
During the Heat and dry mode, you need to connect the drain hose to the drain outlet in the back of the unit to drain the condensate from the unit. Otherwise, the unit may not function normally and display show "P1".

A. Discharge into a drain that is lower than the unit.

B. The unit have a pump to drain the condensate.



If necessary you can extend the drain hose by adapting the drain hose adaptor in the end of the drain hose, then use a 8-9mm hose to extend.(Fig. 24)



During cooling mode, please replace the rubber stopper to the hose connector to reach the maximum performance.

7.4 Operation Tips

Now that you have mastered the operating procedure, here are more features in your control that you should become familiar with.

- The "Cool" circuit has an automatic 3 minutes time delayed start if the unit is turned off and on quickly. This prevents overheating of the compressor and possible circuit breaker tripping. The fan will continue to run during this time.
- Temperature can be set between 16 °C and 32 °C.
- The control is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other and back, press and hold the "TEMP" Up (+) and Down (-) buttons together for 3 seconds.
- There is a 2-Second delay for the compressor shutting down when selecting Fan. This is to cover the possibility of having to roll through to select another mode.
- After a power outage, the unit will memorize the last setting and return the unit to the same setting once power is restored.
- Indoor operating temperature range for this product is 16 °C to 35 °C.
- During normal operation, the unit's display will show room temperature but when the room temperature is over 37°C the display will show "HI".
- After 60 seconds of control inactivity the display and indicator lights will turn off. Press any button on the control panel or remote control and the display will resume.

8. CARE & CLEANING

Clean your air conditioner regularly to keep it looking new.

8.1 Air filter cleaning

Be sure to unplug the unit before cleaning to prevent shock or fire hazards. Enter the context of your task here (optional).

1. Grasp the filters tab and pull off the 4 filters on the back of the unit one by one.
2. Wash the filter using liquid dishwashing detergent and warm water. Rinse filter thoroughly. Gently shake excess water from the filter. Or, instead of washing you may vacuum the filter clean.



Be sure filter is thoroughly dry before replacing.

3. Put back the filter after the filter is dry.

8.2 Cabinet Cleaning

Be sure to unplug the air conditioner to

prevent shock or fire hazard.

The cabinet and front may be dusted with an oil-free cloth or washed with a cloth dampened in a solution of warm water and mild liquid dishwashing detergent. Rinse thoroughly and wipe dry.



Caution when cleaning the unit.

- Never use harsh cleaners, wax or polish on the cabinet front.
- Be sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the air conditioner.

8.3 Winter Storage

If you plan to store the appliance during the winter, cover it with plastic or return it to its carton box.

9. TROUBLE SHOOTING

Before calling for service, review this list. It may save you time and expense. This list includes common occurrences that are not the result of defective workmanship or materials in this appliance.

Air conditioner will not operate.

- Wall plug disconnected. Push plug firmly into wall outlet.
- House fuse blown or circuit breaker tripped. Replace fuse with time delay type or reset circuit breaker.
- Control is OFF. Turn Control ON and set to desired setting.
- P1 appears in the display window. Drain water as described in 7.3 Drainage Section .
- Room Temperature lower than the set temperature (Cool Mode). Reset the temperature.

Air from unit does not feel cold enough.

- Room temperature below 16 °C. Cooling may not occur until room temperature rises above 16 °C.
- Reset to a lower temperature.
- Compressor shut-off by changing modes. Wait approximately 3 minutes and listen for compressor to restart when set in the COOL mode.

Air conditioner cooling, but room is too warm - NO ice forming on cooling coil behind decorative front.

- Outdoor temperature below 16 °C. To defrost the coil, set Fan mode.
- Air filter may be dirty. Clean filter. Refer to 8. Care and Cleaning section. To defrost, set to Fan mode.
- Temperature is set too low for nighttime cooling. To defrost the coil, set to Fan

mode. Then, set temperature to a higher setting.

- Exhaust duct not connected or blocked. See 5.1 Exhausting hot air Section.

Air conditioner cooling, but room is too warm - ice forming on cooling coil behind decorative front

- Dirty air filter - air restricted. Clean air filter. Refer to 8. Care and Cleaning section.
- Temperature is set too high. Set temperature to a lower setting.
- Air directional louvers positioned improperly. Position louvers for better air distribution.
- Front of unit is blocked by drapes, blinds, furniture, etc. - restricts air distribution. Clear blockage in front of unit.

- Doors, windows, registers, etc. open - cool air escapes. Close doors, windows, registers, etc.
- Unit recently turned on in hot room. Allow additional time to remove "stored heat" from walls, ceiling, floor and furniture.

Air conditioner turns on and off rapidly.

- Dirty air filter - air restricted. Clean air filter.
- Outside temperature extremely hot. Set FAN speed to a faster setting to bring air through cooling coils more frequently.

Room too cold.

- Set temperature too low. Increase set temperature.

10. ADDITIONAL INFORMATION

Transport of equipment containing flammable refrigerants

See transport regulations

Marking of equipment using signs

See local regulations

Disposal of equipment using flammable refrigerants

See national regulations.

Storage of equipment/appliances

The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.

Storage of packed (unsold) equipment

Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge. The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

Information on servicing

1. Checks to the area. Prior to beginning

work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

2. Work procedure. Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.
3. General work area. All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.
4. Checking for presence of refrigerant. The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that

- the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. nonsparking, adequately sealed or intrinsically safe.
5. Presence of fire extinguisher. If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO2 fire extinguisher adjacent to the charging area.
 6. No ignition sources. No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.
 7. Ventilated area. Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.
 8. Checks to the refrigeration equipment. Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:
 - The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
 - The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
 - If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
 - Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
 - Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.
 9. Checks to electrical devices. Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.
- Initial safety checks shall include:
- That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
 - That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
 - That there is continuity of earth bonding.
- Repairs to sealed components**
1. During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during

servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

2. Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that apparatus is mounted securely. Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

Repair to intrinsically safe components

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.

Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

Leak detection methods

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants.

Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.

Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.

If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished.

If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

Removal and evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- Remove refrigerant;
- Purge the circuit with inert gas;
- Evacuate;

- Purge again with inert gas;
- Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be “flushed” with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipework are to take place.

Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.

Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

1. Become familiar with the equipment and its operation.
2. Isolate system electrically.
3. Before attempting the procedure ensure that:
 - Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
 - All personal protective equipment is available and being used correctly;
 - The recovery process is supervised at all times by a competent person;
 - Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
4. Pump down refrigerant system, if possible.
5. If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
6. Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
7. Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
8. Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
9. Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
10. When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.

11. Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs. The recovery equipment shall be in good

working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially

not in cylinders.

If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.



WARNING!

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating, ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that the refrigerants may not contain an odour.
- Appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 12 m²
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring a warning that the appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

11. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle the materials with the symbol .

 Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic

appliances. Do not dispose appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

TABLE DES MATIÈRES

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ	25
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	28
3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL	32
4. ACCESSOIRES INCLUS	32
5. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	33
6. CARACTÉRISTIQUES DU CLIMATISEUR	35
7. NOTICE D'UTILISATION	36
8. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	39
9. CHARTE DE DÉPANNAGE	39
10. INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES	40
11. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	45

NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi ce produit Electrolux. Avec ce produit, vous bénéficiez de dizaines d'années d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieux et élégant, il a été conçu sur mesure pour vous. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez Electrolux.

Visitez notre site Internet pour :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :
www.electrolux.com/webselfservice



Enregistrer votre produit pour obtenir un meilleur service :
www.registerelectrolux.com



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil : **www.electrolux.com/shop**

SERVICE APRÈS-VENTE

Utilisez toujours des pièces d'origine.

Avant de contacter le service après-vente, assurez-vous de disposer des informations suivantes : Modèle, PNC, numéro de série.

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.



Avertissement/Attention : consignes de sécurité.



Informations générales et conseils.



Informations en matière de protection de l'environnement.

Sous réserve de modifications sans préavis.

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ



ATTENTION !

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son atelier d'entretien ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.

Ce manuel vous explique comment bien utiliser votre nouveau climatiseur. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter facilement.



ATTENTION !

- Les opérations de maintenance et les réparations ne doivent être effectuées que par un technicien de maintenance agréé.
- Contactez un installateur pour l'installation de cet appareil.
- Ce climatiseur n'est pas prévu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.
- Empêchez les enfants de jouer avec le climatiseur.
- Certaines réglementations locales s'appliquent concernant les niveaux sonores maximaux pouvant être émis par les climatiseurs.
- Si le câble d'alimentation doit être remplacé, il ne doit être remplacé que par un réparateur agréé.
- L'installation doit être effectuée en accord avec les normes nationales de câblage, par un technicien agréé uniquement (le cas échéant). Un mauvais branchement peut provoquer une surchauffe et un incendie.
- Faites attention de ne pas toucher le ventilateur avec les doigts lorsque vous ajustez les volets horizontaux.

1.1 Remarques importantes

1. N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air.
2. Ne faites jamais fonctionner l'appareil près d'une source de chaleur ou d'une flamme nue.
3. N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil.

4. Rangez ou déplacez toujours l'appareil en position debout.
5. Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement ou immédiatement après son utilisation.
6. Veillez toujours à ce que, lorsqu'installé, le tuyau de vidange de la pompe à eau est bien dirigé vers un point de vidange efficace.
7. Vidangez toujours l'eau de condensation avant de ranger l'appareil.

1.2 Point à garder en mémoire lors de l'utilisation de votre climatiseur



ATTENTION !

Avertissements d'utilisation

- Ne modifiez aucun élément de ce produit.
- N'insérez aucun objet dans les éléments de l'appareil.
- Assurez-vous que la tension nominale de l'alimentation secteur est adaptée. Utilisez uniquement une alimentation électrique de 220 V - 240 V, 50 Hz, 10 A. L'utilisation d'une alimentation électrique ayant une tension nominale inadaptée peut entraîner des dégâts sur l'appareil, ainsi qu'un incendie.
- Utilisez toujours un disjoncteur ou des fusibles d'un ampérage adapté. N'utilisez sous aucun prétexte des fils, des épingles ou d'autres objets à la place d'un fusible adapté.
- En cas d'anomalie du climatiseur (par exemple une odeur de brûlé), éteignez-le immédiatement et débranchez-le de l'alimentation électrique.

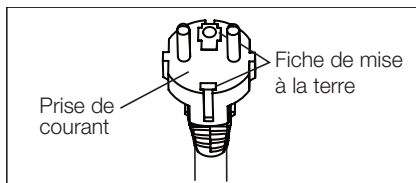


ATTENTION !

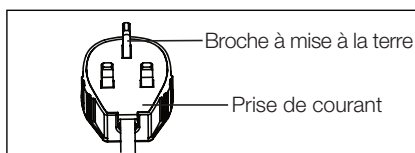
Avertissement pour le cordon d'alimentation

- Cette fiche électrique ne doit être branchée qu'à une prise murale adaptée. N'utilisez pas de rallonge électrique.
- Enfoncez la fiche avec précautions dans la prise murale et assurez-vous qu'elle n'a pas de jeu.
- Ne tirez, déformez ou modifiez pas le cordon d'alimentation, et ne le plongez jamais dans l'eau. Le fait de tirer sur le cordon d'alimentation ou une utilisation non conforme peuvent entraîner des dégâts à l'appareil et provoquer un choc électrique.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger. En cas de remplacement, utilisez uniquement le câble d'alimentation spécifié par le fabricant.

- Cet appareil doit être relié à la terre. Cet appareil dispose d'un cordon doté d'un fil de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre.



- Cet appareil dispose d'un cordon doté d'un fil de mise à la terre relié à une borne de terre. La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre. Ne coupez ou retirez en aucun cas la borne de terre carrée de cette prise.



(uniquement pour le Royaume-Uni)

1.3 Précautions d'utilisation

- Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché de la prise secteur avant d'entreprendre toute opération de maintenance ou de nettoyage.
- Ne pas éclabousser ou verser de l'eau directement sur l'appareil. L'eau peut provoquer des chocs électriques ou des dommages matériels.
- Il est nécessaire de vidanger le climatiseur avant de le déplacer (voir page 14). S'il reste de l'eau dans le réservoir, elle risque de se renverser durant le déplacement.
- Pour vous assurer que la vidange est bien effectuée, le tuyau de vidange ne doit pas être tordu, et il ne doit pas être surélevé durant le mode déshumidification. Sinon, l'eau vidangée pourrait se répandre dans la pièce.
- La température autour du tuyau de vidange ne doit pas être en-dessous de 0 °C en cours d'utilisation. L'eau vidangée pourrait geler à l'intérieur du tuyau, ce qui provoquerait un débordement d'eau à l'intérieur de la pièce.

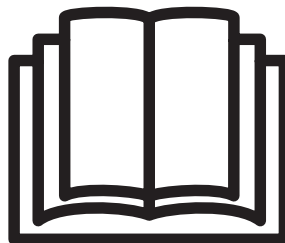
- Ne bloquez pas la sortie d'échappement de l'air. Les performances de refroidissement pourraient être réduites ou complètement arrêtées.
- Utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR) par mesure de protection contre les chocs électriques, conformément aux normes britanniques et aux réglementations relatives aux câblages.
- L'exposition prolongée au flux d'air direct du climatiseur pourrait être dangereux pour votre santé. N'exposez pas les personnes, les animaux ou les plantes au flux d'air direct de l'appareil pendant une période prolongée.
- N'utilisez pas ce climatiseur à des fins particulières non spécifiées (par exemple, pour entreposer des dispositifs de précision, des aliments, des animaux domestiques, des plantes ou des objets d'art). Une telle utilisation pourrait leur être préjudiciable.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 Remarques concernant l'utilisation

- Laissez 3 minutes au compresseur pour redémarrer le refroidissement. Si vous éteignez le climatiseur et que vous le rallumez immédiatement après, laissez 3 minutes au compresseur pour redémarrer le refroidissement. L'appareil dispose d'un dispositif électronique qui maintient le compresseur éteint pendant 3 minutes par sécurité.
- Dans le cas d'une panne de courant durant l'utilisation, attendez 3 minutes avant de redémarrer l'appareil. Une fois le courant revenu, rallumez le climatiseur. En cas d'interruption de l'alimentation électrique de moins de trois minutes, veillez à attendre au moins trois minutes avant de redémarrer l'appareil. Si vous redémarrez le climatiseur avant que trois minutes se soient écoulées, un dispositif de protection de l'appareil peut provoquer l'arrêt du compresseur. Ce dispositif de protection empêchera le refroidissement pendant environ 5 minutes. Tous les anciens réglages seront annulés et l'appareil repassera aux réglages initiaux.
- Fonctionnement basse température : Votre appareil se bloque-t-il ? L'appareil peut se bloquer lorsqu'il est réglé à environ 18 °C et que la température ambiante est basse, particulièrement la nuit. Dans ce cas, une baisse supplémentaire de la température peut causer un blocage de l'appareil. Un réglage à une température plus élevée l'empêchera de se bloquer.
- Le mode de déshumidification augmente la température de la pièce. Durant le mode déshumidification, l'appareil génère de la chaleur et la température de la pièce augmente. De l'air chaud est soufflé par la sortie d'échappement de l'air, mais cela est normal et n'est pas signe d'un problème de l'appareil.
- En mode refroidissement, le climatiseur souffle l'air chaud généré par l'élément à l'extérieur de la pièce, à l'aide d'un tuyau d'échappement. Pendant ce temps, la même quantité d'air entre dans la pièce de l'extérieur par toutes les ouvertures de la pièce.
- N'utilisez pas de moyens autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou de nettoyage.
- L'appareil doit être entreposé dans une pièce ne contenant pas de sources d'ignition en fonctionnement continu (ex. : flammes nues, appareil à gaz ou appareil de chauffage électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer ni brûler.
- L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce d'une superficie supérieure à 12 m².
- La conformité aux réglementations nationales concernant le gaz doit être respectée.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation ne soient pas obstrués.

- L'appareil doit être entreposé dans une pièce bien ventilée et de taille supérieure à 12 m².
- Toute personne travaillant ou intervenant sur un circuit de fluide frigorigène doit être titulaire d'un certificat valide délivré par un organisme d'évaluation accrédité par l'industrie qui autorise sa compétence à la manipulation des frigorigènes en toute sécurité conformément à un cahier des charges reconnu par l'industrie.
- L'entretien ne doit être effectué que conformément aux recommandations du fabricant de l'équipement. Les travaux d'entretien et de réparation nécessitant l'assistance d'autres personnes qualifiées doivent être effectués sous la supervision de la personne qualifiée pour l'utilisation de fluides frigorigènes inflammables.
- Ce produit contient une pile-bouton au lithium. Si une pile-bouton au lithium neuve ou usagée est avalée ou pénètre dans l'organisme, elle peut causer de graves brûlures internes et peut entraîner la mort en non moins de 2 heures. Toujours complètement refermer le compartiment des piles. Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser le produit, retirer les piles et maintenir l'appareil hors de portée des enfants. Si vous pensez que les piles ont pu être avalées ou insérées à l'intérieur de n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin.



Pour éviter les blessures corporelles et les dommages sur l'appareil, suivez les instructions suivantes.

Une mauvaise utilisation de l'appareil en raison d'un manquement à ces instructions pourrait entraîner des blessures corporelles ou endommager l'appareil.

Les instructions sont classées selon les indications suivantes :



ATTENTION !

Ce symbole indique le risque de mort ou de blessure grave.



ATTENTION !

Ce symbole indique le risque de blessures ou de dommage à la propriété.

Ci-dessous sont présentées les significations des symboles utilisés dans ce manuel :



Le symbole ci-contre indique une action à ne jamais entreprendre.



Le symbole ci-contre indique une action qui doit toujours être respectée.

2.2 Avertissements au cours de l'utilisation



ATTENTION !

Avertissements au cours de l'utilisation

symbole	signification
Insérez correctement la fiche d'alimentation	Une mauvaise réparation peut provoquer un choc électrique ou un incendie en raison d'une génération excessive de chaleur
Ne mettez pas l'appareil en marche ou à l'arrêt en branchant ou débranchant la fiche de la prise de courant	Cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie en raison d'une génération de chaleur
N'endommagez ou n'utilisez pas un câble d'alimentation non spécifique	Cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son atelier d'entretien ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger
Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation et ne partagez pas la prise avec d'autres appareils	Cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie en raison d'une génération de chaleur
Ne faites pas fonctionner l'appareil avec les mains mouillées ou dans un environnement humide	Cela peut provoquer un choc électrique
Ne dirigez pas le flux d'air sur les occupants de la pièce	Cela pourrait nuire à votre santé
Veillez toujours à avoir une bonne mise à la terre	Un mauvais raccordement à la terre peut causer un choc électrique
Ne laissez pas d'eau s'écouler sur les composants électriques	Cela pourrait provoquer une panne de l'appareil ou un choc électrique
Installez toujours un disjoncteur et un circuit d'alimentation réservé	Une mauvaise installation peut provoquer un incendie ou un choc électrique
Débranchez l'appareil si vous entendez un bruit étrange, sentez une odeur inhabituelle ou voyez de la fumée en sortir	Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique
N'utilisez pas la prise si elle est desserrée ou endommagée	Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique
N'ouvrez pas l'appareil durant son fonctionnement	Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique
Tenez les armes à feu éloignées	Cela peut provoquer un incendie
N'utilisez pas le câble d'alimentation près d'appareils émettant de la chaleur	Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique
N'utilisez pas le câble d'alimentation près de gaz inflammables ou de combustibles comme de l'essence, du benzène, des diluants, etc	Cela peut provoquer une explosion ou un incendie
Aérez la pièce avant de faire fonctionner le climatiseur si du gaz s'échappe d'un autre appareil	Cela pourrait provoquer une explosion, un incendie et des brûlures
Ne démontez ou modifiez pas l'appareil	Cela peut provoquer une panne et un choc électrique

**ATTENTION !**

attention	signification
Lors du retrait du filtre à air, ne touchez pas les parties métalliques de l'appareil	Cela peut entraîner des blessures
Ne nettoyez pas le climatiseur avec de l'eau	dans l'appareil et dégrader l'isolation Cela peut provoquer un choc électrique
Veillez à bien ventiler la pièce lorsque vous utilisez l'appareil en même temps qu'une cuisinière, etc	Une pénurie d'oxygène peut se produire
Lorsque l'appareil doit être nettoyé, éteignez-le et coupez le disjoncteur de courant	Ne pas nettoyer l'appareil lorsque celui-ci est sous tension, car cela peut provoquer un incendie, un choc électrique et des blessures
Ne pas placer un animal de compagnie ou une plante d'intérieur où ceux-ci seraient exposés au flux d'air direct	Cela pourrait blesser l'animal ou endommager la plante
Ne pas utiliser l'appareil à des fins spéciales	N'utilisez pas ce climatiseur pour entreposer des dispositifs de précision, des aliments, des animaux domestiques, des plantes ou des objets d'art). Cela pourrait entraîner une détérioration de leur qualité, etc
Éteignez l'appareil et fermez la fenêtre en cas de tempête ou cyclone	Faire fonctionner l'appareil avec les fenêtres ouvertes pourrait mouiller votre intérieur et votre mobilier
Tenez la fiche d'alimentation par sa tête lorsque vous la retirez	Il existe un risque de choc électrique ou de dommages
Éteignez l'interrupteur principal lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant période prolongée	Cela peut provoquer une panne de l'appareil ou un incendie
Ne placez pas d'obstacles autour des entrées d'air ou à l'intérieur de la sortie d'air	Cela pourrait provoquer une panne de l'appareil ou un accident
Insérez toujours le filtre solidement. Nettoyez le filtre à air toutes les deux semaines	Faire fonctionner l'appareil en l'absence de filtre peut entraîner une panne
N'utilisez pas de détergent puissant tel que de la cire ou du diluant ; utilisez un chiffon doux	L'apparence du produit peut être détériorée en raison du changement de sa couleur ou de l'abrasion de sa surface
Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation et assurez-vous que le cordon n'est pas comprimé	Il existe un risque d'incendie ou de choc électrique
Ne pas boire l'eau évacuée du climatiseur	Elle contient des substances contaminantes pouvant vous rendre malade
Faites attention lorsque vous déballez et installez l'appareil	Ses bords coupants peuvent vous blesser
Si de l'eau pénètre dans l'appareil, éteignez l'appareil à la prise de courant et coupez le courant au disjoncteur. Isolez l'alimentation en débranchant le cordon d'alimentation et contactez un technicien qualifié	Il existe un risque de choc électrique et de dommages

3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

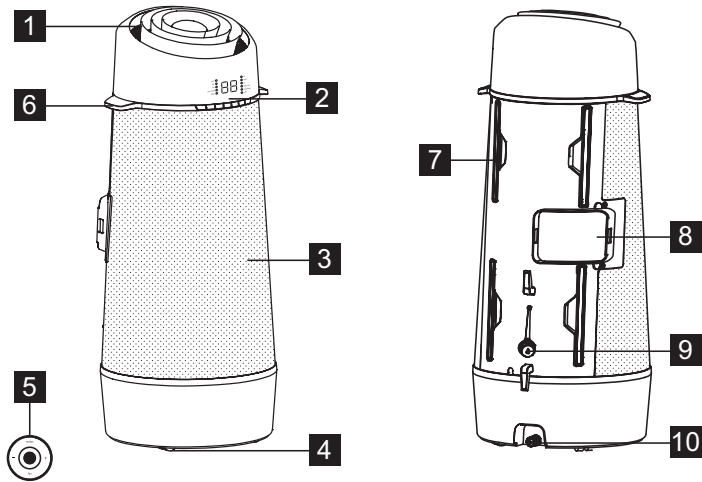


Fig. 1

- 1

Évacuation de l'air de la pièce
- 2

Bandeau de commande
- 3

Entrée d'air de la pièce
- 4

Roulette
- 5

Télécommande
- 6

Poignée de transport (des deux côtés)
- 7

Filtre
- 8

Température d'évacuation de l'air
- 9

Sortie d'évacuation
- 10

Sortie de vidange du bac inférieur

4. ACCESSOIRES INCLUS

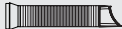
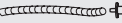
PIÈCES		NOM DES COMPOSANTS :	QUANTITÉ :
1		Tuyau d'échappement	1 morceau
2		Kit de coulissage de la fenêtre	1 morceau
3		Tuyau de vidange et adaptateur	1 morceau
4		Vis 3/8"	2 morceau
5		Film décoratif	1 morceau
6		Sangle d'attache	1 kit
7		Télécommande	1 morceau

Fig. 2

- Vérifiez que tous les accessoires sont inclus dans l'emballage et reportez-vous aux instructions d'installation pour savoir comment les utiliser.

5. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

5.1 Air chaud d'évacuation

En mode COOLING (refroidissement), l'appareil doit être placé à proximité d'une fenêtre ou d'une ouverture afin que l'air chaud puisse être conduit vers l'extérieur. Placez d'abord l'appareil sur un sol plat en vous assurant qu'aucun obstacle ne se trouve à moins de 30 cm autour de l'appareil, et qu'il est à proximité d'une source d'alimentation à circuit unique.

1. Déployer une des extrémités du tuyau (Fig. 3).

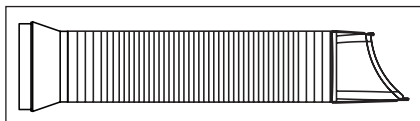


Fig. 3

2. Faites glisser l'adaptateur A dans le trou d'échange de l'appareil, comme illustré dans la Fig. 4.

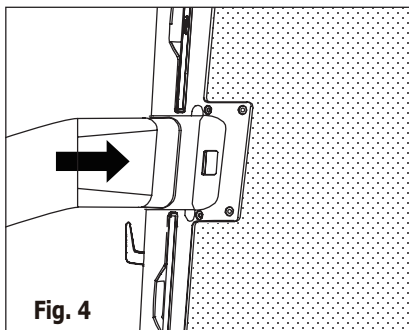


Fig. 4

3. Installez le kit de fenêtre sur la fenêtre et faites glisser l'adaptateur B dans le kit de glissière de fenêtre, puis sceller. (Fig. 5 et 6)

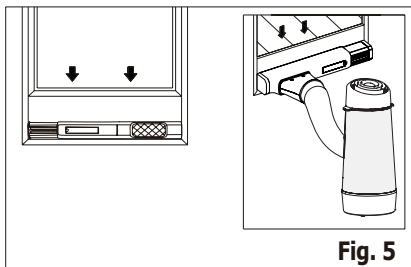


Fig. 5

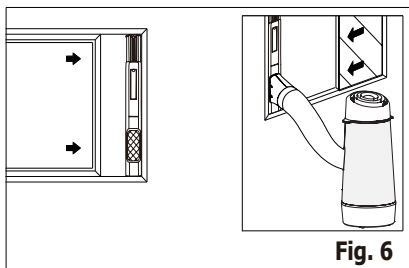


Fig. 6

- i** Kit de glissière de fenêtre
Minimum : 56 cm
Maximum : 112 cm
- i** Reportez-vous au paragraphe 5.2 « Installation dans une fenêtre à battants » pour savoir comment installer le kit de fenêtre.
- i** Le tuyau peut être allongé de sa longueur d'origine de 38 cm à 150 cm, mais il est préférable de lui donner une longueur minimale. Assurez-vous également que le tuyau n'a pas de pliure ou d'affaissement aigus. (Fig. 7)

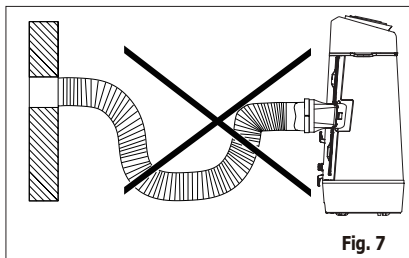


Fig. 7

5.2 Installation dans une fenêtre à battants

1. Ouvrez le châssis de la fenêtre et soulevez le levier de verrouillage du kit de glissière de fenêtre (Figure 9)

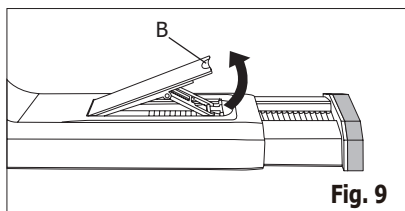


Fig. 9

B : Levier de verrouillage

2. Placez le kit de glissière de fenêtre sur la fenêtre. Ajustez la longueur du kit de glissière de fenêtre selon la hauteur de la fenêtre (Fig. 10).

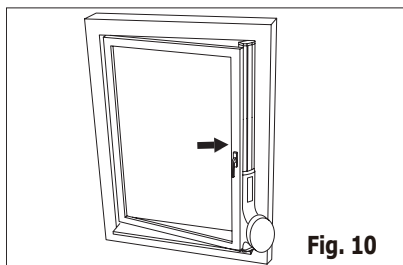


Fig. 10

- i** La tige télescopique peut être allongée si la fenêtre est trop haute. Pour ce faire, retirez d'abord complètement la tige télescopique (fig. 11 A). Ensuite, alignez les 3 crochets de la tige extensible (vendue séparément) avec les 3 fentes sur l'extrémité de la tige télescopique et insérez les 3 crochets dans les fentes, puis appuyez sur la tige extensible pour verrouiller les fentes (Fig. 11 B). Ensuite, réinsérez la tige télescopique combinée dans le kit de fenêtre (Fig. 11 C).

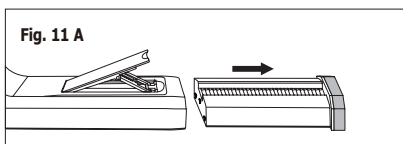


Fig. 11 A

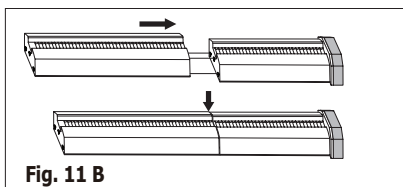


Fig. 11 B

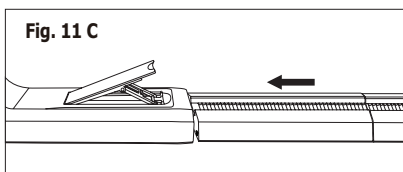


Fig. 11 C

3. Appuyez de nouveau sur le levier de verrouillage pour fixer la longueur du kit de glissière de fenêtre, puis fermez la fenêtre et coincez le kit de fenêtre entre la fenêtre et l'encadrement de la fenêtre. Pour fixer le kit de fenêtre, décollez le film de protection à l'arrière des onglets de l'ancrage et fixez-le sur l'encadrement de la fenêtre, puis fixez la sangle (Fig. 12).

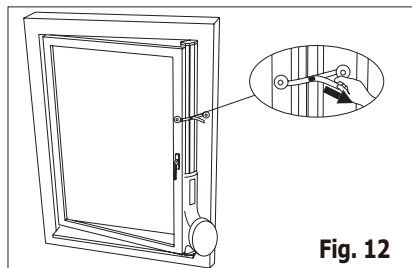


Fig. 12

4. Coupez le film de décoratif à la longueur appropriée et collez-le sur la tige extensible (Fig. 13).

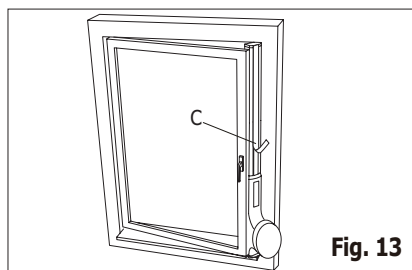
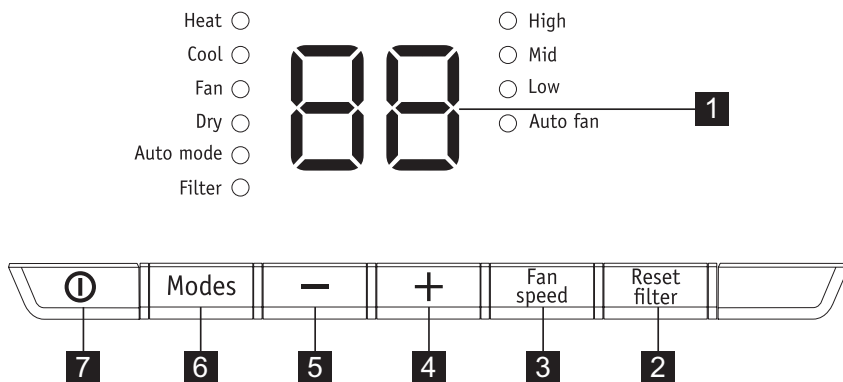


Fig. 13

C : Film décoratif

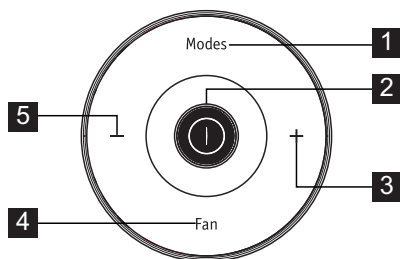
6. CARACTÉRISTIQUES DU CLIMATISEUR

6.1 BANDEAU DE COMMANDE



- 1** Affiche la température
- 2** Bouton de réinitialisation du filtre (maintenir enfoncé 3 secondes pour réinitialiser)
- 3** Définit la vitesse du ventilateur
- 4** Augmente la température
- 5** Diminuer la température
- 6** Définit le mode
- 7** Allume ou éteint l'appareil

6.2 Télécommande



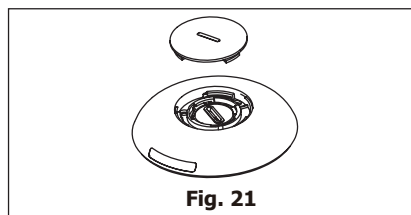
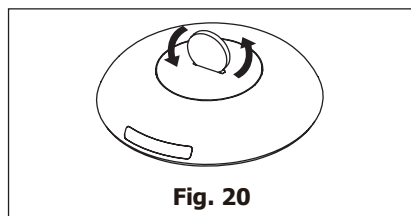
- 1** Appuyer ici pour sélectionner les modes
- 2** Appuyer ici pour allumer ou éteindre l'appareil
- 3** Appuyer ici pour augmenter la température
- 4** Appuyer ici pour sélectionner la vitesse du ventilateur
- 5** Appuyer ici pour diminuer la température

i Lorsque vous l'utilisez pour la première fois, ouvrez les couvercles arrière et retirez le film protecteur pour activer la télécommande.

Remplacement de la pile

- 1.** Retournez la télécommande. Dans le bouton de la télécommande se trouve une fente.

- 2.** Utilisez une pièce de monnaie ou un objet similaire pour faire tourner le couvercle arrière dans le sens antihoraire pour l'ouvrir (Fig. 20 et 21).



- 3.** Procédez de la même manière pour ouvrir le couvercle de protection intérieur et retirez la pile (Fig.22).

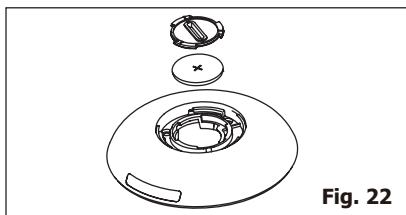


Fig. 22

4. Remplacez la pile et réinstallez le couvercle intérieur, puis le couvercle arrière.

Type de batterie : RG15D/E-ELL (tension nominale : 3 V CC)



ATTENTION !

Veuillez utiliser la pile de manière correcte

1. Risque de brûlure chimique. Tenez les piles hors de portée des enfants.
2. Assurez-vous que les piles sont correctement insérées.

3. N'utilisez pas de piles autres que celles spécifiées.
4. Ne mélangez pas des piles usagées et des piles neuves.
5. Ne jetez pas les piles au feu. Les piles peuvent exploser ou fuir.
6. Les piles-bouton doivent être éliminées correctement, et doivent être tenues hors de portée des enfants ; même les piles usagées peuvent causer des blessures.
7. Pour éviter tout dommage, retirez les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
8. Cet appareil est conforme à l'article 15 des réglementations de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

7. NOTICE D'UTILISATION



Certaines des instructions suivantes ne peuvent être suivies qu'en utilisant le panneau de commandes.

7.1 Utilisation du panneau de commandes

Mode chauffage (sur certains modèles)

Dans ce mode, vous DEVEZ utiliser l'adaptateur du tuyau d'échappement.

1. Appuyez sur le bouton « Modes » jusqu'à ce que le voyant « Heat » (Chauffage) s'affiche.
2. Appuyez sur les boutons « - » et « + » jusqu'au réglage souhaité.
3. Appuyez sur la touche « Fan speed » (Vitesse du ventilateur) pour sélectionner la vitesse du ventilateur souhaitée.
4. Tuyau de vidange raccordé. Voir le paragraphe 7.3 « Vidange ».

Fonction de refroidissement

Dans ce mode, vous DEVEZ utiliser l'adaptateur du tuyau d'échappement.

1. Appuyez sur le bouton « Modes » jusqu'à ce que le voyant « Cool » s'affiche.
2. Appuyez sur les boutons « - » et « + » jusqu'au réglage souhaité.
3. Appuyez sur la touche « Fan speed » (Vitesse du ventilateur) pour sélectionner la vitesse du ventilateur souhaitée.



Il n'est pas nécessaire d'utiliser le tuyau de vidange en mode « Cool » (refroidissement).

Mode « Fan » (ventilateur)

Pour ce mode, vous n'avez pas besoin du tuyau d'échappement, ni du tuyau de vidange.

1. Appuyez sur le bouton « Modes » jusqu'à ce que le voyant « Fan » (ventilateur) s'affiche.
2. Appuyez sur le bouton « Fan speed » (vitesse du ventilateur) pour sélectionner la vitesse du ventilateur souhaitée.
3. Le ventilateur fonctionnera à la vitesse sélectionnée et la température de la pièce s'affichera.

Mode Séchage

Vous n'avez pas besoin de l'adaptateur du tuyau d'échappement avec ce mode, MAIS l'eau recueillie doit être évacuée. Voir le paragraphe 7.3 « Vidange ».

1. Appuyez sur le bouton « Modes » jusqu'à ce que le voyant « Dry » (Séchage) s'affiche.
2. Le ventilateur fonctionnera à vitesse réduite et la température de la pièce s'affichera.
3. Pour de meilleurs résultats, laissez les portes et les fenêtres fermées.
4. Tuyau de vidange raccordé. Voir le paragraphe « Vidange ».

Mode automatique

Laissez toujours le tuyau d'échappement attaché avec ce mode.

Lorsque vous réglez le mode Auto pour le climatiseur, il sélectionnera automatiquement le mode « cooling » [refroidissement], « heating » [chauffage] (non applicable aux modèles à refroidissement uniquement) ou « fan only » (ventilateur seul), selon la température que vous avez sélectionnée et la température ambiante. Le climatiseur contrôlera automatiquement la température ambiante, aux alentours de la température que vous avez sélectionnée.

En mode AUTO, vous ne pouvez pas sélectionner la vitesse du ventilateur.

1. Appuyez sur le bouton « Modes » jusqu'à ce que le voyant « Auto mode » (mode automatique) s'affiche.

Une fois le mode « Auto mode » sélectionné, l'appareil fonctionne automatiquement en fonction de la température réelle de l'air ambiant.

Vérifiez l'état du filtre

1. Nettoyage du filtre.
2. Appuyez sur le bouton « filter » (filtre) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre le voyant du filtre.

Sélection de la vitesse du ventilateur

Vous pouvez sélectionner la vitesse de ventilateur voulue en appuyant sur le bouton « Fan speed » (vitesse du ventilateur). La vitesse du ventilateur change dans l'ordre suivant : « Auto Fan » (ventilateur automatique), « High » (élevé), « Mid » (moyen), « Low » (bas).



Après avoir sélectionné une vitesse de ventilateur (« Auto Fan », « High », « Mid », « Low »), le voyant de vitesse du ventilateur correspondant s'allume. En modes « Auto » (automatique) et « Dry » (séchage), vous ne pouvez pas sélectionner la vitesse du ventilateur.

7.2 Code d'erreur

Si « A5 » s'affiche, une erreur du capteur de température de la pièce s'est produite. Contactez votre service après-vente Electrolux agréé.



Si « E5 » s'affiche, une erreur du capteur de température de l'évaporateur s'est produite. Contactez votre service après-vente Electrolux agréé.



Si « E4 » s'affiche, une erreur de communication du panneau de commandes s'est produite. Contactez votre service après-vente Electrolux agréé.



Si « P1 » s'affiche, le bac inférieur est plein. Déplacez doucement l'appareil vers un point de vidange, retirez l'embout de vidange inférieur et laissez l'eau s'écouler. Redémarrez l'appareil jusqu'à ce que le symbole « P1 » disparaisse. Si l'erreur se produit à nouveau, contactez le service de dépannage.



Si « E7 » s'affiche à l'écran, le moteur intérieur est en panne. Contactez votre service après-vente Frigidaire agréé.



7.3 Vidange

Pendant le chauffage et le mode séchage, il faut raccorder le tuyau de vidange à la sortie de vidange située à l'arrière de l'appareil de manière à vider le condensat de l'appareil.

Sinon, l'appareil pourrait ne pas fonctionner normalement avec l'écran affichant « P1 ».

A. Vidanger dans une évacuation située plus bas que l'appareil.

B. L'appareil comporte une pompe pour purger le condensat.

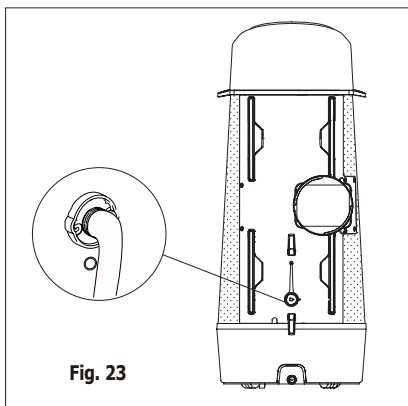


Fig. 23

Si nécessaire, vous pouvez allonger le tuyau de vidange en adaptant l'adaptateur de tuyau de vidange situé au bout du tuyau, puis en utilisant un tuyau de 8 à 9 mm (Fig. 24).

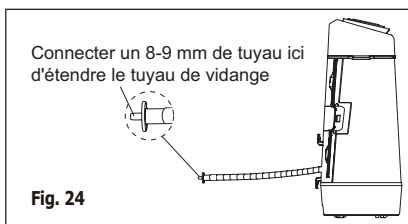


Fig. 24

Pendant le mode de refroidissement, remplacez le bouchon en caoutchouc située sur le raccord du tuyau pour atteindre la performance maximale.

7.4 Conseils d'utilisation

Maintenant que vous maîtrisez la procédure de fonctionnement, voici d'autres fonctions que vous pouvez utiliser.

- Le circuit « Cool » dispose d'un départ différé automatique de 3 minutes si l'appareil est éteint puis rallumé rapidement. Ceci permet d'éviter la surchauffe du compresseur et le déclenchement possible du disjoncteur. Le ventilateur continuera de fonctionner durant ce temps.
- La température peut être réglée de 16 °C à 32 °C.
- La commande peut afficher la température en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius. Pour passer de l'un à l'autre et vice versa, maintenez les boutons « TEMP » Haut (+) et Bas (-) enfoncées ensemble pendant 3 secondes.
- Il y a une attente de 2 secondes avant l'arrêt du compresseur lors de la sélection de Ventilateur. Cela laisse le temps nécessaire pour tourner le sélecteur si l'on souhaite sélectionner un autre mode.
- Après une panne de courant, l'appareil mémorisera le dernier réglage ; une fois la panne passée, l'appareil recommence à fonctionner selon ce réglage.
- La température de fonctionnement de ce produit à l'intérieur de l'habitat est de 16 °C à 35 °C.
- En fonctionnement normal, l'affichage de l'appareil indique la température ambiante, mais lorsque la température ambiante est supérieure à 37 °C, l'affichage indique « HI ».
- Après 60 secondes d'inactivité de la commande, l'affichage et les voyants s'éteignent. Appuyez sur n'importe quel bouton du panneau de commande ou de la télécommande et l'affichage reprendra.

8. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyez régulièrement votre climatiseur pour qu'il conserve son aspect neuf.

8.1 Nettoyage du filtre à air

Veillez à bien débrancher l'appareil avant de le nettoyer afin d'éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie.
Inscrivez ici le contexte de votre tâche (facultatif).

1. Prenez la patte des filtres et retirez un par un les 4 filtres situés à l'arrière de l'appareil.
2. Nettoyez le filtre à l'aide avec du liquide vaisselle et de l'eau chaude. Rincez soigneusement le filtre. Secouez doucement le filtre pour retirer l'excédent d'eau. Vous pouvez également aspirer la saleté du filtre au lieu de le laver.



Assurez-vous que le filtre est parfaitement sec avant de le remettre en place.

3. Remettez le filtre en place une fois que celui-ci est sec.

8.2 Nettoyage de l'enveloppe

Veillez à bien débrancher le climatiseur afin d'éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie.

Vous pouvez éliminer la poussière de l'enveloppe et de l'avant de l'appareil en utilisant un chiffon sans huile ou les nettoyer avec un chiffon humidifié d'eau chaude et de liquide vaisselle doux. Rincez et essuyez soigneusement.



Utilisez de précautions lors du nettoyage de l'appareil.

- N'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs, de cire ou de lustrant sur l'enveloppe de l'appareil.
- Veillez à bien éliminer l'excédent d'eau du chiffon que vous allez utiliser pour essuyer le contour des touches. L'excédent d'eau sur ou autour des touches peut endommager le climatiseur.

8.3 Rangement en hiver

Si vous devez ranger votre appareil en hiver, couvrez-le de plastique ou remettez-le dans son carton d'emballage.

9. CHARTE DE DÉPANNAGE

Avant de faire appel au service après-vente, étudiez cette liste. Cela peut vous permettre d'économiser du temps et de l'argent. Cette liste répertorie les problèmes courants qui ne sont pas le résultat de défauts des pièces ou de la fabrication de cet appareil.

Le climatiseur ne fonctionne pas.

- La prise murale est débranchée. Enfoncez fermement la prise dans a prise murale.
- Fusible de l'installation domestique grillé ou disjoncteur déclenché. Remplacez le fusible par un modèle temporisé ou réinitialisez le disjoncteur.
- La commande est sur « OFF » (éteint). Mettez sur « ON » (allumé) et sélectionnez le réglage souhaité.
- P1 s'affiche dans la fenêtre d'affichage. Vidangez l'eau comme décrit dans le chapitre « Vidange ».
- La température de la pièce est plus basse que la température sélectionnée (Mode Cool). Réinitialiser la température.

L'air sortant de l'appareil n'est pas assez froid.

- La température ambiante est au-dessous de 16 °C. Le refroidissement peut ne pas avoir lieu tant que la température ambiante ne dépasse pas 16 °C.
- Sélectionnez une température plus basse.
- Le compresseur s'éteint en changeant de mode. Attendez environ 3 minutes et écoutez si le compresseur redémarre en mode COOL.

Le climatiseur fonctionne, mais la pièce est toujours trop chaude - il n'y a PAS de formation de givre sur la bobine de refroidissement derrière le panneau décoratif.

- La température extérieure est inférieure à 16 °C. Pour dégivrer la bobine, sélectionnez le mode « Fan » (ventilateur).
- Le filtre à air est peut-être sale. Nettoyez le filtre Reportez-vous au paragraphe 8

- « Entretien et nettoyage ». Pour dégivrer, sélectionnez le mode « Fan » (ventilateur).
- La température sélectionnée pour le refroidissement de nuit est trop basse. Pour dégivrer la bobine, sélectionnez le mode « Fan » (ventilateur). Puis sélectionnez une température plus élevée.
 - Le conduit d'échappement n'est pas raccordé ou est bloqué. Reportez-vous au paragraphe 5.1 « Air chaud d'évacuation ».

Le climatiseur fonctionne, mais la pièce est toujours trop chaude - du givre se forme sur la bobine de refroidissement derrière le panneau décoratif.

- Filtre à air sale - air bloqué. Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous au paragraphe 8 « Entretien et nettoyage ».
- La température est trop élevée. Sélectionnez une température plus basse.
- Les volets d'air directionnels sont mal positionnés. Repositionnez les volets pour une meilleure distribution de l'air.
- L'avant de l'appareil est bloqué par des rideaux, des stores, des meubles, etc. ;

la distribution d'air est bloquée. Retirez l'obstruction de l'avant de l'appareil.

- Portes, fenêtres, aérations, etc. ouvertes - points d'échappement de l'air froid. Fermez les portes, les fenêtres, les aérations, etc.
- L'appareil a récemment été allumé dans une pièce chaude. Laissez un peu de temps pour évacuer la « chaleur emmagasinée » dans les murs, le plafond, le sol et les meubles.

Le climatiseur s'allume puis s'éteint rapidement.

- Filtre à air sale - air bloqué. Nettoyez le filtre à air.
- La température extérieure est extrêmement chaude. Sélectionnez une vitesse du VENTILATEUR plus rapide pour apporter plus d'air dans les bobines de refroidissement.

La pièce est trop froide.

- Vous avez sélectionné une température trop basse. Augmentez la température.

10. INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Transport d'équipements contenant des réfrigérants inflammables

Voir les réglementations concernant le transport

Marquage de l'équipement par des panneaux

Voir les réglementations locales

Élimination des équipements utilisant des fluides frigorigènes inflammables

Voir les réglementations nationales.

Stockage des équipements / appareils

Le stockage de l'équipement doit être conforme aux instructions du fabricant.

Stockage d'équipements emballés (invendus)

La protection assurée par l'emballage de stockage doit être conçue de telle sorte que des dommages mécaniques à l'équipement à l'intérieur de l'emballage ne puissent pas causer de fuites de la charge de réfrigérant. La quantité maximale d'équipements autorisés à être stockés ensemble sera déterminé par les réglementations locales.

Informations relatives à l'entretien

1. Contrôles de l'aire de travail. Avant de commencer les travaux sur les systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour garantir que le risque d'inflammation est minimisé. Pour les réparations au système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être respectées avant d'effectuer des interventions sur le système.
2. Procédure de travail. Les travaux doivent être effectués selon une procédure contrôlée afin de minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeur inflammable pendant l'intervention.
3. Aire de travail générale. Tout le personnel de maintenance et les autres personnes travaillant dans l'aire de travail doivent être informés de la nature du travail effectué. Les travaux dans des espaces confinés doivent être évités. La zone autour de l'espace de travail doit être cloisonnée. S'assurer que les conditions dans la zone ont été sécurisées par le contrôle du matériel inflammable.

4. Vérification de la présence de réfrigérant.
La zone doit être vérifiée avec un détecteur de frigorigène approprié avant et pendant l'intervention, pour s'assurer que le technicien est au courant des atmosphères potentiellement inflammables. Veiller à ce que l'équipement de détection des fuites utilisé soit approprié pour une utilisation avec des réfrigérants inflammables, c'est-à-dire sans étincelles, correctement étanchéifiés ou à sécurité intrinsèque.
 5. Présence d'un extincteur. Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou les pièces connexes, un équipement approprié d'extinction d'incendie doit être disponible à portée de main. Disposer d'un extincteur à poudre sèche ou CO₂ à proximité de la zone de charge.
 6. Absence de sources d'ignition. Pour toute personne effectuant un travail dans le cadre d'un système de réfrigération impliquant l'exposition de tuyauteries contenant ou ayant contenu du fluide frigorigène inflammable, il est interdit d'utiliser toute source d'ignition susceptible d'entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes sources d'ignition possibles, y compris les cigarettes, doivent être tenues suffisamment à l'écart du site d'installation, de réparation, d'élimination et d'élimination, au cours desquels le réfrigérant inflammable risque d'être libéré dans l'espace environnant. Avant l'intervention, le périmètre de l'équipement doit être inspecté pour assurer qu'aucun risque d'inflammation ou d'ignition n'est présent. Des panneaux « Ne pas fumer » doivent être affichés.
 7. Zone ventilée. Veiller à ce que la zone de travail soit en plein air ou suffisamment ventilée avant d'ouvrir le système ou d'effectuer toute opération de travail à chaud. Une ventilation continue doit être assurée pendant la durée de l'intervention. La ventilation doit disperser tout réfrigérant libéré en toute sécurité, de préférence, en l'expulsant à l'extérieur dans l'atmosphère.
 8. Contrôles de l'équipement frigorifique.
Lorsque du remplacement de composants électriques, ceux-ci doivent être adaptés aux finalités et spécifications correctes. Les consignes d'entretien et de maintenance du fabricant doivent être respectées en tout temps. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide. Les contrôles suivants doivent être effectués sur les installations mettant en œuvre des fluides frigorigènes inflammables :
 - La taille de la charge varie en fonction de la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant le réfrigérant sont installées ;
 - Les appareils et évacuations de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués ;
 - Si un circuit frigorifique indirect est mis en œuvre, le circuit secondaire doit être contrôlé pour détecter toute présence de frigorigène ;
 - Le marquage de l'équipement reste visible et lisible. Les marquages et symboles illisibles doivent être corrigés ;
 - Les tuyaux ou composants de réfrigération sont installés de manière à ne pas risquer d'être exposés à toute substance susceptible de corroder des composants contenant du frigorigène, à moins que ces composants ne soient faits de matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou qu'ils soient convenablement protégés contre une telle corrosion.
 9. Contrôles des appareils électriques. La réparation et l'entretien des composants électriques doivent comprendre des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit tant que ce problème n'est pas résolu. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement, mais qu'il est nécessaire de continuer à faire fonctionner l'appareil, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Ce problème doit être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient avisées.
- Les contrôles de sécurité initiaux incluent :
- Vérifier que les condensateurs soient déchargés : ceci doit être fait de manière sûre pour éviter la possibilité d'étincelles ;
 - Vérifier qu'aucun composant ni câblage électrique n'est sous tension pendant la charge, la récupération ou la vidange du système ;
 - Vérifier la continuité jusqu'au point de mise à la terre.
- ### Réparation des composants scellés
1. Lors de la réparation des composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être débranchées de l'équipement en cours d'entretien avant tout retrait des

couvercles scellés, etc. S'il est absolument nécessaire de fournir une alimentation électrique à l'équipement pendant l'entretien, un système de détection de fuite permanent doit être situé au point le plus critique pour avertir d'une situation potentiellement dangereuse.

2. Une attention particulière doit être accordée à ce qui suit pour veiller à ce que, lors d'une opération d'entretien sur des composants électriques, le boîtier ne soit pas modifié de manière à affecter le niveau de protection. Cela comprend la détection de : câblages endommagés, un nombre excessif de raccord, bornes non conformes aux spécifications d'origine, dommages au niveau des joints, un montage incorrect des manchons de raccordement, etc. Assurez-vous que l'appareil est installé de manière sécurisée. S'assurer que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne se sont pas dégradés au point de ne plus empêcher l'entrée d'atmosphères inflammables. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

REMARQUE : L'utilisation d'un produit d'étanchéité à base de silicone peut inhiber l'efficacité de certains types d'équipements de détection des fuites. Les composants à sécurité intrinsèque n'ont pas besoin d'être isolés avant une intervention sur ces derniers.

Réparation de composants à sécurité intrinsèque

N'appliquer aucune charge inductive ni capacitive permanente sur le circuit sans s'assurer d'abord que cela provoquera pas un dépassement de la tension et du courant autorisés pour l'équipement utilisé. Les composants intrinsèquement sûrs sont les seuls types de composants sur lesquels on peut intervenir à chaud en présence d'une atmosphère inflammable. L'appareillage de test doit être à la bonne puissance électrique. Remplacer les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. L'utilisation d'autres pièces peut entraîner l'ignition du réfrigérant dans l'atmosphère à partir d'une fuite.

Câblage

Vérifiez que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des rebords coupants ou à tout autre effet environnemental indésirable. Le contrôle doit également tenir compte des effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

Détection de frigorigènes inflammables

En aucun cas des sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées pour rechercher ou détecter des fuites de fluide frigorigène. Ne pas utiliser un chalumeau à halogénure (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue).

Méthodes de détection des fuites

Les méthodes de détection de fuite suivantes sont jugées acceptables pour les systèmes contenant des réfrigérants inflammables. Des détecteurs électroniques de fuites doivent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais leur sensibilité peut ne pas être adéquate, ou ils peuvent nécessiter un réétalonnage. (Les équipements de détection doivent être étalonnés dans une zone exempte de réfrigérant.) S'assurer que le détecteur ne constitue pas une source potentielle d'ignition et qu'il est adapté au réfrigérant utilisé. Les équipements de détection des fuites doivent être réglés à un pourcentage de la LLI du réfrigérant et doivent être calibrés pour le réfrigérant utilisé et le pourcentage approprié de gaz (25 % maximum) qui doit être confirmé.

Les liquides de détection de fuites sont appropriés pour une utilisation avec la plupart des frigorigènes, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée, car le chlore peut réagir avec le fluide frigorigène et corroder les tuyaux en cuivre.

Si une fuite est soupçonnée, toutes les flammes nues doivent être éliminées / éteintes.

Si l'on constate une fuite de réfrigérant nécessitant un brasage, la totalité du réfrigérant doit être récupérée du système ou isolée (au moyen de soupapes d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. L'azote sans oxygène (OFN) doit ensuite être purgé à travers le système avant et pendant le brasage.

Retrait et évacuation

Lors d'une intervention dans le circuit de réfrigérant pour effectuer des réparations, ou à toute autre fin, les procédures conventionnelles doivent être utilisées. Cependant, il est important que les meilleures pratiques soient suivies puisqu'il faut tenir compte du risque d'inflammabilité. La procédure suivante doit être suivie :

- Évacuer le réfrigérant ;
- Purger le circuit avec du gaz inerte ;
- Évacuer ;

- Purger à nouveau avec du gaz inerte ;
- Ouvrir le circuit en coupant ou en brasant.

La charge de réfrigérant doit être récupérée dans des cylindres de récupération appropriés. Le système doit être « rincé » avec de l'OFN afin de sécuriser l'appareil. Ce processus pourra devoir être répété plusieurs fois. Ne pas employer de l'air comprimé ou de l'oxygène pour cette tâche. Le rinçage doit être réalisé en brisant le vide dans le système avec de l'OFN et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de service soit atteinte, puis en le dispersant ans l'atmosphère pour finalement établir le vide. Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système. Lorsque la charge d'OFN finale est utilisée, le système doit être amené à la pression atmosphérique pour permettre la mise en service. Cette opération est absolument vitale si des opérations de brasage sur la tuyauterie doivent être effectuées.

Veillez à ce que la sortie de la pompe à vide ne soit pas à proximité de sources d'ignition et qu'une ventilation soit disponible.

Procédures de charge

En plus des procédures de charge conventionnelles, les exigences suivantes doivent être suivies.

- Veiller à ce qu'il n'y ait pas de contamination de différents fluides frigorigènes lors de l'utilisation de l'équipement de charge. Les tuyaux ou conduites doivent être aussi courts que possible afin de minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
- Les cylindres doivent être tenus debout.
- Veiller à ce que le système de réfrigération soit mis à la terre avant de charger le système avec du fluide frigorigène.
- Étiquetez le système lorsque la charge est terminée (si ce n'est pas déjà fait).
- Faire très attention de ne pas remplir excessivement le système de réfrigération.

Avant de recharger le système, celui-ci doit être soumis à des essais de pression à l'OFN. Le système doit être soumis à un essai d'étanchéité à la fin de la charge, mais avant la mise en service. Un essai d'étanchéité de suivi doit être effectué avant que l'appareil ne quitte le site.

Mise hors service

Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien ait une parfaite connaissance de l'équipement et de tous ses détails techniques. Les bonnes pratiques recommandent d'effectuer la récupération sécuritaire de tous les réfrigérants. Avant l'exécution de la tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant la réutilisation du réfrigérant récupéré. Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant que la tâche ne commence.

1. Se familiariser avec l'équipement et son fonctionnement.
2. Isoler le système électriquement.
3. Avant d'essayer la procédure, s'assurer que :
 - L'équipement de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour la manipulation des cylindres de réfrigérant ;
 - Tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et sont utilisés correctement ;
 - Le processus de récupération est supervisé en tout temps par une personne compétente ;
 - L'équipement de récupération et les cylindres sont conformes aux normes concernées.
4. Si possible, pomper le système de réfrigération.
5. S'il n'est pas possible d'établir le vide, créer un collecteur de sorte que le réfrigérant peut être extrait de diverses parties du système.
6. S'assurer que le cylindre est posé sur la balance avant la récupération.
7. Démarrez la machine de récupération et opérez selon les instructions du fabricant.
8. Ne remplissez pas les cylindre de façon excessive. (La charge liquide en volume ne doit pas dépasser 80 %).
9. Ne pas dépasser la pression de service maximale du cylindre, même temporairement.
10. Lorsque les cylindres ont été remplis correctement et que le processus est terminé, veiller à retirer rapidement les cylindres et l'équipement du site et à ce que tous les robinets d'isolation de l'équipement soient fermés.

11. Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération, à moins d'avoir été nettoyé et vérifié.

Étiquetage

L'équipement doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et que son réfrigérant a été purgé. L'étiquette doit être datée et signée. Assurez-vous que l'équipement est muni d'étiquettes indiquant qu'il contient du fluide frigorigène inflammable.

Récupération

Lors de l'élimination du fluide frigorigène d'un système, que ce soit pour l'entretien ou la mise hors service, les bonnes pratiques recommandent que tous les réfrigérants soient purgés en respectant les consignes de sécurité.

Lors du transfert de fluide frigorigène dans des cylindres, veiller à n'utiliser que des cylindres de récupération de réfrigérant appropriés. Assurez-vous d'avoir à disposition une quantité suffisante de cylindres pour contenir la charge totale du système. Tous les cylindres à utiliser doivent être désignés pour le réfrigérant récupéré et étiquetés pour ce réfrigérant (c'est-à-dire, des cylindres spéciaux pour la récupération de réfrigérant). Les cylindres doivent être équipés d'une soupape de sûreté et de vannes de fermeture en bon état de fonctionnement. Les cylindres de récupération vides sont évacués et, si possible, refroidis avant la récupération.

L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement, accompagné d'un ensemble d'instructions concernant l'équipement à portée de main et doit être adapté à la récupération de fluides frigorigènes inflammables. En outre, une balance calibrée doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les flexibles doivent être équipés de raccords de déconnexion étanches et en bon état de fonctionnement. Avant d'utiliser l'équipement de récupération, vérifiez qu'il est en bon état de fonctionnement, qu'il a été correctement entretenu et que tous les composants électriques connexes sont scellés pour éviter une ignition accidentelle en cas de dégagement de réfrigérant. Consulter le fabricant en cas de doute.

Le réfrigérant récupéré doit être renvoyé au fournisseur de réfrigérant dans un cylindre de récupération appropriée, accompagné du bordereau de transfert des déchets

correspondant. Ne pas mélanger différents réfrigérants dans les unités de récupération, surtout pas dans les cylindres.

Si des compresseurs ou des huiles de compresseur doivent être retirés, s'assurer qu'ils ont été purgés à un niveau acceptable de manière à assurer qu'il ne reste pas du réfrigérant inflammable dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant le retour du compresseur au fournisseur. Seul un chauffage électrique du corps du compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus. La purge de l'huile d'un système doit être effectuée en respectant les consignes de sécurité.



ATTENTION !

- N'utilisez pas de moyens autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou de nettoyage.
- L'appareil doit être entreposé dans une pièce ne contenant pas de sources d'ignition en fonctionnement continu (ex. : flammes nues, appareil à gaz ou appareil de chauffage électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer ni brûler.
- Être conscient qu'un réfrigérant n'est pas toujours odorant.
- L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce d'une superficie supérieure à 12 m².
- L'appareil doit être entreposé de manière à éviter que des dommages mécaniques ne se produisent et accompagné d'un avertissement indiquant que l'appareil doit être entreposé dans une zone bien ventilée dont la taille correspondant à la superficie du local indiquée pour son fonctionnement.
- Toute personne travaillant ou intervenant sur un circuit de fluide frigorigène doit être titulaire d'un certificat valide délivré par un organisme d'évaluation accrédité par l'industrie qui autorise sa compétence à la manipulation des frigorigènes en toute sécurité conformément à un cahier des charges reconnu par l'industrie.
- L'entretien ne doit être effectué que conformément aux recommandations du fabricant de l'équipement. Les travaux d'entretien et de réparation nécessitant l'assistance d'autres personnes qualifiées doivent être effectués sous la supervision de la personne qualifiée pour l'utilisation de fluides frigorigènes inflammables.

11. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole  Déposez les emballages dans les bacs de recyclage prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques

et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les  ordures ménagères. Apportez ce produit à votre centre de recyclage local ou contactez votre administration municipale.

INDICE

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA	47
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	50
3. DESCRIZIONE DELL'UNITÀ	54
4. ACCESSORI FORNITI IN DOTAZIONE	54
5. ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE	55
6. CARATTERISTICHE DEL CONDIZIONATORE	57
7. ISTRUZIONI PER L'USO	58
8. CURA E PULIZIA	61
9. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	61
10. INFORMAZIONI AGGIUNTIVE	62
11. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE	67

PENSATI PER VOI

Grazie per aver acquistato un'apparecchiatura Electrolux. Avete scelto un prodotto che ha alle spalle decenni di esperienza professionale e innovazione. Ingegnoso ed elegante, è stato progettato pensando a voi. Quindi, in qualsiasi momento desiderate utilizzarlo, potete esser certi di ottenere sempre i migliori risultati. Benvenuti in Electrolux.

Visitate il nostro sito web per:



Ricevere consigli d'uso, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza:

www.electrolux.com/webselfservice



Registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:

www.registerelectrolux.com



Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:

www.electrolux.com/shop

SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta il Centro di Assistenza autorizzato, accertarsi di disporre dei seguenti dati: Modello, numero dell'apparecchio (PNC), numero di serie.

Le informazioni si trovano sulla targhetta di identificazione.



Avvertenza / Attenzione - Importanti Informazioni di Sicurezza.



Informazioni e consigli generali.



Informazioni sull'ambiente.

Con riserva di modifiche.

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA!

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- Evitare che i bambini giochino con l'elettrodomestico.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.

Questo manuale spiega come usare in modo corretto il vostro nuovo condizionatore. Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Questo manuale va conservato in un luogo sicuro per una facile consultazione.



ATTENZIONE!

- Contattare un tecnico autorizzato per riparare o eseguire la manutenzione di questa apparecchiatura.
- Contattare un installatore per installare questa apparecchiatura.
- Il condizionatore non deve essere utilizzato da bambini o da persone inferme senza la supervisione di una persona responsabile.
- È consigliabile controllare che i bambini non giochino con il condizionatore.
- Esistono regole locali rispetto ai livelli di rumorosità massima consentita per i condizionatori.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, può essere sostituito solo dal personale autorizzato.
- I lavori di installazione possono essere eseguiti conformemente agli standard nazionali vigenti dal personale autorizzato (dove applicabili). Un collegamento inadeguato può provocare il surriscaldamento o l'incendio.
- Prestare attenzione a non incastrare le dita nella ventola durante la regolazione dei deflettori orizzontali.

1.1 Note importanti

1. Non azionare l'apparecchiatura senza il filtro per l'aria.
2. Non azionare l'apparecchiatura in prossimità di fonti di calore o fiamme libere.
3. Non esporre l'apparecchiatura alla luce diretta del sole.

4. Custodire o spostare l'apparecchiatura sempre in posizione verticale.
5. Non coprire l'apparecchiatura mentre è in funzione, oppure immediatamente dopo l'uso.
6. Verificare sempre che, quando il tubo di scarico della pompa dell'acqua è inserito, il tubo flessibile venga condotto verso un effettivo punto di scarico.
7. Scaricare sempre l'acqua di condensa prima di riporre l'apparecchiatura.

1.2 Aspetti da ricordare quando si utilizza il condizionatore



ATTENZIONE!

Avvertenze per l'uso

- Non modificare nessun componente di questo prodotto.
- Non inserire nulla all'interno dei componenti dell'apparecchiatura.
- Assicurarsi che la corrente di alimentazione abbia la tensione adeguata. Utilizzare esclusivamente un rete elettrica da 220 - 240V, 50Hz, 10 A. L'utilizzo di una rete di alimentazione con una tensione inadeguata può provocare danni all'apparecchiatura e può essere causa di incendio.
- Utilizzare sempre un interruttore o un fusibile con la tensione adeguata. In nessun caso utilizzare fili, spine o altri oggetti al posto del fusibile adeguato.
- In caso di anomalia del condizionatore (ad es. odore di bruciato), spegnerlo immediatamente e staccarlo dalla rete di alimentazione.



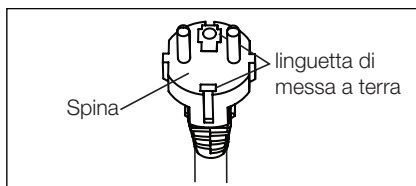
ATTENZIONE!

Avvertenza per il cavo di alimentazione

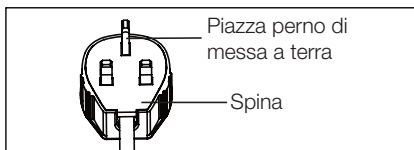
- Collegare questa spina di alimentazione soltanto in una presa a muro adeguata. Non utilizzare una prolunga.
- Inserire saldamente la spina di alimentazione nella presa e assicurarsi che sia perfettamente stabile.
- Non tirare, deformare o modificare il cavo di alimentazione, o immergerlo in acqua. Tirando o utilizzando in maniera inadeguata il cavo di alimentazione si possono provocare danni all'apparecchiatura e scosse elettriche.
- Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito solo dal costruttore o suo rappresentante per l'assistenza o altro personale qualificato per evitare situazioni di

pericolo. Per un'eventuale sostituzione, utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione indicato dal produttore.

- Questa apparecchiatura deve essere collegata alla messa a terra. Questa apparecchiatura è dotata di un cavo con un filo di messa a terra. La spina deve essere inserita in una presa adeguatamente installata e con messa a terra.



- Questa apparecchiatura è dotata di un cavo con un filo di messa a terra collegato a uno spinotto di messa a terra. La spina deve essere inserita in una presa adeguatamente installata e con messa a terra. Mai, in nessun caso tagliare o rimuovere da questa spina lo spinotto quadrato di messa a terra.



(solo per il Regno Unito)

1.3 Norme di sicurezza

- Accertarsi di spegnere l'apparecchiatura e staccare il cavo di alimentazione prima di eseguire gli interventi di manutenzione o pulizia.
- Non schizzare o versare acqua direttamente sull'unità. L'acqua può causare scosse elettriche o danni alla strumentazione.
- Scaricare l'acqua dal condizionatore ogni volta che viene spostato (vedi pag. 14). Eventuale acqua rimasta nel serbatoio potrebbe venire riversata verso l'esterno durante lo spostamento.
- Per garantire uno scarico adeguato, il tubo di scarico non deve presentare pieghe e non deve essere sollevato durante la fase di deumidificazione. In caso contrario, l'acqua scaricata potrebbe venire riversata nella stanza.
- La temperatura attorno al tubo di scarico non deve mai scendere sotto il punto di congelamento durante l'utilizzo. L'acqua scaricata potrebbe congelarsi nel tubo facendo traboccare nella stanza l'acqua all'interno dell'apparecchiatura.

- Non ostruire l'ingresso o l'uscita dell'aria. Il raffrescamento si potrebbe ridurre o bloccarsi completamente.
- Prevedere un interruttore differenziale (RCD) per garantire la protezione dalle scosse elettriche conformemente allo standard della Gran Bretagna e alle regole di cablaggio.
- Esporsi al flusso diretto a lungo potrebbe essere rischioso per la salute. Non esporre persone, animali o piante al flusso diretto per un tempo prolungato.
- Non utilizzare il condizionatore per scopi speciali non specificati (come la conservazione di strumenti di precisione, alimenti, animali e opere d'arte). Un utilizzo del genere potrebbe danneggiarli.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

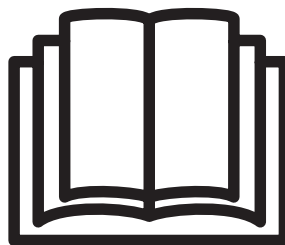
2.1 Note sul funzionamento

- Attendere 3 minuti per consentire al compressore di riavviare il raffrescamento. Se si spegne e si riaccende immediatamente il condizionatore, attendere 3 minuti per consentire al compressore di riavviare il raffrescamento. All'interno dell'apparecchiatura è previsto un dispositivo elettronico che mantiene spento il compressore per 3 minuti per sicurezza.
- Nel caso di interruzione della corrente elettrica durante l'uso, attendere 3 minuti prima di riavviare l'apparecchiatura. Una volta ripristinata l'alimentazione, riavviare il condizionatore. Se la corrente è stata assente per meno di tre minuti, verificare di attendere almeno tre minuti prima di riavviare l'unità. Qualora il condizionatore venga riavviato prima i tre minuti, un dispositivo di protezione all'interno dell'unità potrebbe causare lo spegnimento del compressore. Questo dispositivo di protezione impedirà il raffrescamento per circa 5 minuti. Tutte le impostazioni precedenti verranno cancellate e l'apparecchiatura tornerà alle impostazioni iniziali.
- Funzionamento a bassa temperatura: l'apparecchiatura si sta congelando? Il congelamento si può verificare se l'apparecchiatura viene impostata vicino ai 18 °C in condizioni di bassa temperatura ambiente, specialmente di notte. In queste condizioni, un ulteriore calo della temperatura potrebbe provocare il congelamento dell'apparecchiatura. Impostando l'apparecchiatura su una temperatura più alta si potrà evitarne il congelamento.
- La modalità di deumidificazione fa aumentare la temperatura ambiente. In modalità di deumidificazione l'apparecchiatura genera calore e la temperatura ambiente aumenta. L'aria calda viene soffiata fuori dall'uscita aria, ma questo è normale e non indica un problema dell'apparecchiatura.
- In modalità di raffrescamento, questo condizionatore soffia l'aria calda generata dall'apparecchiatura fuori dalla stanza attraverso il tubo di espulsione dell'aria. Nel frattempo, lo stesso quantitativo di aria entra nella stanza dall'esterno dalle eventuali aperture presenti nella stanza.
- Non utilizzare dispositivi per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire, eccetto quelli consigliati dal costruttore.
- L'apparecchiatura va conservata nella stanza senza fonti di ignizione sempre accese (ad esempio: fiamme libere, un'apparecchiatura a gas in funzione oppure un riscaldatore elettrico in funzione).
- Non forare o bruciare.
- L'apparecchiatura dovrebbe essere installata, azionata e conservata in una stanza con una superficie di più di 12 m².
- Rispettare la conformità con le normative nazionali relativamente al gas.

- Accertarsi che le aperture di ventilazione non siano ostruite.
- L'apparecchiatura va conservata in una zona ben ventilata, in camere con una superficie superiore ai 12 m².
- Le eventuali persone coinvolte a livello lavorativo o di manutenzione con i circuiti refrigeranti dovrebbero essere in possesso di un certificato valido da un'ente di valutazione accreditato nel settore, che ne certifichi la competenza per una gestione sicura dei refrigeranti in conformità con una specifica tecnica di valutazione riconosciuta nel settore.
- Gli interventi di manutenzione vanno eseguiti unicamente in conformità a quanto consigliato dal produttore della strumentazione. Gli interventi di manutenzione e riparazione che richiedono

l'assistenza di altro personale qualificato vanno eseguite sotto alla supervisione della persona competente relativamente all'uso dei refrigeranti infiammabili.

- Questo prodotto contiene una batteria a cella/a bottone al litio. Qualora una batteria nuova o usata, a cella/bottone, al litio, venga ingerita o penetri all'interno del corpo, può causare gravi ustioni interne e può portare alla morte in poco meno di 2 ore. Fissare sempre in modo completamente sicuro lo scomparto della batteria. Se lo scomparto della batteria non si chiude in modo sicuro, smettere di usare il prodotto, togliere le batterie e tenerle lontane dalla portata dei bambini. Se pensate che le batterie possano essere state ingoiate o collocate in qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.



Per evitare lesioni all'utilizzatore o ad altre persone o danni alle cose, seguire le istruzioni riportate nel manuale.

La mancata conoscenza delle istruzioni di funzionamento può causare pericoli o danni.

La loro gravità viene classificata dalle seguenti indicazioni:



AVVERTENZA!

Questo simbolo indica la possibilità di morte o di gravi lesioni.



ATTENZIONE!

Questo simbolo indica la possibilità di lesioni fisiche o danni strutturali alla proprietà.

Altri simboli usati in questo manuale:



Questo simbolo indica le operazioni da evitare.



Questo simbolo indica le operazioni da eseguire.

2.2 Avvertenze in fase di utilizzo



AVVERTENZA!

Avvertenze in fase di utilizzo

avvertimento	significato
Inserire correttamente la spina nella presa	In caso contrario, c'è il pericolo di scosse elettriche o incendi dovuti all'eccessiva produzione di calore
Non azionare o spegnere l'apparecchiatura inserendo o estraendo la spina di alimentazione	Per non generare scosse elettriche o incendi dovuti all'eccessiva formazione di calore
Non danneggiare o utilizzare un cavo di alimentazione non idoneo	Può essere causa di scosse elettriche o incendio. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, da un centro di assistenza autorizzato o una persona qualificata per evitare pericoli
Non modificare la lunghezza del cavo elettrico o utilizzare prese multiple	Per non generare scosse elettriche o incendi dovuti all'eccessiva formazione di calore
Non azionare l'unità con mani bagnate o in un ambiente umido	Può essere causa di scosse elettriche
Non dirigere il flusso dell'aria sulle persone	Ciò può essere dannoso per la salute
Garantire sempre una corretta messa a terra	La messa a terra inadeguata può essere causa di scosse elettriche
Non fare entrare acqua nelle parti elettriche	Può essere causa di danni all'apparecchiatura o scosse elettriche
Installare sempre un disgiuntore e un circuito dedicato	L'installazione inadeguata può causare incendi e scosse elettriche
Scollegare l'alimentazione se si percepiscono rumori anomali, odori particolari o se del fumo esce dall'apparecchiatura	Pericolo di scosse elettriche e incendio
Non collegare la spina se è allentata o danneggiata	Pericolo di scosse elettriche e incendio
Non aprire l'apparecchiatura durante il funzionamento	Pericolo di scosse elettriche e incendio
Tenere le armi lontane	Pericolo di incendio
Non utilizzare il cavo di alimentazione vicino ad apparecchi di riscaldamento	Pericolo di scosse elettriche e incendio
Non lasciare il cavo elettrico vicino a gas infiammabili o combustibili, quali benzina, benzene, diluente ecc.	Pericolo di esplosione o incendio
Aerare l'ambiente prima di azionare il condizionatore qualora si sia verificata una fuga di gas da un'altra apparecchiatura	Pericolo di esplosione, incendio e bruciature
Non smontare o modificare l'apparecchiatura	Pericolo di guasto e scosse elettriche

**ATTENZIONE!**

attenzione	significato
Quando occorre togliere il filtro dell'aria, non toccare le parti metalliche dell'unità	Per non ferirsi
Non pulire il condizionatore con acqua	Se l'acqua entra nell'apparecchio, può danneggiare l'isolamento. Pericolo di scosse elettriche
Aerare la stanza se l'apparecchiatura viene utilizzata insieme a un fornello o simili.	Si potrebbe verificare un'interruzione del flusso di ossigeno
Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo e disattivare il disgiuntore	Non pulire l'apparecchio quando l'alimentazione è ancora collegata per evitare pericoli di incendio, scosse elettriche o lesioni alle persone
Non mettere animali domestici o piante esposti al flusso diretto dell'aria	Per non arrecare loro danni
Non utilizzare questo apparecchio per fini speciali	Non utilizzare questo condizionatore per conservare dispositivi di precisione, cibo, animali piante e opere d'arte. Diversamente si potrebbero provocare deterioramenti a livello di qualità, ecc.
Fermare l'apparecchiatura e chiudere la finestra nel corso di tempeste o cicloni	Azionare l'apparecchio con le finestre aperte può bagnare gli interni e rovinare gli arredi domestici
Per togliere la spina dalla presa, afferrarla direttamente senza tirare il filo	Diversamente si possono causare scosse elettriche o danni materiali
Spegnerne l'interruttore principale se si prevede di non utilizzare l'unità per prolungati periodi di tempo	Può essere causa di danni all'apparecchio o di incendi
Non interporre ostacoli vicino al percorso di entrata e uscita dell'aria	Per non causare danni all'apparecchio o incidenti
Inserire sempre correttamente i filtri. Pulire il filtro ogni due settimane	Non azionare l'apparecchio senza filtri per non danneggiarlo
Non utilizzare detersivi aggressivi quali cera o diluente - servirsi di un panno morbido	L'aspetto esteriore dell'apparecchiatura può cambiare colore o risultare graffiato sulla superficie
Non posizionare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione e verificare che il cavo non venga schiacciato	Sussiste il rischio di incendio o scossa elettrica
Non bere l'acqua scaricata dal condizionatore	Contiene agenti contaminanti e potrebbe fare male
Prestare attenzione durante le operazioni di disimballaggio e installazione	Per non ferirsi con gli spigoli appuntiti
Qualora dell'acqua entri nell'unità, spegnere l'apparecchiatura dalla presa di corrente oltre che l'interruttore. Isolare l'alimentazione togliendo la presa e contattare un tecnico di servizio qualificato	Diversamente si possono causare scosse elettriche e danni

3. DESCRIZIONE DELL'UNITÀ

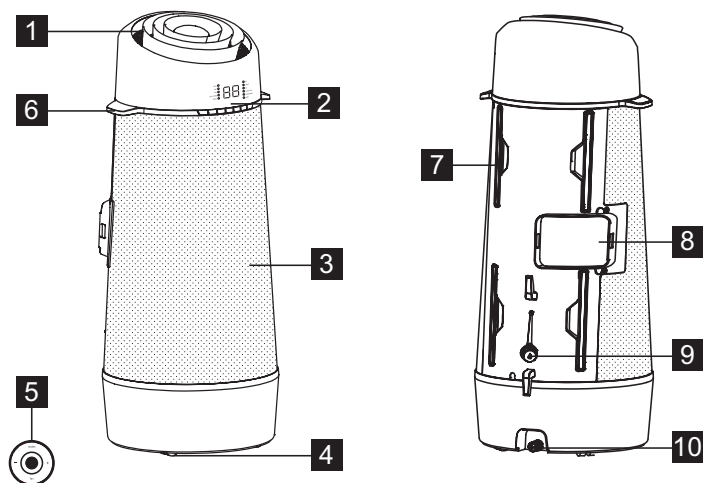


Fig. 1

- | | | | |
|---|---------------------------------|----|--|
| 1 | Scarico dell'aria della stanza | 6 | Maniglia per il trasporto (su entrambi i lati) |
| 2 | Pannello dei comandi | 7 | Filtra |
| 3 | Ingresso dell'aria della stanza | 8 | Uscita dell'aria di scarico |
| 4 | Rotelle girevoli | 9 | Uscita di scarico |
| 5 | Telecomando | 10 | Uscita di scarico vassoio inferiore |

4. ACCESSORI FORNITI IN DOTAZIONE

COMPONENTI	NOMI DEI COMPONENTI:	QUANTITÀ:
1	Tubo flessibile di scarico	1 pezzo
2	Dispositivo per l'attacco alla finestra	1 pezzo
3	Tubo flessibile di scarico & Adattatore	1 pezzo
4	Vite da 3/8"	2 pezzo
5	Pellicola di decorazione	1 pezzo
6	Strap di fissaggio	1 set
7	Telecomando	1 pezzo

Fig. 2

- Controllare che tutti gli accessori siano contenuti nella confezione e attenersi alle istruzioni d'installazione per il loro uso.

5. ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

5.1 Aria calda di scarico

In modalità di RAFFRESCAMENTO, l'apparecchiatura va collocata vicino a una finestra o a un'apertura per consentire all'aria calda di espulsione di essere convogliata verso l'esterno. Prima di tutto, collocare l'apparecchiatura su un pavimento piano e assicurarsi che ci siano almeno 30 cm di distanza da eventuali ostacoli oltre a un presa di corrente a circuito singolo nelle vicinanze.

1. Estendere uno dei due lati del tubo flessibile (Fig. 3).

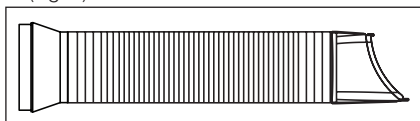


Fig. 3

2. Far scorrere l'adattatore A nel tubo di scambio dell'unità, come indicato sulla Fig. 4.

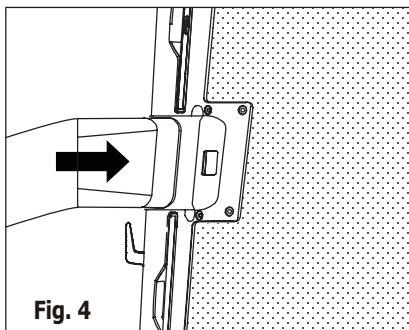


Fig. 4

3. Installare il kit finestra sulla finestra, quindi far scorrere l'adattatore B nel dispositivo per l'attacco alla finestra e nella guarnizione. (Fig. 5 & 6)

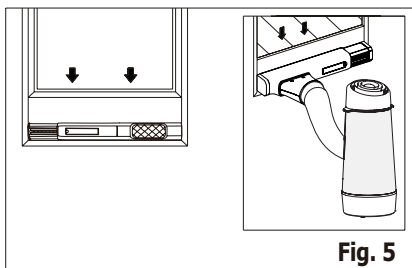


Fig. 5

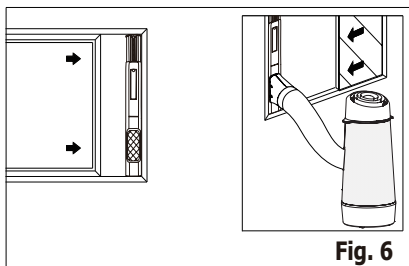


Fig. 6

- i** Dispositivo per l'attacco alla finestra
Minimo: 56 cm
Massimo: 112 cm
- i** Fare riferimento alla "5.2 Installazione in una finestra a battenti" per scoprire come installare il kit finestra.
- i** Il tubo flessibile si può allungare da 38 cm fino a 150 cm, ma è consigliabile mantenere la lunghezza al minimo richiesto. Assicurarsi anche che il tubo flessibile non presenti delle pieghe a gomito o curvature. (Fig. 7)

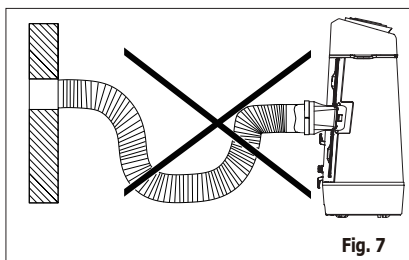


Fig. 7

5.2 Installazione in una finestra a battenti

1. Aprire il telaio della finestra e sollevare la leva di blocco del dispositivo per l'attacco alla finestra (Fig. 9)

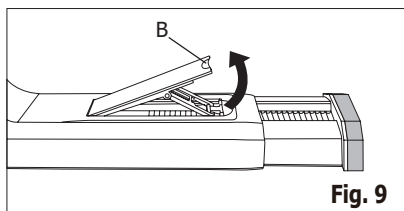
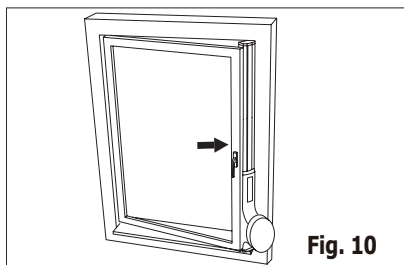


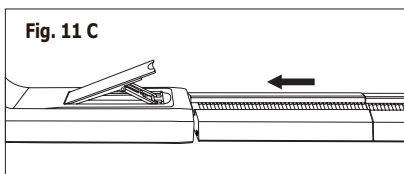
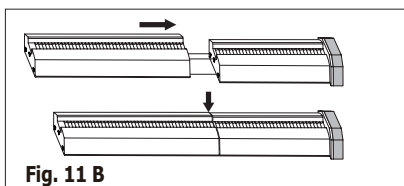
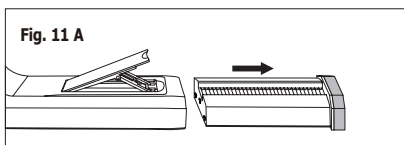
Fig. 9

B: Leva di bloccaggio

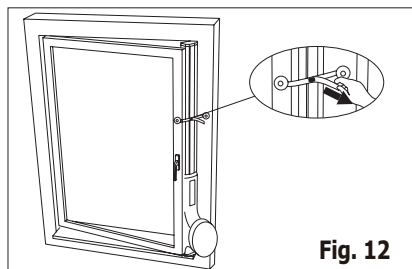
2. Mettere il dispositivo per l'attacco alla finestra sulla finestra. Regolare la lunghezza del dispositivo per l'attacco alla finestra in base all'altezza della finestra (Fig. 10).



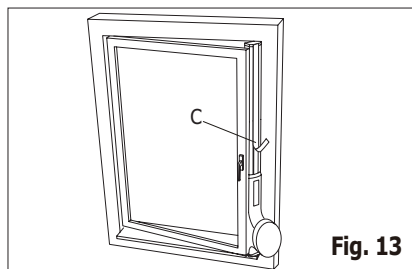
- i** Sarà possibile estendere l'asta telescopica nel caso in cui la finestra sia troppo alta.
A tal fine, come prima cosa estrarre completamente l'asta telescopica (Fig. 11A). Quindi, allineare i 3 ganci sull'asta estensibile (in vendita separatamente) sui 3 alloggiamenti all'estremità dell'asta telescopica, quindi far scorrere i 3 ganci sugli alloggiamenti, quindi premere l'asta estensibile per fissare i dispositivi di blocco (Fig. 11B). Quindi far scorrere l'asta telescopica combinata all'interno del kit finestra (Fig. 11C).



3. Premere la leva di blocco per fissare la lunghezza del dispositivo per l'attacco alla finestra, quindi chiudere la finestra e fissare il kit finestra fra la finestra stessa e il telaio, per fissare il kit della finestra; togliere la pellicola protettiva nella parte posteriore delle alette del dispositivo di ancoraggio e fissarlo sul telaio della finestra, quindi serrare lo strap (Fig. 12).



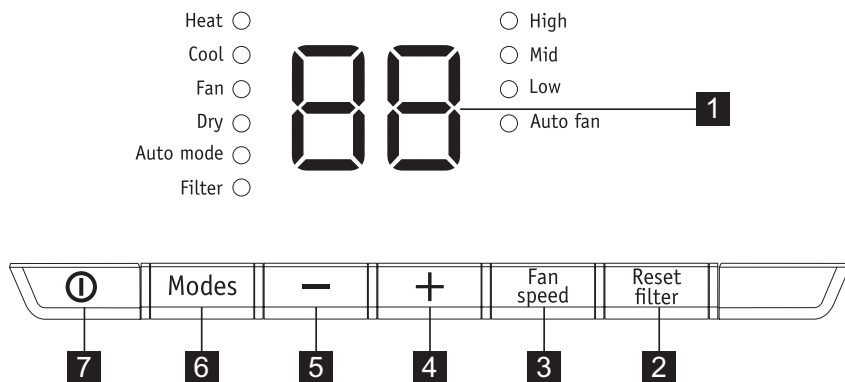
4. Tagliare la pellicola di decorazione della lunghezza adeguata, quindi fissarla sull'asta estensibile (Fig. 13).



C: Pellicola di decorazione

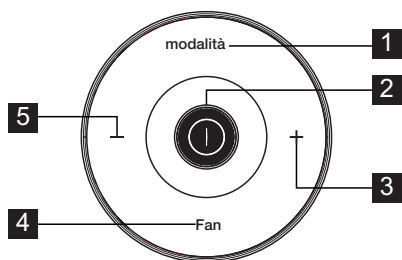
6. CARATTERISTICHE DEL CONDIZIONATORE

6.1 PANNELLO DEI COMANDI



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Visualizza la temperatura | 4 Aumenta la temperatura |
| 2 Pulsante di reset filtro (tenere premuto 3 secondi per resettare) | 5 Riduci la temperatura |
| 3 Imposta la velocità della ventola | 6 Imposta la modalità |
| | 7 Accende o spegne l'unità |

6.2 Telecomando



- 1** Premere per selezionare le modalità
- 2** Premere per accendere o spegnere l'unità
- 3** Premere per aumentare l'impostazione di temperatura
- 4** Premere per selezionare le velocità della ventola
- 5** Premere per ridurre l'impostazione di temperatura

i Aprire i coperchi posteriori e togliere la pellicola di protezione per attivare il telecomando, quando viene usato per la prima volta.

- 2.** Usare una moneta o un oggetto simile per ruotare il coperchio posteriore in senso anti-orario fino ad aprirlo (Fig. 20 & 21).

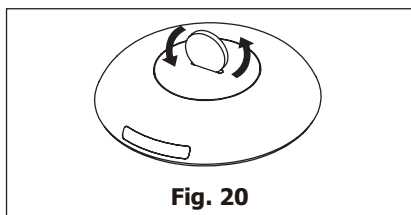


Fig. 20

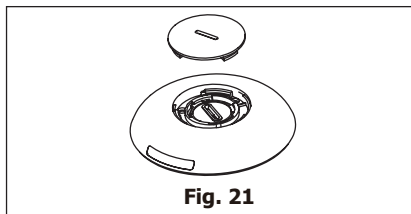


Fig. 21

- 3.** Allo stesso modo, aprire il coperchio di protezione all'interno, quindi estrarre la batteria. (Fig. 22)

Per sostituire la batteria

- 1.** Capovolgere il telecomando. Nel tasto del telecomando c'è un alloggiamento.

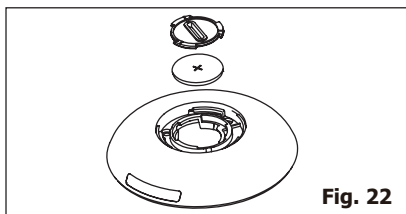


Fig. 22

4. Sostituire la batteria e re-installare il coperchio interno e il coperchio posteriore.

Tipo di batteria: RG15D/E-ELL (Tensione nominale: 3VDC)



AVVERTENZA!

Usare la batteria in modo adeguato

1. Pericolo di ustioni chimiche. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
2. Verificare che le batterie siano inserite correttamente.
3. Non usare batterie diverse rispetto a quelle indicate.

4. Non mescolare batterie vecchie e nuove.
5. Non smaltire le batterie nel fuoco.
Le batterie potrebbero esplodere o perdere liquidi.
6. Le celle vanno smaltite in modo corretto; vanno tenute fuori dalla portata dei bambini, e anche quelle a cella usate potrebbero causare lesioni.
7. Al fine di evitare danni, togliere le batterie se si prevede di non usare a lungo.
8. Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 delle Normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) Questo dispositivo potrebbe non causare interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve accettare le eventuali interferenze ricevute, comprese quelle che potrebbero causare anomalie di funzionamento.

7. ISTRUZIONI PER L'USO



Alcune delle seguenti istruzioni possono essere usate solo servendosi del Pannello dei comandi.

7.1 Uso del pannello dei comandi

Modalità Riscaldamento (su alcuni modelli)

In questa modalità operativa è **OBBLIGATORIO** utilizzare il tubo adattatore di espulsione.

1. Premere il tasto "Modes" fino a quando si accende la spia "Heat" (caldo).
2. Premere i tasti Temp " - " & " + " per l'impostazione desiderata.
3. Premere il tasto "fan speed" per la velocità della ventola desiderata.
4. Tubo flessibile di scarico connesso.
Cfr. 7.3 Sezione di scarico.

Modo di raffreddamento

In questa modalità operativa è **OBBLIGATORIO** utilizzare il tubo adattatore di espulsione.

1. Premere il tasto "Modes" fino a quando si accende la spia "Cool" (fresco).
2. Premere i tasti Temp " - " & " + " per l'impostazione desiderata.
3. Premere il tasto "Fan speed" per la velocità della ventola desiderata.



Non è necessario usare il tubo flessibile di scarico in modalità "cool".

Modalità ventola

In questa modalità non è necessario utilizzare il tubo di espulsione aria o il tubo di scarico.

1. Premere il tasto "Modes" fino a quando si accende la spia "Fan".
2. Premere il tasto "Fan speed" per impostare la velocità della ventola desiderata.
3. La ventola funziona alla velocità selezionata e il display visualizza la temperatura della stanza.

Modalità Dry

In questa modalità non è necessario utilizzare il tubo adattatore di espulsione, MA l'acqua raccolta deve essere scaricata. Cfr. 7.3 Sezione di scarico.

1. Premere il tasto "Modes" fino a quando si accende la spia "Dry".
2. La ventola funziona a velocità bassa e il display visualizza la temperatura ambiente.
3. Per ottenere una migliore deumidificazione, tenere finestre e porte chiuse.
4. Tubo flessibile di scarico connesso. Cfr. la sezione dedicata allo "Scarico".

Modalità automatica

In questa modalità, mantenere sempre il tubo di espulsione dell'aria collegato.

Quando si imposta il condizionatore in modalità Auto, l'apparecchiatura seleziona automaticamente le funzioni di raffreddamento, riscaldamento (non applicabile nei modelli senza riscaldamento) o solo la ventola, a seconda della temperatura selezionata e della temperatura ambiente. Il condizionatore controllerà automaticamente la temperatura ambiente secondo la temperatura impostata. Nella modalità AUTO non è possibile selezionare la velocità della ventola.

1. Premere il tasto "Modes" fino a quando si accende la spia "Auto mode".
- Dopo aver selezionato la "Modalità auto" l'unità funziona in modo automatico a seconda della temperatura effettiva all'interno della stanza.

Controllare le funzioni del filtro

1. Pulizia del filtro.
2. Premere e tenere premuto il tasto "filter" per 3 secondi per spegnere l'indicatore filtro.

Selezione della velocità della ventola

Sarà possibile selezionare la velocità della ventola desiderata, premendo il pulsante "Fan speed". La velocità della ventola cambierà in sequenza: "Auto Fan", "High", "Mid", "Low" (Ventola auto, Alta, Media, Basso).



Dopo aver impostato la velocità della ventola su uno dei valori "Auto Fan", "High", "Mid" o "Low" (Ventola auto, Alta, Media, Basso), l'indicatore velocità ventola corrispondente si illumina. Nella modalità Auto e Dry non è possibile selezionare la velocità della ventola.

7.2 Codice errore

Se il display riporta "A5", significa che il sensore della temperatura ambiente si è guastato. Contattare il proprio Centro di assistenza Electrolux autorizzato.



Se il display riporta "E5", significa che il sensore della temperatura evaporatore si è guastato. Contattare il proprio Centro di assistenza Electrolux autorizzato.



Se il display riporta "E4", significa che il display di segnalazione si è guastato. Contattare il proprio Centro di assistenza Electrolux autorizzato.



Se il display visualizza "P1" significa che il vassoio di raccolta è pieno. Spostare con cautela l'apparecchiatura in un punto di scarico dell'acqua, rimuovere il tappo di scarico dal fondo e scaricare l'acqua. Riavviare la macchina fino a quando appare il simbolo "P1". Se l'errore si ripete, contattare l'assistenza.



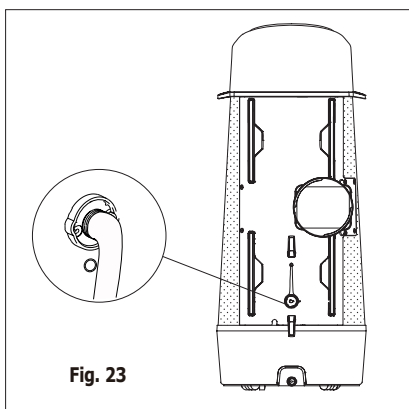
Se il display riporta "E7", significa che il motore interno si è guastato. Contattare il proprio Centro di Assistenza Frigidaire autorizzato.



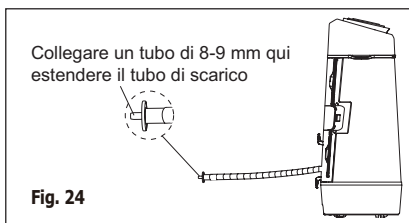
7.3 Scarico

Durante la modalità Heat e Dry, sarà necessario collegare il tubo flessibile di scarico all'uscita di scarico sulla parte posteriore dell'unità per scaricare la condensa dall'umidità. In caso contrario l'unità potrebbe non funzionare in modo corretto e visualizzare la dicitura "P1".

A. Scaricare in un punto di scarico collocato più in basso rispetto all'apparecchiatura.
B. L'unità dispone di una pompa per lo scarico della condensa.



Ove necessario è possibile estendere il tubo flessibile di scarico adattando l'adattatore del tubo flessibile di scarico all'estremità del tubo flessibile di scarico, poi usare un tubo flessibile da 8-9 mm come estensione (Fig. 24).



Durante la modalità di raffreddamento, sostituire lo stopper in gomma sul connettore del tubo flessibile per raggiungere prestazioni ottimali.

7.4 Suggerimenti per il funzionamento

Ora che conoscete la procedura di utilizzo, di seguito sono descritte altre funzioni previste con le quali è consigliabile familiarizzare.

- Il circuito di "Raffrescamento" prevede un avvio ritardato automatico di 3 minuti nel caso l'apparecchio venga spento e riacceso velocemente. Questo accorgimento previene il surriscaldamento del compressore e la possibile attivazione dell'interruttore principale. Durante questo intervallo, la ventola continuerà a funzionare.
- Sarà possibile impostare la temperatura fra 16 °C e 32 °C.
- La centralina è in grado di visualizzare la temperatura in gradi Fahrenheit o Celsius. Per passare da una scala all'altra, premere contemporaneamente per 3 secondi i tasti "TEMP" Su (+) e Giù (-).
- C'è un ritardo di 2 secondi per lo spegnimento del compressore in fase di selezione della Ventola. Ciò serve a coprire la possibilità di dover scorrere le varie opzioni per selezionare un'altra modalità.
- In seguito a un'interruzione dell'erogazione di corrente, l'apparecchiatura memorizzerà l'ultima impostazione e la ripristinerà nuovamente al ritorno della corrente.
- La gamma della temperatura interna di funzionamento per questo prodotto varia da 16 °C a 35 °C.
- Durante il normale funzionamento, il display dell'unità mostra la temperatura ambiente, ma quando quest'ultima supera i 37 °C sul display compare la dicitura "HI".
- Dopo 60 secondi di inattività dei comandi il display e le spie si spengono. Premere qualsiasi pulsante sul pannello dei comandi o sul telecomando, e il display si riaccende.

8. CURA E PULIZIA

Per mantenere un aspetto sempre nuovo, pulire il condizionatore a intervalli regolari.

8.1 Pulizia del filtro dell'aria

Per evitare scosse o incendi, staccare l'apparecchiatura dalla corrente prima di procedere alla pulizia.

Inserire qui il contesto della propria attività (opzionale).

1. Afferrare l'aletta dei filtri e tirare i 4 filtri sulla parte posteriore dell'unità, uno alla volta.
2. Lavare il filtro con un detersivo per stoviglie e acqua calda. Risciacquare accuratamente il filtro. Scuotere delicatamente l'acqua in eccesso dal filtro. Oppure, al posto di lavarlo, pulire il filtro con un aspirapolvere.



Assicurarsi di aver accuratamente asciugato il filtro prima di applicarlo di nuovo.

3. Re-installare il filtro dopo che si sarà asciugato.

8.2 Pulizia della struttura

Per evitare scosse o incendi, staccare il condizionatore dalla corrente prima di procedere alla pulizia.

La struttura e il pannello anteriore si possono spolverare con un panno privo di olio o lavare con un panno inumidito in una soluzione di acqua calda e detersivo per i piatti liquido delicato. Risciacquare accuratamente e asciugare.



Attenzione in fase di pulizia dell'unità.

- Mai utilizzare detergenti aggressivi, cera o lucidanti sul pannello anteriore.
- Accertarsi di strizzare l'acqua in eccesso dal panno prima di pulire i comandi. L'acqua in eccesso all'interno o attorno ai comandi può danneggiare il condizionatore.

8.3 Inutilizzo per un lungo periodo di tempo

Se si pensa di non utilizzare l'apparecchiatura in inverno, coprirla con della plastica o rimetterla nella confezione originaria.

9. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di richiedere assistenza, vedere questo elenco. Potrà aiutare a risparmiare tempo e denaro. Questo elenco riporta le situazioni comuni che non risultano da una lavorazione inadeguata o da materiali difettosi in questo apparecchio.

Il condizionatore non si accende.

- La spina non è ben inserita nella presa. Spingere a fondo la spina nella presa a muro.
- È saltato un fusibile di casa oppure è scattato un interruttore. Sostituire il fusibile con un tipo ad attivazione ritardata oppure resettare l'interruttore.
- La centralina è SPENTA. ACCENDERE la centralina e regolare l'impostazione desiderata.
- P1 viene visualizzato sulla finestra del display. Drenare l'acqua come descritto nella sezione 7.3 Scarico.
- La temperatura ambiente è inferiore a quella impostata (modalità Raffrescamento). Resettare la temperatura.

L'aria che esce dall'apparecchiatura non è abbastanza fredda.

- Temperatura della stanza inferiore ai 16 °C. Il raffrescamento potrebbe non iniziare fino a che la temperatura nella stanza non sarà superiore ai 16 °C.
- Resettare su una temperatura inferiore.
- Spegnimento del compressore nel passaggio da una modalità all'altra. Attendere circa 3 minuti e accertarsi che il compressore si riavvii quando impostato in modalità RAFFRESCAMENTO.

Il condizionatore raffresca, ma la stanza è troppo calda: SENZA ghiaccio sulla serpentina di raffreddamento dietro il pannello anteriore decorativo.

- Temperatura esterna inferiore ai 16 °C. Per scongelare la serpentina, impostare la Modalità ventola.
- Il filtro dell'aria potrebbe essere sporco. Pulire il filtro. Rimandiamo al capitolo 8. Pulizia e cura. Per scongelare, impostare nella modalità Ventola.

- La temperatura è impostata troppo fredda per il raffrescamento notturno. Per scongelare la serpentina, impostare in modalità Ventola. Impostare la temperatura su una posizione più alta.
- Il tubo di espulsione dell'aria non è collegato o è bloccato. Vedere il capitolo 5.1 Espulsione dell'aria calda.

Il condizionatore raffresca, ma la stanza è troppo calda: si sta formando del ghiaccio sulla serpentina di raffreddamento dietro il pannello anteriore decorativo.

- Pulire il filtro dell'aria - aria ostruita. Pulire il filtro dell'aria. Rimandiamo al capitolo 8. Pulizia e cura.
- La temperatura è impostata troppo calda. Impostare una temperatura inferiore.
- I deflettori direzionali dell'aria sono posizionati in maniera inadeguata. Posizionare i deflettori per una migliore distribuzione dell'aria.

- La parte anteriore è ostruita da tende, tovaglie, mobili ecc. che limitano la distribuzione dell'aria. Eliminare l'ostacolo davanti all'apparecchiatura.
- Porte, finestre, griglie, ecc. aperte: l'aria fresca non rimane nella stanza. Chiudere le porte, finestre, griglie ecc.
- L'apparecchiatura è stata recentemente accesa in una stanza calda. Attendere che il "calore accumulato" venga eliminato da pareti, soffitto, pavimento e mobili.

Il condizionatore si accende e spegne rapidamente.

- Pulire il filtro dell'aria - aria ostruita. Pulire il filtro dell'aria.
- La temperatura esterna è estremamente alta. Impostare la velocità VENTOLA su un livello superiore per far passare l'aria attraverso le serpentine più spesso.

La stanza è troppo fredda.

- La temperatura impostata è troppo bassa. Aumentare la temperatura impostata.

10. INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Trasporto di strumentazione contenente refrigeranti infiammabili

Cfr. le normative di trasporto

Contrassegnare la strumentazione con simboli

Cfr. le normative locali

Smaltimento della strumentazione servendosi di refrigeranti infiammabili

Cfr. le normative nazionali.

Conservazione di strumentazione/apparecchiature

La conservazione della strumentazione dovrebbe avvenire conformemente alle istruzioni del produttore.

Conservazione di strumentazione imballata (non venduta)

La protezione degli imballaggi-conservazione va realizzata in modo tale che i danni meccanici alla strumentazione all'interno della confezione non causino perdite al carico di refrigerante. Il numero massimo di elementi della strumentazione che possono essere conservati insieme verrà determinato dalle normative locali.

Informazioni sugli interventi di manutenzione

1. Controlli all'area. Prima di iniziare gli interventi su impianti contenenti refrigeranti

infiammabili, sarà necessario eseguire dei controlli di sicurezza al fine di garantire il rischio di ignizione. Per la riparazione del sistema refrigerante, attenersi alle seguenti precauzioni prima di intervenire sul sistema.

2. Procedura di lavoro. Il lavoro dovrà essere eseguito attenendosi a una procedura controllata al fine di ridurre il rischio che vi siano presenti gas o vapori infiammabili in fase di esecuzione del lavoro.
3. Area di lavoro generale. Tutto lo staff addetto alla manutenzione, come anche altre persone presenti in zona, vanno istruiti relativamente alla natura del lavoro in fase di esecuzione. Evitare di lavorare in spazi confinati. L'area intorno allo spazio di lavoro va delimitata. Verificare che le condizioni dell'area siano state rese sicure controllando i materiali infiammabili.
4. Controllo della presenza di liquido refrigerante. L'area dovrà essere controllata con un rilevatore di refrigerante adeguato prima e durante il lavoro, al fine di garantire che il tecnico sia consapevole delle atmosfere potenzialmente infiammabili. Verificare che venga usata una strumentazione di rilevamento perdite idonea per l'uso con refrigeranti infiammabili, ovvero prodotti anti-scintille, debitamente adeguati o intrinsecamente sicuri.

5. Presenza di un estintore. Qualora debbano essere eseguiti degli interventi a caldo sulla strumentazione di refrigerazione o su alcune delle componenti associate, tenere a portata di mano strumenti adeguati per estinguere il fuoco. Disporre di un estintore a base di polvere secca o CO₂ nelle immediate vicinanze dell'area di caricamento.
 6. Nessun fonte di ignizione. Nessuna persona che esegue lavori sull'impianto di refrigerazione, lavori che prevedono l'esposizione di tubi che contengono o hanno contenuto refrigeranti infiammabili dovrebbe usare fonti di ignizione in modo tale da causare rischio di incendio o esplosione. Tutte le possibili fonti di ignizione, compreso il fumo di sigaretta, dovrebbero essere tenute a una distanza sufficiente dal sito di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, dato che il refrigerante infiammabile potrebbe fuoriuscire e riempire lo spazio circostante. Prima dell'intervento, l'area intorno alla strumentazione va sorvegliata al fine di verificare che non vi sia rischio di incendio o di ignizione. Vanno esposti i cartelli "No smoking".
 7. Area ventilata. Verificare che l'area sia aperta o che sia adeguatamente ventilata prima di intervenire nell'impianto o di eseguire lavori a caldo. Un certo livello di ventilazione dovrà continuare durante il periodo di esecuzione del lavoro. La ventilazione dovrebbe disperdere in modo sicuro gli eventuali refrigeranti rilasciati e di preferenza espellerli all'esterno, nell'atmosfera.
 8. Controlli alla strumentazione di refrigerazione. In fase di sostituzione delle componenti elettriche, queste ultime devono essere idonee e conformi alle specifiche. Sarà necessario attenersi in qualsiasi momento alle linee guida di manutenzione e assistenza fornite dal produttore. In caso di dubbi rivolgersi al dipartimento tecnico del produttore per ricevere assistenza in merito. Eseguire i seguenti controlli per tutti gli impianti che si servono di refrigeranti infiammabili:
 - Le dimensioni del carico variano a seconda delle dimensioni della stanza all'interno della quale sono installate le componenti contenenti liquido refrigerante.
 - Il macchinario di ventilazione e le uscite funzionano in modo adeguato e non sono ostruite;
 - Qualora venga usato un circuito refrigerante indiretto, sarà necessario controllare il circuito secondario al fine di verificare la presenza di refrigerante;
 - Verificare che gli indicatori sulla strumentazione continuino a essere visibili e illeggibili. Le indicazioni e i cartelli illeggibili verranno corretti;
 - Il tubo o le componenti di refrigerazione sono installati in una posizione dove è poco probabile che siano esposti a sostanze che potrebbero corrodere le componenti contenenti liquido refrigerante, a meno che le componenti stesse non siano realizzate con materiali inerentemente resistenti alla corrosione o debitamente protette da corrosione.
 9. Controlli ai dispositivi elettrici. Gli interventi di riparazione e manutenzione alle componenti elettriche dovranno comprendere controlli di sicurezza iniziali oltre che procedure di ispezione delle componenti. Qualora vi sia un guasto che potrebbe compromettere le condizioni di sicurezza, non collegare nessuna sorgente di alimentazione elettrica al circuito fino a che il problema non verrà risolto in modo soddisfacente. Qualora non sia possibile risolvere immediatamente il guasto ma sia necessario continuare a servirsi del dispositivo, sarà necessario adottare una soluzione temporanea adeguata. Sarà opportuno segnalare questo problema al proprietario della strumentazione di modo che tutte le parti coinvolte siano informate.
- I controlli di sicurezza iniziali dovranno comprendere:
- Il fatto che i condensatori vengano scaricati: ciò dovrà essere eseguito in modo sicuro al fine di evitare la possibilità di scintille;
 - Verificare che non vi siano componenti elettriche e cablaggio esposti in fase di caricamento, recupero o spurgo del sistema;
 - Verificare che ci sia continuità a livello di messa a terra.
- Riparazioni alle componenti sigillate**
1. Durante le riparazioni alle componenti sigillate, tutte le sorgenti di alimentazione elettrica dovranno essere scollegate dalla strumentazione di lavoro prima di procedere alla rimozione di copecchi sigillati ecc. Sarà assolutamente necessario fare in modo che la strumentazione usata

per l'intervento sia alimentata; quindi, posizionare un dispositivo per il rilevamento delle perdite, sempre funzionante, nel punto più critico al fine di identificare situazioni potenzialmente pericolose.

2. Prestare particolare attenzione a quanto segue al fine di verificare che lavorando sulle componenti elettriche l'alloggiamento non venga modificato in modo tale da influire sul livello di protezione. Ciò comprende danni ai cavi, un numero eccessivo di collegamenti, terminali non conformi alle specifiche originali, danni alle guarnizioni, inserimento errato di anelli premistoppa, ecc. Verificare che l'apparecchiatura sia montata in modo sicuro. Verificare che le guarnizioni o i materiali sigillanti non si siano usurati e non siano quindi più in grado di proteggere dall'ingresso di atmosfere infiammabili. Le componenti sostitutive dovranno essere conformi alle specifiche tecniche del produttore.

NOTA: L'uso di una guarnizione in silicone potrebbe inibire l'efficacia di alcuni tipi di strumentazione per il rilevamento delle perdite. Le componenti intrinsecamente sicure non devono essere isolate prima di intervenire sulle stesse.

Riparazioni a componenti intrinsecamente sicure

Non applicare carichi induttivi o capacitivi in modo permanente al circuito senza essere certi del fatto che ciò non implichi un superamento della tensione ammissibile e della corrente permessa sulla strumentazione in uso.

Le componenti intrinsecamente sicure sono le uniche sulle quali è possibile intervenire in presenza di atmosfere infiammabili. Il dispositivo di test deve essere impostato sul valore corretto. Sostituire le componenti unicamente servendosi di componenti indicate dal produttore. Le altre componenti potrebbero causare l'ignizione del refrigerante nell'atmosfera in funzione di una perdita.

Cablaggio

Controllare che il cablaggio non sia soggetto a usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazioni, estremità affilate o altri effetti ambientali ostili. Il controllo dovrà inoltre prendere in considerazione gli effetti dell'invecchiamento o delle vibrazioni continue da sorgenti quali ad esempio compressori o ventole.

Rilevamento di refrigeranti infiammabili

Non sarà in nessun caso possibile usare potenziali fonti di ignizione per cercare o rilevare le perdite di liquido refrigerante. Non sarà possibile usare lampade all'alogenuro di metallo (o qualsiasi altro dispositivo di rilevamento che si serva di una fiamma libera).

Metodi per il rilevamento delle perdite

I seguenti metodi di rilevamento perdite vengono ritenuti accettabili per gli impianti contenenti refrigeranti infiammabili. I rilevatori elettronici di perdite vanno usati per rilevare i refrigeranti infiammabili, ma la loro sensibilità potrebbe non essere adeguata o potrebbe eseguire un intervento di ri-calibrazione. (La strumentazione di rilevamento deve essere calibrata in un'area libera da refrigeranti). Verificare che il rilevatore non sia una potenziale fonte di ignizione e che sia adatto per il refrigerante utilizzato. La strumentazione per il rilevamento delle perdite verrà impostata a una percentuale dell'LFL del refrigerante e sarà calibrata conformemente al refrigerante usato, e viene confermata la percentuale idonea di gas (25 % massimo). I liquidi per il rilevamento delle perdite sono adatti per essere usati con la maggior parte dei refrigeranti, ma l'uso di detergenti contenenti cloro dovrà essere evitato, dato che il cloro potrebbe reagire col refrigerante e corrodere le tubazioni in rame. Qualora si sospetti la presenza di una perdita, sarà necessario rimuovere/spengere tutte le fiamme libere.

Se si trova una perdita di liquido refrigerante che richiede una saldobrasatura, sarà necessario recuperare tutto il refrigerante dall'impianto, oppure isolarlo (tramite valvole di spegnimento) in una parte dell'impianto che sia lontana dalla perdita. Sarà poi necessario immettere nell'impianto azoto senza ossigeno (OFN - Oxygen free nitrogen) prima e durante il processo di saldobrasatura.

Rimozione ed evacuazione

Quando si accede al circuito del refrigerante per effettuare riparazioni - o per qualsiasi altro fine - attenersi alle procedure tradizionali. È tuttavia importante attenersi alla procedura migliore, dato che va preso in considerazione il criterio dell'infiammabilità. Rispettare la seguente procedura:

- Togliere il refrigerante;
- Spurgare il circuito con gas inerte;
- Evacuare;

- Spurgare nuovamente con gas inerte;
- Aprire il circuito tagliando o mediante brasatura.

Il carico di refrigerante dovrà essere recuperato mediante le bombole di recupero adeguate. Il sistema dovrà essere "spurgato" con azoto senza ossigeno al fine di rendere sicura l'unità. Potrebbe essere necessario ripetere questo processo diverse volte. Non usare aria compressa od ossigeno per eseguire questa operazione. La pulizia dovrà essere realizzata rompendo il vuoto nel sistema con azoto senza ossigeno, e continuando il riempimento fino a raggiungere la pressione di lavoro, poi ventilare lasciando esposto all'atmosfera, e da ultimo creando il vuoto. Ripetere questo processo fino a che non vi sarà più refrigerante all'interno del sistema. Quando viene usata la carica finale di azoto senza ossigeno, il sistema dovrà essere portato alla pressione atmosferica per consentire l'esecuzione del lavoro. Questa operazione è di fondamentale importanza se è necessario eseguire operazioni di saldobrasatura sulle tubazioni.

Verificare che lo scarico della pompa del vuoto non sia vicino a fonti di ignizione e che ci sia una presa di ventilazione disponibile.

Procedure di caricamento

Oltre alle normali procedure di caricamento, sarà necessario attenersi ai seguenti requisiti.

- Verificare che non avvenga la contaminazione di diversi refrigeranti in fase di utilizzo della strumentazione per eseguire il caricamento. I tubi flessibili o le linee dovranno essere quanto più corti possibile al fine di ridurre il quantitativo di refrigerante contenuto all'interno degli stessi.
- Le bombole vanno tenute verticali.
- Verificare che il sistema di refrigerazione sia dotato di messa a terra prima di procedere col caricamento del refrigerante all'interno dell'impianto.
- Etichettare il sistema al termine del caricamento (qualora ciò non sia stato fatto in precedenza).
- Prestare attenzione a non riempire eccessivamente il sistema di refrigerazione.

Prima di ricaricare il sistema, eseguire un controllo della pressione servendosi di azoto senza ossigeno. Sarà necessario eseguire un controllo delle perdite del sistema al termine del caricamento ma prima della messa in servizio. Eseguire un test delle perdite di follow-up prima di abbandonare il sito.

Disattivazione

Prima di eseguire questa procedura è essenziale che il tecnico abbia completa familiarità con la strumentazione e con tutti i dettagli della stessa. È buona prassi che tutti i liquidi refrigeranti vengano recuperati in modo sicuro. Prima di eseguire questa operazione, prendere un campione di olio e refrigerante qualora sia necessario eseguire delle analisi prima di ri-utilizzare il refrigerante recuperato. È essenziale che la corrente elettrica sia disponibile prima di dare inizio a questa operazione.

1. Acquisire familiarità con la strumentazione e con il funzionamento della stessa.
2. Isolare elettricamente il sistema.
3. Prima di tentare la procedura, verificare che:
 - La strumentazione di gestione meccanica sia disponibile, ove necessario, per la gestione delle bombole di liquido refrigerante;
 - Tutta la strumentazione di protezione individuale sia disponibile e venga usata correttamente;
 - Il processo di recupero sia supervisionato in qualsiasi momento da una persona competente;
 - La strumentazione di recupero e le bombole siano conformi agli standard adeguati.
4. Ridurre la forza di pompaggio del sistema refrigerante, ove possibile.
5. Qualora non sia possibile realizzare un vuoto, creare un collettore in modo tale che sia possibile togliere il refrigerante dalle diverse componenti del sistema.
6. Verificare che la bombola si trovi sulla bilancia prima di avviare il processo di recupero.
7. Avviare la macchina per il recupero e servirsene in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non riempire eccessivamente le bombole. (Non superare un carico liquido superiore all'80 % del volume).
9. Non superare la pressione di funzionamento massima della bombola, nemmeno provvisoriamente.
10. Quando le bombole sono state riempite correttamente e il processo è stato completato, verificare che le bombole e la strumentazione vengano prontamente rimosse dal sito e che tutte le valvole di isolamento della strumentazione siano chiuse.

11. Il refrigerante recuperato non dovrà essere caricato in un altro sistema di refrigerazione, a meno che lo stesso non sia stato pulito e controllato.

Etichettatura

La strumentazione dovrà essere etichettata a indicare che è stata disattivata e svuotata dal refrigerante. L'etichetta dovrà essere datata e firmata. Verificare che ci siano etichette sulla strumentazione a indicare che la strumentazione contiene liquido refrigerante infiammabile.

Ristabilimento

In fase di rimozione del liquido refrigerante dal sistema, o per interventi di manutenzione o per disattivazione dell'apparecchiatura, è buona prassi rimuovere in modo sicuro tutti i refrigeranti.

In fase di trasferimento del liquido refrigerante nelle bombole, verificare che vengano usate solo bombole adeguate per il recupero del liquido refrigerante. Verificare che sia disponibile il numero giusto di bombole per contenere tutto il liquido refrigerante contenuto all'interno del sistema. Verificare che tutte le bombole da usare siano designate per il recupero del liquido refrigerante e che siano etichettate per quel liquido refrigerante (ad esempio bombole speciali per il recupero del liquido refrigerante). Le bombole saranno complete di valvola limitatrice di pressione; verificare inoltre che le valvole di spegnimento associate funzionino correttamente. Le bombole di recupero vuote vengono svuotate e - se possibile - raffreddate prima del processo di recupero.

La strumentazione di recupero dovrà essere in buone condizioni, con un set di istruzioni relativo alla strumentazione a portata di mano. La strumentazione stessa dovrà essere idonea per il recupero dei refrigeranti infiammabili. Dovrà inoltre essere disponibile una serie di bilance calibrate, in buone condizioni di funzionamento. I tubi flessibili dovranno essere completi di raccordi di scollegamento senza perdite oltre che in buone condizioni di funzionamento. Prima di usare la macchina di recupero, controllare che sia in buone condizioni di funzionamento, che sia stata sottoposta regolarmente a manutenzione e che le eventuali componenti elettriche associate siano protette al fine di evitare lo scoppio di incendi in caso di perdite di refrigerante. In caso di dubbi, rivolgersi al produttore. Il refrigerante recuperato dovrà essere restituito al fornitore all'interno di una bombola di recupero adeguata; sarà altresì necessario predisporre una nota di trasferimento rifiuti

pertinente. Non mescolare i refrigeranti nelle unità di recupero, in particolare non all'interno delle bombole.

Se i compressori o gli oli del compressore devono essere rimossi, verificare che siano stati evacuati fino a un livello accettabile, al fine di essere certi del fatto che non sia restato liquido refrigerante infiammabile all'interno del lubrificante. Il processo di evacuazione dovrà essere eseguito prima di restituire il compressore ai fornitori. Per accelerare questo processo, usare unicamente riscaldamento elettrico sul corpo del compressore. Quando l'olio viene scaricato dal sistema, l'operazione dovrà essere eseguita in modo sicuro.



AVVERTENZA!

- Non utilizzare dispositivi per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire, eccetto quelli consigliati dal costruttore.
- L'apparecchiatura va conservata nella stanza senza fonti di ignizione sempre accese (ad esempio: fiamme libere, un'apparecchiatura a gas in funzione oppure un riscaldatore elettrico in funzione).
- Non forare o bruciare.
- Attenzione: i refrigeranti potrebbero essere inodore.
- L'apparecchiatura dovrebbe essere installata, azionata e conservata in una stanza con una superficie di più di 12 m².
- L'apparecchiatura dovrebbe essere conservata in modo tale da evitare il verificarsi di danni meccanici. L'apparecchiatura dovrebbe essere conservata in un'area ben ventilata; le dimensioni della stanza dovrebbero essere conformi alle indicazioni fornite al fine di garantire il corretto funzionamento.
- Le eventuali persone coinvolte a livello lavorativo o di manutenzione con i circuiti refrigeranti dovrebbero essere in possesso di un certificato valido da un'ente di valutazione accreditato nel settore, che ne certifichi la competenza per una gestione sicura dei refrigeranti in conformità con una specifica tecnica di valutazione riconosciuta nel settore.
- Gli interventi di manutenzione vanno eseguiti unicamente in conformità a quanto consigliato dal produttore della strumentazione. Gli interventi di manutenzione e riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato vanno eseguite sotto alla supervisione della persona competente relativamente all'uso dei refrigeranti infiammabili.

11. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo.

 Smaltire l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature

elettriche ed elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che  riportano il simbolo di normale rifiuto domestico. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	69
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	72
3. OPIS URZĄDZENIA	76
4. DOŁĄCZONE AKCESORIA	76
5. INSTRUKCJA INSTALACJI	77
6. FUNKCJE KLIMATYZATORA	79
7. WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA	80
8. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	83
9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	83
10. DODATKOWE INFORMACJE	84
11. OCHRONA ŚRODOWISKA	89

Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o Tobie. Używając je, możesz mieć zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów. Witamy w świecie marki Electrolux!

Zapraszamy na naszą witrynę internetową:



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:

www.electrolux.com/webselfservice



Rejestracja produktu w celu uproszczenia obsługi serwisowej:

www.registerelectrolux.com



Zakup akcesoriów, materiałów eksploatacyjnych i oryginalnych części zamiennych do urządzenia:

www.electrolux.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane: informacje o modelu, numer produktu, numer seryjny.

Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.



Ostrzeżenie/przestroga – informacje dotyczące bezpieczeństwa.



Informacje i wskazówki.



Informacje dotyczące środowiska naturalnego.

Może ulec zmianie bez powiadomienia.

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE!

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowany serwis lub inna wykwalifikowana osoba.

W instrukcji przedstawiono sposób prawidłowego korzystania z klimatyzatora. Należy dokładnie zapoznać się z instrukcją przed rozpoczęciem korzystania z produktu. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej skorzystać w razie potrzeby.



OSTROŻNIE!

- W celu naprawy lub konserwacji urządzenia należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Instalację urządzenia należy zlecić instalatorowi.
- Klimatyzatora nie powinny obsługiwać dzieci ani osoby niesamodzielne bez odpowiedniego nadzoru.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Maksymalny dopuszczalny poziom hałasu emitowanego przez klimatyzatory podlega miejscowym przepisom.
- Jeśli zajdzie konieczność wymiany przewodu zasilającego, może jej dokonać wyłącznie pracownik autoryzowanego serwisu.
- Prace instalacyjne może wykonywać wyłącznie uprawniony specjalista, zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych (jeśli dotyczą). Nieprawidłowe podłączenie może doprowadzić do przegrzania urządzenia i pożaru.
- Należy uważać, aby palce nie dostały się do wentylatora podczas regulacji poziomych żaluzji.

1.1 Ważne uwagi

1. Nie korzystać z urządzenia bez filtra powietrza.
2. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu źródła ciepła lub otwartego ognia.
3. Nie narażać urządzenia na działanie bezpośredniego światła słonecznego.

4. Podczas przechowywania i przenoszenia urządzenie powinno być ustawione pionowo.
5. Nie zakrywać urządzenia podczas pracy ani bezpośrednio po jej zakończeniu.
6. Upewnić się, że wąż spustowy pompy wodnej jest przymocowany i że woda jest odprowadzana do drożnego odpływu.
7. Przed przystąpieniem do składowania urządzenia należy zawsze spuszczać z niego skropliny.

1.2 Ważne środki ostrożności podczas korzystania z klimatyzatora



OSTROŻNIE!

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

- Nie modyfikować żadnej części tego produktu.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do jakiegokolwiek części urządzenia.
- Upewnić się, że źródło zasilania zapewnia odpowiednie napięcie. Urządzenie podłączać wyłącznie do źródła zasilania o parametrach: 220-240 V, 50 Hz, 10 A. Korzystanie ze źródła zasilania o nieprawidłowym napięciu może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a także grozi wywołaniem pożaru.
- Należy zawsze stosować wyłącznik obwodu lub bezpiecznik o odpowiedniej wartości natężenia prądu. W żadnym wypadku nie wolno używać drutu, szpilek ani innych przedmiotów zamiast odpowiedniego bezpiecznika.
- Jeśli wystąpią jakiegokolwiek nieprawidłowości w pracy klimatyzatora (np. pojawi się zapach spalenizny), należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie i odłączyć źródło zasilania.



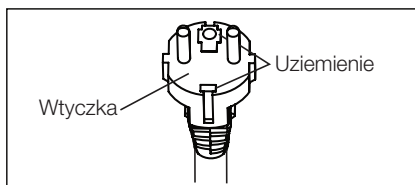
OSTROŻNIE!

Ostrzeżenia dotyczące przewodu zasilającego

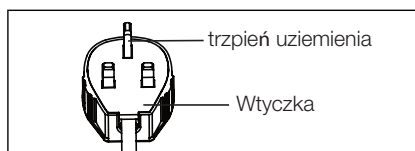
- Wtyczkę przewodu zasilającego należy wkładać wyłącznie do odpowiedniego gniazda ściennego. Nie używać przedłużaczy.
- Po całkowitym włożeniu wtyczki do gniazda należy upewnić się, że nie jest ona luźna.
- Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający, wyginać go, modyfikować ani zanurzać w wodzie. Ciągnięcie za przewód lub innego rodzaju nieprawidłowe użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia oraz grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy ze względów bezpieczeństwa zlecić jego wymianę producentowi urządzenia lub przedstawicielowi serwisu bądź też innej osobie o odpowiednich

kwalifikacjach. Nowy przewód zasilający powinien mieć parametry zgodne z podanymi przez producenta.

- Urządzenie należy uziemić. Urządzenie jest wyposażone w przewód zasilający z przewodem uziemiającym. Wtyczkę należy wkładać do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda.



- Urządzenie jest wyposażone w przewód zasilający, w którym przewód uziemiający jest podłączony z wtykiem uziemiającym. Wtyczkę należy wkładać do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda. W żadnym wypadku nie wolno odcinać ani odłączać kwadratowego wtyku uziemiającego z wtyczki.



(tylko w Wielkiej Brytanii)

1.3 Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

- Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych lub czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód zasilający.
- Nie rozpryskiwać wody bezpośrednio na urządzenie ani nie polewać go wodą. Woda może spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie urządzenia.
- Przed przeniesieniem klimatyzatora należy spuścić wodę (patrz strona 14). Woda pozostała w zbiorniku może się rozlać.
- Aby spuszczenie wody przebiegało prawidłowo, wąż nie może być zagięty ani uniesiony w trybie osuszania. W przeciwnym razie spuszczana woda może rozlać się w pomieszczeniu.
- Podczas korzystania z węża temperatura otoczenia nie może być niższa niż temperatura zamarzania. Spuszczana woda może zamarać wewnątrz węża, co grozi wylaniem się wody z urządzenia w pomieszczeniu.
- Nie zastaniać wylotu powietrza. Może to spowodować zmniejszenie wydajności chłodzenia lub całkowicie je uniemożliwić.
- Aby zapobiec porażeniu prądem, należy zainstalować wyłącznik

różnicowoprądowy (RCD) zgodnie z brytyjskimi normami i przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.

- Pozostawianie przez dłuższy czas w zasięgu bezpośredniego strumienia powietrza może być szkodliwe dla zdrowia. Nie należy narażać domowników, zwierząt ani roślin na długotrwały, bezpośredni kontakt ze strumieniem powietrza.
- Nie używać klimatyzatora do prac specjalistycznych (np. do ochrony precyzyjnych urządzeń, żywności, zwierząt, roślin lub dzieł sztuki). Użycie takie może okazać się szkodliwe.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

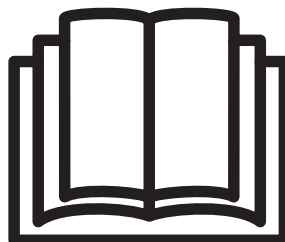
2.1 Uwagi dotyczące eksploatacji

- Sprężarka wznowia chłodzenie po upływie 3 minut. Po wyłączeniu i natychmiastowym włączeniu klimatyzatora należy odczekać 3 minuty, aby sprężarka ponownie zaczęła chłodzić. Ze względów bezpieczeństwa odpowiedni układ elektroniczny zapobiega włączeniu sprężarki przez 3 minuty.
- Po awarii zasilania podczas korzystania z urządzenia należy odczekać 3 minuty przed jego ponownym włączeniem. Po przywróceniu zasilania włączyć klimatyzator. Jeśli przerwa w dostawie prądu była krótsza niż trzy minuty, należy odczekać co najmniej trzy minuty przed ponownym włączeniem urządzenia. Wcześniejsze włączenie klimatyzatora może spowodować wyłączenie sprężarki przez urządzenie zabezpieczające. Urządzenie zabezpieczające uniemożliwi korzystanie z funkcji chłodzenia przez około 5 minut. Wszystkie poprzednie ustawienia zostaną usunięte, a urządzenie powróci do ustawień początkowych.
- Eksploatacja w niskiej temperaturze: Czy urządzenie zamarza? Jeśli ustawiona wartość temperatury jest bliska 18 °C przy niskiej temperaturze otoczenia, zwłaszcza nocą, może dochodzić do zamarzania. W takich warunkach dalszy spadek temperatury może spowodować zamarznięcie urządzenia. Aby temu zapobiec, należy ustawić wyższą temperaturę w urządzeniu.
- W trybie osuszania temperatura w pomieszczeniu wzrasta. W trybie osuszania urządzenie wydziela ciepło, powodując wzrost temperatury w pomieszczeniu. Ciepłe powietrze jest wydychane przez wylot powietrza, jednak jest to normalny objaw, który nie oznacza problemów z pracą urządzenia.
- W trybie chłodzenia klimatyzator wydycha ciepłe powietrze z urządzenia na zewnątrz pomieszczenia przez wąż wyciągowy. Jednocześnie taka sama ilość powietrza zostanie pobrana do pomieszczenia przez otwory wentylacyjne.
- Nie stosować środków do przyspieszania rozmrażania ani do czyszczenia, innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale działających źródeł zapłonu (na przykład: otwarty płomień, działające gazowe lub elektryczne urządzenie grzejne).
- Nie przekłuwać, nie wrzucać do ognia.
- Urządzenie należy zainstalować, użytkować i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni ponad 12 m².
- Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących urządzeń gazowych.
- Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o powierzchni ponad 12 m².
- Osoby pracujące z układem chłodniczym lub modyfikujące go powinny posiadać

aktualny certyfikat wydany przez odpowiednią instytucję branżową, upoważniający do pracy z czynnikami chłodniczymi w sposób bezpieczny i zgodny uznanymi normami.

- Obsługę serwisową można wykonywać wyłącznie w sposób zalecany przez producenta sprzętu. Czynności konserwacyjne i naprawcze wymagające udziału wykwalifikowanego personelu należy wykonywać pod nadzorem osoby upoważnionej do pracy z palnymi czynnikami chłodzącymi.
- Produkt zawiera litową baterię guzikową. Jeśli nowa lub używana litowa bateria guzikowa dostanie się do organizmu, może spowodować poważne oparzenia

wewnętrzne i doprowadzić do śmierci w ciągu 2 godzin. Komorę baterii należy zawsze dokładnie zabezpieczyć. Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, należy zaprzestać używania produktu, wyjąć baterie i zabezpieczyć je przed dostępem dzieci. W przypadku podejrzenia, że baterie zostały połknięte lub dostały się do dowolnej części ciała, należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.



Aby zapobiec obrażeniom ciała użytkowników i innych osób oraz szkodom materialnym, należy przestrzegać poniższych wskazówek. Nieprawidłowa eksploatacja wynikająca z nieprzestrzegania instrukcji może doprowadzić do obrażeń ciała lub innych szkód. Następujące oznaczenia wskazują, jak istotne są instrukcje:



OSTRZEŻENIE!

Tym symbolem oznaczono zagrożenie śmiercią lub odniesieniem poważnych obrażeń.



OSTROŻNIE!

Tym symbolem oznaczono zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub powstaniem szkód materialnych.

Znaczenie symboli używanych w niniejszej instrukcji:



Ten symbol oznacza czynności, których nie należy nigdy wykonywać.



Tym symbolem oznaczono czynności, które należy zawsze wykonywać.

2.2 Ostrzeżenie podczas użytkowania



OSTRZEŻENIE!

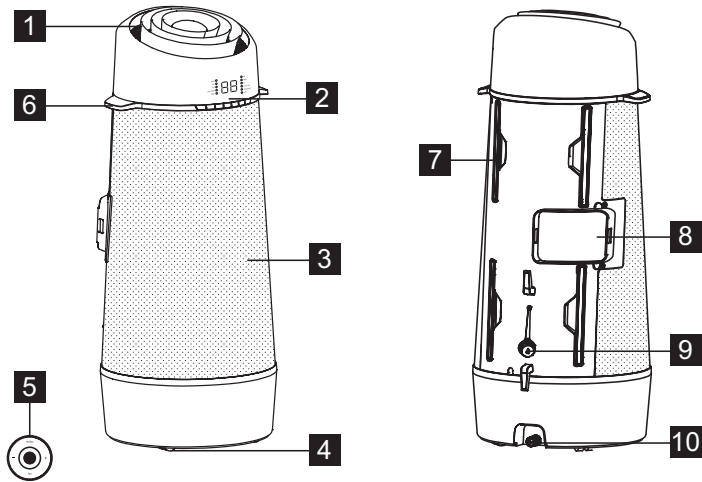
Ostrzeżenie podczas użytkowania

ostrzeżenie	znaczenie
Podłączyć prawidłowo wtyczkę do gniazdka	W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru wywołanego nadmiernym wytwarzaniem ciepła
Nie włączać ani nie wyłączać urządzenia, wkładając lub wyciągając odlewaną wtyczkę przewodu zasilającego	Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar wywołany wytwarzaniem ciepła
Nie uszkadzać przewodu zasilającego. Używać tylko przewodów podanych w specyfikacji	Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy ze względów bezpieczeństwa zlecić jego wymianę producentowi urządzenia lub przedstawicielowi autoryzowanego serwisu bądź też innej osobie o odpowiednich kwalifikacjach
Nie należy zmieniać długości przewodu zasilającego ani używać gniazda z innymi urządzeniami	Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar wywołany wytwarzaniem ciepła
Nie obsługiwać mokrymi rękami lub w wilgotnym środowisku	Grozi to porażeniem prądem elektrycznym
Nie kierować strumienia powietrza bezpośrednio na osoby znajdujące się w pomieszczeniu	Może to być szkodliwe dla zdrowia
Zawsze należy zapewnić skuteczne uziemienie	Nieprawidłowe uziemienie może skutkować porażeniem prądem elektrycznym
Nie dopuszczać, aby woda dostała się do części elektrycznych	Może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub porażenie prądem elektrycznym
Zawsze instalować wyłącznik obwodu na obwodzie przeznaczonym specjalnie do zasilania urządzenia	Nieprawidłowa instalacja może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym
Wyjąć wtyczkę urządzenia, gdy wystąpią objawy, jak nietypowe dźwięki, zapach lub dym	Grozi to pożarem i porażeniem prądem elektrycznym
Nie używać gniazda, jeśli jest poluzowane lub uszkodzone	Grozi to pożarem i porażeniem prądem elektrycznym
Nie otwierać urządzenia podczas pracy	Grozi to pożarem i porażeniem prądem elektrycznym
Nie trzymać w pobliżu broni palnej	Może to skutkować pożarem
Pilnować, aby przewód zasilający nie znajdował się w pobliżu urządzeń grzejnych	Grozi to pożarem i porażeniem prądem elektrycznym
Nie przechowywać w pobliżu przewodu zasilającego łatwopalnych gazów i innych substancji, takich jak benzyna, benzen, rozpuszczalnik itp.	Może to spowodować wybuch lub pożar
Jeśli wystąpił wyciek gazu z innego urządzenia, należy przewietrzyć pomieszczenie przed użyciem klimatyzatora	Może to spowodować wybuch, pożar i oparzenia
Nie demontować ani nie modyfikować urządzenia	Grozi to uszkodzeniem urządzenia i porażeniem prądem elektrycznym

**OSTROŻNIE!**

uwaga	znaczenie
Nie dotykać metalowych części urządzenia po wyjęciu filtra powietrza	Może to spowodować obrażenia ciała
Nie należy czyścić klimatyzatora wodą	Woda może dostać się do wnętrza urządzenia i zmniejszyć sprawność izolacji. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym
Zapewnić wentylację pomieszczenia, gdy urządzenie jest używane np. razem z piecem.	Może wystąpić spadek zawartości tlenu
Przed czyszczeniem urządzenia wyłączyć je i odłączyć źródło zasilania	Nie czyścić urządzenia podłączonego do zasilania, ponieważ grozi to pożarem, porażeniem prądem lub odniesieniem obrażeń
Upewnić się, że zwierzęta i rośliny domowe nie będą narażone na bezpośredni nawiew powietrza	Może to być szkodliwe dla zwierząt i roślin
Nie używać do prac specjalistycznych	Nie używać klimatyzatora do ochrony precyzyjnych urządzeń, żywności, zwierząt, roślin lub dzieł sztuki. Może to być dla nich szkodliwe itp.
Nie używać urządzenia i zamknąć okno podczas burzy lub huraganu	Eksplotacja przy otwartym oknie może spowodować dostanie się wody do wnętrza i zamknięcie mebli
Podczas wyjmowania wtyczki należy trzymać ją za uchwyt	Może to skutkować porażeniem prądem elektrycznym lub uszkodzeniem urządzenia
Wyłączyć źródło zasilania, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas	Może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub pożar
Nie stawiać przedmiotów wokół wlotów powietrza ani wewnątrz wylotu	Może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub wypadek
Zawsze dokładnie zakładać filtry. Filtr należy czyścić co dwa tygodnie	Działanie bez filtra może spowodować usterkę
Nie używać silnych środków, takich jak воск lub rozcieńczalnik – użyć miękkiej szmatki	Zmiana koloru produktu lub zarysowanie powierzchni mogą negatywnie wpłynąć na wygląd produktu
Nie stawiać ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilającym i upewnić się, że przewód nie jest przyciśnięty	Występuje zagrożenie pożarem lub porażeniem prądem
Nie pić wody spuszczonej z klimatyzatora	Zawiera szkodliwe zanieczyszczenia
Zachować ostrożność podczas rozpakowywania urządzenia i instalacji	Ostre krawędzie mogą spowodować obrażenia ciała
Jeśli woda dostanie się do urządzenia, wyłączyć je przy źródle zasilania i wyłączyć wyłącznik obwodu. Odciąć źródło zasilania, wyciągając wtyczkę, i skontaktować się z wykwalifikowanym pracownikiem serwisu	Może to skutkować porażeniem prądem elektrycznym lub uszkodzenia

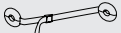
3. OPIS URZĄDZENIA



Rys. 1

- | | | | |
|---|-----------------------------------|----|--------------------------------------|
| 1 | Nawiew powietrza do pomieszczenia | 6 | Uchwyt do przenoszenia (z obu stron) |
| 2 | Panel sterowania | 7 | Filtr |
| 3 | Wlot powietrza z pomieszczenia | 8 | Wylot powietrza |
| 4 | Kółko | 9 | Otwór spustowy |
| 5 | Pilot zdalnego sterowania | 10 | Otwór spustowy dolnej tacy |

4. DOŁĄCZONE AKCESORIA

CZĘŚCI	NAZWA CZĘŚCI:	ILOŚĆ:
1	 Wąż wyciągowy	1 szt.
2	 Regulowany panel okienny	1 szt.
3	 Wąż spustowy i element przejściowy	1 szt.
4	 Wkręt 3/8"	2 szt.
5	 Folia dekoracyjna	1 szt.
6	 Taśma mocująca	1 zestaw
7	 Pilot zdalnego sterowania	1 szt.

Rys. 2

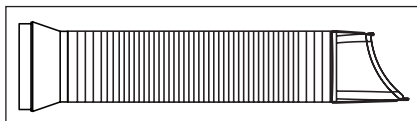
- Należy sprawdzić, czy wszystkie akcesoria znajdują się w opakowaniu. Informacje na temat ich użycia znajdują się w instrukcji instalacji.

5. INSTRUKCJA INSTALACJI

5.1 Wylot gorącego powietrza

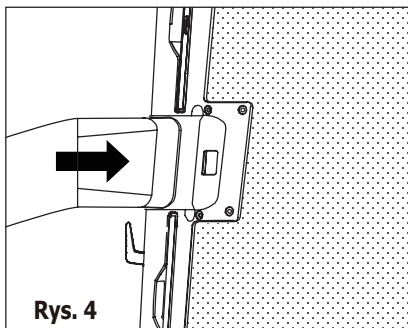
W trybie CHŁODZENIA urządzenie powinno znajdować się blisko okna lub innego otworu, aby możliwe było odprowadzanie ciepłego powietrza przez okno. Najpierw należy ustawić urządzenie na podłodze, upewniając się, że dookoła zachowany jest odstęp wynoszący co najmniej 30 cm, a w pobliżu znajduje się źródło zasilania z jednym gniazdem.

1. Rozwinąć wąż z jednej strony (rys. 3).



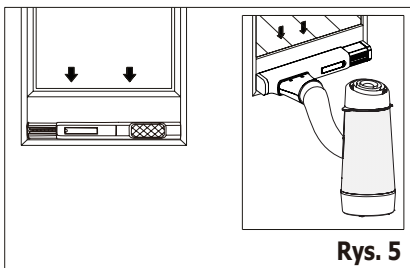
Rys. 3

2. Wsunąć element przejściowy A do otworu wymiany powietrza w urządzeniu, jak pokazano na rys. 4.

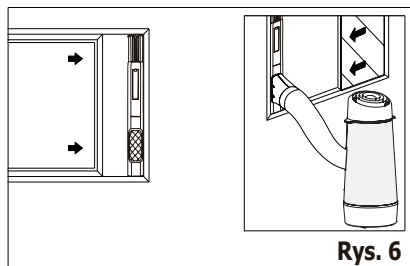


Rys. 4

3. Zamocować zestaw okienny na oknie, wsunąć element przejściowy B do regulowanego panelu okiennego i uszczelnic (rys. 5 i 6).

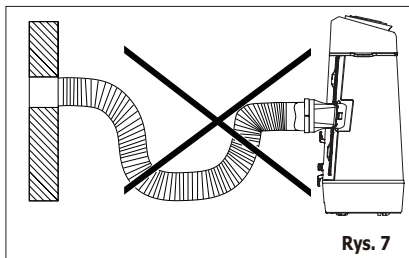


Rys. 5



Rys. 6

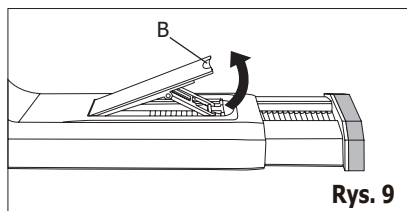
- i** Regulowany panel okienny
Minimalnie: 56 cm
Maksymalnie: 112 cm
- i** Patrz „5.2 Instalacja w skrzydle okiennym”, gdzie opisano instalację zestawu okiennego.
- i** Wąż można rozciągnąć z początkowych 38 cm do 150 cm, ale zaleca się, aby miał minimalną potrzebną długość. Nie należy dopuszczać, aby tworzyły się ostre załamania lub ugięcia. (rys. 7).



Rys. 7

5.2 Instalacja w skrzydle okiennym

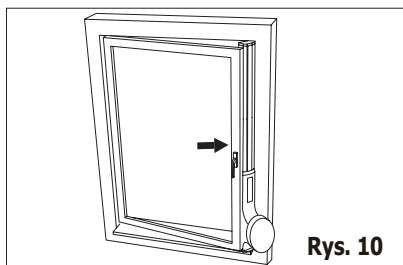
1. Otworzyć skrzydło okienne i podnieść blokadę regulowanego panelu okiennego (rys. 9).



Rys. 9

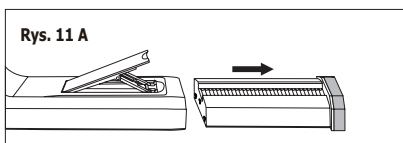
B: Dźwignia blokady

2. Umieścić regulowany panel okienny na oknie. Dostosować długość regulowanego panelu do wysokości okna (rys. 10).

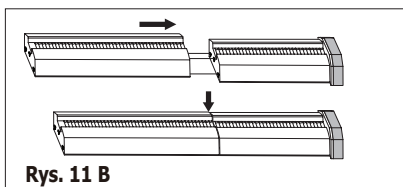


Rys. 10

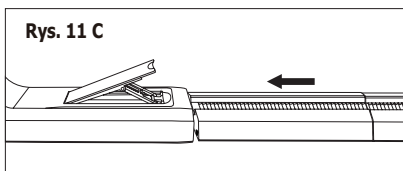
- i** Element teleskopowy można wydłużyć, jeśli okno jest za wysokie. W tym celu najpierw całkiem wysunąć element teleskopowy (rys. 11 A). Następnie dopasować 3 zaczepy na przedłużeniu (sprzedawane osobno) do 3 otworów na końcu elementu teleskopowego, wsunąć 3 zaczepy w otwory i docisnąć przedłużenie, zatrzaskując je w otworach (rys. 11 B). Następnie ponownie umieścić przedłużony element teleskopowy w zestawie okiennym (rys. 11 C).



Rys. 11 A

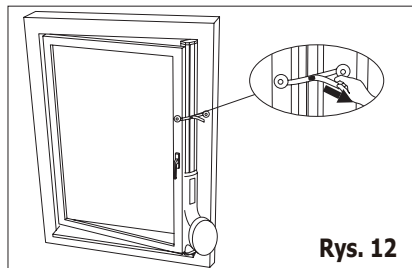


Rys. 11 B



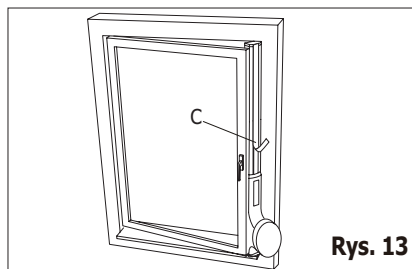
Rys. 11 C

3. Zaciśnąć dźwignię blokady, aby ustalić długość regulowanego panelu okiennego, zamknąć okno i wcisnąć zestaw okienny między okno a ramę w celu zabezpieczenia panelu, zdjęć folię ochronną z tyłu wypustów mocujących i przymocować do ramy okiennej, a następnie zaciśnąć taśmę (rys. 12).



Rys. 12

4. Uciąć folię dekoracyjną na odpowiednią długość i przykleić do przedłużenia (rys. 13).

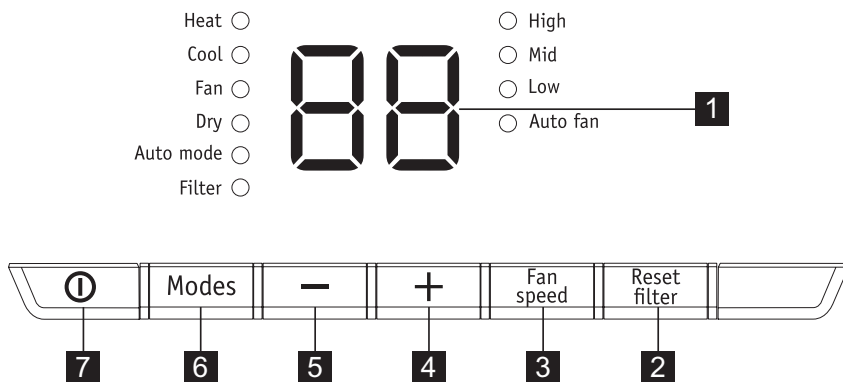


Rys. 13

C: Folia dekoracyjna

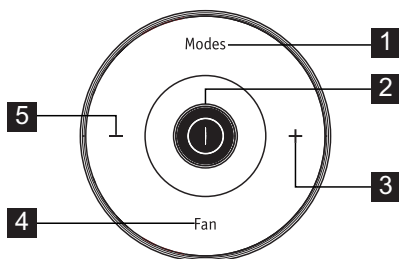
6. FUNKCJE KLIMATYZATORA

6.1 PANEL STEROWANIA



- | | |
|---|--|
| 1 Wskazanie temperatury | 4 Zwiększenie temperatury |
| 2 Przycisk zerowania filtra (przytrzymać 3 s, aby wyzerować) | 5 Zmniejszenie temperatury |
| 3 Ustawienie prędkości wentylatora | 6 Wybór trybu |
| | 7 Włączenie i wyłączenie urządzenia |

6.2 Pilot zdalnego sterowania



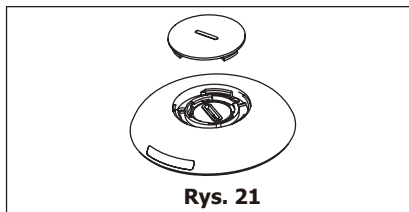
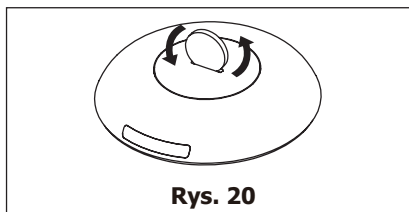
- 1** Nacisnąć, aby wybrać tryb
- 2** Nacisnąć, aby włączyć/wyłączyć urządzenie
- 3** Nacisnąć, aby zwiększyć temperaturę
- 4** Nacisnąć, aby wybrać prędkość wentylatora
- 5** Nacisnąć, aby zmniejszyć temperaturę

i Przed pierwszym użyciem otworzyć tylną pokrywę i usunąć folię ochronną, aby włączyć pilota.

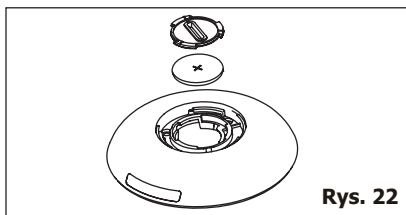
Wymiana baterii

- 1.** Obrócić pilota zdalnego sterowania. W przycisku pilota znajduje się szczelina.

- 2.** Za pomocą monety lub podobnego przedmiotu obrócić w lewo tylną osłonę, aby ją otworzyć (rys. 20 i 21).



- 3.** W ten sam sposób otworzyć osłonę wewnątrz i wyjąć baterię (rys. 22).



Rys. 22

4. Wymienić baterię i ponownie założyć osłonę wewnętrzną i tylną.

Typ baterii: RG15D/E-ELL (napięcie znamionowe: 3 VDC)



OSTRZEŻENIE!

Baterii należy używać zgodnie z przeznaczeniem

1. Zagrożenie poparzeniem substancjami chemicznymi. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
2. Upewnić się, że baterie włożono prawidłowo.

3. Nie używać baterii innego typu, niż podano.
4. Nie używać starych baterii z nowymi.
5. Nie wkładać baterii do ognia. Może to spowodować wybuch lub wyciek.
6. Baterie należy odpowiednio zutylizować i trzymać poza zasięgiem dzieci, ponieważ nawet zużyte baterie mogą spowodować obrażenia ciała.
7. Przed dłuższym okresem nieużytkowania należy wyjąć baterie, aby zapobiec uszkodzeniu sprzętu.
8. Urządzenie jest zgodne z punktem 15 przepisów FCC. Działanie urządzenia spełnia dwa poniższe warunki: (1) urządzenie to nie powoduje żadnych szkodliwych zakłóceń oraz (2) urządzenie musi być zdolne do przyjmowania dowolnych zakłóceń, w tym zakłóceń negatywnie wpływających na jego działanie.

7. WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA



Niektóre z poniższych instrukcji można wykonać tylko za pomocą panelu sterowania.

7.1 Obsługa panelu sterowania

Tryb ogrzewania (niektóre modele)

W tym trybie KONIECZNE jest użycie węża wyciągowego z elementem przejściowym.

1. Naciskać przycisk „Modes” (Tryby), aż zaświeci się wskaźnik „Heat” (Grzanie).
2. Za pomocą przycisków „-” i „+” wybrać odpowiednie ustawienie.
3. Ustawić prędkość pracy wentylatora za pomocą przycisku „Fan speed” (Prędkość wentylatora).
4. Wąż spustowy powinien być podłączony. Patrz rozdział 7.3 Spuszczanie wody.

Tryb chłodzenia

W tym trybie KONIECZNE jest użycie węża wyciągowego z elementem przejściowym.

1. Naciskać przycisk „Modes” (Tryby), aż zaświeci się wskaźnik „Cool” (Chłodzenie).
2. Za pomocą przycisków „-” i „+” wybrać odpowiednie ustawienie.
3. Ustawić prędkość pracy wentylatora za pomocą przycisku „Fan speed” (Prędkość wentylatora).



W trybie „Chłodzenie” nie jest konieczne stosowanie węża spustowego.

Tryb wentylatora

W tym trybie użycie węża wyciągowego lub węża spustowego nie jest konieczne.

1. Naciskać przycisk „Modes” (Tryby), aż zaświeci się wskaźnik „Fan” (Wentylator).
2. Ustawić prędkość pracy wentylatora za pomocą przycisku „Fan speed” (Prędkość wentylatora).
3. Wentylator będzie pracował z wybraną prędkością, a na wyświetlaczu pokazana będzie temperatura w pomieszczeniu.

Tryb suszenia

W tym trybie nie jest wymagane użycie węża wyciągowego z elementem przejściowym, ale KONIECZNE jest odprowadzanie zebranej wody. Patrz rozdział 7.3 Spuszczanie wody.

1. Naciskać przycisk „Modes” (Tryby), aż zaświeci się wskaźnik „Dry” (Suszenie).
2. Wentylator będzie pracował z niską prędkością, a na wyświetlaczu pokazana będzie temperatura w pomieszczeniu.
3. Zamknięcie drzwi i okien zapewni najlepszy rezultat pracy.
4. Wąż spustowy powinien być podłączony. Patrz rozdział Spuszczanie wody.

Tryb automatyczny

W tym trybie wąż wyciągowy powinien być zawsze podłączony. Po ustawieniu klimatyzatora w trybie Auto urządzenie będzie automatycznie wybierać tryb chłodzenia, grzania (nie dotyczy modeli tylko z funkcją chłodzenia) lub wentylacji w zależności od ustawień temperatury i temperatury w pomieszczeniu. Klimatyzator będzie utrzymywał temperaturę w pomieszczeniu w pobliżu wartości ustawionej przez użytkownika. W trybie AUTO nie można ustawiać prędkości wentylatora.

1. Naciskać przycisk „Modes” (Tryby), aż zaświeci się wskaźnik „Auto mode” (Tryb automatyczny).

Po wybraniu trybu „Auto mode” (Tryb automatyczny) urządzenie będzie pracować automatycznie odpowiednio do temperatury w pomieszczeniu.

Funkcja sprawdzania filtra

1. Czyszczenie filtra.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk „Filter” (Filtr) przez 3 sekundy, aby wyłączyć wskaźnik filtra.

Ustawienie prędkości wentylatora

Prędkość wentylatora można ustawić za pomocą przycisku „Fan speed” (Prędkość wentylatora). Prędkość wentylatora będzie się zmieniać w kolejności: „Auto Fan” (Autom.), „High” (Wysoka), „Mid” (Średnia), „Low” (Niska).



Po wybraniu opcji „Auto Fan” (Autom.), „High” (Wysoka), „Mid” (Średnia) lub „Low” (Niska) zaświeci się odpowiedni wskaźnik prędkości wentylatora. W trybach: Automatyczny i Suszenie nie można ustawiać prędkości wentylatora.

7.2 Kod usterki

Pojawienie się na wyświetlaczu kodu „A5” oznacza awarię czujnika temperatury pomieszczenia. W takim przypadku należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym firmy Electrolux.



Pojawienie się na wyświetlaczu kodu „E5” oznacza awarię czujnika temperatury parownika. W takim przypadku należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym firmy Electrolux.



Pojawienie się na wyświetlaczu kodu „E4” oznacza awarię komunikacji panelu wyświetlacza. W takim przypadku należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym firmy Electrolux.



Pojawienie się na wyświetlaczu kodu „P1” oznacza napełnienie dolnej tacy. Należy ostrożnie przenieść urządzenie do miejsca, gdzie można spuścić wodę, wyjąć dolny korek spustowy i spuścić wodę. Ponownie uruchomić urządzenie i sprawdzić, czy wskazanie „P1” znikło. Jeśli błąd powtórzy się, należy skontaktować się z serwisem.

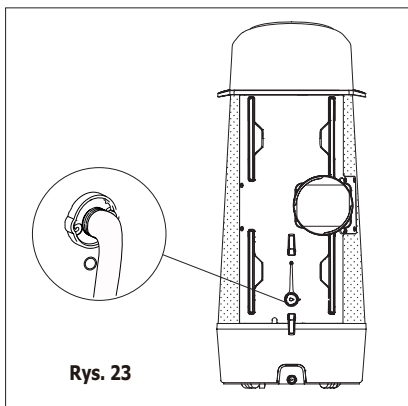


Pojawienie się na wyświetlaczu kodu „E7” oznacza usterkę silnika wewnętrznego. W takim przypadku należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym Frigidaire.



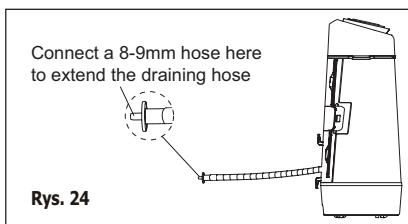
7.3 Spust wody

W trybach grzania i suszenia konieczne jest podłączenie węża spustowego do otworu spustowego z tyłu urządzenia w celu odprowadzenia skroplin. W przeciwnym wypadku urządzenie może nie działać prawidłowo i wyświetlać komunikat „P1”.
 A. Spuszczanie wody do odpływu znajdującego się poniżej urządzenia.
 B. Urządzenie jest wyposażone w pompę do odprowadzania skroplin.



Rys. 23

W razie potrzeby można przedłużyć wąż spustowy, stosując element przejściowy oraz wąż przedłużający o średnicy 8-9 mm (rys. 24).



Rys. 24

W trybie chłodzenia zdjąć gumowy korek złączki węża, aby zapewnić maksymalną wydajność.

7.4 Wskazówki dotyczące eksploatacji

Oprócz podstawowej wiedzy dotyczącej procedury eksploatacji warto znać poniższe dodatkowe informacje.

- Układ funkcji „Chłodzenie” wyposażony jest w 3-minutowe automatyczne opóźnienie rozpoczęcia pracy, które uruchamia się, jeśli urządzenie zostanie wyłączone, a następnie szybko włączone. Zapobiega to przegrzaniu się sprężarki i możliwemu zablokowaniu wyłącznika obrotu. W tym czasie wentylator będzie pracował.
- Temperaturę można ustawić w zakresie od 16 °C do 32 °C.
- Układ sterowania może wyświetlać temperaturę w stopniach Celsjusza lub Fahrenheit. Aby przełączyć wyświetlane jednostki, należy jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski temperatury „Do góry” (+) i „W dół” (-) przez 3 sekundy.
- Po wyborze trybu Wentylator sprężarka jest wyłączana z 2-sekundową przerwą. Jest to zabezpieczenie przed sytuacją, gdy użytkownik wybierze kolejny tryb.
- Po awarii zasilania urządzenie zapamięta ostatnie ustawienie i zastosuje je po przywróceniu zasilania.
- Zakres temperatury roboczej w pomieszczeniu wynosi od 16 °C do 35 °C.
- Podczas normalnej pracy wyświetlacz pokazuje temperaturę pomieszczenia. Gdy temperatura pomieszczenia przekroczy 37 °C, wyświetlacz pokaże wskazanie „HI”.
- Po 60 sekundach nieużywania elementów sterujących wyświetlacz i wskaźniki zgasną. Naciśnięcie dowolnego przycisku na panelu sterowania lub pilocie spowoduje włączenie wyświetlacza.

8. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Regularne czyszczenie klimatyzatora pozwoli zachować jego wygląd.

8.1 Czyszczenie filtra powietrza

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyjąć wtyczkę, co pozwoli uniknąć zagrożenia porażeniem prądem lub wybuchem pożaru. Tutaj wprowadzić szczegóły zadania (opcja).

1. Chwycić osłonę filtrów i po kolei wyjąć 4 filtry z tyłu urządzenia.
2. Umyć filtr, używając płynnego detergentu do mycia naczyń i ciepłej wody. Dokładnie opłukać filtr. Delikatnie strząsnąć pozostałą wodę z filtru. Oprócz umycia filtru możliwe też jest jego odkurzenie.



Upewnić się, że zakładany filtr jest zupełnie suchy.

3. Włożyć filtr z powrotem po wyschnięciu.

8.2 Czyszczenie obudowy

Należy wyjąć wtyczkę klimatyzatora, aby zapobiec ryzyku porażenia prądem lub pożaru.

Obudowę oraz część przednią można wytrzeć z kurzu za pomocą czystej, niezaolejonej szmatki lub umyć szmatką zwilżoną ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu do mycia naczyń. Dokładnie opłukać i wytrzeć do sucha.



Środki ostrożności podczas czyszczenia urządzenia.

- Nie stosować silnych środków czyszczących, wosku ani środków polerskich do czyszczenia przedniej części obudowy.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia obszarów wokół elementów sterujących należy dokładnie wykręcić szmatkę z nadmiaru wody. Nadmiar wody w pobliżu elementów sterujących może spowodować uszkodzenie klimatyzatora.

8.3 Przechowywanie w okresie zimowym

W okresie zimowym urządzenie należy przechowywać osłonięte folią lub w pudełku kartonowym.

9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy zapoznać się z poniższą tabelą. Może to pozwolić zaoszczędzić czas i uniknąć zbędnych wydatków. W tabeli opisano najczęściej występujące problemy, które nie wynikają z wadliwego wykonania lub zastosowania nieodpowiednich materiałów do produkcji urządzenia.

Klimatyzator nie działa.

- Wyjęta wtyczka z gniazda. Włożyć dokładnie wtyczkę do gniazda ściennego.
- Przepalony bezpiecznik lub uruchomiony automatyczny wyłącznik w domowej instalacji elektrycznej. Wymienić bezpiecznik na nowy o takiej samej charakterystyce opóźnienia lub włączyć wyłącznik w domowej instalacji elektrycznej.
- Układ sterowania jest WYŁĄCZONY. WŁĄCZYĆ układ sterowania i ustawić według potrzeb.
- W oknie wyświetlacza pojawia się symbol P1. Spuścić wodę, tak jak opisano w rozdziale 7.3 Spuszczanie wody.
- Temperatura w pomieszczeniu niższa niż ustawiona (tryb Chłodzenie). Ponownie ustawić temperaturę.

Powietrze wydobywające się z urządzenia wydaje się nie być wystarczająco chłodne.

- Temperatura pomieszczenia poniżej 16 °C. W temperaturze poniżej 16 °C funkcja chłodzenia może się nie włączać.
- Ponownie ustawić niższą temperaturę.
- Wyłączenie sprężarki w wyniku zmiany trybów. Odczekać około 3 minut i posłuchać, czy sprężarka uruchomi się ponownie w trybie CHŁODZENIE.

Klimatyzator chłodzi, ale temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka – NIE TWORZY SIĘ lód na węzownicy chłodzącej za ozdobnym panelem przednim.

- Temperatura na zewnątrz poniżej 16 °C. Aby odmrozić węzownicę, ustawić tryb Wentylator.
- Filtr powietrza może być zanieczyszczony. Wyczyścić filtr. Patrz rozdział 8. Konserwacja i czyszczenie. Aby odmrozić, ustawić tryb Wentylator.

- Temperatura chłodzenia w nocy jest ustawiona zbyt nisko. Aby odmrozić węzownicę, ustawić tryb Wentylator. Następnie ustawić wyższą temperaturę.
- Kanał wyciągowy niepodłączony lub zablokowany. Patrz rozdział 5.1 Odprowadzanie gorącego powietrza.

Klimatyzator chłodzi, ale temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka – tworzy się lód na węzownicy chłodzącej za ozdobnym panelem przednim

- Zanieczyszczony filtr powietrza – utrudniony przepływ. Wyczyścić filtr powietrza. Patrz rozdział 8. Konserwacja i czyszczenie.
- Ustawiona wartość temperatury jest zbyt wysoka. Ustawić niższą temperaturę.
- Nieprawidłowo ustawione żaluzje kierunkowe. Ustawić żaluzje tak, aby poprawić obieg powietrza.
- Przednia część urządzenia jest zablokowana przez zasłony, rolety, meble itp., które utrudniają przepływ powietrza.

Usunąć przedmioty zasłaniające przednią część urządzenia.

- Otwarte drzwi, okna, zasuwki wentylacyjne itp. – chłodne powietrze ucieka. Zamknąć drzwi, okna, zasuwki wentylacyjne itp.
- Urządzenie niedawno włączono w gorącym pomieszczeniu. Należy odczekać dodatkowy czas, aby usunąć ciepło „magazynowane” w ścianach, suficie, podłodze i meblach.

Klimatyzator włącza się i szybko wyłącza.

- Zanieczyszczony filtr powietrza – utrudniony przepływ. Wyczyścić filtr powietrza.
- Bardzo wysoka temperatura na zewnątrz. Ustawić większą prędkość w trybie WENTYLATOR aby częściej wentylować węzownicę chłodzącą.

Temperatura w pomieszczeniu zbyt niska.

- Ustawiona wartość temperatury jest zbyt niska. Ustawić wyższą temperaturę.

10. DODATKOWE INFORMACJE

Transport sprzętu zawierającego palne czynniki chłodnicze

Patrz przepisy dotyczące transportu.

Oznaczenie sprzętu znakami

Patrz przepisy lokalne.

Utylizacja sprzętu zawierającego palne czynniki chłodnicze

Patrz przepisy krajowe.

Przechowywanie sprzętu/urządzeń

Przechowywanie sprzętu powinno odbywać się zgodnie ze wskazówkami producenta.

Przechowywanie zapakowanego (niesprzedanego) sprzętu

Opakowanie ochronne przechowywanego sprzętu powinno zabezpieczać przed wyciekami czynnika chłodniczego w przypadku uszkodzenia mechanicznego sprzętu. Maksymalna liczba przechowywanych łącznie sztuk sprzętu jest określona w przepisach lokalnych.

Informacje dotyczące serwisu

1. Kontrola w miejscu pracy. Przed

rozpoczęciem prac w układach zawierających palne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa, aby upewnić się, że ryzyko zapłonu jest minimalne. W przypadku naprawy układu chłodzącego należy spełnić poniższe wymagania przed rozpoczęciem pracy w układzie.

2. Procedura pracy. Prace należy wykonywać w ramach procedury nadzorowanej w celu zminimalizowania ryzyka obecności palnego gazu lub oparów podczas pracy.
3. Ogólny obszar roboczy. Personel przeprowadzający konserwację oraz inni pracownicy w miejscu wykonywania prac powinni zostać poinstruowani w zakresie charakteru wykonywanych czynności. Należy unikać prac wykonywanych w ograniczonej przestrzeni. Należy wydzielić teren wokół miejsca pracy. Warunki w miejscu pracy należy zabezpieczyć przez kontrolę materiałów palnych.
4. Kontrola obecności czynnika chłodniczego. Obszar należy kontrolować za pomocą odpowiedniego detektora czynnika chłodniczego przed rozpoczęciem pracy oraz w jej trakcie, aby technik miał

- świadomość obecności potencjalnie palnych substancji w powietrzu. Należy upewnić się, że stosowany sprzęt detekcyjny jest przeznaczony do palnych czynników chłodniczych, to znaczy nie powoduje iskrzenia, jest odpowiednio szczelny lub samoistnie bezpieczny.
5. Dostępność gaśnicy. W przypadku jakiegokolwiek obróbki na gorąco na sprzęcie chłodniczym lub powiązanych częściach należy zapewnić dostępność odpowiedniego sprzętu gaśniczego. W sąsiedztwie miejsca napełniania powinna znajdować się gaśnica proszkowa lub CO₂.
 6. Brak źródeł zapłonu. Osoby wykonujące prace związane z układem chłodzącym obejmujące kontakt z instalacją rurową, która zawiera lub zawierała palny czynnik chłodniczy, nie mogą używać jakichkolwiek źródeł zapłonu w sposób mogący doprowadzić do pożaru lub wybuchu. Wszelkie możliwe źródła zapłonu, w tym palenie papierosów, należy odpowiednio odseparować od miejsca instalacji, naprawy, demontażu lub utylizacji, podczas których istnieje możliwość przedostania się palnego czynnika chłodniczego do otoczenia. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić otaczający obszar pod kątem zagrożenia pożarem lub zapłonem. Umieścić ostrzeżenia „Palenie zabronione”.
 7. Wentylacja miejsca pracy. Przed otwarciem układu lub rozpoczęciem obróbki na gorąco upewnić się, że miejsce pracy znajduje się na otwartej przestrzeni lub jest odpowiednio wentylowane. Należy zapewnić odpowiednią wydajność wentylacji przez cały czas wykonywania prac. Wentylacja powinna bezpiecznie rozpraszać uwolniony czynnik chłodniczy i, jeśli to możliwe, usuwać go do atmosfery.
 8. Kontrola urządzeń chłodzących. Wymieniane elementy elektryczne powinny być używane zgodnie z ich przeznaczeniem i charakteryzować się prawidłowymi parametrami. Należy zawsze przestrzegać instrukcji konserwacji i naprawy dostarczonych przez producenta. W przypadku wątpliwości należy zasięgnąć porady w dziale technicznym producenta. W instalacjach zawierających palne czynniki chłodnicze należy sprawdzić poniższe punkty:
 - Ilość czynnika odpowiada wielkości pomieszczenia, do którego przeznaczona jest instalacja chłodnicza.
 - Urządzenia wentylacyjne działają prawidłowo, a otwory nie są zasłonięte.
 - W przypadku pośredniego układu chłodniczego układ pomocniczy należy sprawdzić pod kątem obecności czynnika chłodniczego.
 - Oznaczenia umieszczone na urządzeniach są widoczne i czytelne. Nieczytelne oznaczenia i symbole należy poprawić.
 - Instalacja rurowa i elementy układu chłodniczego są zainstalowane w lokalizacji nienarażonej na działanie substancji mogących wywołać korozję elementów układu zawierających czynnik chłodniczy lub elementy są wykonane z materiałów samoistnie odpornych na korozję, lub odpowiednio zabezpieczono je przed korozją.
 9. Kontrola urządzeń elektrycznych. Naprawa i konserwacja komponentów elektrycznych powinny obejmować uruchomieniową kontrolę bezpieczeństwa oraz procedury kontroli komponentów. Jeśli występuje usterka mogąca wpłynąć na bezpieczeństwo, źródło zasilania nie zostanie podłączone do momentu właściwego usunięcia problemu. Jeśli natychmiastowe usunięcie usterki nie jest możliwe, a konieczne jest podtrzymanie pracy, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Należy to zgłosić właścicielowi sprzętu, aby wszystkie zaangażowane strony były poinformowane.
- Zakres uruchomieniowej kontroli bezpieczeństwa:**
- Kondensatory są rozładowane: należy to wykonać w sposób zapobiegający iskrzeniu.
 - Brak odsłoniętych komponentów elektrycznych lub przewodów pod napięciem podczas uzupełniania, odnawiania lub opróżniania systemu.
 - Zachowana jest ciągłość uziemienia.
- Naprawa uszczelnionych komponentów**
1. Podczas naprawy uszczelnionych komponentów należy odłączyć źródło zasilania od naprawianego sprzętu przed zdjęciem uszczelnionych pokryw itp. Jeśli zasilanie serwisowanego sprzętu jest absolutnie konieczne, należy zastosować

stale działającą aparaturę detekcyjną, umieszczoną w najbardziej narażonym miejscu, mającą na celu ostrzeganie o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji.

2. Podczas pracy z komponentami elektrycznymi należy upewnić się, że stan obudowy nie uległ zmianie, która mogłaby wpłynąć na stopień ochrony, oraz należy zwrócić szczególną uwagę na następujące punkty. Należy sprawdzić uszkodzenia przewodów, nadmiarową liczbę połączeń, wykonanie zacisków zgodnie z oryginalną specyfikacją, uszkodzenia uszczeliek, nieprawidłowy montaż dławnic itp. Każde urządzenie powinno być bezpiecznie zamocowane. Uszczelki i materiały uszczelniające nie uległy degradacji wpływającej na ich właściwości i zdolność do powstrzymania substancji palnych przed przeniknięciem. Części zamienne powinny spełniać specyfikację producenta.

UWAGA: Użycie uszczelnień silikonowych może wpływać na skuteczność niektórych urządzeń do wykrywania nieszczelności. Nie jest konieczne odłączenie elementów samoistnie bezpiecznych przed rozpoczęciem pracy nad nimi.

Naprawa elementów samoistnie bezpiecznych

Nie przykładaj obciążeń indukcyjnych ani pojemnościowych do układu, nie upewnij się wcześniej, że nie przekraczają one dopuszczalnego prądu i napięcia dla działającego sprzętu.

Elementy samoistnie bezpieczne są jedynymi elementami, które mogą być pod napięciem podczas wykonywanych nad nimi prac, gdy w otoczeniu występują substancje palne. Aparatura kontrolna powinna mieć odpowiednie parametry. Komponenty można wymieniać tylko na części podane przez producenta. Inne części mogą spowodować zapłon czynnika chłodniczego, który przedostanie się do atmosfery w wyniku nieszczelności.

Przewody

Sprawdź, czy przewody nie uległy zużyciu ani korozji, nie są poddane działaniu naprężeń lub wibracji oraz czy nie występują ostre krawędzie lub inne czynniki środowiskowe mogące mieć negatywne działanie. Kontrola powinna także uwzględnić efekt starzenia się wywołany przez ciągłe wibracje ze źródeł takich jak sprężarki lub wentylatory.

Wykrywanie palnych czynników chłodniczych

W żadnym wypadku nie wolno stosować potencjalnych źródeł zapłonu do wykrywania nieszczelności w instalacji chłodniczej. Nie wolno stosować lampy halogenowej (lub innego detektora z otwartym płomieniem).

Metody wykrywania nieszczelności

Poniższe metody wykrywania uznaje się za dopuszczalne w układach zawierających palne czynniki chłodnicze.

Można stosować elektroniczne detektory nieszczelności do wykrywania palnych czynników chłodniczych, jednak ich czułość może nie być wystarczająca lub mogą wymagać ponownej kalibracji. (Urządzenia detekcyjne należy kalibrować w środowisku wolnym od czynników chłodniczych). Upewnić się, że detektor nie jest potencjalnym źródłem zapłonu i jest przeznaczony do stosowanego czynnika chłodniczego. Sprzęt detekcyjny należy ustawić na wartość procentową LFL czynnika chłodniczego i skalibrować do użytego czynnika oraz odpowiedniej zawartości procentowej gazu (maksymalnie 25%).

Ciecze do wykrywania nieszczelności można stosować z większością czynników chłodniczych, ale należy unikać detergentów zawierających chlor, ponieważ może on reagować z czynnikiem i wywołać korozję miedzianej instalacji rurowej.

W przypadku podejrzenia nieszczelności należy zgasić/usunąć wszelkie źródła otwartego płomienia.

W przypadku wykrycia nieszczelności wymagającej lutowania należy usunąć całość czynnika chłodniczego z układu lub odizolować go (za pomocą zaworów odcinających) w innej części układu. Układ należy oczyścić azotem bez zawartości tlenu (OFN) zarówno przed procesem lutowania, jak i po nim.

Opróżnianie układu

Podczas ingerencji w układ chłodniczy w celu naprawy – lub w innym celu – należy stosować standardowe procedury. Należy ich jednak starannie przestrzegać z uwagi na palność substancji. Postępować według poniższej procedury:

- Usunąć czynnik chłodniczy.
- Napelnić układ gazem obojętnym.
- Opróżnić.

- Ponownie napełnić układ gazem obojętnym.
- Otworzyć układ, rozcinając go lub lutując.

Czynnik chłodniczy należy odzyskać, używając odpowiednich butli. Układ powinien być „przepłukany” OFN w celu zapewnienia bezpieczeństwa. Proces może wymagać kilkukrotnego powtórzenia. Nie wolno używać w tym celu sprężonego powietrza ani tlenu. Płukanie odbywa się przez podłączenie OFN do podciśnienia w układzie i napełnianie do momentu uzyskania ciśnienia roboczego, opróżnienie do atmosfery, a następnie odpompowanie do podciśnienia. Proces należy powtarzać aż do usunięcia czynnika chłodniczego z układu. Po zastosowaniu ostatniej porcji OFN układ należy opróżnić do wartości ciśnienia atmosferycznego, aby umożliwić wykonanie prac. Operacja ta jest szczególnie istotna w przypadku prac lutowniczych na instalacji rurowej.

Upewnić się, że wylot pompy podciśnieniowej nie znajduje się w pobliżu źródeł zapłonu i że działa wentylacja.

Procedura napełniania

W uzupełnieniu do standardowej procedury napełniania należy przestrzegać poniższych wymagań.

- Upewnić się, że podczas napełniania sprzętu nie dojdzie do zanieczyszczenia innymi czynnikami chłodniczymi. Węże i przewody powinny być możliwie krótkie, aby zminimalizować objętość zawartego w nich czynnika chłodniczego.
- Butle powinny być w pozycji pionowej.
- Układ chłodniczy należy uziemić przed napełnieniem go czynnikiem chłodniczym.
- Oznakować układ po napełnieniu (jeśli brak oznaczeń).
- Zwrócić szczególną uwagę, aby nie przepchnąć układu.

Przed ponownym napełnieniem układu wykonać próbę ciśnieniową za pomocą OFN. Po napełnieniu, ale przed oddaniem do użytku, sprawdzić układ pod kątem nieszczelności. Przed opuszczeniem miejsca pracy wykonać kolejną próbę szczelności.

Wycofanie z użytku

Przed przystąpieniem do tej procedury należy upewnić się, że pracownik techniczny ma szczegółową wiedzę na temat urządzenia. Bezpieczne usuwanie czynnika chłodniczego jest zalecaną dobrą praktyką. Przed wykonaniem czynności należy pobrać próbki oleju i czynnika chłodniczego na potrzeby analizy przed ponownym użyciem odzyskanego czynnika. Przed rozpoczęciem czynności należy zapewnić dostępność zasilania elektrycznego.

1. Zapoznać się ze sprzętem i jego działaniem.
2. Odizolować układ elektrycznie.
3. Przed rozpoczęciem procedury upewnić się, że:
 - Dostępne są narzędzia i sprzęt mechaniczny do pracy z butlami czynnika chłodniczego.
 - Środki ochrony osobistej są dostępne i prawidłowo używane.
 - Proces odzyskiwania jest w całości nadzorowany przez upoważnioną osobę.
 - Sprzęt do odzyskiwania i butle spełniają odpowiednie normy.
4. Odpompować czynnik z układu, jeśli to możliwe.
5. Jeśli uzyskanie podciśnienia nie jest możliwe, podzielić układ, aby usunąć czynnik chłodniczy z różnych części układu.
6. Upewnić się, że przed rozpoczęciem odzyskiwania butla stoi na wadze.
7. Uruchomić urządzenie do odzysku i postępować zgodnie z instrukcją producenta.
8. Nie przepelniać butli. (Maksymalnie 80% objętości cieczy).
9. Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet chwilowo.
10. Po prawidłowym napełnieniu butli i zakończeniu procesu upewnić się, że butle i sprzęt będą niezwłocznie usunięte z lokalizacji, a zawory odcinające w urządzeniu są zamknięte.

11. Odzyskanego czynnika chłodniczego nie należy stosować w innym układzie chłodniczym przed jego sprawdzeniem i oczyszczeniem.

Oznakowanie

Urządzenie należy oznakować, informując, że zostało wycofane z użytku i opróżnione z czynnika chłodniczego. Oznakowanie należy opatrzyć datą i podpisać. Upewnić się, że na urządzeniu znajduje się oznakowanie informujące o zawartości palnego czynnika chłodniczego.

Odzyskiwanie

Podczas usuwania czynnika chłodniczego z układu, zarówno w celu serwisowania, jak i wycofania sprzętu z użytku, zalecaną dobrą praktyką jest bezpieczne usuwanie czynnika. Podczas przenoszenia czynnika chłodniczego do butli należy upewnić się, że użyto tylko odpowiednich butli do odzyskiwania. Upewnić się, że dostępna jest wystarczająca liczba butli do pomieszczenia całości czynnika chłodniczego w układzie. Wszystkie użyte butle należy przeznaczyć na odzyskany czynnik chłodniczy i stosownie oznakować (t.j. specjalne butle na odzyskany czynnik). Butle powinny być kompletne, z prawidłowo działającymi zaworami bezpieczeństwa i odcinającymi. Butle na odzyskany czynnik są opróżnione i, jeśli to możliwe, ochłodzone przed rozpoczęciem odzyskiwania.

Sprzęt do odzyskiwania powinien być w dobrym stanie, zawierać łatwo dostępne instrukcje obsługi sprzętu oraz być przeznaczony do odzyskiwania palnych czynników chłodniczych. Ponadto powinna być dostępna sprawna i skalibrowana waga. Węże powinny być kompletne, w dobrym stanie, ze szczelnymi złączami. Przed użyciem urządzenia do odzysku sprawdzić, czy jest ono w dobrym stanie, jest odpowiednio przygotowane i czy powiązane komponenty elektryczne są odizolowane w celu uniknięcia zapłonu w przypadku uwolnienia czynnika chłodzącego. W razie wątpliwości skontaktować się z producentem. Odzyskany czynnik chłodniczy należy zwrócić dostawcy w prawidłowej butli na podstawie odpowiednio przygotowanej karty przekazania odpadów. Nie mieszać czynników chłodniczych w urządzeniach do odzyskiwania, a zwłaszcza w butlach.

Jeśli usuwane są sprężarki lub olej sprężarki, należy upewnić się, że opróżniono je do poziomu, w którym palny czynnik chłodniczy nie pozostaje w środku smarnym. Proces opróżniania należy przeprowadzić przed zwróceniem sprężarki do dostawcy. Do przyspieszenia tego procesu można zastosować tylko ogrzewanie elektryczne korpusu sprężarki. Po spuszczeniu oleju z układu należy obchodzić się z nim ostrożnie.



OSTRZEŻENIE!

- Nie stosować środków do przyspieszania rozmrażania ani do czyszczenia, innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale działających źródeł zapłonu (na przykład: otwarty płomień, działające gazowe lub elektryczne urządzenie grzejne).
- Nie przekłuwać, nie wrzucać do ognia.
- Należy pamiętać, że czynnik chłodniczy może być bezwonny.
- Urządzenie należy zainstalować, użytkować i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni ponad 12 m².
- Urządzenie należy przechowywać w sposób zapobiegający uszkodzeniom mechanicznym; ostrzeżenie, że urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o powierzchni odpowiadającej określonej powierzchni roboczej.
- Osoby pracujące z układem chłodniczym lub modyfikujące go powinny posiadać aktualny certyfikat wydany przez odpowiednią instytucję branżową, upoważniający do pracy z czynnikami chłodniczymi w sposób bezpieczny i zgodny uznanymi normami.
- Obsługę serwisową można wykonywać wyłącznie w sposób zalecany przez producenta sprzętu. Czynności konserwacyjne i naprawcze wymagające udziału wykwalifikowanego personelu należy wykonywać pod nadzorem osoby upoważnionej do pracy z palnymi czynnikami chłodzącymi.

11. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem należy poddać utylizacji.  Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu utylizacji. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko

naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  wraz z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

INNEHÅLL

1. SÄKERHETSINFORMATION	91
2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER	94
3. BESKRIVNING AV ENHETEN	98
4. INKLUDERADE TILLBEHÖR	98
5. MONTERINGSINSTRUKTIONER	99
6. LUFTKONDITIONERING, FUNKTIONER	101
7. BRUKSANVISNING	102
8. SKÖTSEL OCH RENGÖRING	105
9. FELSÖKNING	105
10. YTTERLIGARE INFORMATION	106
11. MILJÖSKYDD	111

VI TÄNKER PÅ DIG

Tack för att du köpt en Electrolux-produkt. Du har valt en produkt som grundar sig på årtionden av yrkeserfarenhet och innovation. Genial och elegant har den utformats med dig i åtanke. Så när du använder den, kan du vara trygg i vetskapen om att du får fantastiska resultat varje gång.

Välkommen till Electrolux.

Besök vår webbplats för att:



Få tips om användning, broschyrer, felsökare, serviceinformation:
www.electrolux.com/webselfservice



Registrera din produkt för bättre service:
www.registerelectrolux.com



Köpa tillbehör, förbrukningsvaror och originalreservdelar till din produkt:
www.electrolux.com/shop

KUNDTJÄNST OCH SERVICE

Vi rekommenderar att originalreservdelar används.

Ha följande uppgifter till hands när du kontaktar serviceavdelningen: Modell, PNC (produktnr), serienummer.

Informationen finns på typskylten.



Varnings-/viktig säkerhetsinformation.



Allmän information och tips.



Miljöinformation.

Med reservation för ändringar.

1. SÄKERHETSINFORMATION



VARNING!

- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt, och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt personer med bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras beträffande hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Barn ska inte leka med produkten.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, tillverkarens servicerepresentant eller personer med motsvarande utbildning, för att undvika fara.

I den här handboken beskrivs hur din nya luftkonditionering används på rätt sätt. Läs noga igenom hela denna handbok innan produkten används. Denna handbok ska förvaras på en säker plats så att den kan användas som en praktisk referens.



VARNING!

- Kontakta en auktoriserad servicetekniker för reparation och underhåll av denna enhet.
- Kontakta installatören för installation av enheten.
- Luftkonditioneringen får inte användas av barn eller psykiskt funktionshindrade utan tillsyn.
- Små barn skall övervakas så att de inte leker med luftkonditioneringen.
- Det finns lokala myndighetsregler för högsta tillåtna ljudnivå som släpps ut av luftkonditioneringsapparater.
- Om nätsladden ska bytas ut får den endast bytas ut av auktoriserad personal.
- Installationsarbetet får endast utföras av auktoriserad personal och enligt nationella standarder för kabeldragning (i förekommande fall). Felaktig anslutning kan orsaka överhettning och brand.
- Se noga till att inte komma i kontakt med fläkten när de horisontella luftgallren justeras.

1.1 Viktiga anmärkningar

1. Använd inte enheten utan luftfilter.
2. Använd inte enheten nära en värmekälla eller öppen eld.
3. Utsätt inte enheten för direkt solljus.

4. Förvara eller flytta alltid enheten i upprätt läge.
5. Täck inte över apparaten när den är i drift eller omedelbart efter användning.
6. När vattenpumpens avloppsslang monteras, se då alltid till att den leds ut till en bra tömningspunkt.
7. Töm alltid ut kondensvattnet innan enheten ställs undan.

1.2 Punkt att tänka på vid användning av luftkonditioneringen



WARNING!

Varningar under användning

- Modifiera inte någon del av den här produkten.
- Stoppa aldrig in något i någon del av enheten.
- Kontrollera att eluttaget som används har lämplig märkspänning. Använd endast ett 220 V - 240 V, 50 Hz, 10 A elnät. Felaktig nätspänning kan skada enheten och orsaka brand.
- Använd alltid en strömbrytare eller säkring med rätt amperemärkning. Använd inte under några omständigheter tråd, stift eller andra föremål istället för en riktig säkring.
- I händelse av något onormalt med luftkonditioneringen (t.ex. att det luktar bränt) ska du stänga av den omedelbart och koppla från strömmen.



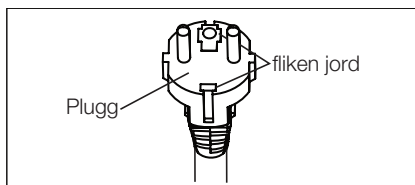
WARNING!

Varning för nätsladden

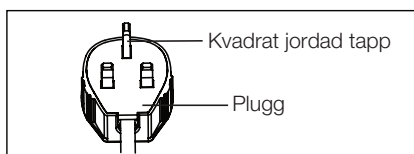
- Denna stickkontakt får endast kopplas in i ett lämpligt vägguttag. Använd inte tillsammans med förlängningssladdar.
- Tryck in stickkontakten ordentligt i uttaget och kontrollera att den inte sitter löst.
- Tryck, deformera eller ändra inte nätsladden och sänk inte ner den i vatten. Ovarsam hantering av nätsladden kan leda till att enheten skadas och orsaka elektriska stötar.
- Om nätsladden skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceagent, eller en motsvarande

kompetent person, för att undvika säkerhetsrisker. Använd endast en utbytessladd som följer tillverkarens specifikationer.

- Denna produkt måste vara ansluten till ett jordat eluttag. Denna produkt är utrustad med en jordad sladd. Stickkontakten måste anslutas till ett uttag som är ordentligt installerat och jordat.



- Denna produkt är utrustad med en nätsladd med jordad ledning ansluten till ett jordat stift. Stickkontakten måste anslutas till ett uttag som är ordentligt installerat och jordat. Skär under inga omständigheter bort eller avlägsna det fyrkantiga jordade stiftet från stickkontakten.



(endast för Storbritannien)

1.3 Säkerhetsföreskrifter vid användning

- Du måste stänga av enheten och koppla från nätsladden innan underhåll eller rengöring utförs.
- Stänk eller håll inte vatten direkt på enheten. Vatten kan orsaka elektriska stötar eller skador på utrustningen.
- Luftkonditioneringen ska alltid tömmas när den ska flyttas (se sidan 14). Om det finns vatten kvar i tanken kan det rinna ut medan den flyttas.
- För att vara säker på att allt vatten töms ut får inte tömningsslangen vara böjd eller lyftas upp i avfuktningläget. Om detta inte görs kan det tömda vattnet rinna ut i rummet.
- Temperaturen runt tömningsslangen får inte vara under fryspunkten vid användning. Uttömt vatten kan frysa i slangen och orsaka att vatten i enheten översvämmar och rinner ut i rummet.

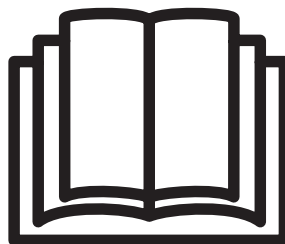
- Blockera inte luftinloppet eller luftutloppet med föremål. Kylningsförmågan kan minska eller upphöra helt.
- Se till att det finns en jordfelsbrytare som skydd mot elektriska stötar i enlighet med brittisk standard och kabeldragningsregler.
- Exponering för direkt luftflöde under en längre period kan vara farlig för hälsan. Exponera inte boende, husdjur eller växter för direkt luftflöde under längre tidsperioder.
- Använd inte den här luftkonditioneringen för ändamål som inte angivits (t.ex. bevarande av precisionsenheter, mat, husdjur, växter och konstföremål). Användning på ett sådant sätt kan skada sådan egendom.

2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER

2.1 Anmärkningar om användning

- Det tar 3 minuter för kompressorn att börja kyla igen. Om du stänger av luftkonditioneringen och startar om den direkt tar det tre minuter för kompressorn att börja kyla igen. Det finns en elektronisk produkt i enheten som håller kompressorn avstängd i tre minuter för säkerhetens skull.
- I händelse av strömavbrott under användning ska du låta det gå 3 minuter innan du startar om enheten. När strömmen kommit tillbaka startar du om luftkonditioneringen. Om strömmen var av i mindre än tre minuter, var noga med att vänta minst tre minuter innan du startar enheten igen. Om du startar luftkonditioneringen inom tre minuter, kan en skyddsanordning i enheten orsaka att kompressorn stängs av. Denna skyddsanordning förhindrar kylning i ca 5 minuter. Alla tidigare inställningar annulleras och enheten återgår till sin ursprungliga inställning.
- Drift vid låg temperatur: Håller enheten på att frysa? Frysning kan inträffa när enheten ställs in på nära 18 °C vid låga omgivande temperaturförhållanden, särskilt på natten. Under dessa förhållanden kan ytterligare ett temperaturfall göra att enheten fryser. Om enheten ställs in på en högre temperatur fryser den inte.
- Avfuktningsläget ökar rumstemperaturen. Enheten genererar värme i avfuktningsläget och rumstemperaturen stiger. Varm luft blåses ut från luftutloppet men detta är normalt och anger inget problem med enheten.
- Luftkonditioneringen blåser den varma luften som genereras av enheten utanför rummet via utloppsslangen i kyllåget. Under tiden kommer samma mängd luft in i rummet från utsidan genom alla öppningar i rummet.
- Använd inga andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen eller för att rengöra, än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Apparaten ska förvaras i ett rum utan värmekällor (till exempel: öppen eld, en gasspis eller en elektrisk värmare).
- Se till att det inte uppstår hål eller brännskador.
- Apparaten ska installeras, användas och förvaras i ett rum med en golvyta större än 12 m².
- Överensstämmelse med nationella bestämmelser för gas skall iaktas.
- Se till att ventilationsöppningarna inte blockeras eller täpps igen.

- Apparaten ska förvaras i ett väl ventilerat utrymme där rummets storlek är större än 12 m².
- Alla som arbetar med eller tar sig in i en kylkrets måste ha ett aktuellt giltigt certifikat från en branschackrediterad myndighet, som tillåter dem att hantera kylmedel säkert i enlighet med erkända särskilda normer.
- Service får endast utföras enligt tillverkarens rekommendationer. Underhåll och reparationer som kräver assistans av annan kvalificerad personal skall utföras under överinseende av den person som är behörig i användningen av brandfarliga kylmedel.
- Produkten innehåller ett litium-/knappcells batteri. Om ett nytt eller begagnat litium-/knappcells batteri sväljs eller kommer in i kroppen, kan det orsaka svåra inre brännskador och kan leda till döden på så kort tid som två timmar. Säkra alltid batterifacket helt. Om batterifacket inte går att stänga ordentligt, använd inte produkten längre, ta ut batterierna, och håll dem borta från barn. Om du tror att batterierna kan ha svalts eller hamnat inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.



För att undvika personskador eller på egendom måste följande instruktioner följas.
Felaktig användning på grund av att anvisningar ignorerats kan orsaka skador på person och egendom.
Allvarigheten klassificeras enligt följande indikationer:



WARNING!

Symbolen indikerar risk för dödsfall eller allvarig skada på.



WARNING!

Symbolen indikerar risk för personskada eller skada på egendom.

Innebörden hos symboler i den här handboken visas nedan:



Denna symbol anger att detta aldrig får göras.



Denna symbol anger att detta alltid ska göras.

2.2 Varning vid användning



WARNING!

Varning vid användning

varning	innebörd
Anslut stickkontakten korrekt	Den kan annars orsaka elektriska stötar eller brand på grund av att för hög värme alstras
Använd inte enheten eller stäng av den genom att sätta i eller dra ut stickkontakten	Den kan orsaka elektriska stötar eller brand på grund av värmealstring
Skada inte och använd inte en ospecificerad nätsladd	Det kan orsaka elektriska stötar eller brand. Om nätsladden skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad serviceverkstad eller en motsvarande kompetent person, för att undvika säkerhetsrisker
Ändra inte längden på nätsladden och dela inte uttaget med andra produkter	Den kan orsaka elektriska stötar eller brand på grund av värmealstring
Använd inte enheten med våta händer eller i en fuktig miljö	Det kan orsaka elektriska stötar
Rikta inte luftflödet mot personer i rummet	Detta kan skada din hälsa
Säkerställ alltid effektiv jordning	Felaktig jordning kan orsaka elektriska stötar
Låt inte vatten rinna in i elektriska delar	Det kan orsaka funktionsfel eller elektriska stötar
Installera alltid en huvudströmbrytare och en dedikerad strömkrets	Felaktig installation kan orsaka brand och elektriska stötar
Koppla från enheten om konstiga ljud hörs, om den luktar eller om det kommer ut rök från den	Det kan orsaka brand och elektriska stötar
Använd inte uttaget om det är löst eller skadat	Det kan orsaka brand och elektriska stötar
Öppna inte enheten under användning	Det kan orsaka brand och elektriska stötar
Håll skjutvapen borta	Det kan orsaka brand
Använd inte nätsladden nära uppvärmningsprodukter	Det kan orsaka brand och elektriska stötar
Använd inte nätsladden nära lättantändlig gas eller brännbara ämnen som bensin, benzen, tinner osv.	Det kan orsaka en explosion eller brand
Ventilera rummet innan luftkonditioneringen används om det förekommer gasläckage från en annan produkt	Det kan orsaka explosion, brand och brännskador
Demontera eller modifiera inte enheten	Det kan orsaka felfunktion och elektriska stötar

**VARNING!**

försiktighet	innebörd
Vidrör inte enhetens metalldelar när luftfiltret skall demonteras	Det kan orsaka personskador
Rengör inte luftkonditioneringen med vatten	Vatten kan tränga in i enheten och skada isoleringen. Det kan orsaka elektriska stötar
Se till att rummet är väl ventilerat vid användning samtidigt med en spis eller liknande.	Det kan annars orsaka syrebrist
När enheten skall rengöras, stäng av enheten och slå ifrån kretsbrytaren	Rengör inte enheten när den är påslagen eftersom detta kan orsaka brand, elektriska stötar och andra personskador
Placera inte ett husdjur eller en växt där den kommer att utsättas för direkt luftflöde	Detta kan skada husdjuret eller växten
Använd inte för speciella ändamål	Använd inte denna luftkonditionering för att bevara precisionsenheter, mat, husdjur, växter och konstföremål. Det kan orsaka försämrad kvalitet osv.
Sluta använda enheten och stäng fönstret vid storm eller cyklon	Användning med fönstren öppna kan orsaka att det blir vått inomhus och att möbler blir blöta
Håll kontakten i huvudet när du tar ut den ur strömuttaget	Det kan annars orsaka elektriska stötar och andra skador
Slå ifrån huvudströmbrytaren när anläggningen inte skall användas under en längre tidsperiod	Det kan annars orsaka funktionsfel eller brand
Placera inte hinder runt luftintagen eller på insidan av luftutloppet	Det kan annars orsaka produktfel eller olycka
Montera alltid filtern korrekt. Rengör filter varannan vecka	Användning utan filter kan medföra funktionsfel
Använd inte starka rengöringsmedel såsom vax eller tinner - använd en mjuk trasa	Utseendet kan försämras på grund av färgförändringar och repor
Placera inga tunga föremål på nätkabeln och se till att den inte kommer i kläm	Risk för brand eller elektriska stötar föreligger
Drick inte vatten som tappats från luftkonditioneringen	Det innehåller föroreningar och kan göra dig sjuk
Var försiktig vid uppackning och installation	Vassa kanter kan orsaka personskador
Om vatten tränger in i enheten, stäng av enheten vid eluttaget och slå ifrån kretsbrytaren. Isolera från elnätet genom att lossa stickkontakten och kontakta sedan en auktoriserad servicetekniker	Det kan annars orsaka elektriska stötar och andra skador

3. BESKRIVNING AV ENHETEN

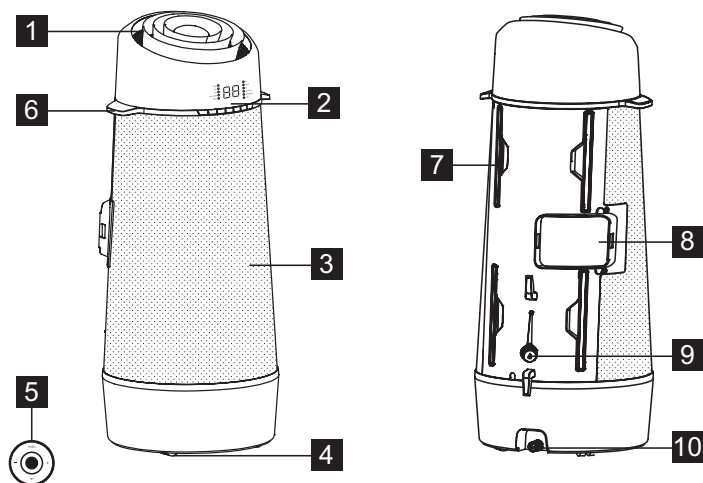


Fig. 1

1 Rumsluftutsläpp

2 Kontrollpanel

3 Rumsluftinlopp

4 Hjul

5 Fjärrkontroll

6 Bärhandtag (båda sidorna)

7 Filter

8 Frånluftsutlopp

9 Dräneringsavlopp

10 Bottentrågsutlopp

4. INKLUDERADE TILLBEHÖR

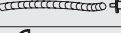
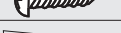
DELAR	NAMN PÅ DELARNA:	MÄNGD:
1 	Utloppsslang	1 st
2 	Skjutsats till fönster	1 st
3 	Tömningsslang och adapter	1 st
4 	3/8" skruv	2 st
5 	Dekorationsfilm	1 st
6 	Fästrem	1 sats
7 	Fjärrkontroll	1 st

Fig. 2

- Kontrollera att alla tillbehör medföljer i förpackningen och läs installationsanvisningarna om hur de fungerar.

5. MONTERINGSINSTRUKTIONER

5.1 Tömma varmluft

I COOLING-läget måste produkten placeras nära ett fönster eller öppning så att den varma utloppsluften kan ledas ut. Placera först enheten plant och se till att det finns minst 30 cm utrymme runt enheten och står i närheten av en strömkälla med enkel krets.

1. Förläng båda sidor av slangen (Fig. 3).

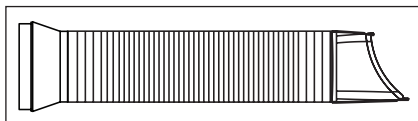
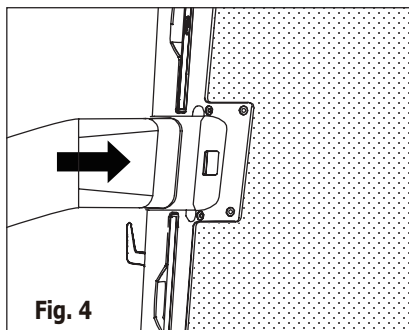


Fig. 3

2. Skjut in adaptorn A i hålet på enheten som visas på Fig. 4.



3. Montera fönstersatsen på fönstret och skjut in adaptorn B i skjutfönstersatsen och tätningen. (Fig. 5 och 6)

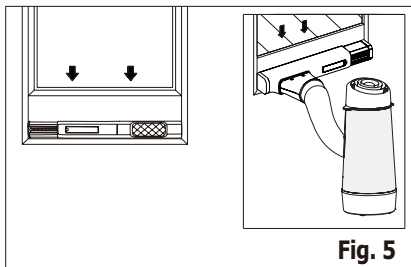


Fig. 5

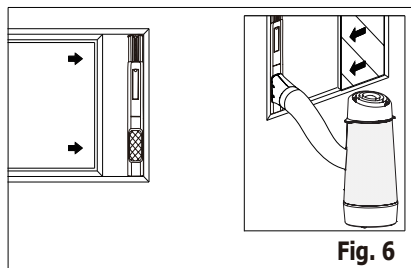


Fig. 6

- i** Skjutsats till fönster
Minimum: 56 cm
Maximum: 112 cm
- i** Se "5.2 Installation i en fönsterkarm", så här monterar du fönstersatsen.
- i** Slangen kan förlängas från sin ursprungliga längd på 38 cm till högst 150 cm, men det är bäst att hålla längden så kort som möjligt. Se även till att slangen inte har några skarpa böjar eller är slak. (Fig. 7)

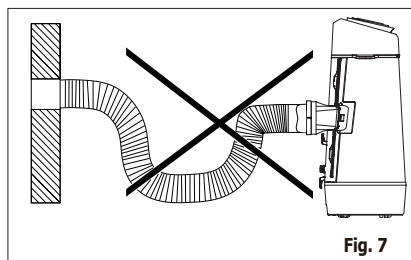


Fig. 7

5.2 Installation i en fönsterkarm

1. Öppna fönsterbågen och lyft låsspaken till skjutfönstersatsen (Fig. 9)

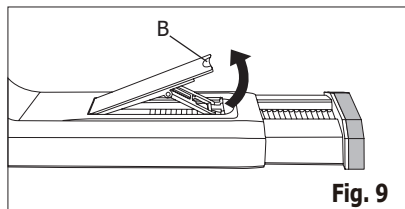


Fig. 9

B: Låsspak

2. Placera skjutfönstersatsen på fönstret. Justera längden på skjutfönstersatsen enligt höjden på fönstret (Fig. 10).

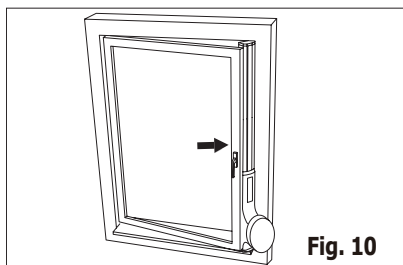


Fig. 10

- i** Teleskopstången kan förlängas, om fönstret är för högt. För att göra det, ta först ut teleskopstången helt (Fig. 11 A). Rikta sedan de 3 krokarna på förlängningsstången (säljs separat) mot de 3 öppningarna på teleskopstången och skjut in de 3 krokarna i öppningarna och tryck ned förlängningsstången för att låsa öppningarna (Fig. 11 B). Skjut sedan tillbaka den kombinerade teleskopstången in i fönstersatsen (Fig. 11 C).

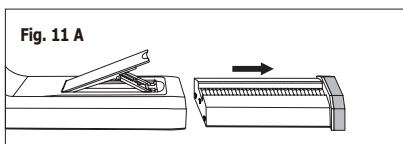


Fig. 11 A

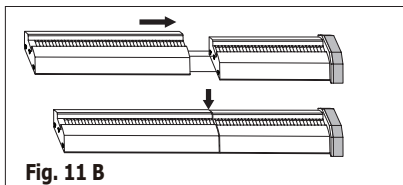


Fig. 11 B

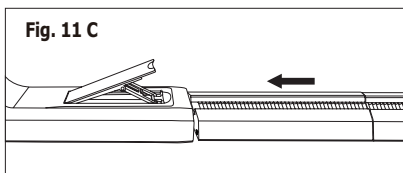


Fig. 11 C

3. Tryck tillbaka låsspaken för att fixera längden på skjutfönstersatsen, stäng sedan fönstret och kläm fast fönstersatsen mellan fönstret och fönsterkarmen för att säkra fönstersatsen, dra av skyddsfilmen av flikarna på baksidan av ankaret och fäst på fönsterkarmen, sätt sedan fast remmen (Fig. 12).

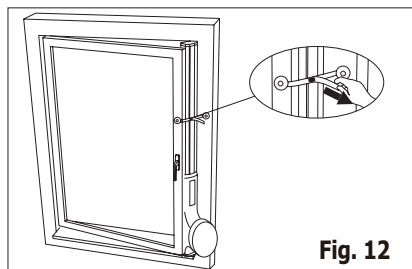


Fig. 12

4. Skär av dekorationsfilmen till en lämplig längd och fäst vid förlängningsstången (Fig. 13).

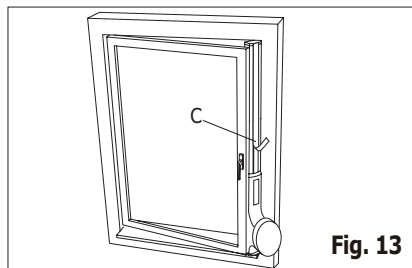
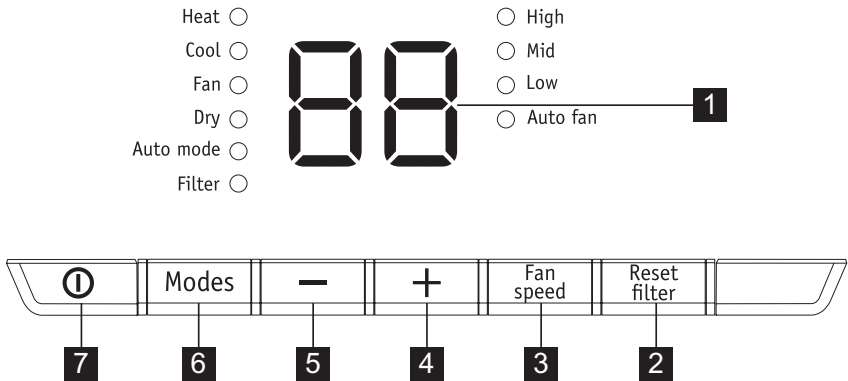


Fig. 13

C: Dekorationsfilm

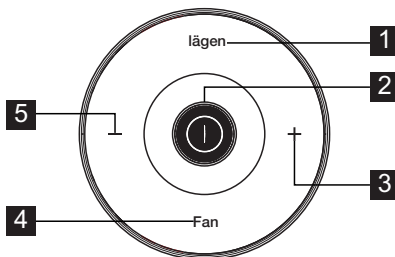
6. LUFTKONDITIONERING, FUNKTIONER

6.1 KONTROLLPANEL



- 1** Visar temperatur
- 2** Knapp för att återställa filter (håll inne 3 sekunder för att återställa)
- 3** Ställer in fläkthastighet
- 4** Höj temperatur
- 5** Minska temperatur
- 6** Ställer in lägen
- 7** Slår på eller av enheten

6.2 Fjärrkontroll

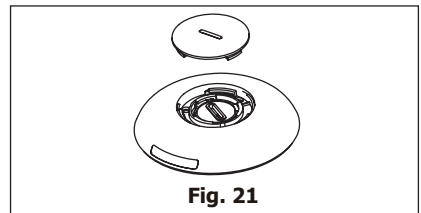
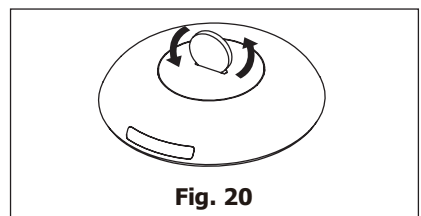


- 1** Tryck för att välja lägen
- 2** Tryck för att sätta på eller stänga av enheten
- 3** Tryck för att öka temperaturinställningen
- 4** Tryck för att välja hastighet på fläkten
- 5** Tryck för att minska temperaturinställningen

i Öppna bakluckorna och ta bort skyddsfilmerna för att aktivera fjärrkontrollen, när den används för första gången.

Byta batteriet

- 1.** Vänd på fjärrkontrollen. På undersidan av fjärrkontrollen finns en skåra.
- 2.** Använd ett mynt eller liknande för att vrida locket moturs för att öppna det. (Fig. 20 och 21)



- 3.** Gör på samma sätt för att öppna skyddslocket på insidan och ta ut batteriet. (Fig. 22)

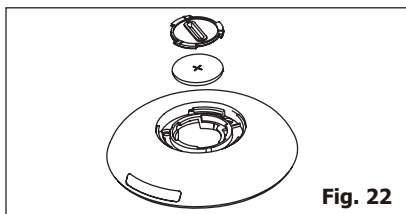


Fig. 22

4. Byt ut batteriet och sätt tillbaka skyddet på insidan och locket på baksidan.

Batterityp: RG15D/E-ELL
(Spänning: 3VDC)



WARNING!

Använd batteriet på lämpligt sätt

1. Fara för kemiska brännskador. Förvara batterier utom räckhåll för barn.
2. Var noga med att batterierna sätts i på rätt sätt.

3. Använd inte andra batterier än den typ som angetts.
4. Använd inte gamla batterier med nya.
5. Kasta inte batterier i eld. Batterier kan explodera eller läcka.
6. Cellerna ska kasseras på rätt sätt, inklusive att de förvaras utom räckhåll för barn. Även använda celler kan orsaka skada.
7. För att undvika skador, ta bort batterierna när de inte används under en längre tid.
8. Denna enhet överensstämmer med del 15 av FCC-reglerna. Användning får ske på följande två villkor: (1) Enheten får inte orsaka skadliga störningar, och (2) enheten måste acceptera alla störningar som mottas, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion.

7. BRUKSANVISNING



Vissa av följande instruktioner kan endast utföras med kontrollpanelen.

7.1 Användning av kontrollpanelen

Uppvärmningsläge (på vissa modeller)

I det här läget MÅSTE utloppsadaptern användas.

1. Tryck på "Modes"-knappen tills kontrolllampan "Heat" lyser.
2. Tryck på " - " och " + " Temp-knapparna för önskad inställning.
3. Tryck på knappen "Fan speed" för att ställa in önskad fläkthastighet.
4. Ansluten tömningsslang. Se 7.3 avsnittet Tömning.

Kylningsläge

I det här läget MÅSTE utloppsadaptern användas.

1. Tryck på "Modes"-knappen tills kontrolllampan "Cool" lyser.
2. Tryck på " - " och " + " Temp-knapparna för önskad inställning.
3. Tryck på knappen "Fan speed" för att ställa in önskad fläkthastighet.



Det är inte nödvändigt att använda avloppsslangen i läget "cool".

Läget Fan (Fläkt)

I det här läget behöver du inte använda utloppsslangen eller tömningsslangen.

1. Tryck på "Modes"-knappen tills kontrolllampan "Fan" lyser.
2. Tryck på knappen "Fan speed" för att ställa in önskad fläkthastighet.
3. Fläkten går på vald hastighet och displayen visar rumstemperaturen.

Torkning

I det här läget behöver du inte använda utloppsadapterslangen, MEN vattnet som samlas upp måste slängas. Se 7.3 avsnittet Tömning.

1. Tryck på "Modes"-knappen tills kontrollampan "Dry" lyser.
2. Fläkten går på låg hastighet och displayen visar rumstemperaturen.
3. Håll dörrar och fönster stängda för bästa effekt.
4. Ansluten tömningsslang. Se avsnittet Tömning.

Auto-läge

Ha alltid tömningsslangen ansluten i det här läget.

När du ställer in luftkonditioneringen på Auto-läge väljer den automatiskt kylning, uppvärmning (ej tillämpligt för modeller med endast kylning) eller drift med endast fläkt beroende på vilken temperatur du har valt och rumstemperaturen. Luftkonditioneringen styr rumstemperaturen automatiskt runt den temperaturpunkt du ställer in. I AUTO-läget kan du inte välja fläkthastighet.

1. Tryck på "Modes"-knappen tills kontrollampan "Auto mode" lyser. När "Auto mode" har valts kör enheten automatiskt enligt den faktiska rumstemperaturen.

Kontrollera filterfunktionen

1. Rengöra filtret.
2. Tryck och håll "Filter"-knappen i 3 sekunder för att stänga filterlampan.

Ställa in fläkthastighet

Du kan välja önskad fläkthastighet genom att trycka på "Fan speed"-knappen. Fläkthastigheten ändras i sekvensen: "Auto Fan", "High", "Mid", "Low".



Efter att ha valt fläkthastighet som "Auto Fan", "High", "Mid" eller "Low", tänds motsvarande fläkthastighetslampa. I Auto- och Dry-läget kan du inte välja fläkthastighet.

7.2 Felkod

Om det står "A5" på displayen har rumstemperatursensorn gått sönder. Kontakta ett auktoriserat Electrolux servicecenter.



Om det står "E5" på displayen har evaporatortemperatursensorn gått sönder. Kontakta ett auktoriserat Electrolux servicecenter.



Om det står "E4" på displayen har displaypanelskommunikationen gått sönder. Kontakta ett auktoriserat Electrolux servicecenter.



Om det står "P1" på displayen är bottenråret fullt. Flytta försiktigt enheten till en plats där den kan tömmas, ta loss tömningspluggen i botten och låt vattnet rinna ut. Starta om maskinen tills "P1"-symbolen försvinner. Ring efter service om felet kvarstår.



Om det står "E7" på displayen har motorn inomhus gått sönder. Kontakta en auktoriserad Frigidaire serviceverkstad.



7.3 Tömning

Vid läget Heat och Dry, måste du ansluta avloppsslangen till avloppet på baksidan av enheten för att tömma kondensat från enheten. I annat fall fungerar enheten eventuellt inte normalt och displayen visar "P1".

A. Släpp ut i ett tömningstråg som är lägre än enheten.

B. Enheten har en pump för att tömma kondensat.

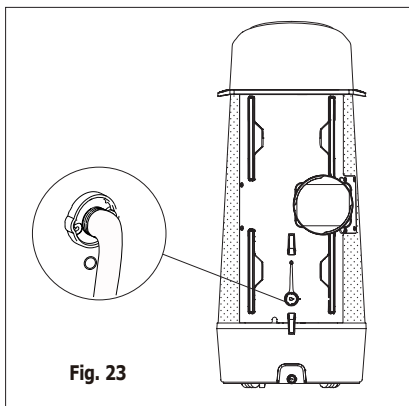


Fig. 23

Vid behov kan du förlänga avloppsslangen genom att anpassa avloppsslangens adapter i slutet av avloppsslangen, och sedan använda en 8-9 mm slang för att förlänga. (Fig. 24)

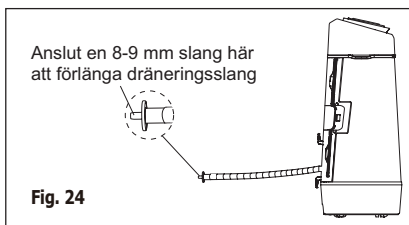


Fig. 24

Byt, vid kylningsläge, gummiproppen till slangkopplingen för att få maximal prestanda.

7.4 Användningstips

Nu när du vet hur apparaten används finns det några fler funktioner som du kan använda.

- "Cool"-kretsen har en automatisk 3 minuters tidsfördröjd start om enheten stängs av snabbt. Detta förhindrar att kompressorn överhettas och att huvudströmbrytaren utlöses. Fläkten fortsätter gå under den här tiden.
- Temperaturen kan ställas in mellan 16 °C och 32 °C.
- Kontrollen kan visa temperaturen i grader Fahrenheit eller grader Celsius. För att omvandla från den ena till den andra och tillbaka trycker du och håller in knapparna "TEMP" upp (+) och ner (-) tillsammans i 3 sekunder.
- Det finns en 2 sekunders fördröjning för kompressorn att stänga av vid val av fläkt. Detta för att täcka möjligheten att du behöver gå igenom stegen för att välja ett annat läge.
- Efter ett strömavbrott memorerar enheten den sista inställningen och återställer enheten till samma inställning när strömmen återställts.
- Drifttemperaturen inomhus för produkten är 16 °C till 35 °C.
- Under normal drift kommer apparatens display att visa rumstemperatur, men när rumstemperaturen överstiger 37 °C visar displayen "HI".
- Om inget händer på 60 sekunder släcks displayen och kontrollampor. Tryck på valfri knapp på kontrollpanelen eller fjärrkontrollen så startar skärmen igen.

8. SKÖTSEL OCH RENGÖRING

Rengör luftkonditioneringen regelbundet så att den fortsätter att se ut som ny.

8.1 Rengöring av luftfiltret

Du måste koppla från enheten före rengöring för att förhindra elstötar eller brand. Ange vad uppgiften gäller här (valfritt).

1. Ta tag i fliken och dra bort de 4 filtren på baksidan av enheten ett efter ett.
2. Diska filtret med flytande diskmedel och varmt vatten. Skölj filtret nog. Skaka försiktigt överblivet vatten ur filtret. Istället för att diska filtret kan du dammsuga det.

 Kontrollera att filtret är helt torrt innan du sätter tillbaka det.

3. Sätt tillbaka filtret när filtret är torrt.

8.2 Rengöring av skåpet

Du måste koppla från luftkonditioneringen för att förhindra elstötar eller brand.

Skåpet och fronten kan dammas av med en oljefri duk eller diskas med en duk doppad i en lösning av varmt vatten och mildt flytande diskmedel. Skölj av och torka noggrant.

 Var försiktig när enheten rengörs.

- Använd aldrig rengöringsmedel med slipeffekt, vax eller polermedel på skåpets front.
- Vrid ur överblivet vatten ur duken innan du torkar runt reglagen. Överblivet vatten i eller runt reglagen kan skada luftkonditioneringen.

8.3 Vinterförvaring

Om du planerar att ställa undan produkten under vintern ska den täckas över med plast eller läggas tillbaka i kartonglådan.

9. FELSÖKNING

Läs in listan innan du ringer efter service. Det kan spara dig tid och pengar. Den här listan innehåller vanliga fel som inte beror på tillverkningsfel eller materialfel.

Luftkonditioneringen fungerar inte.

- Väggkontakten är inte ansluten. Sätt i kontakten ordentligt i uttaget.
- En propp i huset kan ha gått, eller så kan jordfelsbrytaren ha utlöst. Byt säkring mot en av typen tidsfördröjd eller återställ huvudströmbrytaren.
- Kontrollen är AV. Slå på kontrollen och ställ in önskad inställning.
- P1 visas på displayen. Töm ut vatten såsom beskrivs i 7.3 avsnittet Tömning.
- Rumstemperaturen är lägre än inställd temperatur (kyläge). Återställ temperaturen.

Luften från enheten känns inte tillräckligt kall.

- Rumstemperatur under 16 °C. Kylning kan inte ske förrän rumstemperaturen överstiger 16 °C.
- Ställ in en lägre temperatur.
- Kompressorn har stängts av genom att lägen har ändrats. Vänta ca 3 minuter och lyssna efter att kompressorn startar om när den ställs in i COOL-läget.

Luftkonditioneringen kylvärmen rummet är för varmt - INGEN is bildas på kylspolen bakom den dekorativa fronten.

- Utomhustemperatur under 16 °C. Ställ in läget Fan för att avfrosta spolen.
- Luftfiltret kan vara smutsigt. Rengör filtret. Se 8. Skötsel och rengöring. Ställ in läget Fan för att avfrosta.
- Temperaturen är inställd för lågt för kylning nattetid. Ställ in läget Fan för

att avfrosta spolen. Ställ sedan in temperaturen på en högre inställning.

- Utloppskanalen är inte ansluten eller är blockerad. Se 5.1 avsnittet Utsläpp av varm luft.

Luftkonditioneringen kyler men rummet är för varmt - is bildas på kylspolen bakom den dekorativa fronten.

- Smutsigt luftfilter - luften begränsas. Rengör luftfiltret. Se 8. Skötsel och rengöring.
- Temperaturen är för högt inställd. Ställ in temperaturen på en lägre inställning.
- Luftgallren har riktats felaktigt. Rikta gallren för bättre luftfördelning.
- Enhetens front är blockerad av lakan, persienner, möbler, etc. - begränsar luftfördelningen. Rensa bort blockeringen i enhetens front.

- Dörrar, fönster, spjäll, etc. är öppna - sval luft kommer ut. Stäng dörrar, fönster, spjäll, etc.
- Enheten har nyligen satts igång i ett varmt rum. Vänta en stund så att "lagrad värme" försvinner från väggar, golv och möbler.

Luftkonditioneringen slås på och av snabbt.

- Smutsigt luftfilter - luften begränsas. Rengör luftfiltret.
- Utomhustemperaturen är extremt varm. Ställ in fläkthastigheten på en snabbare inställning så att luften går genom kylspolarna oftare.

Rummet är för kallt.

- Inställd temperatur är för låg. Öka den inställda temperaturen.

10. YTTERLIGARE INFORMATION

Transport av utrustning som innehåller brännbara kylmedel

Se transportbestämmelser

Märkning av utrustning med hjälp av skyltar

Se lokala föreskrifter

Kassering av utrustning som använder brännbara kylmedel

Se nationella bestämmelser.

Förvaring av utrustning/apparater

Förvaring av utrustning ska uppfylla tillverkarens instruktioner.

Förvaring av förpackad (osåld) utrustning

Skydd av förvarade paket bör konstrueras så att, mekaniska skador på utrustningen inuti förpackningen inte kommer att orsaka en läcka av kylmediet. Maximala antalet delar av utrustningen som får förvaras tillsammans, bestäms av lokala föreskrifter.

Information om service

1. Kontroller som hör till området. Innan arbete på system som innehåller

brännbara kylmedel påbörjas, måste säkerhetskontroller göras för att se till att risken för antändning minimeras. För reparation av kylsystemet, ska följande försiktighetsåtgärder iakttas innan arbetet på systemet görs.

2. Arbetsgång. Arbeten ska ske under kontrollerade former för att minimera risken att en brandfarlig gas eller ånga förekommer när arbetet utförs.
3. Allmänt arbetsområde. All underhållspersonal och andra som arbetar i det lokala området, ska instrueras om vilken typ av arbete som utförs. Arbete i slutna utrymmen ska undvikas. Området runt arbetsytan ska avdelas. Se till att förhållanden inom området har gjorts säkra genom att kontrollera brännbart material.
4. Kontroll av förekomst av kylmedel. Området ska kontrolleras med en lämplig kylmedelsdetektor före och under arbetet, för att se till att tekniker är medveten om potentiellt brandfarliga miljöer. Se till att den utrustning för läcksökning som används, passar för brännbara kylmedel, dvs. är gnistfri, korrekt förseglad eller säker i sig själv.

5. Förekomst av brandsläckare. Om något hett arbete ska utföras på kylutrustningen eller eventuella tillhörande delar, ska lämplig brandsläckningsutrustning finnas till hands. Se till att det finns en brandsläckare med torrt pulver eller CO2 intill laddningsområdet.
 6. Inga antändningskällor. Ingen person som utför arbete i samband med kylsystem som innebär exponering av rörsystem, som innehåller eller har innehållit brandfarliga kylmedel, ska använda antändningskällor på ett sådant sätt att det är risk för brand eller explosion. Alla tänkbara antändningskällor, inklusive cigaretttrökning, bör hållas tillräckligt långt borta från installationsplatsen, reparation, borttagning och bortskaffande, där brandfarliga kylmedel eventuellt kan frigöras i omgivningen. Innan arbete utförs ska området runt utrustningen undersökas, för att se till att det inte finns någon far för att något kan brinna eller antändas. Skyltar med "Rökning förbjuden" ska vara uppsatta.
 7. Ventilerat utrymme. Se till att området är öppet eller att det är tillräckligt ventilerat, innan du går in i systemet eller att utför något hett arbete. En viss grad av ventilation ska finnas under den tid då arbetet utförs. Ventilationen ska göra sig av med alla utsläppta kylmedel och helst få bort den på utsidan i atmosfären.
 8. Kontroller som hör till kylutrustning. Där elektriska komponenter byts ut, ska de passa för ändamålet och till rätt specifikation. Tillverkarens riktlinjer för underhåll och service ska alltid följas. Om du är osäker, kontakta tillverkarens tekniska avdelning för hjälp. Följande kontroller ska göras på anläggningar som använder brännbara kylmedel:
 - Mängden kylmedel är i enlighet med storleken på det rum, där de delar som innehåller kylmedel monterats;
 - Ventilationen och uttagen fungerar på rätt sätt och är inte tilltäppta;
 - Om en indirekt kylkrets används, ska sekundärkretsen kontrolleras så att där finns kylmedel;
 - Märkning av utrustningen ska vara synlig och läsbar. Märkningar och skyltar som är oläsliga ska korrigeras;
 - Kylrör eller komponenter monteras i en position där det inte är troligt att de utsätts för någon substans som kan korrodera komponenter som innehåller kylmedel, såvida inte komponenterna är konstruerade av material som i sig är resistenta mot korrosion eller är tillräckligt väl skyddade mot sådan korrosion.
 9. Kontroller som hör till elektriska apparater. Reparation och underhåll av elektriska komponenter ska omfatta inledande säkerhetskontroller och inspektionsförfaranden för komponenter. Om ett fel föreligger, som skulle kunna äventyra säkerheten, får ingen strömförsörjning anslutas till kretsen, tills detta åtgärdats på ett tillfredsställande sätt. Om felet inte kan korrigeras omedelbart, men verksamheten måste fortgå, ska en lämplig tillfällig lösning användas. Detta ska rapporteras till ägaren av utrustningen så att alla parter är informerade.
- Inledande säkerhetskontroller ska inkludera:
- Att kondensatorer är urladdade: detta ska göras på ett säkert sätt för att undvika risk för gnistbildning;
 - Att det inte finns några strömförande elektriska komponenter och ledningar vid laddning, återvinning eller rening av systemet;
 - Att det är jordat hela tiden.
- Reparationer av förseglade komponenter**
1. Under reparationer av förseglade komponenter ska all elförsörjning kopplas bort från utrustningen, innan förseglade lock, osv. av något slag tas bort. Om det är absolut nödvändigt med elförsörjning till utrustningen under service, då ska en permanent form av läcksökning vara inkopplad, vid den mest kritiska punkten för att varna för en potentiellt farlig situation.

2. Särskild uppmärksamhet ska ägnas åt följande, för att vid arbete med elektriska komponenter se till att höljiet inte ändras på ett sådant sätt att skyddsnivån påverkas. Detta ska inkludera skador på kablar, alltför många anslutningar, terminaler som inte uppfyller den ursprungliga specifikationen, skador på tätningar, felaktig montering av genomföringar, osv. Se till att maskinen är korrekt monterad. Se till att tätningar eller tätningsmaterial inte har försämrats, så att de inte längre tjänar ändamålet att förhindra brännbar luft från att tränga in. Reservdelar ska uppfylla tillverkarens specifikationer.

OBS! Användning av silikon kan hämma effekten av vissa typer av utrustning för läcksökning. Komponenter som är säkra i sig behöver inte isoleras före arbete med dem.

Reparation av komponenter som är säkra i sig

Använd inga permanent induktiva eller kapacitiva laster på kretsen, utan att se till att detta inte överstiger den tillåtna spänningen och strömmen för utrustningen som används.

Komponenter som är säkra i sig är de enda typer som kan arbetas på när de är strömförande nära en brandfarlig atmosfär. Testapparaten måste vara rätt klassad. Ersätt endast komponenter med delar som anges av tillverkaren. Andra delar kan resultera i att kylmedel i atmosfären antänds från en läcka.

Kablage

Kontrollera att kablar inte utsätts för slitage, korrosion, överdrivet tryck, vibrationer, vassa kanter eller andra skadliga miljöeffekter. Kontrollen ska också ta hänsyn till effekterna av åldrande eller kontinuerliga vibrationer från kompressorer eller fläktar.

Detektering av brännbara kylmedel

Under inga omständigheter får potentiella antändningskällor användas för att söka efter eller upptäcka kylmedelsläckor. En halid fackla (eller någon annan detektor med öppen låga) får inte användas.

Läcksökningsmetoder

Följande metoder för läcksökning anses acceptabla för system som innehåller brännbara kylmedel. Elektronisk läcksökare ska användas för att upptäcka brännbara kylmedel, men känsligheten är eventuellt inte tillräcklig, eller kan behöva omkalibrering. (Detekteringsutrustning ska kalibreras i ett område fritt från kylmedel.) Se till att att detektorn inte är en potentiell antändningskälla och passar för kylmedlet som används. Utrustningen för läcksökning ska ställas in på en procent av kylmedlets LFL och kalibreras för det kylmedel som används, så att lämplig procentandel av gas (25 % max) bekräftas. Läcksökningsvätskor passar för de flesta kylmedel, men användning av tvätt- och rengöringsmedel som innehåller klor ska undvikas, eftersom klor kan reagera med kylmedlet och korrodera kopparrör. Om man misstänker en läcka, ska alla öppna lågor tas bort/släckas. Om ett läckage av kylmedel som kräver lödning hittas, ska allt kylmedel tömmas från systemet, eller isoleras (med hjälp av avstängningsventiler) i en del av systemet på avstånd från läckan. Syrefritt kväve (OFN) ska sedan blåsas genom systemet både före och under lödprocessen.

Borttagning och evakuering

När man går in i kylkretsen för att göra reparationer – eller för något annat syfte – ska konventionella förfaranden användas. Det är dock viktigt att bästa praxis följs, eftersom brännbarhet ska beakta. Följande förfarande ska följas:

- Ta bort kylmedel;
- Rengör kretsen med inert gas;
- Evakuera;
- Rengör igen med inert gas;
- Öppna kretsen genom skärning eller lödning.

Kylmediet ska återvinnas i rätt återhämtningscylindrar. Systemet ska "spolas" med OFN för att göra enheten säker. Processen kan behöva upprepas flera gånger. Komprimerad luft eller syre får inte användas för detta. Spolning görs

genom att bryta vakuumpumpen i systemet med OFN, och genom att fortsätta att fylla på tills arbetstrycket uppnås, och sedan lufta atmosfären, och slutligen gå ner till ett vakuum. Denna process ska upprepas tills inget kylmedel finns kvar i systemet. När den slutliga OFN-mängden används, ska systemet luftas ned till atmosfärstryck så att det går att arbeta. Det är absolut avgörande att detta görs om det ska gå att löda på röret.

Se till att utloppet för vakuumpumpen inte är nära någon antändningskälla och att det finns ventilation.

Laddningsprocedurer

Förutom konventionella laddningsprocedurer, ska följande krav uppfyllas.

- Se till att det inte förekommer kontaminering av olika kylmedel när laddningsutrustning används. Slangar eller ledningar ska vara så korta som möjligt för att minimera mängden kylmedel som finns i dem.
- Cylindrar ska stå upprätt.
- Se till att kylsystemet är jordat innan systemet laddas med kylmedel.
- Märk systemet när laddningen är klar (om det inte redan gjorts).
- Vidta extrem försiktighet för att inte överfylla kylsystemet.

Innan systemet laddas om ska det trycktestas med OFN. Systemet ska läcktestas efter avslutad laddning men före det tas i drift. En uppföljningsläcktest ska göras innan platsen lämnas.

Avveckling

Innan denna procedur görs, är det mycket viktigt att teknikern är helt bekant med utrustningen och alla dess detaljer. God praxis som rekommenderas, är att alla kylmedel återvinns på ett säkert sätt. Innan detta görs, ska ett analysprov för olja och kylmedel tas, ifall en analys krävs före återanvändning av återvunnet kylmedel. Det är mycket viktigt att det finns elektrisk ström innan uppgiften påbörjas.

1. Bekanta dig med utrustningen och dess funktion.
2. Isolera systemet elektriskt.
3. Innan detta förfarande görs, se till att:
 - Utrustning för mekanisk hantering är tillgänglig, vid behov, för hantering av kylmedelscylindrar;
 - All personlig skyddsutrustning finns och används på rätt sätt;
 - Återvinningsprocessen övervakas hela tiden av en kompetent person;
 - Utrustning för återvinning och cylindrar uppfyller tillämpliga standarder.
4. Pumpa ner kylsystemet, om möjligt.
5. Om det inte går att få ett vakuum, gör ett samlingsrör så att kylmedel kan avlägsnas från olika delar av systemet.
6. Se till att cylindern är på vägen innan återvinning sker.
7. Starta återvinningsmaskinen och arbeta i enlighet med tillverkarens instruktioner.
8. Överfyll inte cylindrar. (Inte mer än 80 % volym flytande mängd).
9. Överskrid inte det maximala arbetstrycket i cylindern, ens tillfälligt.
10. När cylindrarna har fyllts på rätt sätt och processen avslutats, se till att cylindrarna och utrustningen avlägsnas från platsen omedelbart, och att alla avstängningsventiler på utrustningen är stängda.
11. Återvunnet kylmedel ska inte laddas i ett annat kylsystem om det inte har rengjorts och kontrollerats.

Märkning

Utrustning ska märkas på ett sätt som talar om att det har avvecklats och tömts på kylmedel. Etiketten ska dateras och undertecknas. Se till att det finns etiketter på utrustningen som anger att utrustningen innehåller brännbart kylmedel.

Återvinning

När du tar bort kylmedel från ett system, antingen för service eller avveckling, är det rekommenderad god praxis att alla kylmedel tas bort på ett säkert sätt.

Vid överföring av kylmedel i cylindrar, se till att endast lämpliga återvinningscylindrar för kylmedel används. Se till att rätt antal cylindrar för att ta hand om all laddning för hela systemet finns tillgänglig. Alla cylindrar som ska användas är avsedda för det återvunna kylmedlet och märkta för det kylmedlet (dvs. specialcylindrar för återvinning av kylmedlet). Cylindrar ska vara kompletta med övertrycksventil och tillhörande avstängningsventiler i gott skick. Tomma återvinningscylindrar evakueras och, om möjligt, kyls ner innan återvinning sker.

Återvinningsutrustningen ska vara i gott skick med en uppsättning instruktioner rörande den utrustning som finns till hands, och ska passa för återvinning av brännbara kylmedel. Dessutom ska en uppsättning kalibrerade vågar vara tillgängliga och i gott skick. Slangar ska vara kompletta med läckagefria kopplingar och i gott skick. Innan du använder återvinningsmaskinen, kontrollera att den är i tillfredsställande skick, har underhållits korrekt och att eventuella tillhörande elektriska komponenter är tätade, för att förhindra antändning om ett kylmedel frigörs. Kontakta tillverkaren om du är osäker.

Det återvunna kylmedlet ska återlämnas till kylmedelsleverantören i rätt återvinningscylinder, och relevanta dokument ordnas. Blanda inte kylmedel i återvinningsenheter och i synnerhet inte i cylindrarna.

Om kompressorer eller kompressoroljor ska avlägsnas, se till att de har evakuerats till en acceptabel nivå, för att vara säkra på att det inte finns kvar brännbara kylmedel i smörjmedlet. Evakueringsprocessen ska göras innan kompressorn lämnas tillbaka till leverantörerna. Endast elvärme till kompressorkarossen får användas för att påskynda denna process. När olja töms från ett system, ska det ske på ett säkert sätt.



VARNING!

- Använd inga andra medel för att påskynda avfrosthprocessen eller för att rengöra, än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Apparaten ska förvaras i ett rum där antändningskällor inte används hela tiden (till exempel: öppen eld, en apparat som drivs av gas eller en elektrisk värmare som är igång).
- Se till att det inte uppstår hål eller brännskador.
- Var medveten om att kylmedel kan vara luktfria.
- Apparaten ska installeras, användas och förvaras i ett rum med en golvyta större än 12 m².
- Apparaten ska förvaras så att mekaniska skador inte uppstår, med en varning att apparaten ska förvaras i ett väl ventilerat utrymme där rummets storlek motsvarar det utrymme som anges för drift.
- Alla som arbetar med eller tar sig in i en kylkrets måste ha ett aktuellt giltigt certifikat från en branschackrediterad myndighet, som tillåter dem att hantera kylmedel säkert i enlighet med erkända särskilda normer.
- Service får endast utföras enligt tillverkarens rekommendationer. Underhåll och reparationer som kräver assistans av annan kvalificerad personal skall utföras under överinseende av den person som är behörig i användningen av brandfarliga kylmedel.

11. MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen.

 Släng förpackningsmaterialet i lämplig återvinningscontainer. Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska

och elektroniska produkter. Släng inte produkter märkta med symbolen  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

INNHold

1. SIKKERHETSINFORMASJON	113
2. SIKKERHETSINSTRUKSJONER	116
3. ENHETSBESKRIVELSE	120
4. TILBEHØR INKLUDERT	120
5. INSTALLASJONSANVISNINGER	121
6. FUNKSJONER I KLIMAAANLEGGET	123
7. BRUKERVEILEDNING	124
8. STELL OG RENGJØRING	127
9. PROBLEMLØSING	127
10. TILLEGGSINFORMASJON	128
11. BESKYTTELSE AV MILJØET	133

VI TENKER PÅ DEG

Takk for at du har kjøpt et produkt fra Electrolux. Du har valgt et produkt som bringer flere tiår med erfaring og innovasjon med seg. Genial og stilig, og den er designet med tanke på deg. Du kan være trygg på at du får gode resultater hver gang du bruker den. Velkommen til Electrolux.

Gå inn på nettsiden vår for å:



Få råd om bruk, finne brosjyrer, feilsøking, serviceinformasjon:
www.electrolux.com/webselfservice



Registrer produktet ditt for å få bedre service:
www.registerelectrolux.com



Kjøp tilbehør, forbruksvarer og originale reservedeler til produktet ditt:
www.electrolux.com/shop

KUNDESTØTTE OG SERVICE

Bruk alltid originale reservedeler.

Når du kontakter vår autoriserte serviceavdeling, må du sørge for å ha følgende data for hånden: Modell, PNC (produktnummer), serienummer.

Informasjonen finner du på typeskiltet.



Advarsel/Forsiktig – Sikkerhetsinformasjon.



Generelle opplysninger og tips.



Miljøinformasjon.

Med forbehold om endringer.

1. SIKKERHETSINFORMASJON



ADVARSEL!

- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, så framti de får tilsyn eller instruksjoner i å bruke produktet på en sikker måte og forstår farene som er involvert.
- Barn skal ikke leke med produktet.
- Dersom strømforsyningskabelen er skadet, må den skiftes av produsenten, serviceagenten eller et autorisert serviceverksted for å unngå fare.

Denne håndboken forklarer deg korrekt bruk av ditt nye klimaanlegg. Vennligst les håndboken grundig gjennom innen du tar produktet i bruk. Denne håndboken bør oppbevares på et trygt sted for lett tilgang.



FORSIKTIG!

- Kontakt autorisert servicetekniker for reparasjon eller vedlikehold av enheten.
- Kontakt en autorisert installatør for installasjonen av enheten.
- Klimaanlegget må ikke brukes av barn eller uføre uten tilsyn.
- Barn må overvåkes for å sikre at de ikke leker med klimaanlegget.
- Det er kommunale bestemmelser vedrørende maksimum tillatt støynivå fra klimaanlegg.
- Dersom strømkabelen må skiftes ut, skal dette gjøres av en autorisert elektriker.
- Installasjonsarbeid må utføres i overensstemmelse med nasjonale standarder og kun av autorisert personell (dersom det er relevant). Feilaktig tilkopleing kan føre til overoppheting og brann.
- Pass på at fingrene ikke kommer borti viften når du justerer de vannrette spjeldene.

1.1 Viktige merknader

1. Ikke bruk enheten uten luftfilteret.
2. Ikke bruk enheten nær varmekilde eller åpen flamme.
3. Ikke utsett enheten for direkte sollys.

4. Alltid lagre eller flytt enheten i oppreist posisjon.
5. Ikke dekk til produktet mens det er i drift eller umiddelbart etter bruk.
6. Forsikre deg alltid om at dreneringsslangen fra vannpumpen leder til et effektivt avløpspunkt når den er tilkople.
7. Tapp alltid ut kondensvannet innen enheten settes til lagring.

1.2 Ting du bør huske på når du bruker klimaanlegget



FORSIKTIG!

Advarsler

- Ikke modifierer noen del av dette produktet.
- Ikke stikk noen gjenstander inn i enheten.
- Forsikre deg om at strømtilførselen har korrekt spenning. Benytt utelukkende en strømtilførsel på 220 V–240 V, 50 Hz, 10 A. Hvis strømtilførselen har feil spenning, kan det føre til skade på enheten og i verste fall brann.
- Bruk alltid en automatsikring eller sikring med korrekt ampere. Bruk aldri, under noen omstendighet, wire, spiker eller andre objekter som erstatning for en korrekt sikring.
- I tilfelle eventuelle driftsforstyrrelser med klimaanlegget, (f.eks. brent lukt) må du umiddelbart slå det av og kople fra strømmen.



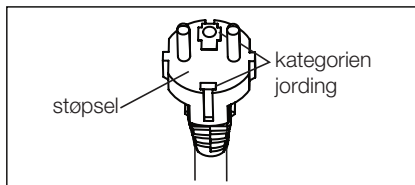
FORSIKTIG!

Advarsler vedrørende strømledningen

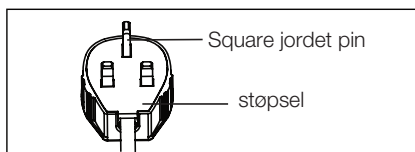
- Denne strømpluggen skal utelukkende plugges inn i en egnet veggkontakt. Ikke bruk den i forbindelse med en skjøteledning.
- Skyv strømpluggen godt inn i veggkontakten og forsikre deg om at den ikke er løs.
- Ikke dra i, deformer eller modifierer strømledningen. Ikke la den komme i kontakt med vann. Drar du i eller misbruker du strømledningen, kan det føre til skade på enheten og elektrisk støt.
- Hvis strømkabelen blir skadet, må den skiftes av produsenten, en autorisert servicerepresentant eller annen kvalifisert person for å unngå risiko. Bruk bare en

strømkabel som overholder produsentens spesifikasjoner ved eventuell utskifting.

- Dette produktet skal jordes. Produktet er utstyrt med en strømledning med jordledning. Støpselet må settes i en stikkontakt som er riktig installert og jordnet.



- Dette produktet er utstyrt med en strømledning med jordledning tilkoplest pluggens jordingspinne. Strømpluggen må tilkoples en veggkontakt som er forskriftsmessig installert og jordnet. Du må under ingen omstendighet skjære av eller fjerne den firkantede jordingspinnen fra strømpluggen.



(bare for Storbritannia)

1.3 Forholdsregler ved bruk

- Forsikre deg om at du slår av og kopler fra strømtilførselen innen det utføres noe vedlikehold eller rengjøring.
- Du må aldri sprute eller helle vann direkte på enheten. Vann kan forårsake elektrisk støt eller skade på utstyret.
- Klimaanlegget må tappes for vann dersom det skal flyttes (se side 14). Hvis tanken inneholder vann, kan det renne ut under flytting.
- For å sikre korrekt avtapping, må det ikke være noen krøll på dreneringsslangen og den må være hevet mens apparatet er i avfuktingsmodus. Hvis ikke, kan dreneringsvannet renne ut.
- Omgivelsestemperaturen rundt dreneringsslangen må ikke være under frysepunktet når slangen er i bruk. Dreneringsvann kan fryse inne i slangen slik at vannet inne i enheten flyter over og ut på gulvet.
- Ikke blokker luftutløpet med gjenstander. Kjøleytelsen kan reduseres eller opphøre fullstendig.

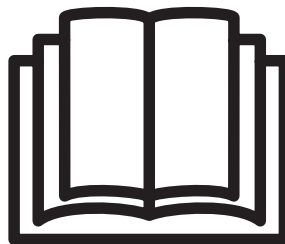
- Utstyr anlegget med en reststrømenhet (RCD) for å beskytte mot elektrisk støt i henhold til Britisk Standard og installasjonsforskrifter.
- Eksponering til direkte luftstrøm over tid kan være skadelig for helsen din. Ikke la mennesker, kjæledyr eller planter utsettes for direkte luftstrøm i lengre perioder.
- Ikke anvend dette klimaanlegget for ikke-spesifiserte formål (f.eks. behandling av presisjonsenheter, matvarer, kjæledyr, planter og kunstgjenstander). Bruk på en slik måte kan medføre skader på objektene.

2. SIKKERHETSINSTRUKSJONER

2.1 Merknader vedrørende drift

- La kompressoren få 3 minutter til å gjenoppta kjølingen. Dersom du slår av klimaanlegget og slår det umiddelbart på igjen, må du la kompressoren få tre minutter til å gjenoppta kjølingen. Det er en elektronisk innretning i enheten som for sikkerhets skyld holder kompressoren avslått i tre minutter.
- Dersom det oppstår et strømbrudd, må du la det gå tre minutter innen du starter enheten på nytt. Når strømmen er tilbake, starter du klimaanlegget på nytt. Dersom strømmen var borte i mindre enn tre minutter, må du vente i minst tre minutter før du starter enheten igjen. Hvis du starter enheten igjen innen det har gått tre minutter, kan en sikkerhetsanordning i enheten gjøre at kompressoren slår seg av. Denne sikkerhetsanordningen hindrer kjøling i ca. 5 minutter. Eventuell tidligere innstilling kan bli kansellert og enheten vil gå tilbake til den grunnleggende innstillingen.
- Drift ved lav temperatur: Fryser enhet igjen? Gjenfrysing kan forekomme hvis enheten er stilt inn omkring 18 °C og omgivelsestemperaturen er lav, spesielt om natten. Under disse forholdene kan et ytterligere temperaturfall gjøre at enheten fryser. Innstilles enheten på en høyere temperatur, vil det hindre den fra å fryse.
- Avfuktingsmodus øker romtemperaturen. Enheten genererer varme i avfuktingsmodus og romtemperaturen vil stige. Varmluft blåses ut fra luftutløpet, men dette er normalt og indikerer ikke noe problem med enheten.
- Dette klimaanlegget blåser varmluften som er generert av enheten ut av rommet via eksosslangen mens den er i kjølemodus. I mellomtiden vil samme mengde luft bli trukket inn fra utsiden og inn i rommet via eventuelle åpninger.
- Ikke forsøk å fremskynde avisingsprosessen eller rengjøre på noen annen måte enn som anbefalt av produsenten.
- Produktet skal oppbevares i et rom uten antenningskilder i kontinuerlig bruk (for eksempel åpne flammer, gassapparat eller elektrisk ovn).
- Ikke stikk hull eller brenn.
- Produktet skal installeres, brukes og oppbevares i et rom med gulvplass på mer enn 12 meter².
- Overensstemmelse med nasjonale gassreguleringer skal bli ivarettatt.
- Pass på at ventilasjonsåpningene ikke tildekkes.

- Produktet skal bli oppbevart i et godt ventilert område hvor rommet har mer enn 12 meter² gulvplass.
- Enhver person som er involvert i arbeidet med eller åpning av en kjølekrets må ha en gyldig sertifisering fra en industrigodkjent myndighet, som autoriserer kompetanse til å håndtere kjøling på en trygg måte og i samsvar med en industrigodkjent vurderingsspesifikasjon.
- Service skal kun utføres som anbefalt av produsenten. Reparasjon og vedlikehold som fordrer assistanse fra annet personell skal bli utført under tilsyn av kompetent personell med kompetanse i å håndtere brennbare kjølestoffer.
- Dette produktet inneholder et litium knapp-/myntbatteri. Dersom et nytt eller brukt litium knapp-/myntbatteri blir svelget eller kommer inn i kroppen, kan det forårsake alvorlige indre brannskader og kan forårsake død på så lite som 2 timer. Sørg for at batteridekselet alltid blir sikret fullstendig. Dersom batterikammeret ikke blir lukket ordentlig, må all bruk bli stanset, batteriene må fjernes og produktet må bli holdt vekk fra barn. Dersom du tror at batterier kan ha blitt svelget eller plassert inn i noen som helst del av kroppen, må du oppsøke medisinsk assistanse umiddelbart.



For å unngå personskader eller skader på materiell, må følgende anvisninger følges. Feilaktig bruk fordi instruksene i brukerhåndboken ikke er fulgt, kan resultere i defekter eller skader. Graden av alvor klassifiseres gjennom følgende indikasjoner:



ADVARSEL!

Dette symbolet indikerer fare for alvorlig skade eller død.



FORSIKTIG!

Dette symbolet indikerer muligheten for at det kan oppstå personskade eller materiell skade.

Betydningen av symbolene som er brukt i denne håndboken, er gjengitt nedenfor:



Dette symbolet indikerer ting du aldri må gjøre.



Dette symbolet indikerer ting du alltid må gjøre.

2.2 Advarsel under drift



ADVARSEL!

Advarsel under drift

advarsel	betydning
Sett strømpluggen godt inn i veggkontakten	Hvis ikke, kan det føre til elektrisk støt eller brann grunnet overdreven varmeutvikling
Ikke betjen eller stopp enheten ved å sette inn eller trekke ut strømkontakten	Det kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet varmeutviklingen
Ikke bruk en skadet eller ikke-standard strømledning	Det kan føre til elektrisk støt eller brann. Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes av produsenten, en autorisert servicerepresentant eller annen kvalifisert person for å unngå risiko
Ikke modifier lengden på strømkabelen eller del veggkontakten med annet utstyr	Det kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet varmeutviklingen
Ikke betjen utstyret med våte hender eller i et miljø med høy luftfuktighet	Det kan føre til elektrisk støt
Ikke rett luftstrømmen mot personer i rommet	Det kan skade helsen din
Alltid forsikre deg om at jordingen er effektiv	Feilaktig jording kan forårsake elektriskstøt
Ikke la vann trenge inn i elektriske deler	Det kan føre til feil på enheten eller elektrisk støt
Alltid installer automatsikringer og en dedikert strømkurs	Feilaktig installasjon kan føre til brann og elektrisk støt
Trekk ut strømpluggen dersom det kommer merkelige lyder, lukt eller røyk fra enheten	Det kan føre til brann og elektrisk støt
Ikke bruk veggkontakten dersom den er løs eller skadet	Det kan føre til brann og elektrisk støt
Ikke åpne produktet mens det er i drift	Det kan føre til brann og elektrisk støt
Hold skytevåpen vekk	Det kan føre til brann
Ikke bruk strømledningen nærme varmeapparater	Det kan føre til brann og elektrisk støt
Ikke bruk strømledningen nærme brennbare gasser eller brennstoffer, slik som bensin, benzen, tynner osv	Det kan føre til en eksplosjon eller brann
Ventiler rommer innen klimaanlegget startes hvis det har vært en gasslekkasje fra annet utstyr	Det kan føre til eksplosjon, brann og forbrenninger
Ikke demonter eller modifier enheten	Det kan føre til driftsforstyrrelser og elektrisk støt

**FORSIKTIG!**

forsiktig	betydning
Ikke berør metalldelene på apparatet når viftefilteret skal fjernes	Dette kan føre til personskader
Ikke rengjør klimaanlegget med vann	Vannet kan trenge inn i apparatet og forringe isolasjonen. Dette kan føre til elektrisk støt
Luft godt i rommet når du bruker apparatet sammen med en vedovn osv.	Ellers kan det oppstå mangel på oksygen i rommet
Slå apparatet av og skru ut sikringen når apparatet skal rengjøres	Ikke rengjør apparatet dersom støpselet står i stikkontakten, ellers kan det forårsake brann og elektrisk støt, som kan føre til personskader
Ikke plasser kjøledyr eller husplanter på steder hvor de vil bli utsatt for direkte luftstrøm	Dette kan skade kjøledyret eller planten
Ikke anvend til spesielle formål	Ikke anvend dette klimaanlegget til å forvare presisjonsenheter, mat, kjøledyr, planter og kunstgjenstander. Det kan forårsake kvalitetsforringelse osv.
Stopp driften og lukk vinduer under storm eller syklon	Drift av anlegget mens vinduer er åpne, kan forårsake at det kommer inn vann og fuktighet i husholdningen
Hold strømpluggen i kontakthodet når du tar den ut	Det er risiko for elektrisk støt og skader
Slå av På/Av-bryteren når apparatet ikke skal brukes over et lengre tidsrom	Ellers kan det oppstå feil på apparatet eller brann
Ikke plasser hindringer omkring luftinntak eller inne i luftutslippet	Det kan føre til driftsforstyrrelser eller ulykker
Sett alltid filterne inn på riktig måte. Rengjør filterne annenhver uke	Drift uten filtre kan forårsake feil
Ikke bruk kraftige rengjøringsmidler som voks eller tynner. Bruk en myk klut	Utseendet kan forringes på grunn av endringer i produktets farge eller slitasjespor på overflaten
Ikke plasser tunge gjenstander på strømkabelen, og pass på at strømkabelen ikke er i klem	Ellers foreligger det fare for brann eller elektrisk støt
Ikke drikk vann som har rent ut av klimaanlegget	Det inneholder forurensninger som kan gjøre deg syk
Vær forsiktig når du pakker ut og installerer apparatet	Skarpe kanter kan forårsake personskader
Hvis det trenger vann inn i apparatet, må du slå det av og trekke ut støpselet. Ta støpselet ut av stikkontakten og kontakt kvalifisert servicetekniker	Ellers kan det oppstå elektrisk støt eller skader

3. ENHETSBESKRIVELSE

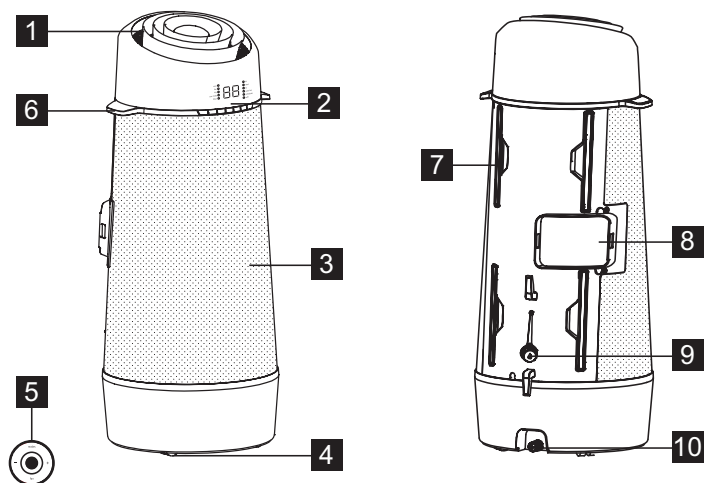


Fig. 1

- 1 Luftutslipp til rom
- 2 Betjeningspanel
- 3 Luftinntak i rom
- 4 Trinser
- 5 Fjernkontroll

- 6 Bærehåndtak (begge sider)
- 7 Filter
- 8 Luftutløp
- 9 Vannutløp
- 10 Dreneringsutløp på undersiden

4. TILBEHØR INKLUDERT

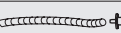
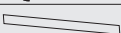
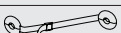
DELER	DELENAVN:	ANTALL:
1 	Eksosslange	1 stk.
2 	Glidestykksett for vindu	1 stk.
3 	Avløpsslange og adapter	1 stk.
4 	3/8" skrue	2 stk.
5 	Dekorasjonsfilm	1 stk.
6 	Festestropp	1 still
7 	Fjernkontroll	1 stk.

Fig. 2

- Kontroller at alt tilbehøret følger med i pakken og bruk installasjonsanvisningene for å gjøre deg kjent med bruken.

5. INSTALLASJONSANVISNINGER

5.1 Utslipp av varmluft

I KJØLE-modus må produktet plasseres nærme et vindu eller en åpning slik at den varme utslippsluften kan føres til utsiden via luftkanal. Posisjoner først enheten på et flatt gulv og forsikre deg om at det er en minimumsklaring på 30 cm rundt enheten, og at den befinner seg i nærheten av en enkeltkurset veggkontakt.

1. Forleng én av slangeendene (fig. 3).

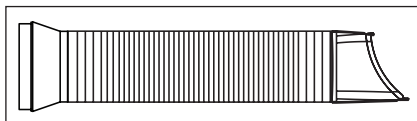
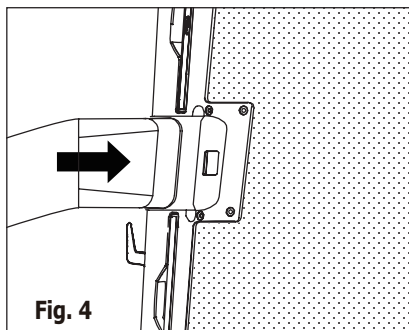


Fig. 3

2. Skyv adapter A inn i vekslingshullet på enheten som vist i fig. 4.



3. Installer vindussettet på vinduet og skyv adapter B inn i glidestykksettet for vindu og tett. (Fig. 5 og 6)

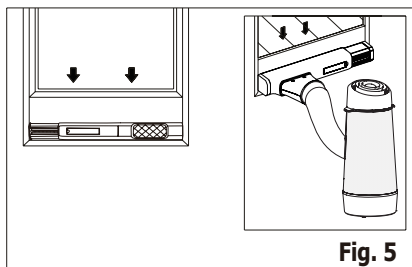


Fig. 5

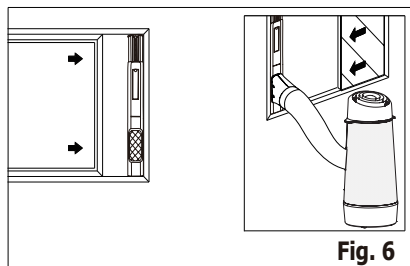


Fig. 6

- i** Glidestykksett for vindu
Minimum: 56 cm
Maks: 112 cm
- i** Se "5.2 Installasjon i et sidehengslet vindu" om hvordan du installerer vindussettet.
- i** Luftkanalen kan forlenges fra opprinnelig 38 cm opp til 150 cm, men det er best å holde lengden så kort som mulig. Påse også at luftkanalen ikke har noen skarpe krumninger eller nedbøyninger. (Fig. 7)

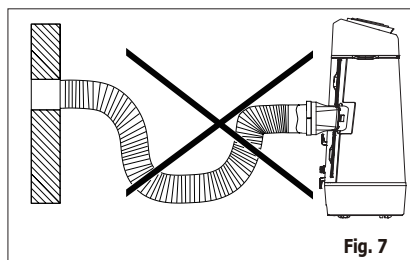


Fig. 7

5.2 Installasjon i et sidehengslet vindu

1. Åpne vindusrammen og løft låsehendelen på glidestykksettet (fig. 9)

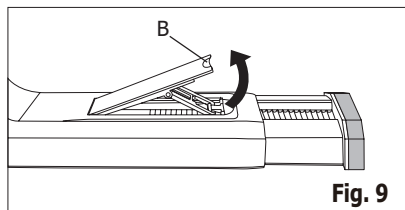
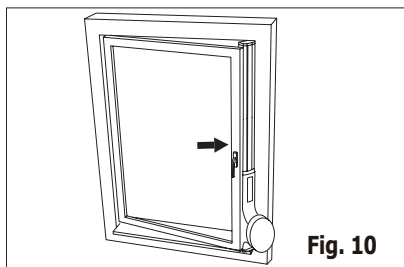


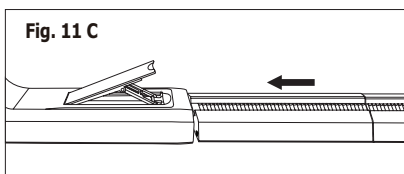
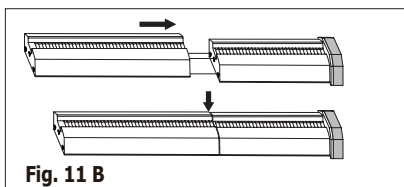
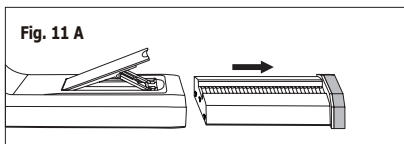
Fig. 9

B: Låsehendel

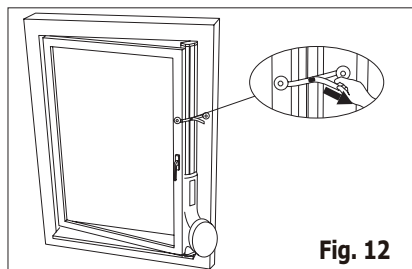
2. Plasser glidestykkesettet på vinduet. Juster lengden på glidestykkesettet i forhold til vinduets høyde (fig. 10).



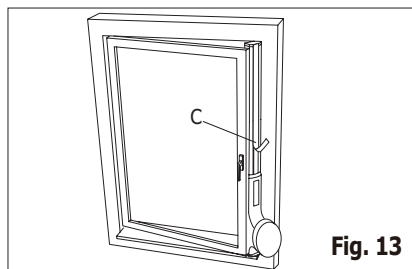
- i** Teleskopstangen kan bli forlenget dersom vinduet er for høyt. Dette gjøres ved først å ta teleskopstangen ut fullstendig (fig. 11 A). Deretter skal de tre krokene på forlengingsstangen bli justert (selges separat) med de tre sporene på enden av teleskopstangen. Skyv dem inn og trykk ned forlengingsstangen for å låse sporene (fig. 11 B). Til slutt skyver du den sammenslåtte teleskopstangen tilbake i vindussettet (fig. 11 C).



3. Trykk tilbake låsehendelen for å feste hele glidestykkesettet. Lukk vinduet og klem vindussettet mellom vinduet og vindusrammen for å sikre vindussettet, ta av beskyttelsesfilmen på baksiden av feltene på ankeret og fest på vindusrammen. Fest stroppen (fig. 12).



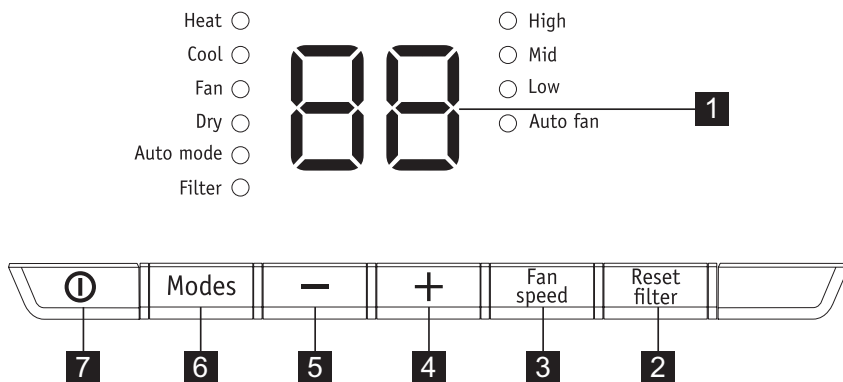
4. Kutt dekorasjonsfilmen til passende lengde og fest på forlengingsstangen (fig. 13).



C: Dekorasjonsfilm

6. FUNKSJONER I KLIMAANLEGGET

6.1 BETJENINGSPANEL



1 Viser temperatur

2 Tilbakestillingsknapp for filter (hold inne i 3 sekunder for å tilbakestille)

3 Stiller inn viftehastighet

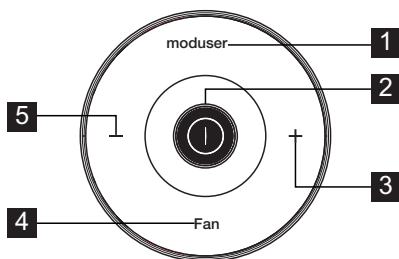
4 Øk temperaturen

5 Reduser temperaturen

6 Velger modus

7 Slår enheten av eller på

6.2 Fjernkontroll



1 Trykk for å velge moduser

2 Trykk for å slå enheten av og på

3 Trykk for å øke temperaturinnstillingen

4 Trykk for å velge viftehastighet

5 Trykk for å senke temperaturinnstillingen

i Åpne bakdekslene og fjern beskyttelsesfilmen for å aktivere fjernkontrollen når du bruker den for første gang.

2. Bruk en mynt eller lignende for å rotere bakdekselet mot klokken for å åpne det. (Fig. 20 og 21)

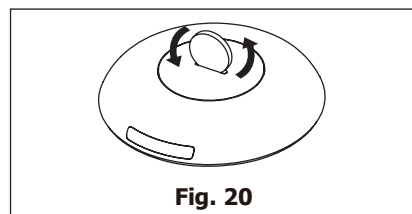


Fig. 20

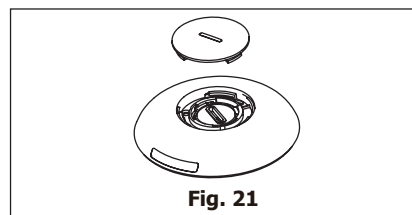
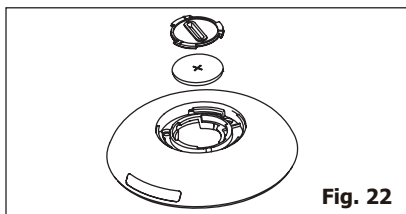


Fig. 21

3. Bruk samme metode til å åpne beskyttelsesdekselet på innsiden og ta ut batteriet. (Fig. 22)

For å skifte batteri

1. Snu fjernkontrollen. Det er et spor på bunnen av fjernkontrollen.



4. Skift batteriet og installer det indre og ytre dekselet igjen.

Batteritype: RG15D/E-ELL (Nominell spenning: 3 V DC)



ADVARSEL!

Bruk batteriet på korrekt måte

1. Fare for brannskade. Oppbevar batterier utilgjengelige for barn.
2. Sørg for at batteriene blir satt inn ordentlig.

3. Ikke bruk andre batterier enn den typen som er spesifisert.
4. Ikke bruk gamle batterier sammen med nye.
5. Ikke kast batterier i ild. Batterier kan eksplodere eller lekke.
6. Cellene skal kastes på korrekt måte, hvilket inkluderer å holde dem utilgjengelige for barn. Selv brukte celler kan forårsake skade.
7. For å forhindre skade, ta ut batteriene når fjernkontrollen ikke skal brukes i en lengre periode.
8. Dette apparatet er i samsvar med Del 15 av FCC-reglene. Bruken av apparatet er underlagt følgende tilvilkår: (1) Dette utstyret skal ikke forårsake skadelig interferens, og (2) dette utstyret må akseptere enhver mottatt interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.

7. BRUKERVEILEDNING



Enkelte av følgende instruksjoner kan bare bli fulgt ved å bruke kontrollpanelet.

7.1 Bruk av kontrollpanelet

Varmemodus (på enkelte modeller)

I denne modusen MÅ overgangsstykket for eksosslangen benyttes.

1. Trykk på "Moduser"-knappen til varmeindikatoren lyser.
2. Trykk på " - " og " + "-knappene for ønsket innstilling.
3. Trykk på "viftehastighet"-knappen for ønsket viftehastighet.
4. Tilkoblet dreneringsslange. Se delen 7.3 Drenering.

Kjølemodus

I denne modusen MÅ overgangsstykket for eksosslangen benyttes.

1. Trykk på "Modus"-knappen til "Kjøling"-lysene blir tent.
2. Trykk på " - " og " + "-knappene for ønsket innstilling.
3. Trykk på Viftehastighet-knappen for ønsket viftehastighet.



Det er ikke nødvendig å bruke avløpsslangen i kjølemodus.

Viftemodus

I denne modusen trenger du ikke å bruke verken eksosslange eller dreneringsslange.

1. Trykk på "Modus"-knappen til "Vifte"-indikatoren lyser.
2. Trykk på "Viftehastighet"-knappen for å velge ønsket viftehastighet.
3. Viften vil gå med valgt hastighet og i displayet vises romtemperaturen.

Tørrking

I denne modusen trenger du ikke å benytte overgangsstykket for eksosslangen, MEN vannet som samles opp, må bli tappet ut. Se delen 7.3 Drenering.

1. Trykk på "Moduser"-knappen til "Tørr"-indikatoren lyser.
2. Viften vil gå på lav hastighet og i displayet vises romtemperaturen.
3. Hold dører og vinduer lukket for best effekt.
4. Tilkoblet dreneringsslange. Se kapittelet om drenering.

Auto-modus

Ha alltid eksosslangen tilkopleet i denne modusen.

Når du setter klimaanlegget i Auto-modus, vil det automatisk velge kjøling, varme (ikke på modeller kun med kjøling) eller kun ha viften i drift, avhengig av den valgte temperaturen og romtemperaturen. Klimaanlegget vil kontrollere romtemperaturen automatisk til temperaturen du har satt. I AUTO-modus kan du ikke velge viftehastigheten.

1. Trykk på "Modus"-knappen til "Automatisk modus"-lysene blir tent. Etter "Automatisk modus" er valgt, vil enheten kjøre automatisk i henhold til faktisk romtemperatur.

Kontroller filterfunksjon

1. Rengjøring av filteret.
2. Trykk og hold inne "filter"-knappen i 3 sekunder for å slå av filterindikatoren.

Velge viftehastighet

Du kan velge ønsket viftehastighet ved å trykke på "Viftehastighet"-knappen. Viftehastigheten vil endre seg i følgendesekvens: "Automatisk vifte", "Høy", "Middels", "Lav".



Etter du har valgt viftehastighet "Automatisk vifte", "Høy", "Middels" eller "Lav", vil korresponderende indikator for viftehastighet lyse. I Auto- og Tørr-modus kan du ikke velge viftehastigheten.

7.2 Feilkode

Hvis det står "A5" i displayet, har romtemperatursensoren sviktet. Kontakt ditt autoriserte Electrolux-servicenter.



Hvis det står "E5" i displayet, har fordampersensoren sviktet. Kontakt ditt autoriserte Electrolux-servicenter.



Hvis det står "E4" i displayet, har displayet mistet kommunikasjonen. Kontakt ditt autoriserte Electrolux-servicenter.



Hvis det står "P1" i displayet, er det nedre karet fullt. Flytt enheten varsomt til et sted den kan tømmes, fjern tappepluggen og la vannet renne ut. Start maskinen og vent til "P1"-symbolet forsvinner. Dersom problemet gjentar seg, ring for service.



Hvis det står "E7" i displayet, har innendørsmotoren sviktet. Kontakt ditt autoriserte Frigidaire Service Center.



7.3 Tømming

I Varm og tørk-modus, må du koble avløpsslangen til avløpsutgangen på baksiden av enheten for å drenere kondens. Hvis ikke vil ikke enheten fungere normalt og "P1" blir vist i displayet.

A. La vannet renne ut i et avløp som ligger lavere enn enheten.

B. Enheten har en pumpe som drenerer kondensen.

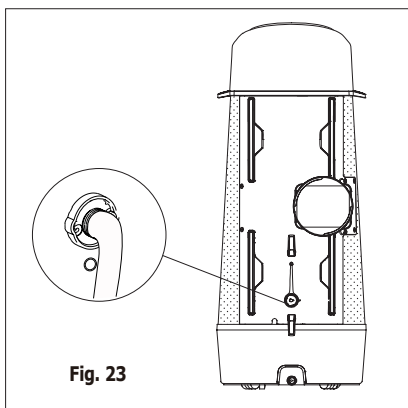


Fig. 23

Dersom det er nødvendig, kan avløpsslangen bli forlenget ved å tilpasse avløpsslangeadapteren i enden og deretter bruke en 8–9 mm slange til å forlenge. (Fig. 24)

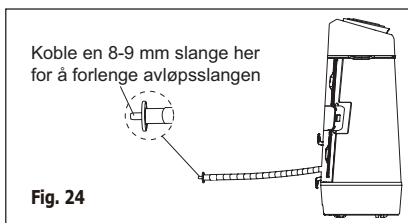


Fig. 24

I kjølemodus skifter du ut gummipropfen til slangekoblingen for å oppnå maksimal ytelse.

7.4 Brukstips

Nå som du mestrer driftsprosedyrene, får du her noen flere funksjoner du bør gjøre deg kjent med.

- "Cool"-kretsen har en automatisk startforsinkelse på 3 minutter dersom enheten slås raskt av og på. Dette forhindrer overoppheting av kompressoren og mulig utløsning av automatsikringen. Viften vil fortsette å gå i denne tiden.
- Temperaturen kan stilles mellom 16 °C og 32 °C.
- Styringsenheten er i stand til å vises temperaturen i grader Fahrenheit eller grader Celsius. For å bytte fra den ene til den andre og tilbake igjen, trykker du og holder knappene "TEMP" opp (+) og ned (-) samtidig i 3 sekunder.
- Det er en forsinkelse på 2 sekunder mens kompressoren stanser når du velger Vifte. Dette tar hensyn til muligheten for å måtte rulle gjennom for å velge en annen modus.
- Etter et strømbrydd, vil enheten huske den siste innstillingen og la enheten gå tilbake til samme innstilling når strømmen er gjenopprettet.
- Innendørs driftstemperatur for dette produktet er 16 °C til 35 °C.
- Under normal drift vil displayet på enheten vise romtemperatur, men når romtemperaturen er over 37 °C, vil displayet vise "HI".
- Displayet og indikatoren slår seg av etter 60 sekunder uten aktivitet. Trykk på en vilkårlig knapp på kontrollpanelet eller fjernkontrollen for å aktivere igjen.

8. STELL OG RENGJØRING

Rengjør klimaanlegget regelmessig slik at den holder seg som ny.

8.1 Rengjøre luftfilteret

Sørg for at du trekker ut strømkontakten til enheten før rengjøringen slik at du unngår risiko for støt eller brann.

Skriv inn kontekst for oppgaven din her (valgfritt).

1. Ta tak i filterlappene og trekk av de fire filterene på baksiden av enheten ett etter ett.
2. Vask filteret med flytende oppvaskmiddel og varmt vann. Skyll filteret grundig. Ryst forsiktig overskytende vann fra filteret. Eller, i stedet for å skylle det, kan du støvsuge filteret.



Sørg for at filteret er fullstendig tørt innen du monterer det igjen.

3. Sett tilbake filteret etter at det har tørket.

8.2 Rengjøre kabinett

Påse at du trekker ut strømpluggen fra klimaanlegget for å unngå risiko for støt eller brann.

Kabinettet og fronten kan tørkes av med en oljefri klut eller vaskes med en klut fuktet med en oppløsning av varmt vann og et mildt oppvaskmiddel. Skyll grundig og tørk tørt.



Vær forsiktig under rengjøring av produktet.

- Bruk aldri grove rengjøringsmidler, voks eller polish på kabinettets front.
- Påse at du vrir ut overskytende vann fra kluten innen du tørker av rundt kontrollene. Overdrevent vann i og rundt kontrollene kan føre til skade på klimaanlegget.

8.3 Vinterlagring

Har du planer om å lagre produktet over vinteren, bør du dekke det til med plast eller sette det tilbake i kartongen det ble levert i.

9. PROBLEMLØSING

Gå gjennom denne listen før du ringer etter service. Det kan spare deg tid og utgifter. Denne listen inkluderer vanlige hendelser som ikke er resultatet av defekt utførelse eller materialene i dette produktet.

Klimaanlegget vil ikke fungere.

- Veggplugg frakoblet. Dytt pluggen bestemt inn i veggkontakt.
- Sikring gått eller automatsikring utløst. Bytt ut sikring med tidsforsinket type eller tilbakestill automatsikring.
- Kontroll er OFF (av). Slå kontroll ON (på) og sett ønsket innstilling.
- P1 vises i displayet. Drener ut vann som beskrevet i kapittelet 7.3 Drenering.
- Romtemperatur lavere enn valgt temperatur (Kjølemodus). Tilbakestill temperaturen.

Luften fra enheten føles ikke kald nok.

- Romtemperatur under 16 °C. Kjøling vil kanskje ikke starte før romtemperaturen stiger over 16 °C.
- Tilbakestill til en lavere temperatur.
- Kompressor slår seg av grunnet modusskifte. Vent ca. 3 minutter og lytt til kompressoren starter igjen når anlegget er i COOL (kjøle)-modus.

Klimaanlegget kjøler, men rommet er for varmt – det dannes IKKE is på kjølebatteriet bak frontpanelet.

- Utendørstemperatur under 16 °C. For å avise kjølebatteriet, sett anlegget i viftemodus.
- Luftfilteret kan være tilsmusset. Rengjør filteret. Se 8. Stell og rengjøring. For å avise, sett anlegget i viftemodus.

- Temperaturen er stilt for lavt for kjøling om kvelden. For å avise kjølebatteriet, sett anlegget i viftemodus. Sett deretter temperaturen til en høyere innstilling.
- Eksoskanal ikke tilkoplett eller er blokkert. Se kapittelet 5.1 Blåse ut varmluft.

Klimaanlegget kjøler, men rommet er for varmt - det dannes is på kjølecoilen bak frontpanelet.

- Tilsmusset luftfilter – luften er blokkert. Rengjør luftfilteret. Se 8. Stell og rengjøring.
- Temperaturen er stilt for høyt. Sett temperaturen til en lavere innstilling.
- Luftspjeldene er i feil posisjon. Posisjoner spjeldene for bedre luftdistribusjon.
- Fronten på enheten er blokkert av gardiner, persiener, møbler osv. – begrenser luftdistribusjonen. Fjern blokkeringen foran enheten.

- Dører, vinduer, luftventiler osv er åpne – kaldluft forsvinner ut. Lukk dører, vinduer, luftventiler osv.
- Enheten har nettopp vært slått på i et varmt rom. La det gå litt ekstra tid for å fjerne "magasinert varme" fra vegger, tak, gulv og møbler.

Klimaanlegget slår seg på og av i rask rekkefølge.

- Tilsmusset luftfilter – luften er blokkert. Rengjør luftfilteret.
- Utetemperaturen er svært høy. Sett viftehastigheten til raskere gange for å bringe luft oftere gjennom kjølebatteriene.

Rom for kaldt.

- Innstilt temperatur er for lav. Øk den innstilte temperaturen.

10. TILLEGGSINFORMASJON

Transport av utstyr som inneholder brennbare kjølestoffer

Se transportreguleringer

Markering av utstyret med skilter

Følg lokale forskrifter

Avhending av utstyr med brennbare kjølestoffer

Følg nasjonale forskrifter.

Lagring av utstyr/produkter

Lagring av utstyr skal gjøres i henhold til produsentens instruksjoner.

Lagring av pakket (ikke solgt) utstyr

Lagringsbeskyttelse skal konstrueres slik at mekaniske skader på utstyret ikke forårsaker lekkasje av kjølevæske. Maksimalt antall utstyrsdeler som kan bli lagret sammen vil bli avgjort av lokale forskrifter.

Informasjon om service

1. Kontroller i området. Før du begynner arbeid på systemer som inneholder

brennbare kjølevæsker, må kontroller bli utført for å sikre at tennfaren er minimert. For reparasjon på kjølesystemet, må følgende forholdsregler bli fulgt før noe arbeid blir utført.

2. Arbeidsprosedyre. Arbeid skal bli utført i en kontrollert prosedyre slik at risikoen for tilstedeværelse av brennbar gass eller damp under arbeidet blir minimert.
3. Generelt arbeidsområde. Alt vedlikeholdspersonell og andre som jobber i området må bli informert om hva slags arbeid som blir utført. Arbeid i innelukkede rom må unngås. Området rundt arbeidsområdet må bli avsperrert. Sørg for at forholdene i området har blitt sikret med hensyn til brennbart materiale.
4. Kontrollerer for tilstedeværelse av kjølemiddel. Området skal kontrolleres med en kjølemiddelsensor før og under arbeidet for å sikre at teknikeren er oppmerksom på potensielt brennbare atmosfærer. Sørg for at utstyret for å oppdage lekkasjer kan brukes med

brennbare kjølemidler, f.eks. at de ikke gnister, at de er ordentlig forseglet og generelt trygge.

5. Brannslukkingsapparat i nærheten.

Dersom noe arbeid med varme skal bli utført på kjøleutstyret eller relaterte deler, skal brannslukkingsutstyr være lett tilgjengelig. Ha et brannslukkingsapparat med tørrpulver eller CO₂ i nærheten.

6. Ingen antenningskilder. Ingen

personer som utfører arbeid relatert til et kjølesystem, som involverer å eksponere røranlegg som inneholder eller har inneholdt brennbare kjølemidler, skal bruke noen som helst antenningskilde på slik måte at det kan føre til fare for brann eller eksplosjon. Alle mulige antenningskilder, inkludert sigaretter, skal holdes tilstrekkelig langt unna installasjonsstedet, reparasjon, fjerning eller avhending, hvor brennbare kjølemidler kan komme ut i omgivelsene. Før arbeid blir utført, må omgivelsene bli undersøkt for å sikre at det ikke finnes fare for brann eller antenning. "Røyking forbudt"-skilt skal settes opp.

7. Ventilert område. Sørg for at området er i det fri eller at det er tilstrekkelig ventilert før du eksponerer systemet eller utfører varmearbeid. En viss ventilerings må foregå i løpet av arbeidet. Ventileringen skal frakte vekk frigjorte kjølemidler og helst sende dem ut i atmosfæren.

8. Kontroller kjøleutstyret. Når elektriske komponenter blir skiftet ut, skal de være ment til formålet og etter korrekte spesifikasjoner. Produsentens vedlikeholds- og serviceanvisninger skal til enhver tid bli fulgt. Ta kontakt med produsentens tekniske service hvis du er i tvil. Følgende kontroller skal bli utført på installasjoner som bruker brennbare kjølemidler:

- Ladningsstørrelsen er i samsvar med romstørrelsen hvor kjølemiddeldelene er installert.
- Ventilasjonssystemene og utslippene deres fungerer som de skal og er ikke blokkert.

– Dersom en indirekte kjølekrets er i bruk, skal den sekundære kretsen bli kontrollert for tilstedeværelse av kjølemiddel.

– Merking på utstyret er fortsatt synlig og lesbar. Merker og skilt som ikke er lesbare skal bli rettet opp.

– Kjølerør eller -deler blir installert i en posisjon hvor det ikke er sannsynlig at de blir eksponert for stoffer som kan korrodere komponenter som inneholder kjølemidler, med mindre komponentene er konstruert av materialer som er motstandsdyktige mot korrosjon, eller som er tilstrekkelig beskyttet mot det.

9. Kontroll av elektriske enheter.

Reparasjon og vedlikehold av elektriske komponenter skal inkludere sikkerhetskontroll og komponentinspeksjon på forhånd. Dersom det eksisterer en feil som kan kompromittere sikkerheten, skal ingen strømforsyning være koblet til kretsen før feilen er tilfredsstillende håndtert. Dersom feilen ikke kan bli rettet opp umiddelbart, men er nødvendig for fortsatt drift, må en midlertidig løsning bli ordnet. Dette må bli rapportert til eieren av utstyret slik at alle parter er informert.

Innledende sikkerhetskontroller skal inkludere:

- At alle kondensatorer blir utladet. Dette skal bli utført på en trygg måte for å unngå gnistfare.
- At det ikke er noen aktive elektriske komponenter og eksponerte ledninger under lading, gjenoppretting eller tømming av systemet.
- At det er kontinuerlig jordfeilkobling.

Reparasjoner på forseglede komponenter

- 1.** Under reparasjon av forseglede komponenter, før noen forseglede deksler osv. blir fjernet, skal alle strømforsyninger være koblet fra utstyret som er under arbeid. Dersom det er absolutt nødvendig å ha en strømforsyning gående til utstyret under

service, må det være en permanent form for lekkasjeoppdaging på det mest kritiske punktet for å advare om en potensielt farlig situasjon.

2. Spesiell oppmerksomhet må bli rettet mot følgende for å sikre at arbeid på elektriske komponenter ikke endrer foring eller isolasjon på en slik måte at beskyttelsesnivået blir påvirket. Dette inkluderer skade på kabler, for mange tilkoblinger, terminaler som ikke oppfyller originalspesifikasjonene, skade på forseglinger, feilmontering osv. Sørg for at apparater blir montert ordentlig. Sørg for at segl og forseglingsmaterialer ikke har forvitret slik at de ikke lenger oppfyller funksjonen med å hindre brennbare atmosfærer. Utskiftningsdeler oppfylle produsentens spesifikasjoner.

MERKNAD: Bruk av silikonforsegling kan påvirke effektiviteten i enkelte typer utstyr for lekkasjeregistrering. Komponenter som er trygge av natur behøver ikke å bli isolert før du jobber på dem.

Reparasjon på naturlig trygge komponenter

Ikke påfør noen permanent induktive eller kapasitansbelastninger på kretsen uten å sikre at dette ikke vil overgå den tillatte spenningen og strømnivået for utstyret. Komponenter som er trygge av natur er de eneste typene som kan bli arbeidet på selv i en brennbar atmosfære. Testapparatene må være på korrekt nivå. Erstatt komponenter kun med deler som er angitt av produsenten. Andre deler kan resultere i antenning av kjølemidler i omgivelsene etter lekkasje.

Kabling

Kontroller at kabling ikke vil være utsatt for slitasje, korrosjon, for høyt trykk, vibrasjoner, skarpe kanter eller andre uønskede påvirkninger. Kontrollen skal også ta i betraktning effekten av aldring eller kontinuerlige vibrasjoner fra kilder som kompressorer eller vifter.

Oppdaging av brennbare kjølemidler

Ikke under noen omstendighet skal potensielle antenningskilder bli brukt til å lete etter eller oppdage kjølemiddellekkasjer. En halogenlykt (eller annen detektor med naken flamme) skal ikke brukes.

Metoder for lekkasjepåvisning

Følgende metoder for å oppdage lekkasjer er godkjent for systemer som inneholder brennbare kjølemidler.

Elektroniske lekkasjedetektorer skal bli brukt til å oppdage brennbare kjølemidler, men følsomheten er ikke nødvendigvis tilstrekkelig eller må bli kalibrert på nytt. (Deteksjonsutstyr skal være kalibrert i et kjølemiddelfritt område.) Sørg for at detektoren ikke er en potensiell antenningskilde, og at den passer til det kjølemiddelet som er i bruk. Utstyr for lekkasjepåvisning skal være stilt til en prosent av LFL i kjølemiddelet og skal være kalibrert til det kjølemiddelet som er i bruk og tilsvarende gassprosent (maks 25 %) er bekreftet.

Væsker til lekkasjepåvisning er egnet for bruk med de fleste kjølemidler, men bruk av vaskemidler som inneholder klor må unngås, ettersom klor kan reagere med kjølemiddelet og korrodere kopperrørene. Dersom det er mistanke om lekkasje, må alle nakne flammer bli fjernet/slukket. Dersom en kjølemiddellekkasje blir oppdaget, som krever lodding, må alt kjølemiddel bli tatt ut av systemet eller isoleres (med lukkeventiler) i en del av systemet hvor lekkasjen ikke har effekt. Oksygenfritt nitrogen (OFN) skal deretter pumpes gjennom systemet både før og under loddeprosessen.

Fjerning og utpumping

Når du eksponerer kjølekretsen for å utføre arbeid, eller for noe som helst annet formål, skal konvensjonelle prosedyrer bli brukt. Det er imidlertid viktig at best praksis blir fulgt i og med at brennbarhet er med i betraktningen. Følgende prosedyre skal bli fulgt:

- Fjerne kjølemiddel
- Rense kretsen med inertgass
- Utpumping

- Rense igjen med inertgass
- Åpne kretsen ved å kutte eller lodde.

Kjølemiddelladningen skal plasseres i korrekte sylindere. Systemet skal renses med OFN for å sikre enheten. Denne prosessen må kanskje gjentas flere ganger. Komprimert luft eller oksygen skal ikke tas i bruk på denne oppgaven. Rensing oppnås ved å bryte vakuuemet i systemet med OFN og fortsette fyllingen til arbeidstrykket blir nådd, ventilering til atmosfære og til slutt tilbake til vakuum. Denne prosessen skal gjentas til det ikke er igjen noe kjølemiddel i systemet. Når siste OFN-ladning er brukt, skal systemet ventileres ned til atmosfærisk trykk slik at arbeidet kan utføres. Denne operasjonen er kritisk nødvendig dersom loddeoperasjoner skal bli utført på rørsystemet.

Sørg for at utslippet for vakuumpumpen ikke er i nærheten av noen antenningskilder og at det er tilstrekkelig med ventilasjon.

Ladeprosedyrer

I tillegg til konvensjonelle ladeprosedyrer, skal følgende krav være oppfylt.

- Sørg for at kontaminering av ulike kjølemidler ikke inntreffer ved bruk av ladeutstyr. Slinger eller linjer skal være så korte som mulig og å minimere mengden kjølemiddel de inneholder.
- Sylindere skal være stående.
- Sørg for at kjølesystemet er jordat før du lader opp systemet med kjølemiddel.
- Merk systemet når ladeprosessen er fullført (dersom det ikke allerede er gjort).
- Vær ekstra forsiktig for å unngå å overfylle kjølesystemet.

Før du lader opp systemet igjen, skal det være trykktestet med OFN. Systemet skal være lekkasjetestet ved fullføring av ladingen, men før igangsetting. En oppfølgingstest for lekkasje skal bli utført før du forlater stedet.

Utrangering

Før denne prosedyren blir utført, er det essensielt at teknikeren er fullstendig kjent med utstyret og detaljene. Det er anbefalt god praksis at alle kjølemidler blir hentet ut på en trygg måte. Før oppgaven blir utført, skal en olje- og kjølemiddelprøve bli tatt for caseanalyse før gjenbruk av kjølemiddel. Det er essensielt at elektrisitet er tilgjengelig før oppgaven blir påbegynt.

1. Gjør deg kjent med utstyret og drift av det.
2. Isolere systemet elektrisk.
3. Før du påbegynner prosedyren, sørg for at:
 - Mekanisk utstyr for håndtering av kjølemiddelsylindere er tilgjengelig dersom det er nødvendig.
 - Alt personlig verneutstyr er tilgjengelig og blir brukt på korrekt måte.
 - Uttaksprosessen foregår under oppsyn til enhver tid av en kompetent person.
 - Uttaksutstyr og sylindere samsvarer med gjeldende standarder.
4. Pump ned kjølesystemet dersom det er mulig.
5. Dersom vakuum ikke er mulig, lager du en manifold slik at kjølemiddel kan bli fjernet fra ulike deler av systemet.
6. Sørg for at ingen sylindere er plassert på vekten før uttaket starter.
7. Start uttaksmaskinen og bruk i samsvar med produsentens instruksjoner.
8. Ikke overfyll sylindrene. (Ikke mer enn 80 % av væskevolumet).
9. Ikke overskrid det maksimale arbeidstrykket til sylindren, selv ikke midlertidig.
10. Når sylindrene har blitt fylt på korrekt måte og prosessen er fullført, sørg for at sylindrene og utstyret blir fjernet fra stedet så raskt som mulig og at alle isoleringsventiler på utstyret er stengt.

11. Utpumpet kjølemiddel skal ikke lades inn i et annet kjølesystem med mindre det har blitt renset og testet.

Merking

Ustyret skal merkes med at det er ute av drift og tømt for kjølemiddel. Merket skal være datert og signert. Sørg for at det er merker på utstyret som sier at utstyret inneholder brennbare kjølemidler.

Gjenoppretting

Ved fjerning av kjølemiddel fra et system, enten for service eller dekommisjonering, er det anbefalt god praksis at alle kjølemidler blir fjernet på en trygg måte. Sørg for at bare passende kjølemiddelsylindere blir brukt ved overføring av kjølemidler til sylindere. Sørg for at korrekt antall sylindere for oppbevaring av hele ladningen er tilgjengelig. Alle sylindere som skal brukes er designert for det utpumpede kjølemiddelet og er merket for akkurat det middelet (dvs. spesielle sylindere for uthenting av kjølemiddel). Sylindere skal ha trykkavlastningsventil og assosierte stengeventiler som fungerer. Tomme sylindere blir utpumpet og, om mulig, nedkjølt før uthenting starter.

Uthentingsutstyret skal fungere som det skal, og skal inkludere instruksjoner med hensyn til det utstyret som er i bruk og skal være egnet til uthenting av brennbare kjølemidler. I tillegg skal et sett med kalibrerte, fungerende vekter være tilgjengelig. Slanges skal være komplette, med lekkasjefrie koblinger for avkobling, og de skal være i god stand. Før du bruker uthentingsmaskinen, må du kontrollere at den fungerer som den skal, at den er tilstrekkelig vedlikeholdt og at alle relaterte elektriske komponenter er forseglet for å forhindre antenning i tilfelle kjølemiddellekkasje. Konsultert med produsenten dersom du er i tvil. Det uthentede kjølemiddelet skal returneres til kjølemiddelleverandøren i korrekt sylinder, og relevant Waste Transfer Note skal være ordnet. Ikke bland kjølemidler i uthentingsenheter, og spesielt ikke i sylindere.

Dersom kompressorer eller kompressoroljer skal fjernes, må du sørge for at de har blitt evakuert til et passende nivå for å sikre at brennbare kjølemidler ikke er igjen i smøremiddelet. Evakueringsprosessen skal utføres før kompressoren blir returnert til leverandøren. Kun elektrisk oppvarming av kompressorkroppen skal tas i bruk for å akselerere denne prosessen. Når olje blir tømt fra et system, må tømmingen bli utført på en forsvarlig måte.



ADVARSEL!

- Ikke forsøk å fremskynde avisingsprosessen eller rengjøre på noen annen måte enn som anbefalt av produsenten.
- Produktet skal oppbevares i et rom uten antenningskilder i kontinuerlig bruk (for eksempel åpne flammer, gassapparat eller elektrisk ovn).
- Ikke stikk hull eller brenn.
- Vær oppmerksom på at kjølemidler ikke alltid har lukt.
- Produktet skal installeres, brukes og oppbevares i et rom med gulvplass på mer enn 12 meter².
- Produktet skal bli oppbevart slik at mekanisk skade ikke oppstår og fører til en advarsel om at produktet skal bli oppbevart i et godt ventilert område hvor romstørrelsen korresponderer med det som er spesifisert for drift.
- Enhver person som er involvert i arbeidet med eller åpning av en kjølekrets må ha en gyldig sertifisering fra en industrigodkjent myndighet, som autoriserer kompetanse til å håndtere kjøling på en trygg måte og i samsvar med en industrigodkjent vurderingsspesifikasjon.
- Service skal kun utføres som anbefalt av produsenten. Reparasjon og vedlikehold som fordrer assistanse fra annet personell skal bli utført under tilsyn av kompetent personell med kompetanse i å håndtere brennbare kjølestoffer.

11. BESKYTTELSE AV MILJØET

Resirkuler materialer som er merket med symbolet.

 Legg emballasjen i riktige beholdere for å resirkulere det. Bidrar til å beskytte miljøet, menneskers helse og for å resirkulere avfall av elektriske og

elektroniske produkter. Ikke kast produkter som er merket med symbolet  sammen med husholdningsavfallet. Produktet kan leveres der hvor tilsvarende produkt selges eller på miljøstasjonen i kommunen. Kontakt kommunen for nærmere opplysninger.

INDHOLD

1. OPLYSNINGER OM SIKKERHED	135
2. ANVISNINGER VEDR. SIKKERHED	138
3. BESKRIVELSE AF ENHEDEN	142
4. MEDFØLGENDE TILBEHØR	142
5. INSTALLATIONSVEJLEDNING	143
6. KLIMAANLÆGGETS FUNKTIONER	145
7. BETJENINGSVEJLEDNING	146
8. VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING	149
9. FEJLFINDING	149
10. YDERLIGERE OPLYSNINGER	150
11. MILJØHENSYN	155

VI TÆNKER PÅ DIG

Tak for dit køb af et Electrolux-apparat. Du har valgt et produkt, som giver dig årtiers professionel erfaring og innovation på én gang. Genialt og elegant. Det er designet med dig i tankerne. Så uanset hvornår du bruger det, kan du være sikker på, at du får fantastiske resultater hver gang.

Velkommen til Electrolux.

Besøg vores websted for at:



Få rådgivning, brochurer, fejlfinding, serviceinformation:
www.electrolux.com/webselfservice



Registrere dit produkt for bedre service:
www.registerelectrolux.com



Købe tilbehør, forbrugsvarer og originale reservedele til dit apparat:
www.electrolux.com/shop

KUNDEPLEJE OG SERVICE

Brug altid originale reservedele.

Sørg for at have følgende data tilgængelig, når du kontakter vores autoriserede servicecenter: Model, PNC, serienummer.

Du finder oplysningerne på maskinens typeskilt.



Advarsel /Forsigtig-Sikkerhedsanvisninger.



Generelle oplysninger og gode råd.



Miljøoplysninger.

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes.

1. ⚠️ OPLYSNINGER OM SIKKERHED



ADVARSEL!

- Apparatet kan kun bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde samt forstår de medfølgende farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af producenten, dennes serviceværksted eller en tekniker med tilsvarende kvalifikationer.

Denne vejledning indeholder oplysninger om korrekt brug af dit nye klima anlæg. Læs vejledningen grundigt, før du bruger produktet. Vejledningen bør opbevares et sikkert sted til senere reference.



PAS PÅ!

- Kontakt en autoriseret servicetekniker for reparation eller vedligeholdelse af enheden.
- Kontakt en montør til montering af denne enhed.
- Klima anlægget er ikke beregnet til at blive betjent af mindre børn eller funktionshæmmede uden opsyn.
- Mindre børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med klima anlægget.
- Der findes lokale bestemmelser vedrørende maksimalt tilladte støjniveauer for klima anlæg.
- Hvis netledningen skal udskiftes, må udskiftningen kun udføres af autoriserede fagfolk.
- Installationsarbejdet skal udføres iht. Stærkstrømsreglementets bestemmelser og må kun udføres af autoriserede fagfolk (hvis dette er relevant). Forkert tilslutning kan føre til overophedning og brand.
- Pas på, at fingrene ikke bliver fanget af blæseren, når de vandrette spjæld justeres.

1.1 Vigtige bemærkninger

1. Enheden må ikke benyttes uden luftfilteret.
2. Enheden må ikke benyttes i nærheden af varmekilder eller åben ild.
3. Enheden må ikke udsættes for direkte sollys.

4. Enheden skal altid opbevares eller flyttes i opretstående position.
5. Apparatet må ikke tildækkes under drift eller umiddelbart efter brug.
6. Hvis afløbsslangen til vandpumpen er monteret, skal det sikres, at slangen føres ud til et effektivt afløb.
7. Tøm altid enheden for kondensvand, før den stilles til opbevaring.

1.2 Ting at huske ved brug af klimaanlægget



PAS PÅ!

Advarsler for brug

- Ingen dele af dette produkt må ændres.
- Stik aldrig genstande ind i nogen del af enheden.
- Kontrollér, at den anvendte strømforsyning har korrekt spænding. Apparatet må kun tilsluttes et lysnet med 220-240 V, 50 Hz, 10 A. Brug af en strømforsyning med forkert spænding kan medføre beskadigelse af enheden og risiko for brand.
- Brug altid et relæ eller en sikring med korrekt spændingsangivelse. Du må under ingen omstændigheder bruge, ledninger, stifter eller andre genstande i stedet for en korrekt sikring.
- Ved eventuel unormal drift af klimaanlægget (f.eks. brændt lugt), skal det straks slukkes, og strømforsyningen afbrydes.



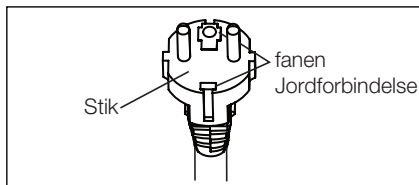
PAS PÅ!

Advarsel vedrørende netledningen

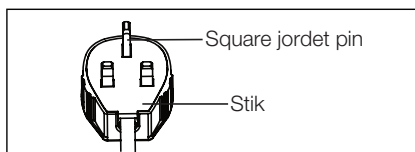
- Dette netstik må kun indsættes i en korrekt stikkontakt. Det må ikke bruges sammen med forlængerledninger af nogen art.
- Indsæt netstikket korrekt i stikkontakten, og kontrollér, at det ikke sidder løst.
- Du må ikke trække i eller ændre netledningen eller nedsænke den i vand. Træk og forkert behandling af netledningen kan resultere i beskadigelse af enheden og elektrisk stød.
- Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceleverandør eller en montør med tilsvarende kvalifikationer for at forebygge, at nogen

udsættes for fare. Netledningen må kun udskiftes med den ledning, som producenten har angivet.

- Apparatet skal tilsluttes jord. Apparatet er udstyret med en netledning med jord. Stikket skal indsættes i en stikkontakt, der er korrekt monteret og jordet.



- Dette apparat er udstyret med et kabel, der har en jordet ledning tilsluttet til et jordnet ben. Stikket skal indsættes i en stikkontakt, der er korrekt monteret og jordnet. Det firkantede ben må under ingen omstændigheder skæres af eller fjernes fra stikket.



(kun for Storbritannien)

1.3 Advarsler om brug

- Sørg for at slukke for enheden og tage stikket ud af stikkontakten, før der udføres vedligeholdelse eller rengøring.
- Sprøjt eller hæld ikke vand direkte på enheden. Vand kan give elektrisk stød eller skade udstyret.
- Klimaanlægget skal tømmes for vand, før det flyttes (se side 14). Hvis der er vand i tanken, kan det løbe ud, når anlægget flyttes.
- For at sikre korrekt tømning må afløbsslangen ikke være bøjet og må ikke være hævet under affugtningsstilstand. Ellers kan der løbe vand ud i rummet.
- Temperaturen rundt om afløbsslangen må ikke være under frysepunktet under brug. Afløbsvandet kan fryse i slangen, hvilket medfører, at vandet i enheden løber ud i rummet.
- Luftudblæsningen må ikke blokeres. Kølefunktionen kan blive reduceret eller afbrudt helt.

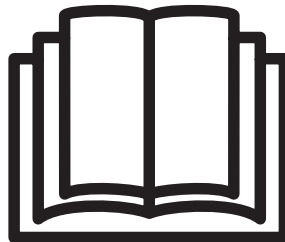
- Installér en fejlstrømsafbryder (RCD) for at beskytte mod elektrisk stød i overensstemmelse med britisk standard og regler for ledningsføring.
- Udsættelse for direkte luftstrøm i længere tid kan være skadeligt for helbredet. Undgå at udsætte beboere, husdyr eller planter for direkte luftstrøm i længere tid ad gangen.
- Klima anlægget må ikke bruges til ikke-specificerede anvendelsesformål (f.eks. til sikring af præcisionsudstyr, madvarer, husdyr, planter og kunstgenstande). Dette kan skade disse ting.

2. ANVISNINGER VEDR. SIKKERHED

2.1 Bemærkninger om betjening

- Lad kompressoren stå i 3 minutter, før den starter kølingen igen. Hvis du slukker for klima anlægget og tænder for det med det samme igen, går der 3 minutter, før kompressoren starter kølingen. En elektronisk enhed i enheden sørger for, at kompressoren forbliver slukket i 3 minutter af sikkerhedshensyn.
- Lad der gå 3 minutter, før du genstarter enheden, i tilfælde af strømsvigt under brug. Genstart klima anlægget, når strømmen vender tilbage. I tilfælde af strømsvigt i mindre end tre minutter, skal du vente mindst tre minutter, før du genstarter enheden. Hvis du genstarter klima anlægget inden for tre minutter, kan en beskyttelsesanordning i enheden få kompressoren til at slukke. Beskyttelsesenheden forhindrer, at klima anlægget køler i ca. 5 minutter. Eventuel tidligere indstilling annulleres, og enheden vender tilbage til den oprindelige indstilling.
- Drift ved lav temperatur: Fryser enheden til? Der kan opstå frysning, hvis enheden anvendes tæt på 18 °C under forhold ved lav omgivelsestemperatur, især om natten. Under disse forhold kan et yderligere temperaturfald medføre, at enheden fryser. Ved at indstille enheden til en højere temperatur, undgås det, at den fryser.
- Affugtningstilstanden øger rumtemperaturen. Enheden genererer varme i affugtningstilstand, og rumtemperaturen øges. Der blæses varm luft ud af luftudblæsningen, men dette er normalt og er ikke tegn på et problem med enheden.
- Klima anlægget blæser den varme luft, der genereres af enheden, ud af rummet via en udblæsning, når den er i afkølingstilstand. I mellemtiden strømmer den samme luftmængde ind i rummet udefra igennem rummets åbninger.
- Brug ikke nogen midler til at fremskynde afrimningen eller til at rengøre med, bortset fra de midler, der anbefales af producenten.
- Apparatet skal opbevares i et rum uden kontinuerligt aktive antændelseskilder (for eksempel: åbne ild, et tændt gasapparat eller et tændt elektrisk varmelegeme).
- Må ikke punkteres eller brændes.
- Apparatet skal installeret, betjenes og opbevares i et rum med et gulvareal større end 12 m².

- Overensstemmelse med nationale gasbestemmelser skal overholdes.
- Ventilationsåbningerne må ikke blokeres.
- Apparatet skal opbevares på et godt ventileret område, hvor rummets størrelse er større end 12 m².
- Enhver person, der er involveret i at arbejde på eller bryde ind i et kølekredsløb skal have et nuværende gyldigt certifikat fra en brancheakkrediteret vurderingsmyndighed, der bemyndiger kompetencen til at håndtere kølemedler sikkert efter en brancheanerkendt vurderingsspecifikation.
- Servicering må kun udføres, som anbefalet af udstyrets producent. Vedligeholdelse og reparation, der kræver bistand fra andet faglært personale, skal udføres under tilsyn af den person, som er kompetent i brugen af brandfarlige kølemedler.
- Dette produkt indeholder et lithium-knap eller -møntcellebatteri. Hvis et nyt eller brugt litium-knap-/møntcellebatteri sluges eller trænger ind i kroppen, kan det kan forårsage alvorlige indre forbrændinger og kan føre til døden på så lidt tid som 2 timer. Luk altid batterirummet sikkert. Hvis batterirummet ikke lukkes sikkert, skal du stoppe brugen af produktet, fjerne batterierne og opbevare det uden for børns rækkevidde. Hvis du mener, at batterierne kan være blevet slugt eller kommet ind i en del af kroppen, skal du søge øjeblikkelig lægehjælp.



Følgende anvisninger skal følges for at undgå personskade på brugeren eller andre personer eller materiel skade. Forkert betjening som skyldes, at anvisningerne ikke følges, kan medføre personskade eller materiel skade. Alvorligheden er klassificeret af følgende indikationer:



ADVARSEL!

Dette symbol angiver risiko for dødsfald eller alvorlig personskade.



PAS PÅ!

Dette symbol angiver risiko for personskade eller materiel skade.

Betydningen af symboler, der anvendes i denne vejledning, er vist nedenfor:



Dette symbol angiver aldrig at gøre dette.



Dette symbol angiver, at dette altid skal gøres.

2.2 Advarsel under brug



ADVARSEL!

Advarsel under brug

advarsel	betydning
Sæt stikket korrekt i stikkontakten	Ellers kan det medføre elektrisk stød eller brand pga. for høj varmedannelse
Enheden må ikke tændes eller slukkes ved at sætte stikket i eller tage det ud	Det kan medføre elektrisk stød eller brand pga. varmedannelse
Brug ikke en beskadiget eller ikke-specificeret netledning	Det kan medføre elektrisk stød eller brand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, et autoriseret servicecenter eller en montør med tilsvarende kvalifikationer for at forebygge, at nogen udsættes for fare
Du må ikke ændre længden af netledningen eller bruge den i stikkontakten samtidigt med andre apparater	Det kan medføre elektrisk stød eller brand pga. varmedannelse
Betjen ikke apparatet med våde hænder eller i et fugtigt miljø	Fare for elektrisk stød
Undgå at udsætte personer i rummet for direkte luftstrøm	Det er sundhedsskadeligt
Sørg altid for korrekt jording	Ukorrekt jordforbindelse kan medføre elektrisk stød
Undgå, at der løber vand ind i de elektriske dele	Det kan medføre funktionsfejl eller elektrisk stød
Sørg altid for, at der er monteret en el-tavle og en særskilt strømkreds	Ukorrekt montering kan medføre brand og elektrisk stød
Kobl enheden fra, hvis der kommer underlige lyde, lugte eller røg fra den	Det kan medføre brand og elektrisk stød
Undgå at bruge stikkontakten, hvis den er løs eller beskadiget	Det kan medføre brand og elektrisk stød
Enheden må ikke åbnes under drift	Det kan medføre brand og elektrisk stød
Hold skydevåben på afstand	Det kan forårsage brand
Netledningen må ikke bruges i nærheden af varmeapparater	Det kan medføre brand og elektrisk stød
Netledningen må ikke bruges i nærheden af brændbar gas eller brændbare væsker, f.eks. benzin, benzen, fortynder osv.	Det kan medføre eksplosion eller brand
Udluft lokalet godt, før du bruger klimaanlægget, i tilfælde af en gaslækage fra et andet apparat	Det kan medføre eksplosion, brand og forbrændinger
Enheden må ikke skilles ad eller ændres	Det kan medføre fejlfunktion og elektrisk stød

**PAS PÅ!**

forsigtig	betydning
Rør ikke ved enhedens metaldele, når luftfilteret skal tages ud	Risiko for personskade
Rengør ikke klimaanlægget med vand	Der kan komme vand i enheden, der nedbryder isoleringen. Det kan føre til elektrisk stød
Udluft lokalet godt, når enheden bruges sammen med brændeovn osv.	Der kan blive iltmangel i lokalet
Når enheden skal renses: Sluk for den, og sluk på husets el-tavle	Rens ikke enheden, når den er under spænding. Det kan medføre brand og elektrisk stød, med fare for personskade
Anbring ikke husdyr eller planter, hvor de udsættes for direkte luftstrøm	Dette kan skade dyret eller planten
Enheden må ikke bruges til særlige formål	Klimaanlægget må ikke benyttes til sikring af præcisionsudstyr, madvarer, husdyr, planter og kunstgenstande. Det kan medføre forringelse af kvaliteten osv.
Sluk for enheden, og luk vinduet i tilfælde af kraftig storm eller cyklon	Betjening af enheden med åbent vindue kan give vandskader i lokalet og gennemvæde husets møbler
Tag fat i selve stikket på netledningen, når denne tages ud	Fare for elektrisk stød og skade på enheden
Sluk på afbryderen til lysnettet, når enheden ikke skal bruges i længere tid	Risiko for brand eller at enheden svigter
Anbring ikke ting omkring luftindtag eller i aftræk	Risiko for svigt af apparatet eller uheld
Sørg altid for, at filtrene sidder fast. Rengør filteret hver anden uge	Betjening uden filtre kan føre til, at enheden svigter
Brug ikke skrappe rengøringsmidler som voks eller fortynder - brug en blød klud	Kabinettets udseende kan blive forringet på grund af farveændring eller skrammer
Stil ikke noget tungt på netkablet, og sørg for, at kablet ikke kommer i klemme	Ellers er der fare for brand eller elektrisk stød
Drik ikke vand, der tømmes fra klimaanlægget	Det indeholder forurenende stoffer og er sundhedsskadeligt
Vær forsigtig ved udpakning og montering	Skarpe kanter kan medføre personskade
Hvis der kommer vand i enheden: Sluk for enheden på stikkontakten, og sluk for afbryderen. Afbryd forsyningen ved at tage stikket ud af kontakten, og kontakt en autoriseret servicetekniker	Fare for elektrisk stød og skade på enheden

3. BESKRIVELSE AF ENHEDEN

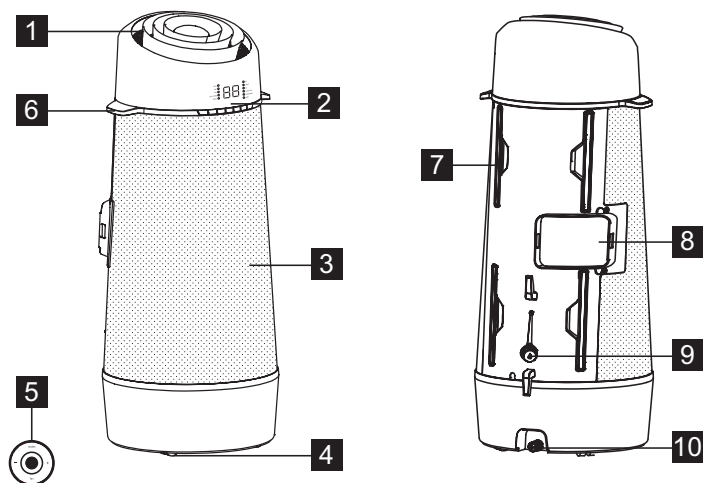


Fig. 1

- 1 Luftudledning i rum
- 2 Betjeningspanel
- 3 Lufttilførsel i rum
- 4 Hjul
- 5 Fjernbetjening

- 6 Bærehåndtag (begge sider)
- 7 Filter
- 8 Luftudblæsning
- 9 Afløb
- 10 Afløb i bundbakke

4. MEDFØLGENDE TILBEHØR

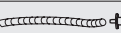
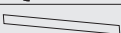
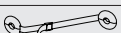
DELE	NAVN PÅ DELE:	MÆNGDE:
1 	Udblæsningsslange	1 stk.
2 	Vinduesskydesæt	1 stk.
3 	Afløbsslange og adapter	1 stk.
4 	3/8"-skrue	2 stk.
5 	Film med dekoration	1 stk.
6 	Fastgørelsesstrop	1 sæt
7 	Fjernbetjening	1 stk.

Fig. 2

- Kontrollér, at alt tilbehør er inkluderet i pakken, og se monteringsvejledningen for at få oplysninger om anvendelsen.

5. INSTALLATIONSVEJLEDNING

5.1 Udledning af varm luft

I AFKØLINGS-tilstand skal apparatet anbringes tæt på et vindue eller en åbning, så den varme udblæsningsluft kan ledes udenfor. Anbring først enheden på et jævnt gulv, og sørg for, at der er mindst 30 cm fri plads rundt om enheden, og at den er inden for rækkevidde af en enkeltfaset stikkontakt.

1. Træk i begge sider af slangen (Fig. 3).

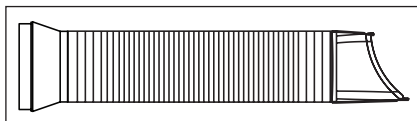


Fig. 3

2. Skub adapteren A ind i udskiftningshullet på enheden, som vist i Fig. 4.

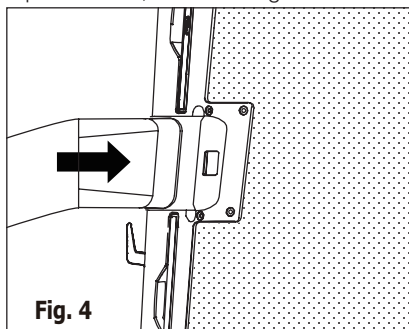


Fig. 4

3. Montér vinduessættet på vinduet, og skub adapteren B ind i vinduesskydesættet og forseg det. (Fig. 5 og 6)

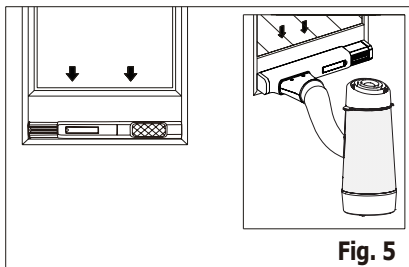


Fig. 5

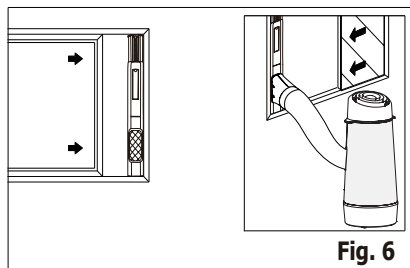


Fig. 6

- i** Vinduesskydesæt
Minimum: 56 cm
Maksimum: 112 cm
- i** Se under "5.2 Installation i et sidehængt vindue", om hvordan du monterer vinduessættet.
- i** Slangen kan forlænges fra sin oprindelige længde på 38 cm og op til 150 cm, men det er bedst at holde længden så kort som mulig. Sørg desuden for, at slangen ikke bøjes kraftigt eller hænger i en bue. (Figur 7)

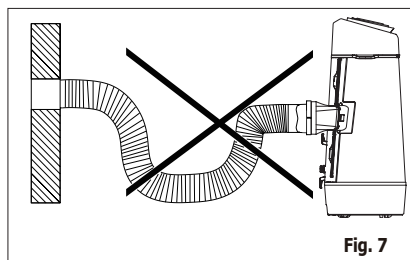


Fig. 7

5.2 Installation i et sidehængt vindue

1. Åbn vinduesrammen, og løft låsehåndtaget til vinduesskydesættet (Fig. 9)

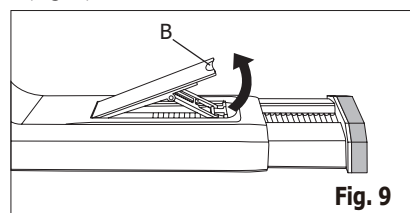
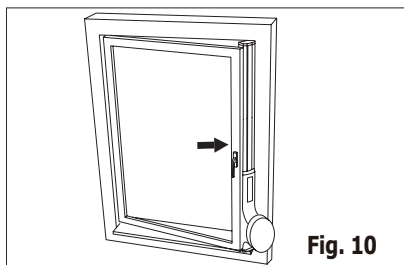


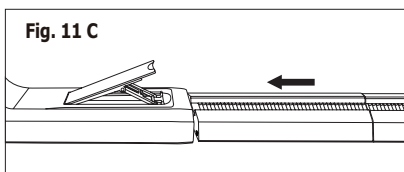
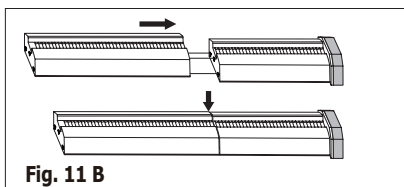
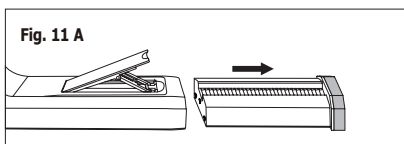
Fig. 9

B: Låsehåndtag

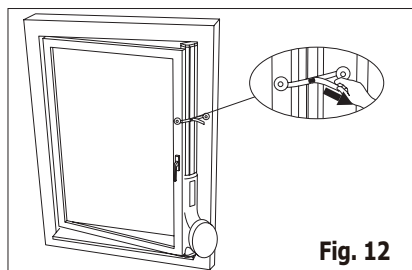
2. Anbring vinduesskydesættet på vinduet. Justér længden af vinduesskydesættet efter vinduets højde (Fig. 10).



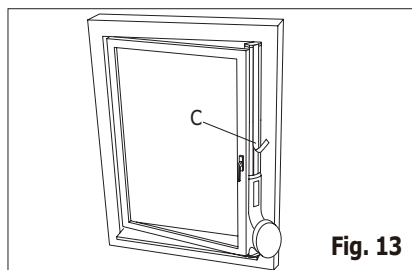
- i** Teleskopstangen kan være forlænges, hvis vinduet er for højt. For at gøre dette skal du først tage teleskopstangen helt ud (Fig. 11 A). Justér derefter de 3 kroge på forlængerstangen (sælges separat) efter de 3 åbninger på teleskopstangens ende og skub de 3 kroge ind i åbningerne, tryk derefter forlængerstangen ned for at låse åbningerne (Fig. 11 B). Skub derefter den kombinerede teleskopstang tilbage i vinduessættet (Fig. 11C).



3. Tryk låsehåndtaget tilbage for at bestemme længden på vinduets skydesæt, luk derefter vinduet og klem vinduessættet mellem vinduet og vinduesrammen for at fastgøre vinduessættet, trække beskyttelsesfilmen af bagerst på forankringsfanerne og fastgør dem til vinduesrammen, fastgør derefter stroppen (Fig. 12).



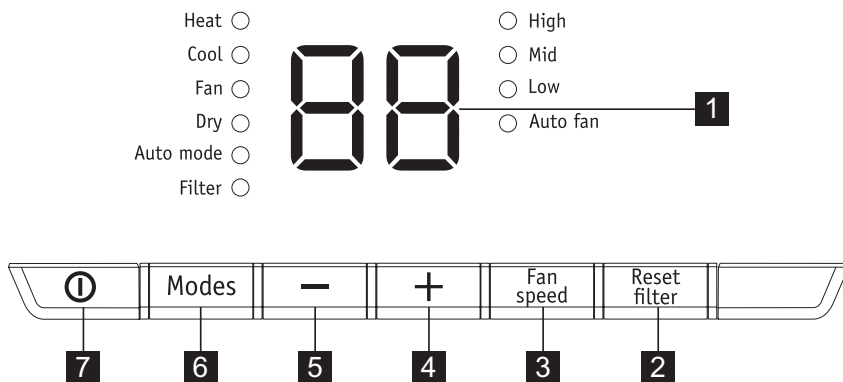
4. Skær dekorationsfilmen til en passende længde og klæb den fast på forlængerstangen (Fig. 13).



C: Film med dekoration

6. KLIMAANLÆGGETS FUNKTIONER

6.1 BETJENINGSPANEL



1 Viser temperatur

2 Filter-nulstil-knap
(hold 3 sekunder for at nulstille)

3 Indstiller blæserhastighed

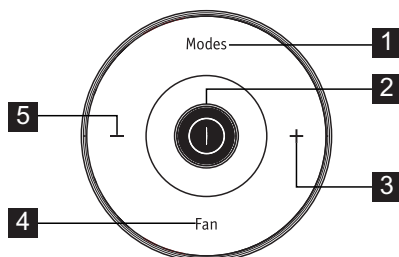
4 Øg temperatur

5 Sænk temperatur

6 Indstiller tilstand

7 Slår enheden til og fra

6.2 Fjernbetjening



1 Tryk for at vælge tilstande

2 Tryk for at tænde eller slukke enheden

3 Tryk for at forøge temperaturindstillingen

4 Tryk for at vælge blæserhastigheder

5 Tryk for at reducere temperaturindstillingen

i Åbn de bagerste dæksler og fjern beskyttelsesfilmen for at aktivere fjernbetjeningen ved første brug.

2. Brug en mønt eller lignende for at dreje bagdækslet modsat uret for at åbne det. (Fig.20 og 21)

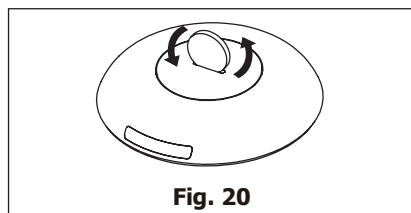


Fig. 20

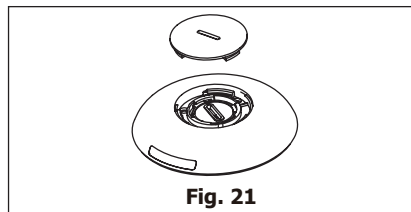


Fig. 21

3. Gør det samme for at åbne beskyttelsesdækslet indvendigt, og tag batteriet ud. (Fig.22)

Sådan udskiftes batteriet

1. Vend fjernbetjeningen. Der er en rille på fjernbetjeningens knap.

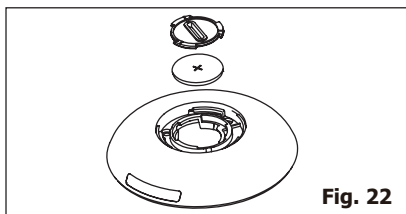


Fig. 22

4. Udskift batteriet, og genmonter det indvendige og bagerste dæksel.

Batteritype: RG15D/E-ELL
(mærkespænding: 3VDC)



ADVARSEL!

Brug batteriet korrekt

1. Fare for kemisk ætsning. Opbevar batterierne utilgængeligt for børn.
2. Sørg for, at batterierne isat korrekt.

3. Brug ikke andre batterier end den specificerede type.
4. Brug ikke gamle batterier sammen med nye.
5. Batterier må ikke smides ind i åben ild. Batterierne kan eksplodere eller lække.
6. Cellerne skal bortskaffes korrekt, herunder at de opbevares utilgængeligt for børn, og selv brugte celler kan forårsage personskade.
7. Fjern batterierne, når de ikke anvendes i længere tid, for at undgå skade.
8. Denne enhed er i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglerne. Betjeningen er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere eventuel interferens den modtager, inklusive interferens, som kan forårsage uønsket funktion.

7. BETJENINGSVEJLEDNING



Nogle af de følgende instruktioner kan kun anvendes ved brug af fjernbetjeningen.

7.1 Brug af betjeningspanelet

Opvarmningstilstand (på nogle modeller)

I denne tilstand SKAL udblæsningsslangen bruges.

1. Tryk på knappen "Modes" (tilstande), indtil indikatoren "Heat" (Opvarm) lyser.
2. Tryk på temperaturknapperne " - " og " + " for at vælge den ønskede indstilling.
3. Tryk på knappen "fan speed" (blæserhastighed) for at vælge den ønskede blæserhastighed.
4. Tilsluttet afløbsslange. Se afsnittet 7.3 Aftapning.

Køletilstand

I denne tilstand SKAL udblæsningsslangen bruges.

1. Tryk på knappen "Modes" (tilstande), indtil indikatoren "Cool" (Køl) lyser.
2. Tryk på temperaturknapperne " - " og " + " for at vælge den ønskede indstilling.
3. Tryk på knappen "Fan speed" (Blæserhastighed) for at vælge den ønskede blæserhastighed.



Det er ikke nødvendigt at bruge afløbsslangen i "køletilstand".

Blæsertilstand

I denne tilstand skal der ikke bruges udblæsningsslange eller afløbsslange.

1. Tryk på knappen "Modes" (tilstande), indtil indikatoren "Fan" (Blæser) lyser.
2. Tryk på knappen "Fan speed" (Blæserhastighed) for at vælge den ønskede blæserhastighed.
3. Blæseren kører ved den valgte hastighed, og displayet viser rumtemperaturen.

Tørring

I denne tilstand behøver du ikke at bruge udblæsningsslangen, MEN det opsamlende vand skal ledes ud. Se afsnittet 7.3 Aftapning.

1. Tryk på knappen "Modes" (tilstande), indtil indikatoren "Dry" (Tør) lyser.
2. Blæseren kører ved lav hastighed, og displayet viser rumtemperaturen.
3. Hold døre og vinduer lukkede for at opnå den bedste virkning.
4. Tilsuttet afløbsslange. Se afsnittet Aftapning.

Auto-tilstand

Sørg altid for, at udblæsningsslangen er monteret i denne tilstand.

Når klimaanlægget indstilles til tilstanden Auto, vælges automatisk afkøling, opvarmning (ikke tilgængelig for modeller kun med køling) eller blæser alene, afhængigt af den valgte temperatur og rumtemperaturen. Klimaanlægget styrer automatisk rumtemperaturen tæt på den temperatur, du har indstillet.

I tilstanden AUTO kan der ikke vælges blæserhastighed.

1. Tryk på knappen "Modes" (tilstande), indtil indikatoren "Auto mode" (Auto-tilstand) lyser. Efter valg af "Auto mode" (Auto-tilstand) kører enheden automatisk efter den aktuelle rumlufttemperatur.

Kontrollér filterfunktion

1. Rengøring af filteret.
2. Tryk og hold på knappen "filter" i 3 sekunder for at slukke filterets kontrollampe.

Valg af blæserhastighed

Du kan vælge den ønskede blæserhastighed ved at trykke på knappen "Fan speed" (Blæserhastighed). Blæserhastigheden ændres i sekvensen: "Auto Fan" (Auto-blæser), "High" (Høj), "Mid" (Middel), "Low" (Lav).



Efter at have valgt blæserhastigheden som "Auto Fan" (Auto-blæser), "High" (Høj), "Mid" (Middel) eller "Low" (Lav) lyser kontrollampen for den tilsvarende blæserhastighed. I tilstanden Auto og Tør kan der ikke vælges blæserhastighed.

7.2 Fejlkode

Hvis "A5" vises i displayet, er der fejl i rumtemperaturføleren. Kontakt dit autoriserede Electrolux-servicecenter.



Hvis "E5" vises i displayet, er der fejl i fordampertemperaturføleren. Kontakt dit autoriserede Electrolux-servicecenter.



Hvis "E4" vises i displayet, er der kommunikationsfejl i displaypanelet. Kontakt dit autoriserede Electrolux-servicecenter.



Hvis "P1" vises i displayet, er bundbakken fuld. Flyt forsigtigt enheden til et aftapningssted, fjern afløbsproppen i bunden, og lad vandet løbe ud. Genstart enheden, indtil "P1"-symbolet forsvinder. Kontakt service, hvis fejlen fortsat vises.



Hvis "E7" vises i displayet, er der fejl i motoren. Kontakt dit autoriserede køleskabsservicecenter.



7.3 Afløb

Under opvarmnings- og tørringstilstand skal du tilslutte afløbsslangen til afløbet bag på enheden for at aftappe kondensvandet fra enheden. Ellers kan enheden risikere ikke at fungere normalt og displayet vise "P1".

A. Udtømmes i et afløb, der er lavere end enheden.

B. Enheden har en pumpe til at aftappe kondensvandet.

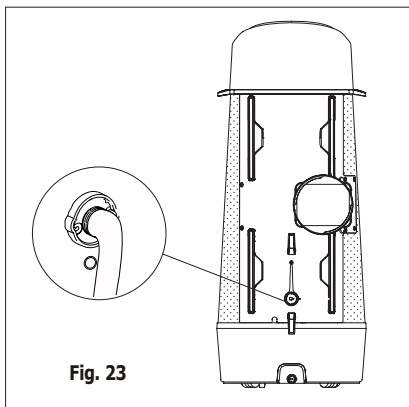


Fig. 23

Om nødvendigt kan du forlænge afløbsslangen ved hjælp af afløbsslangens adapter i afløbsslangens ende, derefter bruge en slange på 8-9 mm til at forlænge med. (Fig. 24)

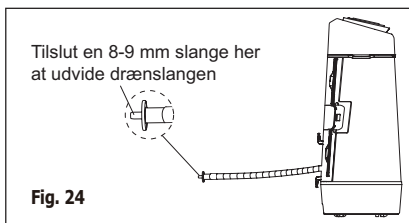


Fig. 24

Udskift gummistopperen til slangetilslutningen under køletilstand for at nå den maksimale ydeevne.

7.4 Betjeningsstip

Nu, hvor du er bekendt med betjeningen, er der flere funktioner, som du bør kende.

- Afkølingsfunktionen har en automatisk 3 minutters udskudt start, hvis der slukkes og tændes hurtigt for enheden. Dette forhindrer overophedning af kompressoren, eller at relæet på el-tavlen slår fra. Blæseren kører fortsat i dette tidsrum.
- Temperaturen kan indstilles mellem 16 °C og 32 °C.
- Displayet kan vise temperaturen i grader Fahrenheit eller grader Celsius. Du kan skifte fra den ene måleenhed til den anden ved at trykke på og holde temperaturknapperne Up (+) ((Op (+)) og Down (-) ((Ned (-)) nede samtidigt i 3 sekunder.
- Der er en forsinkelse på 2 sekunder for slukning af kompressoren, når du vælger blæser. Det er for at dække muligheden for at skulle rulle igennem for at vælge en anden tilstand.
- Efter en strømafbrydelse husker enheden den seneste indstilling og vender tilbage til denne, når strømmen kommer igen.
- Det indendørs driftstemperaturområde for dette produkt er 16 °C til 35 °C.
- Under normal drift viser enhedens display rumtemperatur, men når rumtemperaturen er over 37 °C, viser displayet "HI".
- Efter 60 sekunders kontrolinaktivitet, slukkes displayet og kontrollamperne. Tryk på en vilkårlig knap på betjeningspanelet eller fjernbetjeningen, og displayet genoptager aktiviteten.

8. VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING

Rengør klimaanlægget regelmæssigt for at holde det i god stand.

8.1 Rengøring af luftfilter

Sørg for, at koble enheden fra lysnettet før rengøringen for at undgå elektrisk stød eller risiko for brand.

Indtast konteksten til din opgave her (valgfrit).

1. Grib fat i filterfanen og træk de 4 filtre af bag på enheden én efter én.
2. Vask filteret ved hjælp af flydende opvaskemiddel og varmt vand. Skyl filteret grundigt. Ryst forsigtigt overskydende vand af filteret. Filteret kan også støvsuges i stedet for at vaske det.

i Sørg for, at filteret er helt tørt, før det sættes på plads.

3. Sær filteret på plads igen, når filteret er tørt.

8.2 Rengøring af kabinettet

Sørg for, at koble klimaanlægget fra lysnettet for at undgå elektrisk stød eller risiko for brand.

Kabinettet og fronten kan tørres af med en oliefri klud eller vaskes med en klud, opblødt i en opløsning af varmt vand og et mildt opvaskemiddel. Skyl grundigt og tør af.

i Udvis forsigtighed ved rengøring af enheden.

- Brug aldrig skrappe rengøringsmidler, voks eller pudsemiddel på kabinettets forside.
- Sørg for at vride overskydende vand af kluden, før du tørrer knapperne af. Overskydende vand på eller rundt om knapperne kan beskadige klimaanlægget.

8.3 Vinteropbevaring

Hvis du planlægger at stille apparatet til opbevaring om vinteren, skal det dækkes med plastik eller anbringes i den oprindelige papæske.

9. FEJLFINDING

Gennemgå listen, inden du tilkalder service. Det kan spare dig tid og penge. Listen omfatter almindeligt forekommende hændelser, som ikke skyldes fejl i forarbejdning eller materialer på apparatet.

Klimaanlægget starter ikke.

- Stikket er ikke indsat i stikkontakten. Sæt stikket helt ind i stikkontakten.
- Sikringen er sprunget, eller relæet på el-tavlen er slået fra. Udskift sikringen med en af forsinkelsestypen, eller slå relæet til igen.
- Klimaanlægget er slået fra (OFF). Tænd for klimaanlægget (ON), og vælg den ønskede indstilling.
- P1 vises i displayet. Tøm vand af klimaanlægget som beskrevet i afsnittet 7.3 Aftapning.
- Rumtemperaturen er lavere end den indstillede temperatur (afkølingstilstand). Indstil temperaturen igen.

Luften fra enheden føles ikke tilstrækkelig kold.

- Rumtemperatur under 16 °C. Klimaanlægget køler ikke, før rumtemperaturen stiger til over 16 °C.
- Indstil en lavere temperatur.
- Kompressoren er slået fra pga. ændring af tilstand. Vent ca. 3 minutter, og lyt efter, at kompressoren starter igen, når klimaanlægget er indstillet til afkølingstilstand.

Klimaanlægget køler, men rummet er for varmt – der dannes IKKE is på kølespolen bag fronten.

- Udendørstemperatur under 16 °C. Spolen afrimes ved at vælge blæsertilstand.
- Luftfilteret er muligvis snævset. Rens filteret. Se afsnittet 8 Vedligeholdelse og rengøring. Vælg blæsertilstand for at afrime.

- Temperaturen er indstillet for lavt til køling om natten. Spolen afrimes ved at vælge blæsertilstand. Indstil derefter en højere temperatur.
- Udblæsningskanalen er ikke tilsluttet eller er blokeret. Se afsnittet 5.1 Udlledning af varm luft.

Klimaanlægget kører, men rummet er for varmt - der dannes is på kølespolen bag fronten.

- Luftfilteret er snavset – luftstrømmen begrænses. Rens luftfilteret. Se afsnittet 8 Vedligeholdelse og rengøring.
- Temperaturen er indstillet for højt. Indstil en lavere temperatur.
- Luftspjældet er indstillet forkert. Justér luftspjældet for at opnå en bedre luftfordeling.
- Forsiden af enheden er blokeret af tæpper, persienner, møbler osv.,

hvilket reducerer luftfordelingen. Fjern blokerende genstande foran enheden.

- Døre, vinduer, spjæld osv. er åbne – der slipper kold luft ud. Luk døre, vinduer, spjæld osv.
- Der blev tændt for nylig tændt for enheden i et varmt lokale. Lad der gå mere tid, før den "ophobede varme" fra vægge, loft, gulv og møbler forsvinder.

Klimaanlægget tændes og slukkes ofte.

- Luftfilteret er snavset – luftstrømmen begrænses. Rens luftfilteret.
- Den udvendige temperatur er meget varm. Indstil blæserhastigheden til en højere indstilling for at lede luft igennem kølespolerne hurtigere.

Rummet er for koldt.

- Den indstillede temperatur er for lav. Indstil en højere temperatur.

10. YDERLIGERE OPLYSNINGER

Transport af udstyr, som indeholder brandfarlige kølemidler

Se transportbestemmelser

Mærkning af udstyr ved hjælp af symboler

Se lokale bestemmelser

Bortskaffelse af udstyr, som benytter brandfarlige kølemidler

Se nationale bestemmelser.

Opbevaring af udstyr/apparater

Opbevaring af udstyr skal ske i overensstemmelse med producentens instruktioner.

Opbevaring af emballeret (ikke solgt) udstyr

Emballagebeskyttelse til opbevaring skal være af en sådan art, at mekanisk skade på udstyret indvendigt i emballagen ikke forårsager en lækage på kølemiddelfyldningen. Det maksimale antal udstyr, det er tilladt at opbevare sammen, bestemmes af de lokale bestemmelser.

Oplysninger om servicering

1. Kontroller på området. Før du begynder at arbejde på systemer, som indeholder brandfarlige kølemidler, er det nødvendigt at udføre sikkerhedskontroller for at sikre, at risikoen for antændelse er minimeret. For reparation af kølemiddelsystemet skal følgende forholdsregler overholdes, før der udføres arbejde på systemet.
2. Arbejdsprocedure. Arbejdet skal påtages under en kontrolleret procedure, så risikoen for tilstedeværelse af brændbar gas eller damp under arbejdets udførelse, minimeres.
3. Generelt arbejdsområde. Alt vedligeholdelsespersonale og andre, som arbejder i det lokale område, skal instrueres i arten af det arbejde, der udføres. Arbejde i trange omgivelser skal undgås. Området omkring arbejdspladsen skal afspærres. Sørg for, at forholdene i området er gjort sikre ved at kontrollere for brændbart materiale.
4. Kontrol af forekomst af kølemiddel. Området skal kontrolleres med en passende kølemiddeldetektor før og under arbejdet for

- at sikre, at teknikeren er bevidst om potentielt brændbare atmosfærer. Sørg for, at det anvendte lækagedetektionsudstyr er velegnet til brug med brændbare kølemidler, dvs. er ikke-gnistdannende og passende tætnet eller sikkert i sig selv.
5. Tilstedeværelse af brandslukker. Hvis der skal udføres varmt arbejde på køleudstyr eller eventuelle tilhørende dele, skal der være let tilgængeligt brandslukningsudstyr til rådighed. Sørg for at have en brandslukker med tør- eller CO₂-slukning i umiddelbar nærhed af fyldningsområdet.
 6. Ingen antændelseskilder. Ingen person, som udfører arbejde relateret til et kølesystem, der involverer blotlægning af rørinstallationer, som indeholder eller har indeholdt brændbart kølemiddel, må anvende en antændelseskilde på en sådan måde, at det kan medføre risiko for brand eller eksplosion. Alle mulige antændelseskilder, herunder cigaretrykning, skal holdes på tilstrækkelig afstand af stedet for installation, reparation, fjernelse og bortskaffelse, under hvilken brændbart kølemiddel muligvis kan frigives til det omkringværende område. Før arbejdet indledes, skal området omkring udstyret overvåges for at sikre, at der ikke er nogen fare for brand eller antændelse. Der skal opsættes skilte med "Rygning forbudt".
 7. Udluftet område. Sørg for, at området er udendørs, eller at det er passende udluftet, før du bryder ind i systemet eller udfører nogen form for varmt arbejde. Der skal være en fortsat grad af udluftning i det tidsrum, hvor arbejdet udføres. Udluftningen skal sprede eventuel frigivet kølemiddel sikkert og helst udstøde det eksternt i atmosfæren.
 8. Kontroller på køleudstyret. Hvor der skiftes elektriske komponenter, skal de monteres til formålet og med den korrekte specifikation. Producentens vejlednings- og servicerefningslinjer skal følges til alle tider. Rådfør dig med producentens tekniske afdeling for hjælp i tvivlstilfælde. De følgende kontroller skal udføres til installationer, som benytter brændbare kølemidler:
 - Ventilationsapparatet og udgange virker passende og ikke er tilstoppede;
 - Hvis der anvendes en indirekte kølekreds, skal den sekundære kreds kontrolleres for forekomst af kølemiddel;
 - Mærkning af udstyret fortsætter med at være synligt og læseligt. Mærkninger og symboler, der er ulæselige, skal korrigeres;
 - Kølerør eller komponenter er installeret i en position, hvor det er usandsynligt, at de kan blive udsat for eventuelle substanser, som kan ætse komponenter, der indeholder kølemiddel, medmindre komponenterne er fremstillet af materialer, der i sig selv er resistente over for at blive ætset, eller som er passende beskyttet mod at blive ætset.
 9. Kontroller på elektriske anordninger. Reparation og vedligeholdelse af elektriske komponenter skal omfatte indledende sikkerhedskontroller og procedurer til eftersyn af komponenterne. Hvis der findes en fejl, som kan forringe sikkerheden, må der ikke tilsluttes nogen elektrisk forsyning til kredsløbet, før fejlen er blevet rettet på tilfredsstillende vis. Hvis fejlen ikke udbedres øjeblikkeligt, men det er nødvendigt at fortsætte driften, skal der anvendes en passende midlertidig løsning. Dette skal indberettes til udstyrets ejer, så alle parter holdes underrettet.
- Indledende sikkerhedskontroller skal omfatte:
- At kondensatorerne aflades: dette skal gøres på en sikker måde for at undgå risikoen for gnistdannelse.
 - At der ikke er nogen strømførte komponenter og ledninger, som blotlægges under fyldning, genvinding eller udrensning af systemet.
 - At jordforbindelsen er kontinuerlig.
- Reparationer af forseglede komponenter**
1. Ved reparationer af forseglede komponenter skal alle elektriske forsyninger frakobles det udstyr, på hvilket der udføres arbejde, før der fjernes eventuelle forseglede dæksler osv. Hvis det er absolut nødvendigt at have en elektrisk forbindelse til udstyret under
- Fyldningsstørrelsen er i overensstemmelse med størrelsen på det rum, hvori de dele, som indeholder kølemiddel, er installeret;

serviceringen, skal der placeres en permanent driftsform for lækagedetektion på det mest kritiske punkt for at advare mod en potentielt farlig situation.

2. Der skal udvises særlig opmærksomhed på følgende for at sikre, at kabinettet under arbejdet på elektriske komponenter ikke ændres på en sådan måde, at beskyttelsesniveauet påvirkes. Dette skal omfatte skade på kabler, for stort antal tilslutninger, klemmer, som ikke er fremstillet efter den originale specifikation, skade på tætninger, forkert montering af pakninger osv. Sørg for, at apparatur er monteret sikkert. Sørg for, at tætninger eller tætningsmaterialer ikke er forringet, så de ikke længere forhindrer indtrængen af brændbare atmosfærer. Reservedele skal være i overensstemmelse med producentens specifikationer.

BEMÆRK: Brugen af silikonetætningsmiddel kan hæmme effektiviteten af nogle typer lækagedetektionsudstyr. Selvsikrende komponenter skal ikke isoleres, før du arbejder på dem.

Reparation på selvsikrende komponenter

Anvend ikke eventuelle permanente induktive ledninger eller kapacitansledninger på kredsen uden at sikre, at det ikke vil overskride den tilladte spænding og strøm, som er tilladt til udstyret, der er i brug. Selvsikrende komponenter er de eneste typer, der kan arbejdes på, når de tilføres strøm ved forekomst af en brændbar atmosfære. Testapparatur skal have den korrekte mærkeværdi. Udskift kun komponenter med dele, som specificeres af producenten. Andre dele kan medføre antændelse af kølemiddel i atmosfæren fra en lækage.

Kabelføring

Kontrollér, at kabelføringen ikke udsættes for slid, korrosion, overdrevent tryk, vibration, skarpe kanter eller nogen andre negative miljømæssige virkninger. Kontrollen skal også tage hensyn til virkningerne af aldring eller løbende vibrationer fra kilder såsom kompressorer eller blæsere.

Detektering af brændbare kølemedier

Mulige antændelseskilder må under ingen omstændigheder anvendes i søgning efter eller detektering af kølemiddellækager. En halogenlommelygte (eller enhver anden detektor, der benytter åben ild) må ikke anvendes.

Metoder til lækagedetektion

De følgende lækagedetektionsmetoder anses for at være acceptable for systemer, der indeholder brændbare kølemedier. Elektroniske lækagedetektorer skal anvendes til at påvise brændbare kølemedier, men følsomheden er muligvis ikke tilstrækkelig, eller den skal genkalibreres. (Detektionsudstyr skal kalibreres i et kølemiddel-frit område.) Sørg for, at detektoren ikke er en potentiel antændelseskilde og er velegnet til det anvendte kølemiddel. Lækagedetektionsudstyret skal indstilles til kølemidlets LFL-procentdel og skal kalibreres til det anvendte kølemiddel, og den passende gasprocentdel (25 % maksimum) bekræftes. Lækagedetektionsværker er velegnede til brug med den fleste kølemedier, men brugen af rengøringsmidler, som indeholder klorin, skal undgås, da klorinen kan reagere på kølemediet og ætse rørintallationer i kobber. Hvis der er mistanke om en lækage, skal al åben ild fjernes/slukkes. Hvis der konstateres en kølemiddellækage, som kræver lodning, skal alt kølemiddel genvindes fra systemet eller isoleres (ved hjælp af afskæringsventiler) i en del af systemet, som er på afstand af lækagen. Oxygenfri nitrogen (OFN) skal derefter blæses gennem systemet både før og under lodningen.

Fjernelse og tømning

Ved indgreb på kølekredsløbet for at udføre reparationer – eller til andre formål – skal der anvendes konventionelle procedurer. Det er dog vigtigt, at den bedste praksis følges, eftersom antændelighed er et forhold, der skal tages i betragtning. Den følgende procedure skal følges:

- Fjern kølemiddel;
- Rens kredsen med inert gas;

- Tøm;
- Rens igen med inert gas;
- Åbn kredsen ved at skære eller lodde.

Kølemiddelfyldningen skal genvindes i de korrekte genvindingscylindre. Systemet skal "skylles" med OFN for at gøre enheden sikker. Denne proces skal muligvis gentages flere gange. Der må ikke anvendes trykluft eller oxygen til denne opgave. Skyllningen skal udføres ved at bryde vakuum i systemet med OFN og ved at fortsætte fyldningen, indtil driftstrykket opnås, derefter udluftning til atmosfæren og til slut nedtrækning til vakuum. Denne proces skal gentages, indtil der ikke er mere kølemiddel i systemet. Når den endelige OFN-fyldning anvendes, skal systemet udluftes til atmosfærisk tryk for at gøre det muligt at udføre arbejdet. Indgrebet er absolut nødvendigt, hvis der skal udføres lodning på rørinstallationen.

Sørg for, at udgangen for vakuumpumpen ikke er tæt på eventuelle antændelseskilder, og at der er ventilation til rådighed.

Fyldningsprocedurer

Udover de konventionelle fyldningsprocedurer skal følgende krav overholdes.

- Sørg for, at der ikke sker kontaminering af forskellige kølemidler ved brug af fyldningsudstyr. Slangere eller ledninger skal være så korte som muligt for at minimere mængden af kølemiddel i dem.
- Cylindre skal holdes lodret.
- Sørg for, at kølesystemet er jordforbundet, før du fylder systemet med kølemiddel.
- Mærk systemet, når fyldningen er afsluttet (hvis ikke allerede).
- Vær yders opmærksom på ikke at overfylde kølesystemet.

Før genfyldning skal systemet tryktestes med OFN. Systemet skal lækagetestes ved fyldningens afslutning, men før idriftsættelse. En opfølgende lækagetest skal udføres, før stedet forlades.

Afvikling

Før denne procedure udføres, er det altafgørende, at teknikeren er helt fortrolig med udstyret og dets dele. Det er anbefalet god praksis, at alle kølemidler genvindes sikkert. Før opgaven udføres, skal der tages en olie- eller kølemiddelprøve, hvis der kræves en analyse før genbrug af det genvundne kølemiddel. Det er altafgørende, at der er elektrisk strøm til rådighed, før opgaven indledes.

1. Bliv fortrolig med udstyret og dets betjening.
2. Isolér systemet elektrisk.
3. Før du forsøger at udføre proceduren, skal du sørge for, at:
 - Der er mekanisk håndteringsudstyr til rådighed, om nødvendigt, til håndtering af kølemiddelcylindre;
 - Alt personligt værnemiddel er tilgængeligt og anvendes korrekt;
 - Genvindingsprocessen altid overvåges af en kompetent person;
 - Genvindingsudstyr og cylindre er i overensstemmelse med de relevante standarder.
4. Pump kølemiddelsystemet ned, om muligt.
5. Hvis vakuum ikke er muligt, så lav en manifold, så kølemidlet kan fjernes fra forskellige dele af systemet.
6. Sørg for, at cylinderen er på vægtene, før genvindingen finder sted.
7. Start genvindingsmaskinen og arbejd iht. producentens instruktioner.
8. Overfyld ikke cylindrene. (Ikke mere end 80 % mængde væskefyldning).
9. Overskrid ikke cylinderens maksimale driftstryk, heller ikke midlertidigt.
10. Når cylindrene er fyldt korrekt, og processen afsluttet, skal du sørge for, at cylindrene og udstyret straks fjernes fra stedet, og at alle afspærringsventiler isoleres på udstyret.
11. Genvundet kølemiddel må ikke fyldes på et andet kølesystem, medmindre det er blevet rensat og kontrolleret.

Mærkning

Udstyret skal mærkes, og det skal erklæres, at det er blevet afviklet og tømt for kølemiddel. Mærkaten skal dateres og underskrives. Sørg for, at der er mærkater på udstyret, som erklærer, at udstyret indeholder brændbart kølemiddel.

Genvinding

Når der fjernes kølemiddel fra et system, enten til servicering eller til afvikling, er det anbefalet god praksis, at alle kølemidler fjernes sikkert.

Sørg for, at der kun anvendes passende kølemiddelcylindre, når der overføres kølemiddel til cylindrene. Sørg for, at der er et korrekt antal cylindre til at rumme hele systemets fyldning til rådighed. Alle cylindre, der skal anvendes, er bestemt til det genvundne kølemiddel og er afmærket til det bestemte kølemiddel (dvs. specielle cylindre til genvinding af kølemiddel). Cylindrene skal være forsynet med sikkerhedsventil og tilhørende afspærringsventiler i god driftstilstand. Tomme genvindingscylindre udtømmes og nedkøles, om muligt, før genvindingen udføres.

Genvindingsudstyret skal være i god driftstilstand med et sæt tilgængelige instruktioner til udstyret og skal være velegnet til genvinding af brændbare kølemidler. Der skal desuden være et sæt kalibrerede vægte til rådighed og i god driftstilstand. Slangerne skal være komplette med lækagefrit udkoblingsudstyr og være i god driftstilstand. Før brug af genvindingsmaskinen skal du kontrollere, at den er i tilfredsstillende driftstilstand, er vedligeholdet korrekt, og at eventuelle tilhørende elektriske komponenter, er forsegledede for at forhindre antændelse, hvis der frigives kølemiddel. Konsulter producenten, hvis du er i tvivl. Det genvundne kølemiddel skal returneres til kølemiddelleverandøren i den korrekte genvindingscylinder, og være forsynet med den relevante affaldsoverførselsnote. Bland ikke kølemidler i genvindingsenheder og især ikke i cylindre.

Hvis der skal fjernes kompressorer eller kompressorolie, skal du sørge for, at de er udtømt til et acceptabelt niveau for at sikre, at der ikke forbliver brændbart kølemiddel i smøremidlet. Udtømningsprocessen skal udføres, før du returnerer kompressoren til leverandørerne. Der må kun anvendes elektrisk opvarmning af kompressorlegemet til at fremskynde denne proces. Når olien er tømt fra et system, skal den udføres sikkert.



ADVARSEL!

- Brug ikke nogen midler til at fremskynde afrimningen eller til at rengøre med, bortset fra de midler, der anbefales af producenten.
- Apparatet skal opbevares i et rum uden kontinuerligt aktive antændelseskilder (for eksempel: åbne ild, et tændt gasapparat eller et tændt elektrisk varmelegeme).
- Må ikke punkteres eller brændes.
- Vær opmærksom på, at kølemidler muligvis ikke lugter.
- Apparatet skal installeret, betjenes og opbevares i et rum med et gulvareal større end 12 m².
- Apparatet skal opbevares således, at det forhindres, at der opstår mekanisk skade. En advarsel vises, hvis dette ikke er tilfældet, om at apparatet skal opbevares i et område med god udluftning og med en rumstørrelse, som svarer til rumarealet specificeret til indgrebet.
- Enhver person, der er involveret i at arbejde på eller bryde ind i et kølekredsløb skal have et nuværende gyldigt certifikat fra en brancheakkrediteret vurderingsmyndighed, der bemyndiger kompetencen til at håndtere kølemidler sikkert efter en brancheanerkendt vurderingsspecifikation.
- Servicering må kun udføres, som anbefalet af udstyrets producent. Vedligeholdelse og reparation, der kræver bistand fra andet faglært personale, skal udføres under tilsyn af den person, som er kompetent i brugen af brandfarlige kølemidler.

11. MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet.

 Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug. Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og

elektroniske apparater. Bortskaf ikke apparater, der er mærket med  symbolet, sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.

SISÄLTÖ

1. TURVALLISUUSOHJEET	157
2. TURVALLISUUSOHJE	160
3. LAITTEEN KUVAUS	164
4. LAITTEEN MUKANA TOIMITETUT VARUSTEET	164
5. ASENNUSOHJEET	165
6. ILMASTOINTILAITTEEN OMINAISUUDET	167
7. KÄYTTÖOHJEET	168
8. HOITO JA PUHDISTUS	171
9. VIANMÄÄRITYS	171
10. LISÄTIEDOT	172
11. YMPÄRISTÖNSUOJELU	177

SINUN PARHAAKSESI

Kiitämme teitä Electrolux-laitteen hankinnasta. Olette valinneet tuotteen, joka perustuu vuosikymmenien aikana saatuun kokemukseen ja innovaatioon. Kekseliäs ja tyylikäs laite, joka on suunniteltu teitä ajatellen. Laitetta käyttäessänne voitte olla aina varma erinomaisista tuloksista.

Tervetuloa Electroluxiin.

Vieraile verkkosivullamme:



Saadaksesi käyttöön liittyviä neuvoja, esitteitä, vianmääritysohjeita ja huolto-ohjeita:

www.electrolux.com/webselfservice



Tuotteen rekisteröinti parempaa huoltoa varten:

www.registerelectrolux.com



Ostaaksesi laitteesi lisävarusteita, kulutusosia ja alkuperäisiä varaosia:

www.electrolux.com/shop

ASIAKASPALVELU JA HUOLTO

Suosittellemme alkuperäisten varaosien käyttöä.

Pidä seuraavat tiedot saatavilla ottaessasi yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseemme.

Malli, tuotenumero, sarjanumero.

Kyseiset tiedot löytyvät laitteen arvokilvestä.



Varoitukset/huomautukset ja turvallisuusohjeet.



Yleisohjeet ja vinkit.



Ympäristönsuojeluohjeita.

Oikeus muutoksiin pidätetään ilman erillistä ilmoitusta.

1. TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS!

- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä puutteita tai puutteellinen kokemus ja tuntemus, voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä on valvottu tai ohjattu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Jos virtajohto vaurioituu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.

Tämä ohjekirja sisältää uuden ilmastointilaitteenne oikeaoppisen käytön. Lue nämä ohjeet kokonaan, ennen kuin aloitat laitteen käytön. Tämä ohjekirja tulee säilyttää varmassa paikassa tulevia käyttökertoja varten.



HUOMAUTUS!

- Jos laite tarvitsee korjausta tai huoltoa, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Ota yhteyttä asentajaan tämän laitteen asentamiseksi.
- Lapset tai heikot henkilöt eivät saa käyttää ilmastointilaitetta ilman valvontaa.
- Pieniä lapsia tulee valvoa, etteivät he leikkisi ilmastointilaitteella.
- On olemassa paikallisten viranomaisten asettamia ilmastointilaitteiden suurimpia sallittuja äänitasoja.
- Jos virtajohto on vaihdettava, vaihdon saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilöstö.
- Asennuksen saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilöstö noudattaen maakohtaisia kytkentästandardeja (jos olemassa). Virheellinen kytkentä voi aiheuttaa ylikuumenemista ja tulipalon vaaran.
- Varo, etteivät sormesi jää puhaltimen väliin säätäessäsi vaakasuuntaisia säleikköjä.

1.1 Tärkeitä huomautuksia

1. Älä käytä laitetta ilman ilmansuodatinta.
2. Älä käytä laitetta lämpölähteen tai avotulen lähellä.
3. Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle.

4. Säilytä ja siirrä laitetta aina pystyasennossa.
5. Älä peitä laitetta sen ollessa toiminnassa tai välittömästi käytön jälkeen.
6. Varmista aina vesipumpun tyhjennysletkua käyttäessä, että letku on liitetty toimivaan tyhjennysjärjestelmään.
7. Poista aina lauhdevesi ennen laitteen varastointia.

1.2 Ilmastointilaitteen käytön aikana huomioitavia seikkoja



HUOMAUTUS!

Käyttöä koskevia varoituksia

- Älä muuta mitään tämän tuotteen osaa.
- Älä aseta mitään esineitä laitteeseen.
- Varmista, että käytetyn sähköverkon jännitearvo on oikea. Käytä vain 220 V - 240 V, 50 Hz, 10 A virtalähdettä. Mikäli virtalähteen jännitearvo on virheellinen, laite voi vaurioitua ja seurauksena voi olla tulipalo.
- Käytä aina katkaisinta tai oikean suuruista sulaketta. Älä missään tapauksessa käytä johtoa, pistikkeitä tai muita esineitä sulakkeen sijaan.
- Mikäli ilmastointilaitteessa esiintyy poikkeavuuksia (esim. palaneen hajua), kytke se välittömästi pois päältä ja irrota se sähköverkosta.

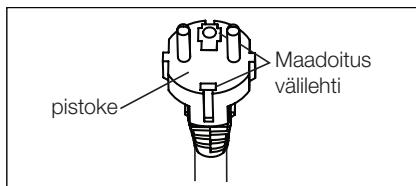


HUOMAUTUS!

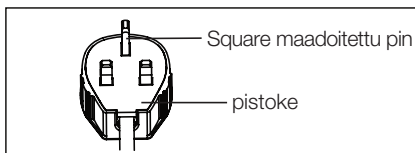
Virtajohtoa koskevat varoitukset

- Tämä pistoke tulee liittää ainoastaan asianmukaiseen pistorasiaan. Älä käytä jatkojohtoja.
- Paina pistoke hyvin pistorasiaan ja varmista, ettei se ole löysällä.
- Älä vedä virtajohdosta, muuta sen muotoa, muuta tai upota sitä veteen. Virtajohdosta vetäminen tai sen venyttäminen saattaa aiheuttaa laitevaurioita ja sähköiskun.
- Viallinen virtajohto on annettava valmistajan tai sen huoltopisteen tai vastaavan pätevän henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi. Käytä korvaavana ainoastaan valmistajan määrittelemää virtajohtoa.

- Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan. Tässä laitteessa on maadoitusjohtimen omaava johto. Pistoke on liitettävä pistorasiaan, joka on asennettu ja maadoitettu oikein.



- Tässä laitteessa on johto, jonka maadoitusjohdin on liitetty maadoitusnastaan. Pistoke on liitettävä pistorasiaan, joka on asennettu ja maadoitettu oikein. Älä missään tapauksessa leikkaa tai poista pistokkeen neliönmuotoista maadoitusnastaa.



(koskee vain Iso-Britanniaa)

1.3 Käyttöön liittyvät varotoimet

- Varmista, että laite kytketään pois päältä ja virtajohto irrotetaan ennen huolto- tai puhdistustoimenpiteitä.
- Älä roiskuta tai kaada vettä suoraan laitteelle. Vesi voi aiheuttaa sähköiskun tai vaurioittaa laitetta.
- Tyhjennys tulee suorittaa aina kun ilmastointilaitetta siirretään (ks. sivu 14). Jos säiliöön jää vettä, se voi roiskua siirtämisen aikana.
- Oikeaoppisen tyhjennyksen takaamiseksi tyhjennysletkussa ei saa olla vääntymiä eikä sitä saa nostaa kosteudenpoiston aikana. Muutoin tyhjennetty vesi voi roiskua huoneeseen.
- Tyhjennysletkun ympärillä oleva lämpötila ei saa olla jäätymispistettä alaisempi käytön aikana. Tyhjennetty vesi voi jäätymä letkun sisällä, jolloin laitteessa oleva vesi vuotaa huoneeseen.
- Älä tuki ilmanpoistoaukkoja. Muutoin jäähdytysteho voi heikentyä tai laite lakata toimimasta.

- Asenna vikavirtasuojakytkin (RCD) sähköiskuvaaran välttämiseksi Ison-Britannian standardien ja johdotussääntöjen mukaisesti.
- Suora ja pitkäaikainen altistuminen ilmavirtaukselle voi olla vaarallista terveydelle. Älä altista henkilöitä, kotieläimiä tai kasveja suoralle ilmavirtaukselle pitkään.
- Älä käytä tätä ilmastointilaitetta määrittämättömiin erityistarkoituksiin (esim. tarkkuuslaitteiden tai elintarvikkeiden säilyttämiseen, kotieläimiin, kasveihin ja taideteoksiin). Muutoin kyseiset kohteet voivat vahingoittua.

2. TURVALLISUUSOHJE

2.1 Hengen astiasto Käyttöön liittyviä huomautuksia

- Odota 3 minuuttia, jotta kompressorikäynnistää jäähdytyksen uudelleen. Jos ilmastointilaitte kytketään pois päältä ja käynnistetään heti uudelleen, odota kolme minuuttia, jotta kompressorikäynnistää jäähdytyksen uudelleen. Laitteessa on elektroninen laite, joka pitää kompressorin pois päältä kolmen minuutin ajan turvallisuussyistä.
- Jos käytön aikana tapahtuu sähkökatkos, odota kolme minuuttia ennen laitteen uudelleen käynnistämistä. Käynnistä ilmastointilaitte uudelleen virran uudelleen kytketymisen jälkeen. Jos virta oli pois alle kolme minuuttia, odota vähintään kolme minuuttia ennen laitteen uudelleen käynnistämistä. Jos käynnistät ilmastointilaitteen kolmen minuutin kuluessa, laitteen suojalaite voi aiheuttaa kompressorin sammumisen. Tämä suojalaite estää jäähdytyksen noin 5 minuutin ajan. Mahdolliset aikaisemmat asetukset peruutetaan ja laitteen lähtöasetukset palautuvat.
- Alhaisen lämpötilan käyttäminen: Jäätyykö laite? Laite voi jäätyä, jos laite on asetettu liian alhaiseen lämpötilaan 18 °C ympäristölämpötilan ollessa alhainen, erityisesti yöllä. Näissä olosuhteissa lämpötilan laskeminen edelleen voi aiheuttaa laitteen jäämisen. Laitteen jäätyminen voidaan estää asettamalla laitteeseen korkeampi lämpötila.
- Kosteudenpoistotila nostaa huoneen lämpötilaa. Laite tuottaa lämpöä kosteudenpoiston aikana ja huoneen lämpötilan nousee. Lämmintä ilmaa poistuu poistoilmanaukosta, tämä on normaalia eikä se merkitse laitteen toimintahäiriötä.
- Tämä ilmastointilaitte puhalttaa jäähdytystilassa laitteen tuottamaa lämmintä ilmaa huoneesta ulos poistoletkun kautta. Sillä välin, sama määrä ulkoilmaa tulee huoneeseen ulkopuolelta huoneessa olevien aukkojen kautta.
- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelema sulatuksen tai puhdistamisen nopeuttamiskeinoja.
- Laitetta on säilytettävä huoneessa, jossa ei ole jatkuvatoimisia syttymislähteitä (esimerkiksi avotuli, käytössä oleva kaasulaite tai sähkölämmitin).
- Ei saa puhkaista tai polttaa.
- Laite tulee asentaa, käyttää ja säilyttää huoneessa, jonka lattiapinta-ala on vähintään 12 m².
- Kansallisia kaasumääräyksiä on noudatettava.

- Älä tuki laitteen ilmanvaihtoaukkoja.
- Laitetta on säilytettävä hyvin ilmastoidussa tilassa, jonka pinta-ala on vähintään 12 m².
- Jäähdytysainepiirin parissa työskentelevillä henkilöillä pitää olla alan arviointiviranomaisen voimassa oleva todistus, jolla todistetaan pätevyys käsitellä kylmäaineita turvallisesti alan tunnustettujen arviointimäärittelyjen mukaisesti.
- Huollon saa suorittaa ainoastaan valmistajan suositusten mukaisesti. Muun ammattihenkilöstön apua vaativa huolto ja korjaus on suoritettava henkilön, jolla on pätevyys käsitellä syttyviä kylmäaineita, valvonnassa.
- Tässä tuotteessa on litiumnappiparisto. Jos uusi tai käytetty litiumnappiparisto niellään tai tunkeutuu elimistöön, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja ja johtaa kuolemaan jopa kahdessa tunnissa. Sulje paristokotelo aina huolellisesti. Jos paristokotelo ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö, poista paristot, ja pidä ne poissa lasten ulottuvilta. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon, jos luulet, että paristoja on nieltä tai joutunut minkä tahansa kehon osan sisälle.



Noudata seuraavassa esitettyjä ohjeita välttääksesi aiheuttamasta vahinkoja käyttäjälle, muille henkilöille tai omaisuudelle. Vahinkoja ja vaurioita voi sattua, mikäli näitä ohjeita ei noudateta ja laitetta käytetään virheellisesti. Vakavuus on luokiteltu seuraavilla merkeillä:



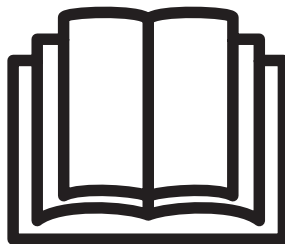
VAROITUS!

Tämä symboli ilmoittaa kuolemanvaarasta tai vakavien henkilövahinkojen vaarasta.



HUOMAUTUS!

Tämä symboli ilmoittaa henkilö- tai omaisuusvahinkovaarasta.



Tämän ohjekirjan symbolit on kuvattu alla:



Toimenpiteen suorittaminen on aina kiellettyä.



Toimenpiteen suorittaminen on aina pakollista.

2.2 Varoitus käytön aikana



VAROITUS!

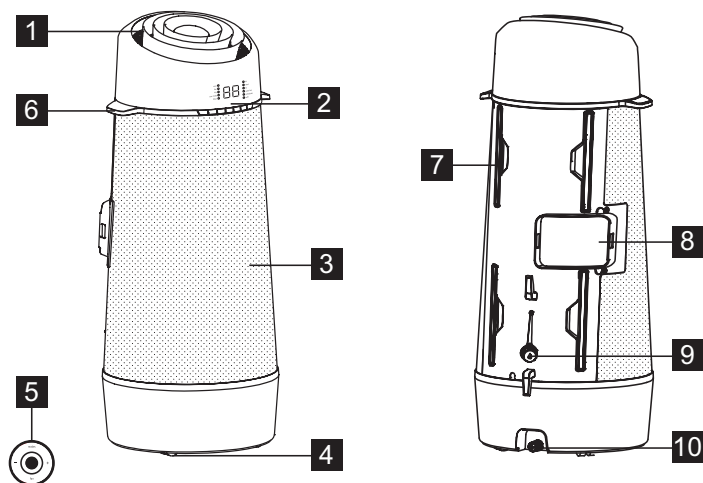
Varoitus käytön aikana

varoitus	merkitys
Liitä pistoke pistorasiaan oikein	Muutoin vaarana on sähköisku tai tulipalo liiallisen lämmön tuoton vuoksi
Älä käytä tai pysäytä laitetta asettamalla tai vetämällä pistoketta	Muutoin vaarana on sähköisku tai tulipalo lämmön tuoton vuoksi
Älä vahingoita tai käytä määrittämisistä poikkeavaa virtajohtoa	Muutoin seurauksena voi olla sähköisku tai tulipalo Viallinen virtajohto on annettava valmistajan tai sen huoltopisteen tai vastaavan pätevän henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi
Älä muuta virtajohdon pituutta tai jaa pistorasiaa muiden laitteiden kanssa	Muutoin vaarana on sähköisku tai tulipalo lämmön tuoton vuoksi
Älä käytä laitetta märillä käsillä tai kosteassa ympäristössä	Sähköiskun vaara
Älä suuntaa ilmapirtausta henkilöihin	Olemassa on terveysvaara
Varmista aina tehokas maadoitus	Virheellinen maadoitus voi aiheuttaa sähköiskun
Älä päästä vettä sähköosiin	Seurauksena voi olla toimintahäiriö ja sähköisku
Asenna aina katkaisin ja erillinen virransyöttöpiiri	Virheellinen asennus voi aiheuttaa sähköiskun
Irrota laite sähköverkosta, jos havaitset poikkeavia ääniä, hajua tai savua	Seurauksena voi olla tulipalo ja sähköisku
Älä käytä pistoketta, jos se on löysällä tai vaurioitunut	Seurauksena voi olla tulipalo ja sähköisku
Älä avaa laitetta käytön aikana	Seurauksena voi olla tulipalo ja sähköisku
Pidä ampuma-aseet kaukana	Se voi aiheuttaa palovaaran
Älä käytä virtajohtoa lämmityslaitteiden lähellä	Seurauksena voi olla tulipalo ja sähköisku
Älä käytä virtajohtoa syttyvien kaasujen tai polttoaineiden, kuten bensiinin, bentseenin, ohennusaineen jne. lähelle.	Seurauksena voi olla räjähdys tai tulipalo
Tuuleta huone ennen ilmastointilaitteen käyttöä, jos toisessa laitteessa on kaasuvuoto	Muutoin on olemassa räjähdys-, tulipalo- ja palovammavaara
Älä pura tai muuta laitetta	Seurauksena voi olla toimintahäiriö ja sähköisku

**HUOMAUTUS!**

huomio	merkitys
Älä koske laitteen metalliosiin irrottaessasi ilmansuodatinta	Seurauksena voi olla vahinkoja
Älä puhdista ilmastointilaitetta vedellä	Vesi voi päästä laitteen sisälle ja vahingoittaa eristystä. Seurauksena voi olla sähköisku
Tuuleta huone hyvin käyttäessäsi laitetta samanaikaisesti uunin tai muun vastaavan laitteen kanssa	Seurauksena voi olla happivajaus
Kytke laite pois toiminnasta ja katkaise virta päävirtakytkimestä, ennen kuin aloitat laitteen puhdistuksen	Älä puhdista laitetta virran ollessa kytkettynä. Seurauksena voi olla tulipalo ja sähköisku sekä henkilövahinkoja
Älä laita lemmikkejä tai kasveja paikkaan, jossa ne altistuvat suoralle ilmavirralle	Muutoin siitä voi aiheutua vahinkoja kotieläimelle tai kasville
Älä käytä erityistarkoituksiin	Älä käytä tätä ilmastointilaitetta tarkkuuslaitteiden, elintarvikkeiden, kotieläimien, kasvien ja taideteoksien säilyttämiseen. Muutoin seurauksena voi olla tuotteen laadun heikkeneminen, jne.
Lopeta laitteen käyttö ja sulje ikkuna myrskyn aikana	Laitteen käyttö ikkunat auki voi aiheuttaa sisätilan kosteuden lisääntymisen ja kalusteiden liikoamisen
Pidä pistoketta sen päästä, kun poistat sen	Seurauksena voi olla sähköisku ja laitteen vaurioituminen
Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, kytke virta pois päävirtakytkimestä	Seurauksena voi olla laitteen toimintahäiriö tai tulipalo
Älä aseta esteitä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoihin	Seurauksena voi olla laitteen vioittuminen tai onnettomuus
Kiinnitä suodattimet aina kunnolla paikalleen. Puhdista suodatin kahden viikon välein	Laitteen käyttäminen ilman suodattimia voi aiheuttaa sen vaurioitumisen
Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, kuten vahaa tai ohennusaineita - käytä pehmeää liinaa	Laitteen ulkopintoihin voi tulla naarmuja tai värimuutoksia
Älä laita painavia esineitä virtajohdon päälle ja tarkista, ettei johto ole puristuksissa	Tulipalon tai sähköiskun vaara
Älä juo ilmastointilaitteesta valunutta vettä	Se on kontaminoitua ja se voi aiheuttaa sairauksia
Pura ja asenna laite noudattaen varovaisuutta	Terävät reunat voivat aiheuttaa vammoja
Jos laitteen sisään pääsee vettä, kytke laite pois toiminnasta ja katkaise virta päävirtakytkimestä. Eristä virransyöttö ottamalla pistoke ulos ja ota yhteys ammattitaitoiseen huoltoteknikkoon	Seurauksena voi olla sähköisku ja laitteen vaurioituminen

3. LAITTEEN KUVAUS



Kuva 1

1 Huoneen ilman poisto

2 Käyttöpaneeli

3 Huoneen ilmanotto

4 Rulla

5 Kaukosäädin

6 Kuljetuskahva (molemmilla puolilla)

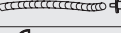
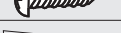
7 Sihti

8 Ilmanpoistoaukko

9 Tyhjennysaukko

10 Tyhjennysaukon alusta

4. LAITTEEN MUKANA TOIMITETUT VARUSTEET

OSAT	OSAN NIMI:	MÄÄRÄ:
1 	Tyhjennysletku	1 kpl
2 	Ikkunan liukusarja	1 kpl
3 	Tyhjennysletku ja sovitin	1 kpl
4 	3/8 tuuman ruuvi	2 kpl
5 	Koristekalvo	1 kpl
6 	Kiinnityshihna	1 kpl
7 	Kaukosäädin	1 kpl

Kuva 2

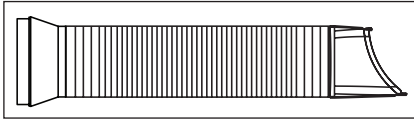
- Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki lisävarusteet. Katso osien käyttöohjeet asennusohjeista.

5. ASENNUSOHJEET

5.1 Kuuman ilman poisto

JÄÄHDYTYS-tilassa laite tulee sijoittaa ikkunan tai aukon lähelle niin, että lämmin poistoilma voidaan johtaa ulos. Aseta laite ensin tasaiselle lattialle ja varmista, että laitteen ympärillä on vähintään 30 cm tilaa ja että se on yksipiirisen pistorasian lähellä.

1. Pidennä jompaa kumpaa letkun puolta (kuva 3).



Kuva 3

2. Työnnä sovitin laitteen A vaihtoreikään kuvan 4 mukaisesti.

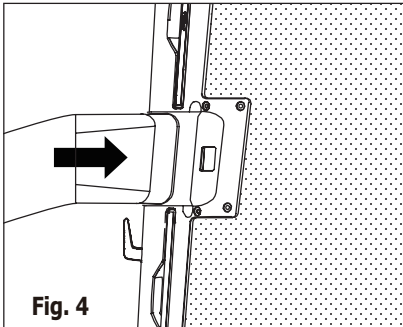


Fig. 4

3. Asenna ikkunasarja ikkunaan ja työnnä sovitin B ikkunan liukusarjaan ja tiivistä. (Kuva 5 & 6)

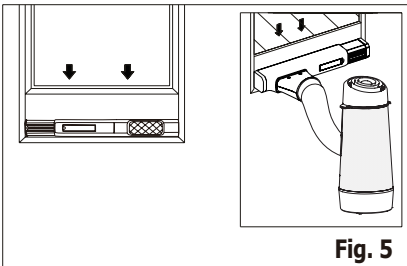


Fig. 5

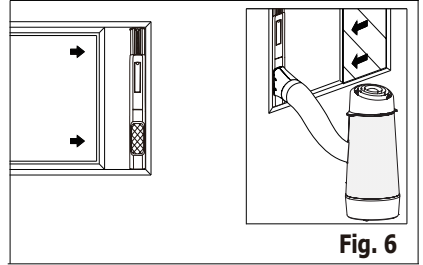


Fig. 6

- i** Ikkunan liukusarja
Minimi: 56 cm
Maksimi: 112 cm
- i** Lue lisää kohdasta ”5.2 Asennus sivulle aukeavaan ikkunaan” saadaksesi tietoa ikkunasarjan asentamisesta.
- i** Letkua voidaan pidentää alkuperäisestä 38 cm:n pituudesta jopa 150 cm:iin, mutta pituus kannattaa pitää mahdollisimman lyhyenä. Varmista myös, ettei letkussa ole jyrkkiä taittumuja tai painumia. (Kuva 7)

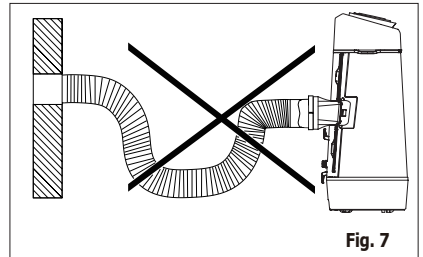


Fig. 7

5.2 Asennus sivulle aukeavaan ikkunaan

1. Avaa liukuikkuna ja nosta ikkunan liukusarjan lukitusvipua (kuva 9)

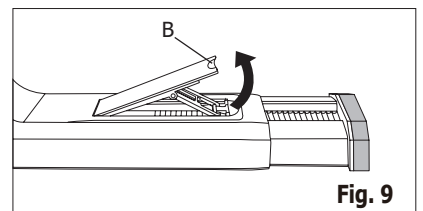


Fig. 9

B: Lukitusvipu

2. Aseta ikkunan liukusarja ikkunaan.
Säädä ikkunan liukusarjan pituus
ikkunan korkeuden mukaan (kuva 10).

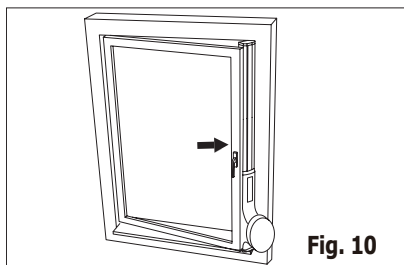


Fig. 10

- i** Teleskooppitankoa voidaan pidentää, jos ikkuna on liian korkea. Tee tämä ottamalla ensin teleskooppitanko kokonaan pois (kuva 11 A). Kohdista sitten teleskooppivarren (myydään erikseen) 3 koukkaa teleskooppitangon 3 uraan ja työnnä 3 koukkaa aukkoihin, paina sitten teleskooppivartta alaspäin urien lukitsemiseksi (kuva 11 B). Siirrä sen jälkeen yhdistetty teleskooppivarsi takaisin ikkunasarjaan (kuva 11 C).

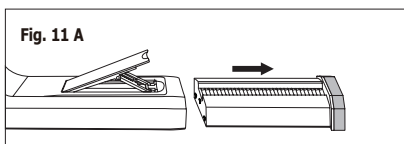


Fig. 11 A

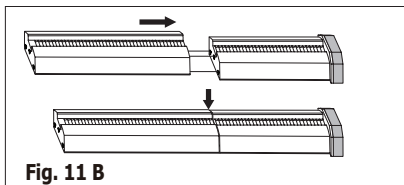


Fig. 11 B

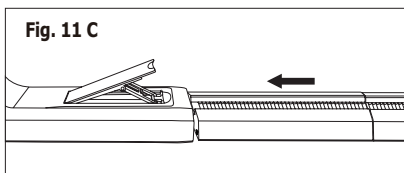


Fig. 11 C

3. Kiinnitä ikkunan liukusarjan painamalla lukitusvipua takaisin. Kiinnitä ikkunasarja sulkemalla ikkuna ja puristamalla ikkunasarja ikkunan ja ikkunan kehiksen väliin. Irrota suojakalvo kiinnittimen kielekkeiden takaa, kiinnitä se ikkunan kehykseen ja kiinnitä hihna (kuva 12).

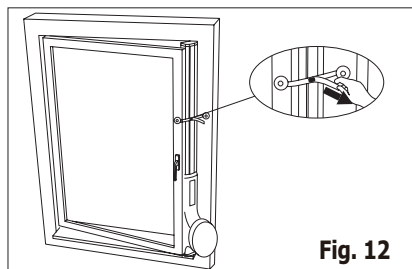


Fig. 12

4. Leikkaa koristekalvo sopivan pituiseksi ja kiinnitä se teleskooppivarteen (kuva 13).

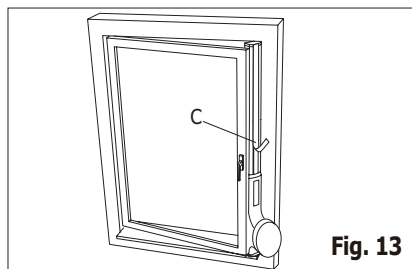
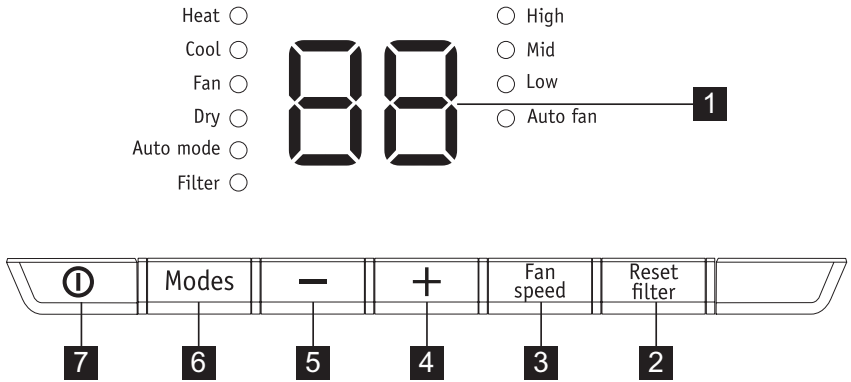


Fig. 13

C: Koristekalvo

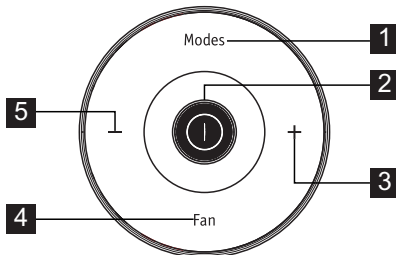
6. ILMASTOINTILAITTEEN OMINAISUUDET

6.1 KÄYTTÖPANEELI



- | | |
|--|---|
| 1 Näyttää lämpötilan | 4 Lämpötilan lisääminen |
| 2 Suodattimen nollauspainike (nollaa painamalla 3 sekuntia) | 5 Lämpötilan vähentäminen |
| 3 Asettaa puhaltimen nopeuden | 6 Asettaa toimintatilan |
| | 7 Kytkee laitteen päälle tai pois päältä |

6.2 Kaukosäädin



- 1** Paina valitaksesi tiloja
 - 2** Kytke laite päälle tai pois päältä
 - 3** Nostaa lämpötila-asetusta
 - 4** Valitse puhallinnopeus
 - 5** Laske lämpötila-asetusta
- i** Aktivoi kaukosäädin ja ota se käyttöön avaamalla takakannet ja poistamalla suojakalvo.

- 2.** Avaa takakansi kiertämällä sitä vastapäivään kolikolla tai vastaavalla esineellä (kuva 20 & 21).

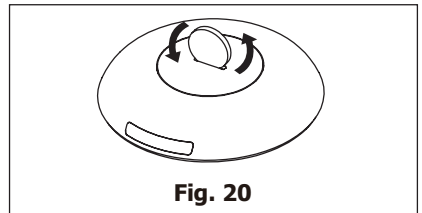


Fig. 20

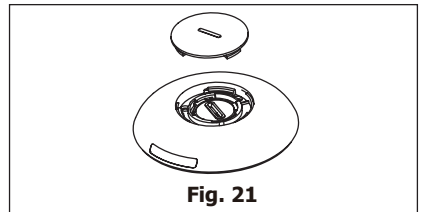


Fig. 21

- 3.** Avaa suojakansi sisältä ja irrota akku käyttämällä samaa tapaa (kuva 22).

Pariston vaihtaminen

- 1.** Käännä kaukosäädin ympäri.
Kaukosäätimen painikkeessa on rako.

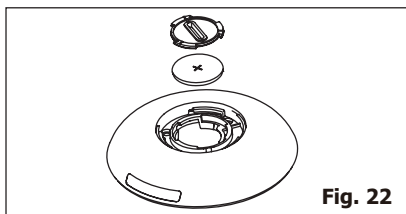


Fig. 22

4. Vaihda akku ja asenna sisäkansi ja takakansi paikoilleen.

Pariston tyyppi: RG15D/E-ELL
(nimellisjännite: 3VDC)



VAROITUS!

Käytä paristoa asianmukaisesti

1. Kemiallisten palovammojen vaara.
Pidä paristot lasten ulottumattomissa.
2. Varmista, että paristot on asetettu oikein.

3. Älä käytä muita kuin määritetyn tyyppisiä paristoja.
4. Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja samanaikaisesti.
5. Älä hävitä paristoja polttamalla.
Paristot voivat räjähtää tai vuotaa.
6. Paristot on hävitettävä asianmukaisesti, ja ne on pidettävä poissa lasten ulottuvilta. Myös käytetyt paristot voivat aiheuttaa vammoja.
7. Voit estää vaurioita poistamalla paristot, kun niitä ei käytetä pitkään aikaan.
8. Tämä laite on FCC-sääntöjen osan 15 mukainen. Käyttö on sallittu seuraavilla kahdella ehdolla: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä, ja (2) laitteen tulee sietää häiriöitä, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

7. KÄYTTÖOHJEET



Osaa seuraavista ohjeista voidaan käyttää vain käyttämällä käyttöpaneelia.

7.1 Käyttöpaneelin käyttäminen

Lämmitystila (joissakin malleissa)

Tässä tilassa TULEE käyttää poistoaukon sovittimen letkua.

1. Paina painiketta "Modes" (tilat), kunnes lämmityksen merkkivalo "Heat" syttyy.
2. Aseta haluttu asetus painamalla lämpötilapainikkeita "-" ja "+".
3. Aseta haluamasi puhaltimen nopeus painamalla painiketta "Fan speed" (puhaltimen nopeus).
4. Liitetty tyhjennysletku. Katso 7.3 Tyhjennys-osio.

Jäähdytystila

Tässä tilassa TULEE käyttää poistoaukon sovittimen letkua.

1. Paina painiketta "Modes" (tilat), kunnes jäähdytyksen merkkivalo syttyy.
 2. Aseta haluttu asetus painamalla lämpötilapainikkeita "-" ja "+".
 3. Aseta haluamasi puhaltimen nopeus painamalla painiketta "Fan speed" (puhaltimen nopeus).
-  Tyhjennysletkua ei voi käyttää jäähdytystilassa ("cool").

Puhallin-tila

Tässä tilassa ei tarvitse käyttää ilmanpoistoletkua tai tyhjennysletkua.

1. Paina painiketta "Modes" (tilat), kunnes puhaltimen merkkivalo "Fan" syttyy.
2. Aseta puhaltimen nopeus "Fan speed" -painiketta painamalla.
3. Puhallin toimii valitulla nopeudella ja näytössä näkyy huoneen lämpötila.

Kuivaus

Tässä tilassa ei tarvitse käyttää poistoaukon sovittimen letkua, MUTTA kerätty vesi on tyhjennettävä. Katso 7.3 Tyhjennys-osio.

1. Paina painiketta "Modes" (tilat), kunnes kuivauksen merkkivalo "Dry" syttyy.
2. Puhallin toimii alhaisella nopeudella ja näytössä näkyy huoneen lämpötila.
3. Pidä ovet ja ikkunat suljettuina parhaan tuloksen saavuttamiseksi.
4. Liitetty tyhjennysletku. Katso Tyhjennys-osio.

Automaattitila

Tässä tilassa ilmanpoistoletku on oltava aina liitetty. Kun asetat ilmastointilaitteen Automaattitilaan, se valitsee automaattisesti jäähdytyksen, lämmityksen (koskee vain jäähdyttäviä malleja) tai puhaltimen toimintatilan valitun lämpötilan ja huoneen lämpötilan mukaan. Ilmastointilaitte säättää huoneen lämpötilaa automaattisesti asettamasi lämpötila-asetuksen mukaan.

AUTO-tilassa ei voida valita puhaltimen nopeutta.

1. Paina painiketta "Modes" (tilat), kunnes automaattitilan "Auto mode" -merkkivalo syttyy.

Kun "Auto mode" on valittu, laite käynnistyy automaattisesti todellisen huoneen lämpötilan mukaan.

Suodattimen tarkistusominaisuus

1. Suodattimen puhdistaminen.
2. Sammuta suodattimen merkkivalo painamalla "suodatin"-painiketta 3 sekunnin ajan.

Puhaltimen nopeuden valinta

Voit valita halutun puhaltimen nopeuden painamalla painiketta "Fan speed" (puhaltimen nopeus). Tuulettimen nopeus säätyy järjestyksessä: "Auto Fan" (automaattituuletin), "High" (korkea), "Mid" (keskitaso), "Low" (matala).



Kun puhaltimen nopeudeksi on valittu "Auto Fan", "High", "Mid" tai "Low", vastaava tuulettimen nopeuden merkkivalo syttyy. Auto- ja Dry-tilassa ei voida valita puhaltimen nopeutta.

7.2 Virhekoodi

Jos näytössä näky "A5", huoneen lämpötila-anturissa on virhe. Ota yhteys valtuutettuun Electrolux-huoltopalveluun.



Jos näytössä näky "E5", haihduttimen lämpötila-anturissa on virhe. Ota yhteys valtuutettuun Electrolux-huoltopalveluun.



Jos näytössä näkyy "E4", näyttöpaneelin yhteys on katkennut. Ota yhteys valtuutettuun Electrolux-huoltopalveluun.



Jos näytössä näkyy "P1", alaosassa oleva alusta on täysi. Siirrä laite varoen tyhjennyspaikkaan, poista alaosan tyhjennystulppa ja anna veden valua pois. Käynnistä kone uudelleen, kunnes symboli "P1" häviää. Jos virhe toistuu, ota yhteyttä huoltoon.



Jos näytössä näky "E7", sisämoottorissa on virhe. Ota yhteyttä valtuutettuun Frigidaire-huoltoliikkeeseen.



7.3 Viemäriliitäntä

Poistoletku täytyy liittää laitteen takana olevaan tyhjennysaukkoon lämmitys- ja kuivaustilan aikana lauhteen poistamiseksi laitteesta. Muussa tapauksessa laite ei välttämättä toimi normaalisti ja näytöllä näkyy "P1".

A. Liitä viemäriin, joka on laitteen alapuolella.

B. Laitteessa on pumppu lauhteen poistamiseksi.

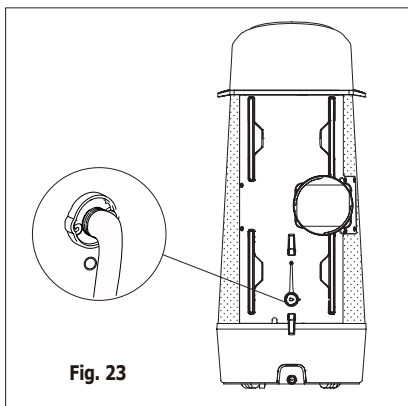


Fig. 23

Tarvittaessa voit pidentää tyhjennysletkua tyhjennysletkun sovittimella tyhjennysletkun päästä ja lisäämällä sitten 8–9 mm letkua (kuva 24).

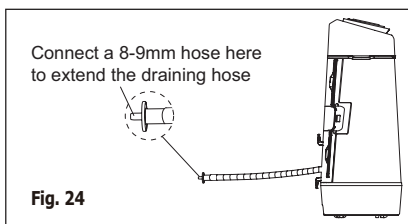


Fig. 24

Vaihda jäähdystystilan aikana letkun liittimen kumisuljin parasta suorituskykyä varten.

7.4 Käyttöä koskevat neuvot

Käyttöohjeisiin tutustumisen jälkeen voit tutustua seuraavassa osiossa kuvattuihin lisätoimintoihin.

- Jäähdytyspiirissä on automaattinen 3 minuutin ajastettu käynnistyminen, jos laite kytketään pois päältä ja päälle liian nopeasti. Tämä estää kompressorin ylikuumentumisen ja mahdollisen katkaisimen laukeamisen. Puhallin toimii edelleen tämän aikana.
- Lämpötila on säädettävissä välillä 16 ja 32 °C.
- Laite voi näyttää lämpötilan Fahrenheit- tai Celsius-asteina. Voit muuttaa käytettyjä asteita painamalla ja pitämällä alhaalla "TEMP" Ylös (+) ja Alas (-) -painikkeita samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.
- Kahden sekunnin viive esiintyy, kun kompressorin sammuu puhallinta valittaessa. Tämä antaa mahdollisuuden valita toisen tilan.
- Jos virta katkeaa, laite tallentaa viimeisen asetuksen ja palauttaa saman asetuksen laitteen virran palautuessa.
- Tämän tuotteen sisäkäyttölämpötila on 16 °C – 35 °C.
- Normaalin toiminnan aikana, laitteen näytölle ilmestyy huoneen lämpötila, mutta kun huoneen lämpötila on yli 37 °C, näytöllä näkyy "HI".
- Näyttö ja merkivalot sammuvat, jos ohjausta ei käytetä 60 sekuntiin. Näyttö ilmestyy takaisin, kun mitä tahansa ohjauspaneelin tai kaukosäätimen näppäintä painetaan.

8. HOITO JA PUHDISTUS

Puhdista ilmastointilaite säännöllisesti sen hyvän kunnon säilyttämiseksi.

8.1 Ilmansuodattimen puhdistus

Irrota laitteen pistoke sähköverkosta ennen puhdistusta sähköiskujen tai tulipalon välttämiseksi.

Lisää tähän tehtäväsi tiedot (valinnainen).

1. Tartu suodattimien kielekkeeseen ja vedä 4 suodatinta laitteen takaa yksi kerrallaan.
2. Pese suodatin astianpesuaineella ja lämpimällä vedellä. Huuhtelee suodatin huolellisesti. Ravista kevyesti ylimääräisen veden poistamiseksi suodattimesta. Pesemisen sijaan voit imuroida suodattimen puhtaaksi.



Varmista, että suodatin on täysin kuiva ennen sen asettamista takaisin.

3. Aseta suodatin takaisin, kun se on kuiva.

8.2 Kotelorakenteen puhdistaminen

Irrota ilmastointilaitteen pistoke sähköverkosta ennen puhdistusta

sähköiskujen tai tulipalon välttämiseksi. Kotelo ja etuosa voidaan pyyhkiä pölystä öljyttömällä liinalla tai pestä liinalla, joka on kostutettu lämpimän veden ja miedon astianpesuaineen liuokseen. Huuhtelee ja kuivaa huolellisesti.



Varoitus puhdistettaessa laitetta.

- Älä koskaan käytä voimakkaita puhdistusaineita, vahaa tai kiillotusainetta kotelon etuosaan.
- Poista liika vesi liinasta ennen ohjaimien ympärillä olevan alueen pyyhkimistä. Ohjaimiin tai niiden ympärille päässyt liikkavesi voi vahingoittaa ilmastointilaitetta.

8.3 Säilytys talvikaudella

Jos aiot varastoida laitteen talven ajaksi, peitä se muovilla tai aseta se takaisin alkuperäiseen pakkilaatikkoon.

9. VIANMÄÄRITYS

Tarkista tämä luettelo ennen kuin otat yhteyttä huoltoliikkeeseen. Se voi säästää aikaa ja rahaa. Luettelossa kuvataan yleisiä häiriöitä, jotka eivät johdu laitteen valmistus- tai materiaaliveioista.

Ilmastointilaite ei toimi.

- Pistoke ei ole pistorasiassa. Paina pistoke hyvin pistorasiaan.
- Sulake on palanut tai piirikatkaisin lauennut. Vaihda sulake samantyyppiseen tai nollaa piirikatkaisin.
- Ohjaus on POIS päältä. Kytke ohjaus PÄÄLLE ja aseta haluamasi asetus.
- P1 tulee näkyviin näyttöön. Veden tyhjennys on kuvattu osiossa 7.3 Tyhjennys.
- Huoneen lämpötila on asetettua lämpötilaa alhaisempi (jäähdytystä). Nollaa lämpötila.

Laitteesta tuleva ilma ei ole riittävän kylmää.

- Huoneen lämpötila on alle 16 °C. Jäähdytys ei välttämättä toimi ennen kuin huoneen lämpötila on yli 16 °C.
- Aseta alhaisempi lämpötila.
- Kompressorin sammuu tilaa muuttaessa. Odota noin 3 minuuttia ja kuuntele kompressorin käynnistymistä, kun laite on asetettu JÄÄHDYTYS-tilaan.

Ilmastointilaite toimii jäähdytystilassa, mutta huone on liian lämmin - jäätä EI muodostu jäähdytyskierukkaan etuosan taakse.

- Ulkolämpötila on alle 16 °C. Sulata käämi asettamalla Puhallin-tila.
- Ilmansuodatin voi olla likainen. Puhdista suodatin. Katso kohta 8. Hoito ja puhdistus. Sulata asettamalla Puhallin-tila.
- Lämpötila on asetettu liian alhaiseksi yön ajaksi. Sulata käämi asettamalla Puhallin-tila. Aseta sitten korkeampi lämpötila.

- Poistoputkea ei ole liitetty tai se on tukkiutunut. Katso 5.1 Kuuman ilman poisto.

Ilmastointilaite toimii jäähdytystilassa, mutta huone on liian lämmin - jäätä muodostuu jäähdytyskierukkaan etuosan taakse.

- Likainen ilmansuodatin - ilmavirtaus rajoitettu. Puhdista ilmansuodatin. Katso kohta 8. Hoito ja puhdistus.
- Lämpötila on asetettu liian korkeaksi. Aseta alhaisempi lämpötila.
- Ilmaa suuntaavat säleiköt on asetettu virheellisesti. Aseta säleiköt parempaa ilman jakautumista varten.
- Laitteen etuosaa on tukittu nauhoilla, verhoilla, kalusteilla, jne. - ilman jakautuminen on rajoitettua. Poista laitteen edessä olevat esteet.

- Ovet, ikkunat, säätimet, jne. auki - viileä ilma karkaa. Sulje ovet, ikkunat, säätimet, jne.
- Laite on kytketty vasta päälle kuumassa huoneessa. Anna laitteen toimia pitempään poistaaksesi "tallentuneen lämmön" seiniltä, katosta lattialta ja kalusteista.

Ilmastointilaite kytkeytyy päälle ja pois päältä nopeasti.

- Likainen ilmansuodatin - ilmavirtaus rajoitettu. Puhdista ilmansuodatin.
- Ulkolämpötila on erittäin korkea. Aseta PUHALTIMEN nopeus korkeammaksi, jotta ilmaa tulee nopeampaa jäähdytyskierukoista.

Huone on liian kylmä.

- Liian alhainen lämpötila-asetus. Aseta korkeampi lämpötila-asetus.

10. LISÄTIEDOT

Syttyviä kylmäaineita sisältävien laitteiden kuljettaminen

Katso kuljetusmääräykset

Laitteen merkintä merkeillä

Katso paikalliset määräykset

Syttyviä kylmäaineita sisältävien laitteiden hävittäminen

Katso kansalliset määräykset.

Laitteiden / laitteistojen varastointi

Laitteet tulee varastoida valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Pakattujen (myymättömät) laitteiden varastointi

Pakkauksen varastointisuojaus on suunniteltava niin, että pakkauksen sisällä olevat laitteet eivät vaurioidu mekaanisesti ja aiheuta kylmäaineen vuotoa. Varastoitavien laitteiden enimmäismäärä määräytyy paikallisten määräysten mukaan.

Tietoa huollosta

1. Alueen tarkastukset. Ennen syttyvien kylmäaineiden parissa työskentelyä on

välttämätöntä suorittaa turvatarkastukset syttymisriskin minimoimiseksi.

Jäähdytysjärjestelmän korjaamiseksi on noudatettava seuraavia varotoimia ennen järjestelmän parissa työskentelyä.

2. Työtoimenpide. Työt suoritetaan valvotusti syttyvän kaasun tai höyryn muodostumisen riskin minimoimiseksi.
3. Yleinen työalue. Huoltohenkilöstölle ja muille lähistöllä työskenteleville henkilöille ilmoitetaan suoritettavan työn luonteesta. On vältettävä työskentelyä ahtaissa tiloissa. Työskentelyaluetta ympäröivä alue on eristettävä. Varmista, että alue on tehty turvallisesti helposti syttyvien materiaalien valvonnalla.
4. Tarkistetaan onko kylmäainetta läsnä. Alue on tarkastettava sopivalla kylmäainelmaisimella ennen työn suorittamista ja sen aikana, jotta tekniikko on tietoinen mahdollisista syttyvistä ympäristöistä. Varmista, että käytettävät vuodon havaitsemislaitteet soveltuvat käytettäväksi syttyvien kylmäaineiden kanssa eli ne eivät saa aiheuttaa kipinöitä, niiden pitää olla riittävän tiivistettyjä tai luonnostaan turvallisia.

5. Läsä oleva palonsammutin. Jos kylmälaitteiden tai niiden osien tulitöitä on suoritettava, asiaan kuuluvia palonsammutusvälineitä on oltava helposti saatavilla. Pidä jauhesammutinta tai CO₂- sammutinta latausalueen vieressä.
6. Ei syttymislähteitä. Jäähdytysjärjestelmän parissa työskentelevät henkilöt eivät saa käyttää syttymislähteitä siten, että ne voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdyskysen, kun työssä on suojaamattomia putkistoja, joissa on tai on ollut syttyvää kylmäainetta. Kaikki mahdolliset syttymislähteet, kuten tupakointi, on pidettävä riittävän kaukana alueelta, joilla suoritetaan asennus-, korjaus-, poistamis- ja hävittämistöitä, joiden aikana syttyvää kylmäainetta voi mahdollisesti vapautua ympäröivään tilaan. Laitetta ympäröivä alue on tutkittava ennen töiden suorittamista sen varmistamiseksi, ettei syttyviä vaaroja tai syttymisriskejä ole. "Tupakointi kielletty" -merkkejä pitää olla näkyvissä.
7. Ilmastoitu tila. Varmista, että alue on avarassa tilassa tai että se on riittävästi tuuletettu ennen järjestelmään siirtymistä tai tulitöiden suorittamista. Ilmanvaihdon pitää jatkua työn suorittamisen aikana. Ilmanvaihdon pitää turvallisesti hajottaa vapautunutta kylmäainetta ja mieluiten hävittää se ulkoisesti ilmakehään.
8. Kylmälaitteiden tarkastukset. Kun sähköisiä komponentteja muutetaan, niiden on sovellettava käyttötarkoitusta varten ja oltava teknisten tietojen mukaisia. Valmistajan ylläpito- ja huolto-ohjeita on noudatettava aina. Epäselvissä tilanteissa ota yhteyttä valmistajan tekniseen osastoon apua varten. Seuraavat tarkastukset on tehtävä kohteille, joissa käytetään syttyviä kylmäaineita:
 - Latauskoko on sopusoinnussa huoneen koon kanssa, jossa kylmäainetta sisältävät osat on asennettu;
 - Tuuletuskoneet ja liitännät toimivat asianmukaisesti ja niitä ei ole estetty;
 - Jos epäsuora jäähdytyspiiri on käytössä, on tarkastettava onko toisiopiirissä kylmäainetta;
 - Laitteen merkintä on edelleen näkyvissä ja luettavissa. Lukukelvottomat merkinnät ja merkit on korjattava;
 - Jäähdytysputki tai komponentit asennetaan paikkaan, jossa ne todennäköisesti altistuvat aineille, jotka saattavat syövyttää kylmäainetta sisältäviä osia, ellei niitä ole valmistettu materiaaleista, jotka ovat luonnostaan vastustuskykyisiä syöpymiselle tai sopivasti suojattuja syöpymistä vastaan.
9. Sähkölaitteiden tarkastukset. Sähkökomponenttien korjauksen ja huollon pitää sisältää alkuperäiset turvatarkastukset ja komponenttien tarkastusmenettelyt. Jos on olemassa vika, joka voi vaarantaa turvallisuuden, sähkönsyöttöä ei kytketä piiriin ennen kuin vika on ratkaistu tyydyttävällä tavalla. Riittävää väliaikaista ratkaisua on käytettävä, jos vikaa ei voida korjata heti, mutta on tarpeen jatkaa toimintaa. Tämä ilmoitetaan laitteen omistajalle, jotta kaikki osapuolet ovat tietoisia.

Alustaviin turvallisuustarkastuksiin kuuluu:

- Tarkastaa, että kondensaattorit purkautuvat: tämä on tehtävä turvallisesti kipinöinnin mahdollisuuden välttämiseksi;
- Tarkastaa ettei mitään virrallisia sähköosia ja johtoja ole suojaamattomana järjestelmän latauksen, palautuksen tai tyhjentämisen aikana;
- Tarkastaa, että maadoitus on jatkuva.

Suojattujen komponenttien korjaukset

1. Suojattujen komponenttien korjauksen aikana kaikki sähkötarvikkeet on irrotettava työstettävästä laitteesta ennen suojakansien jne. poistamista. Jos on ehdottoman välttämätöntä saada sähkönsyöttö laitteille huollon aikana, niin jatkuvasti toimiva vuodontarkastus

pitää sijaita kriittisimmässä kohdassa varoittamaan mahdollisista vaaratilanteista.

2. Erityistä huomiota on kiinnitettävä seuraaviin kohtiin sen varmistamiseksi, että suojaus ei heikkene työskennellessä sähkökomponenttien parissa. Tähän kuuluu kaapeleiden vauriot, liiallinen määrä liitäntöjä, vääränlaiset liittimet, vaurioituneet tiivisteet, väärin asennetut tiivistysholkit jne. Varmista, että laite on asennettu oikein. Varmista, että tiivisteet tai tiivistemateriaalit eivät ole huonontuneet niin, että ne eivät enää estä syttyvän ilman sisäänpääsyä. Varaosien on oltava valmistajan erittelyn mukaisia.

HUOMAA: Silikonitiivisteiden käyttö voi estää joidenkin vuotomittauslaitteiden tehokkuutta. Luonnostaan turvallisia komponentteja ei tarvitse eristää ennen niiden parissa työskentelyä.

Luonnostaan turvallisten komponenttien korjaaminen

Älä laita pysyvää induktiivista tai kapasitiivista kuormaa piiriin varmistamatta, että tämä ei ylitä käytettävän laitteiston sallittua jännitettä ja virtaa.

Luonnostaan turvalliset komponentit ovat ainoita, joiden parissa voidaan työskennellä syttyvän ilman ollessa läsnä. Testilaitteiston nimellisarvojen pitää olla oikeat. Käytä vain valmistajan määrittelemiä vaihto-osia. Muut osat voivat saada ilmaan vuotaneen kylmäaineen syttymään.

Kaapelit

Tarkista, että kaapelointiin ei kohdistu kulumista, syöpymistä, liiallista painetta tai tärinää, teräviä reunoja tai muita haitallisia ympäristövaikutuksia. Tarkastuksessa on otettava huomioon myös ikääntymisen tai jatkuvan tärinän (esim. kompressoreista ja puhaltimista aiheutuva) vaikutukset.

Syttyvien kylmäaineiden tunnistaminen

Mahdollisia syttymislähteitä ei saa missään tapauksessa käyttää kylmäainevuotojen etsintää tai havaitsemista varten. Halogenidilamppua (tai muita avotulta käyttäviä ilmaisimia) ei saa käyttää.

Vuodonetsintämenetelmät

Seuraavat vuodonetsintämenetelmät on todettu sopiviksi syttyvää kylmäainetta sisältäville järjestelmille. Sähköisiä vuodonilmaisimia käytetään havaitsemaan palavia kylmäaineita, mutta herkkyys ei ehkä ole riittävä, tai uudelleen kalibrointi on suoritettava. (Havaitsemislaitteet pitää kalibroida alueella, jossa ei ole kylmäainetta.) Varmista, että ilmaisin ei ole mahdollinen syttymislähde ja että se sopii käytettävälle kylmäaineelle. Vuodon havaitsemislaitteet asetetaan kylmäaineen LFL-prosenttiarvoon ja kalibroidaan käytetyn kylmäaineen mukaan ja asianmukaisen kaasun prosenttiosuus (enintään 25 %) vahvistetaan. Vuodon havaitsemisnesteet ovat sopivia käytettäväksi useimpien kylmäaineiden kanssa, mutta klooria sisältävien pesuaineiden käyttöä on vältettävä, koska kloori voi reagoida kylmäaineen kanssa ja syövyttää kupariputkistoa. Jos vuotoa epäillään, avotuli on poistettava / sammutettava. Jos löydetään kylmäainevuoto, joka on korjattava juottamalla, kaikki kylmäaine on otettava talteen järjestelmästä tai eristettävä (sulkuventtiileillä) järjestelmän kohtaan, joka on etäällä vuodosta. Hapetonta tyyppiä (OFN) ohjataan sen jälkeen järjestelmän läpi ennen juottamista ja sen jälkeen.

Poistaminen ja evakuointi

Tavanomaisia menetelmiä on käytettävä siirryttäessä kylmäainepiiriin korjausta ja muita tarkoituksia varten. On kuitenkin tärkeää noudattaa parhaita käytäntöjä helposti syttyvien materiaalien tapauksessa. Seuraavaa menettelyä on noudatettava:

- Poista kylmäaine;
- Huuhtelee piiri jalokaasulla;
- Evakuoi;

- Huuhtelee uudelleen jalokaasulla;
- Avaa piiri leikkaamalla tai juottamalla.

Kylmäaine kerätään oikeisiin keräyssäiliöihin. Järjestelmän pitää ”huuhdella” OFN:llä, jotta laite olisi turvallinen. Tämä prosessi on ehkä toistettava useita kertoja. Paineilmaa tai hapetta ei saa käyttää tähän tehtävään. Huuhtelu on saavutettava katkaisemalla järjestelmän alipaine OFN:llä ja jatkamalla täyttöä, kunnes työpaine on saavutettu, tuulettamalla sitten ulkoilmaan ja lopulta vetämällä alas tyhjiöön. Tämä prosessi toistetaan, kunnes järjestelmässä ei ole kylmäainetta. Kun lopullista OFN-latausta käytetään, järjestelmä on ilmattava ilmanpaineeseen, jotta työ voidaan suorittaa. Tämä toiminto on ehdottoman välttämätöntä, jos putkistoa pitää juottaa.

Varmista, että tyhjöpumpun aukko ei ole lähellä mitään syttymislähteitä ja että tuuletus on riittävä.

Lisäämismenettelyt

Perinteisten latausmenettelyjen lisäksi seuraavia vaatimuksia on noudatettava.

- Varmista, että eri kylmäaineiden saastumista ei ilmene latauslaitteistoa käytettäessä. Letkujen tai linjojen on oltava mahdollisimman lyhyitä niissä olevan kylmäaineen määrän minimoimiseksi.
- Säiliöt on säilytettävä pystyasennossa.
- Varmista, että jäähdytysjärjestelmä on maadoitettu ennen kylmäaineen lisäämistä järjestelmään.
- Merkitse järjestelmä kun lisääminen on suoritettu (ellei tätä ole jo tehty).
- Erityistä huolellisuutta on noudatettava jäähdytysjärjestelmän liikätäytön välttämiseksi.

Järjestelmän painetestit on suoritettava OFN:llä ennen kylmäaineen lisäämistä. Järjestelmä on testattava vuotojen varalta kylmäaineen lisäämisen jälkeen ja ennen käyttöönottoa. Seurantavuototarkastus on suoritettava ennen toimipaikasta poistumista.

Käytöstä poistaminen

Ennen tämän menettelyn tarkastamista on tärkeää, että asentaja on täysin perehtynyt laitteisiin ja kaikkiin sen yksityiskohtiin. On suositeltavaa ottaa kaikki kylmäaine talteen turvallisesti. Ennen tehtävän suorittamista otetaan öljy- ja kylmäainenäyte mikäli analyysi on tarpeen ennen talteen otetun kylmäaineen uudelleenkäyttöä. On tärkeää, että sähköä on saatavilla ennen tehtävän aloittamista.

1. Tutustu laitteeseen ja sen toimintaan.
2. Eristä järjestelmä sähköisesti.
3. Ennen kuin yrität kyseistä menetelmää varmista, että:
 - Kylmäainesäiliöiden mekaaninen käsittely on tarvittaessa käytettävissä;
 - Henkilönsuojaimia on saatavilla ja niitä käytetään oikein;
 - Pätevän henkilön on aina valvottava talteenottoa;
 - Talteenottolaitteet ja -säiliöt ovat asiaan kuuluvien standardien mukaisia.
4. Pumppaa kylmäainejärjestelmää, mikäli mahdollista.
5. Jos tyhjiö ei ole mahdollinen, tee jakoputki, jotta kylmäainetta voidaan poistaa järjestelmän eri osista.
6. Varmista, että säiliö on vaa’alla ennen talteenottoa.
7. Käynnistä talteenottokone ja käytä sitä valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Älä ylitä säiliötä. (enintään 80 % tilavuudesta nestettä).
9. Älä ylitä suurinta säiliön käyttöpainetta edes väliaikaisesti.
10. Kun säiliöt on täytetty oikein ja prosessi suoritettu, varmista, että säiliöt ja laitteet poistetaan paikalta välittömästi ja kaikki laitteiston eristysventtiilit on suljettu.
11. Talteen otettua kylmäainetta ei saa lisätä toiseen jäähdytysjärjestelmään, ellei sitä ole puhdistettu ja tarkastettu.

Merkinnät

Laitteet on merkittävä käytöstä poistetuksi ja kylmäaineesta tyhjenetyksi. Merkintä pitää päivätä ja allekirjoittaa. Varmista, että laitteistolle on olemassa merkintöjä, joissa ilmoitetaan että laite sisältää syttyvää kylmäainetta.

Talteenotto

Kun poistat kylmäainetta järjestelmästä huoltoa tai käytöstä poistamista varten, on suositeltavaa, että kaikki kylmäaine poistetaan turvallisesti.

Kun kylmäainetta siirretään säiliöihin, varmista, että vain asianmukaisia kylmäainesäiliöitä käytetään. Varmista, että käytössä on oikea määrä säiliöitä koko järjestelmän kylmäainemäärän säilyttämiseksi. Kaikki käytettävät säiliöt on varattava ja merkittävä talteen otettua kylmäainetta varten (erikoissäiliö kylmäaineen talteenottoa varten). Säiliöissä pitää olla toimiva varoventtiili ja sulkuventtiilit. Tyhjät talteenottosäiliöt poistetaan ja mahdollisuuksien mukaan jäähdytetään ennen talteenottoa.

Talteenottolaitteiden on oltava hyvässä kunnossa, kaikille laitteistolle pitää olla käyttöohjeet ja laitteiston on sovellettava palvelien kylmäaineiden talteenottoa varten. Lisäksi hyväkuntoisia kalibroituja vaakoja pitää olla käytettävissä. Letkujen on oltava täydellisiä, vuotamattomilla irrotusliittimillä varustettuja ja hyvässä kunnossa. Tarkasta ennen talteenottokoneen käyttöä, että se on tyydyttävässä kunnossa, huollettu asianmukaisesti ja että kaikki siihen liittyvät sähköiset osat on tiivistetty estämään sytytyksen, jos kylmäainetta vapautuu. Ota yhteyttä valmistajaan, jos olet epävarma. Talteen otettu kylmäaine palautetaan kylmäaineen toimittajalle asiaan kuuluvassa säiliössä ja asiaan kuuluvalla jätteensiirtoilmoituksella varustettuna. Älä sekoita kylmäaineita säilönäyttöyksiköissä äläkä etenkään säiliöissä.

Jos kompressorit tai kompressorijälyt on poistettava, varmista että ne on poistettu hyväksyttävälle tasolle, jotta kylmäainetta ei jää voiteluaineeseen. Poistoprosessissa on suoritettava ennen kuin kompressori palautetaan toimittajille. Vain kompressorin rungon sähkölämmitystä voidaan käyttää tämän prosessin nopeuttamiseksi. Kun öljy on valutettu järjestelmä, se voidaan suorittaa turvallisesti.



VAROITUS!

- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelema sulatuksen tai puhdistamisen nopeuttamiskeinoja.
- Laitetta on säilytettävä huoneessa, jossa ei ole jatkuvatoimisia syttymislähteitä (esimerkiksi avotuli, käytössä oleva kaasulaite tai sähkölämmitin).
- Ei saa puhkaista tai polttaa.
- Huomaa, että kylmäaineet eivät välttämättä tuoksu mitään.
- Laite tulee asentaa, käyttää ja säilyttää huoneessa, jonka lattiapinta-ala on vähintään 12 m².
- Laite on varastoitava siten, että mekaanisten vaurioiden syntyminen estetään. Laite on säilytettävä hyvin ilmastoidussa tilassa, jonka koko vastaa käyttötarkoitusta.
- Jäähdytysainepiirin parissa työskentelevillä henkilöillä pitää olla alan arviointiviranomaisen voimassa oleva todistus, jolla todistetaan pätevyys käsitellä kylmäaineita turvallisesti alan tunnustettujen arviointimäärittelyjen mukaisesti.
- Huollon saa suorittaa ainoastaan valmistajan suositusten mukaisesti. Muun ammattihenkilöstön apua vaativa huolto ja korjaus on suoritettava henkilön, jolla on pätevyys käsitellä syttyviä kylmäaineita, valvonnassa.

11. YMPÄRISTÖNSUOJELU

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä.

 Kierrätä pakkaus asettamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut.

Älä hävitä merkillä merkittyjä kodinkoneita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen. 

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	179
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	182
3. POPIS ZAŘÍZENÍ	186
4. OBSAŽENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ	186
5. POKYNY K INSTALACI	187
6. VLASTNOSTI KLIMATIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ	189
7. PROVOZNÍ POKYNY	190
8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	193
9. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	193
10. DODATEČNÉ INFORMACE	194
11. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	199

MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Vybrali jste si produkt, se kterým jsou spjaty desítky let profesionálních zkušeností a inovací. Tento důmyslný a stylový spotřebič byl navržen s ohledem na jeho uživatele. Kdykoliv jej proto používáte, můžete se spolehnout, že pokaždé dosáhnete skvělých výsledků.

Vítá Vás Electrolux.

Navštivte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích a servisní informace získáte na:

www.electrolux.com/webselfservice



Zaregistrujte si váš spotřebič pro lepší servis na:

www.registerelectrolux.com



Příslušenství, spotřební materiál a originální náhradní díly pro váš spotřebič nakoupíte na:

www.electrolux.com/shop

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje:

Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku.



Upozornění / Důležité bezpečnostní informace.



Všeobecné informace a rady.



Poznámky k ochraně životního prostředí.

Změny vyhrazeny.

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



VAROVÁNÍ!

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Zabraňte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Jestliže je poškozený napájecí kabel, smí ho z bezpečnostních důvodů vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací.

Tento návod k použití vysvětluje správné použití vašeho nového klimatizačního zařízení. Tento návod k použití si pečlivě přečtěte před použitím tohoto produktu. Tento návod by měl být uchováván na bezpečném místě pro snadné nahlédnutí.



POZOR!

- Potřebujete-li opravu nebo údržbu tohoto zařízení, obraťte se na autorizovaného servisního technika.
- Instalaci tohoto zařízení si nechte provést autorizovaným technikem.
- Klimatizační zařízení nesmějí používat děti a nesvéprávné osoby bez dozoru.
- Na malé děti je třeba dohlédnout, aby si s klimatizačním zařízením nehrály.
- Existují místní předpisy týkající se maximální povolené hladiny hluku vydávané klimatizačními zařízeními.
- Napájecí kabel smí v případě potřeby vyměnit pouze autorizovaný pracovník.
- Instalaci smí provádět jen autorizovaní pracovníci (dle platných nařízení) v souladu s platnými elektroinstalačními předpisy. Nesprávné zapojení může vést k přehřívání a požáru.
- Při seřizování vodorovných lamel dávejte pozor, abyste nezachytili prsty o ventilátor.

1.1 Důležité poznámky

1. Nezapínejte zařízení bez vzduchového filtru.
2. Zařízení neprovozujte v blízkosti zdroje tepla nebo otevřeného ohně.

3. Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu svitu.
4. Zařízení vždy skladujte nebo přepravujte ve svislé poloze.
5. Spotřebič nezakrývejte, když je v provozu nebo okamžitě po jeho použití.
6. Vždy se ujistěte, že, když je připojena vypouštěcí hadice vodního čerpadla, je tato hadice svedena do funkční výpusti.
7. Před uskladněním ze zařízení vždy vypustěte zkondenzovanou vodu.

1.2 Na co pamatovat během používání vašeho klimatizačního zařízení



POZOR!

Upozornění k použití

- Neupravujte jakékoliv části tohoto produktu.
- Nevkládejte nic do jakékoliv části zařízení.
- Ujistěte se, že má použité napájení odpovídající napětí. Používejte pouze elektrické napájení o hodnotách 220 V - 240 V, 50 Hz, 10 A. Použití napájení s nesprávným napětím může vést k poškození zařízení a možnému požáru.
- Vždy používejte jistič nebo pojistky s odpovídajícími hodnotami proudu. Za žádných okolností nepoužívejte drát, sponky nebo jiné předměty jako náhradu za řádnou pojistku.
- V případě jakéhokoliv abnormálního chování vašeho klimatizačního zařízení (např. zápach spáleniny) jej okamžitě vypněte a odpojte od napájení.



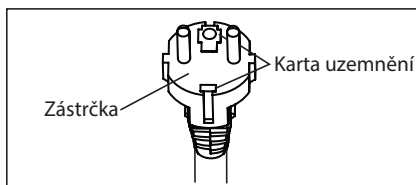
POZOR!

Varování pro napájecí kabel

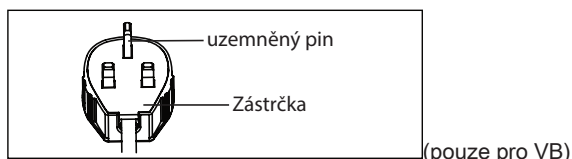
- Tuto napájecí zástrčku je nutné používat pouze v odpovídající síťové zásuvce. Nepoužívejte spolu s prodlužovacími kabely.
- Zatlačte napájecí zástrčku pevně do zásuvky a ujistěte se, že není uvolněná.
- Netahejte, nedeformujte či neupravujte napájecí kabel nebo jej nenořte do vody. Tažení nebo špatné použití napájecího kabelu může vést k poškození zařízení a způsobit úraz elektrickým proudem.
- Poškozený napájecí kabel smí z bezpečnostních důvodů vyměnit pouze výrobce, jeho servisní technik nebo osoba s

podobnou kvalifikací. K výměně použijte pouze výrobcem stanovený napájecí kabel.

- Tento spotřebič musí být uzemněn. Tento spotřebič je vybaven kabelem se zemnicím vodičem. Zástrčku je nutné zapojit do zásuvky, která je řádně nainstalována a uzemněna.



- Tento spotřebič je vybaven kabelem, který je vybaven zemnicím vodičem s připojeným zemnicím kolíkem. Zástrčku je nutné zapojit do zásuvky, která je řádně nainstalována a uzemněna. Za žádných okolností nijak neodstraňujte čtvercový zemnicí kolík z této zástrčky.



(pouze pro VB)

1.3 Varování při použití

- Před prováděním údržby nebo čištěním se ujistěte, že jste zařízení vypnuli a odpojili napájecí kabel.
- Nestříkejte či nelijte vodu přímo na zařízení. Voda může způsobit zásah elektrickým proudem nebo poškození zařízení.
- Při každém přesunutí klimatizačního zařízení by se mělo provést jeho vypuštění (viz stránka 14). Pokud v nádrži zbývá jakákoliv voda, může se během přesouvání vylít.
- Pro správné vypuštění nesmí být vypouštěcí hadice jakkoliv přehnutá a nesmí být během režimu odvlhčování ve vyvýšené poloze. Pokud tomu tak není, vypouštěná voda se může vylít do místnosti.
- Teplota v okolí vypouštěcí hadice nesmí klesnout pod bod mrazu během použití. Vypouštěná voda může uvnitř hadice zamrznout, čímž způsobí přetečení vody ve spotřebiči a její únik do místnosti.
- Nezakrývejte otvor vypouštění vzduchu překážkami. Mohl by se snížit či zcela zastavit chladicí výkon.

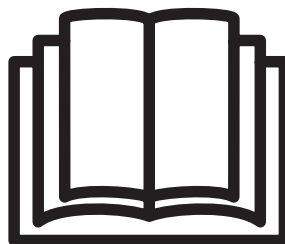
- Použitím proudového chrániče (RCD) zabráníte úrazům elektrickým proudem v souladu s normami a elektroinstalačními předpisy Velké Británie.
- Vystavení přímému toku vzduchu po delší dobu může být nebezpečné pro vaše zdraví. Nevystavujte osoby v místnosti, zvířata či květiny přímému toku vzduchu po delší dobu.
- Nepoužívejte klimatizační zařízení k účelům, pro které není určeno (např. k uchovávání přesných přístrojů, domácích zvířat, květin a uměleckých děl). Takové použití může vést ke škodám na majetku či zdraví.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 Poznámky k obsluze

- Vyčkejte 3 minuty, aby mohl kompresor znovu započít s chlazením. Pokud klimatizační zařízení vypnete a okamžitě jej opět zapnete, vyčkejte 3 minuty, aby mohl kompresor znovu započít s chlazením. V tomto zařízení je nainstalována elektronická jednotka, která zajišťuje vypnutí kompresoru po dobu 3 minut z důvodu bezpečnosti.
- V případě výpadku napájení během používání, vyčkejte 3 minuty, než zařízení znovu spustíte. Po obnovení napájení, restartujte klimatizační zařízení. Pokud byl výpadek proudu kratší než tři minuty, ujistěte se, že vyčkáte alespoň tři minuty, než zařízení znovu spustíte. Pokud restartujete klimatizační zařízení během tří minut, bezpečnostní jednotka zařízení může způsobit odpojení kompresoru. Toto bezpečnostní zařízení zabrání chlazení po dobu asi 5 minut. Jakákoliv předchozí nastavení budou zrušena a jednotka se vrátí na výchozí nastavení.
- Provoz při nízkých teplotách: Zamrzá vaše zařízení? K zamrznutí může dojít, když je jednotka nastavena na přibližně 18 °C při nízkých okolních teplotách, obzvláště pak v noci. V takovýchto podmínkách může další pokles teploty způsobit zamrznutí zařízení. Nastavení zařízení na vyšší teplotu zabrání jeho zamrzávání.
- Režim odvlhčování zvyšuje teplotu místnosti. Zařízení generuje během režimu odvlhčování teplo a teplota místnosti se zvyšuje. Teplý vzduch bude vyfukován z otvoru vypouštění vzduchu, jedná se však o běžný jev, který nepředstavuje problém se zařízením.
- Toto klimatizační zařízení vypouští teplý vzduch generovaný zařízením ven z místnosti pomocí hadice vypouštění vzduchu v režimu chlazení. Zároveň se stejné množství vzduchu dostane zpět do místnosti vnějšími otvory.
- Nepoužívejte jiné prostředky či postupy k urychlení procesu odmrazování nebo k čištění, než které doporučuje výrobce.
- Spotřebič by měl být skladován v místnosti bez trvalých zdrojů vznícení (např.: otevřené ohně, pracující plynový spotřebič nebo pracující elektrický ohřívač).
- Nepropichujte nebo nepalte.
- Spotřebič by se měl instalovat, provozovat a skladovat v místnosti s podlahovou plochou větší než 12 m.².

- Je nutné dodržovat vnitrostátní nařízení týkající se plynových spotřebičů.
- Udržujte větrací otvory volně průchodné.
- Spotřebič by měl být skladován v dobře větraném prostoru, kde velikost místnosti přesahuje 12 m.².
- Jakákoliv osoba, která provádí nebo se účastní prací na rozebírání chladicího okruhu, by měla být držitelem platného osvědčení od státem schválené certifikační společnosti, která uděluje osvědčení pro bezpečnou manipulaci s chladivem v souladu s obecně platnými příslušnými normami.
- Servis provádějte pouze v souladu s doporučeními výrobce zařízení. Údržbu a opravu vyžadující asistenci dalšího zkušeného pracovníka provádějte pod dohledem osoby kvalifikované pro manipulaci s hořlavými chladivem.
- Tento produkt obsahuje lithiovou článkovou baterii. Pokud dojde ke spolknutí nebo jinému vniknutí nové nebo použité lithiové článkové baterie dovnitř lidského těla, může to způsobit vážné vnitřní popáleniny nebo vést k úmrtí do pouhých 2 hodin. Vždy zcela zajistěte oddíl pro baterii. Pokud nelze oddíl pro baterii bezpečně zavřít, přestaňte produkt používat, vyjměte baterie a uchovejte je mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že došlo k požití baterií nebo k jejich vniknutí do jakýchkoliv částí těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



Dodržujte následující pokyny, aby se zabránilo zranění uživatele nebo jiných osob a škodám na majetku. Nesprávný provoz klimatizace z důvodu nedodržení těchto pokynů může způsobit zranění nebo škody. Vážnost je klasifikována dle následujících symbolů:



VAROVÁNÍ

Tento symbol značí možnost úmrtí nebo vážného poranění.



POZOR!

Tento symbol značí možnost poranění nebo škod na majetku.

Význam symbolů použitých v tomto návodu je uveden níže:



Tento symbol značí, že se máte vždy vyvarovat této činnosti.



Tento symbol značí, že máte vždy dodržovat tuto činnost.

2.2 Varování během používání



VAROVÁNÍ!

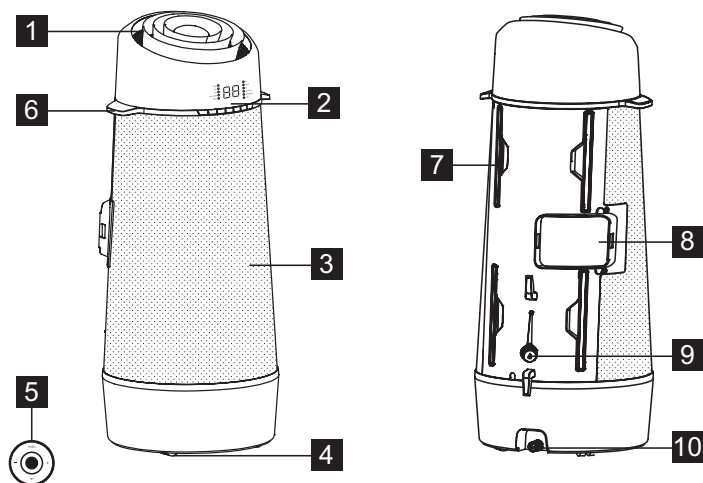
Varování během používání

upozornění	význam
Zasuňte zástrčku správně do zásuvky.	Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru z důvodu nadměrné tvorby tepla.
Zařízení nezapínejte nebo nevypínejte zastrčením nebo vytažením síťové zástrčky.	Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru z důvodu tvorby tepla.
Nepoškoďte napájecí kabel nebo nepoužívejte neschválený napájecí kabel.	Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru. Poškozený napájecí kabel smí z bezpečnostních důvodů vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou kvalifikací.
Neměňte délku napájecího kabelu, ani do zásuvky nezapojujte další spotřebiče.	Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru z důvodu tvorby tepla.
Nesahejte na zařízení vlhkýma rukama, nepoužívejte jej ve vlhkém prostředí.	Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem
Nesměrujte vzduch na osoby v místnosti.	Mohlo by to uškodit jejich zdraví.
Vždy zajistěte účinné uzemnění.	Nesprávné uzemnění může způsobit zásah elektrickým proudem.
Dbejte na to, aby do elektrických částí nenatekla voda.	Mohlo by dojít k poruše zařízení nebo úrazu elektrickým proudem.
Vždy instalujte jistič a vyhrazený obvod.	Nesprávná instalace by mohla způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
Pokud si všimnete zvláštních zvuků, pachu nebo kouře vycházejících ze zařízení, odpojte ihned napájení.	Mohlo by dojít k požáru a úrazu elektrickým proudem.
Nepoužívejte zásuvku, pokud je uvolněná nebo poškozená.	Mohlo by dojít k požáru a úrazu elektrickým proudem.
Neotvírejte zařízení během provozu.	Mohlo by dojít k požáru a úrazu elektrickým proudem.
Držte mimo dosah střelných zbraní.	Mohlo by dojít k požáru.
Neved'te napájecí kabel v blízkosti topných spotřebičů.	Mohlo by dojít k požáru a úrazu elektrickým proudem.
Neved'te napájecí kabel v blízkosti hořlavých plynů nebo látek, jako např. benzínu, benzenu, ředidel, apod.	Mohlo by dojít k výbuchu nebo požáru.
Pokud z jiného spotřebiče unikl plyn, dobře místnost před zapnutím klimatizačního zařízení vyvětrejte.	Mohlo by dojít k výbuchu, požáru a popálení.
Zařízení nerozebírejte, ani jej neupravujte.	Mohlo by dojít k poruše a úrazu elektrickým proudem.

**POZOR!**

pozor	význam
Jestliže je nutné odstranit vzduchový filtr, nedotýkejte se kovových částí zařízení.	Mohlo by dojít k poranění.
Klimatizační zařízení nemýjte vodou.	Voda by mohla natéct do zařízení a poškodit izolaci. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
V případě použití spolu se sporákem, apod. místnost dobře větrejte.	Mohlo by dojít k nedostatku kyslíku.
Pokud chcete zařízení vyčistit, vypněte jej a vypněte také jistič.	Nečistěte zařízení, je-li pod napětím, mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem a poranění.
Domácí zvířata nebo květiny nevystavujte přímému proudu vzduchu.	Mohlo by dojít k poranění zvířat či poškození květin.
Nepoužívejte k jiným zvláštním účelům.	Toto klimatizační zařízení nepoužívejte k uchovávání přesných přístrojů, potravin, domácích zvířat, květin a uměleckých děl. Mohlo by dojít ke zhoršení kvality, apod.
V případě bouře nebo větrné smrště vypněte zařízení a zavřete okno.	Při provozu s otevřenými okny může místnost i nábytek zvlhnout.
Při vytahování zástrčky ze zásuvky netahejte za kabel.	Mohlo by dojít k zásahu elektrickým proudem a škodám.
Vypněte hlavní vypínač, pokud nebudete zařízení po dlouhou dobu používat.	Mohlo by dojít k poruše zařízení nebo požáru.
Okolí přívodů vzduchu nebo vnitřek otvoru vypouštění vzduchu ničím nezakrývejte.	Mohlo by dojít k poruše zařízení nebo úrazu.
Vždy správně vložte filtry. Filtry vyčistěte jednou za dva týdny.	Provoz bez filtrů může způsobit poruchu.
Nepoužívejte silné čisticí prostředky jako vosk nebo ředidlo - použijte měkký hadřík.	Nevhodným čištěním se může změnit barva zařízení nebo poškrábat jeho povrch.
Na napájecí kabel nepokládejte těžké předměty a ujistěte se, že není někde stlačený.	Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
Nepijte vodu vypouštěnou z klimatizačního zařízení.	Obsahuje nečistoty a mohli byste onemocnět.
Při vybalování a instalaci zařízení postupujte opatrně.	Ostré okraje vás mohou poranit.
Pokud se do zařízení dostane voda, vypněte jej vypojením ze zásuvky a vypněte jistič. Odizolujte přívod vytažením napájecí zástrčky a obraťte se na kvalifikovaného servisního technika.	Mohlo by dojít k zásahu elektrickým proudem a škodám.

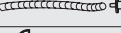
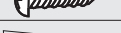
3. POPIS ZAŘÍZENÍ



Obr. 1

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Vypouštění pokojového vzduchu | 6 Přenášeč držadlo (na obou stranách) |
| 2 Ovládací panel | 7 Filtř |
| 3 Otvor nasávání pokojového vzduchu | 8 Otvor vypouštění vzduchu |
| 4 Kolečko | 9 Výpust |
| 5 Dálkové ovládání | 10 Výpust spodní misky |

4. OBSAŽENÉ

SOUČÁSTI	NÁZEV SOUČÁSTÍ:	MNOŽSTVÍ:
1 	Hadice vypouštění vzduchu	1 ks
2 	Okenní zasouvací sada	1 ks
3 	Vypouštěcí hadice a adaptér	1 ks
4 	3/8" šroub	2 ks
5 	Ozdobná páska	1 ks
6 	Zajišťovací popruh	1 sada
7 	Dálkové ovládání	1 ks

Obr. 2

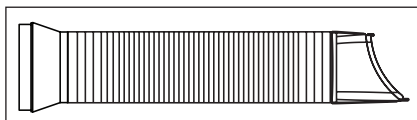
- Zkontrolujte veškeré příslušenství obsažené v balení a ohledně jeho použití si prostudujte pokyny k instalaci.

5. POKYNY K INSTALACI

5.1 Vypouštění horkého vzduchu

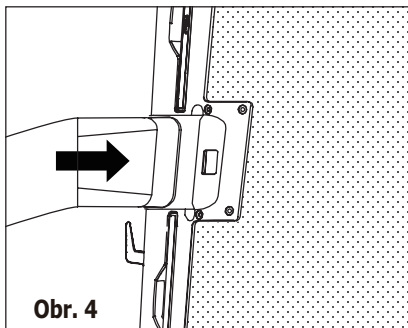
V režimu CHLAZENÍ je nutné spotřebič umístit poblíž okna, aby mohl být vypouštěn horký vzduch odváděn ven. Nejprve umístěte zařízení na rovnou plochu podlahu a ujistěte se, že je kolem něj minimálně 30 cm volný prostor a že je v blízkosti jednookruhové napájecí zásuvky.

1. Roztáhněte obě strany hadice (Obr. 3).



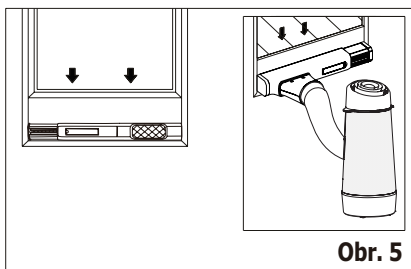
Obr. 3

2. Zasuňte adaptér A do výměnného otvoru zařízení dle obrázku 4.

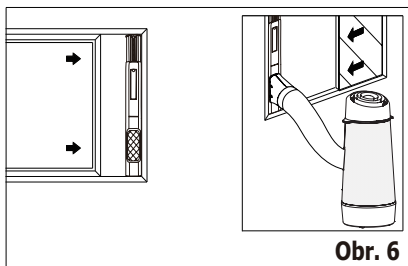


Obr. 4

3. Namontujte okenní sadu do okna a zasuňte adaptér B do okenní zasuvací sady a utěsněte jej. (obrázek 5 a 6)

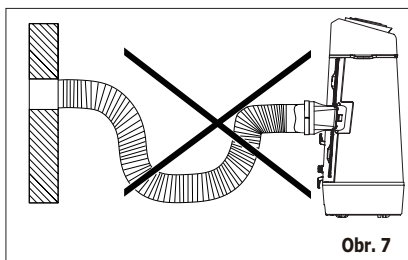


Obr. 5



Obr. 6

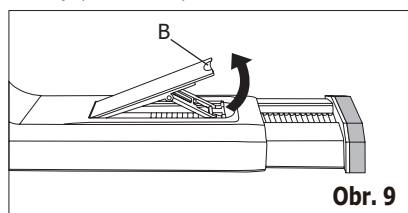
- i** Okenní zasuvací sada
Minimálně: 56 cm
Maximálně: 112 cm
- i** Viz „5.2 Instalace do křídlového okna“ ohledně postupu, jak instalovat okenní sadu.
- i** Ačkoliv lze hadici prodloužit z původní délky 38 cm až na 150 cm, nejlepší je její délku udržovat na potřebném minimu. Také se ujistěte, že hadice nemá žádné ostré ohyby nebo prohyby. (obrázek 7)



Obr. 7

5.2 Instalace do křídlového okna

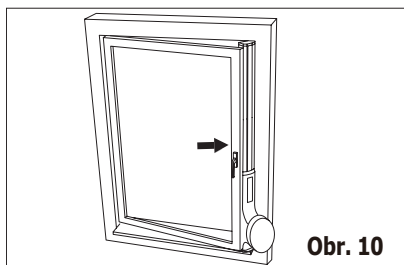
1. Otevřete okenní křídlo a zdvihněte zajišťovací páčku okenní zasuvací sady (obrázek 9).



Obr. 9

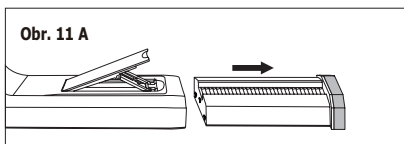
B: Zajišťovací páčka

2. Okenní zasouvací sadu nainstalujte na okno. Upravte délku okenní zasouvací sady podle výšky okna (obrázek 10).

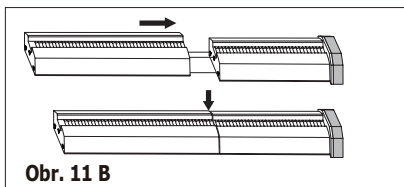


Obr. 10

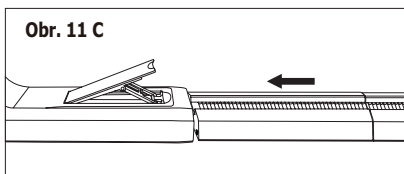
- i** Výsuvnou tyč lze prodloužit, pokud je okno příliš vysoké. Učinite tak, že nejprve zcela vyjmete výsuvnou tyč (obrázek 11 A). Poté vyrovnejte 3 háčky na výsuvné tyči (prodávané samostatně) do 3 otvorů na konci výsuvné tyče a zasuňte 3 háčky do otvorů, poté výsuvnou tyč stlačte směrem dolů, aby se zajistily otvory (obrázek 11 B). Poté kombinovanou výsuvnou tyč zasuňte zpět do okenní sady (obrázek 11 C).



Obr. 11 A

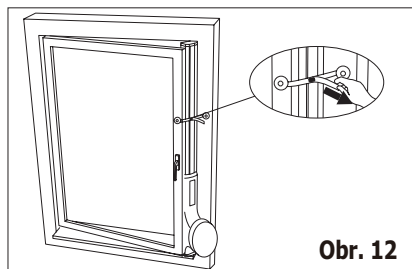


Obr. 11 B



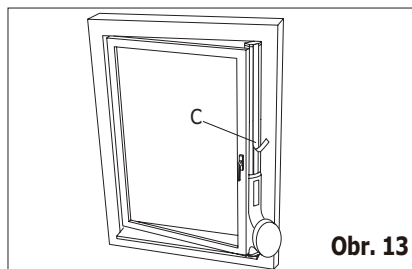
Obr. 11 C

3. Zatlačte zpět zajišťovací páčku, čímž zajistíte délku okenní zasouvací sady, poté okno zavřete a vtačte okenní sadu mezi okno a okenní rám, kde ji zajistíte sloupnutím ochranné fólie na zadní straně kotevních výčnělků, připojte ji k okennímu rámu a poté připevněte popruh (obrázek 12).



Obr. 12

4. Ozdobnou pásku odřízněte na správnou délku a přilepte ji na vysunovací tyč (obrázek 13).

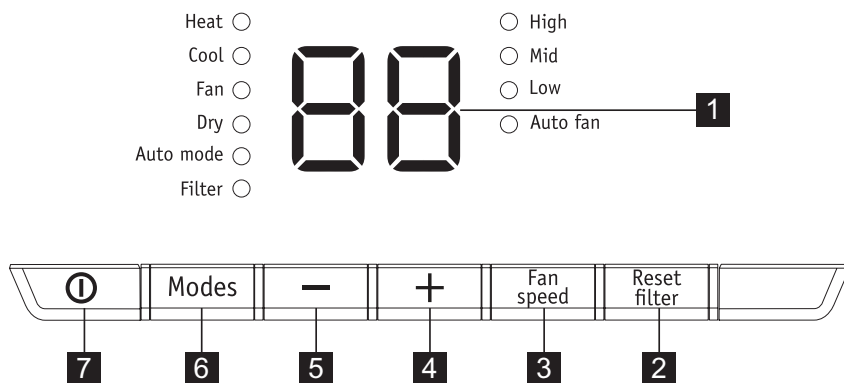


Obr. 13

C: Ozdobná páska

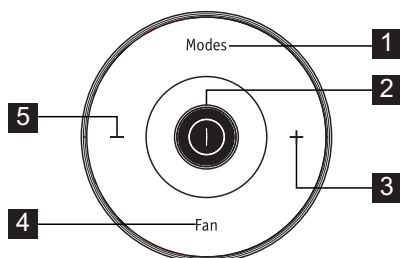
6. VLASTNOSTI KLIMATIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ

6.1 OVLÁDACÍ PANEL



- 1** Zobrazuje teplotu
- 2** Tlačítko resetování filtru (podržte 3 sekundy k resetování)
- 3** Nastavuje otáčky ventilátoru
- 4** Zvýšit teplotu
- 5** Snížit teplotu
- 6** Nastavuje režim
- 7** Zapíná a vypíná zařízení

6.2 Dálkové ovládání



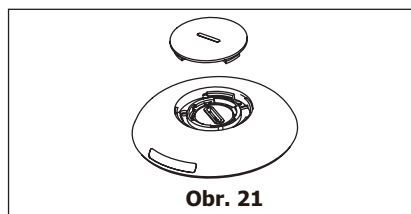
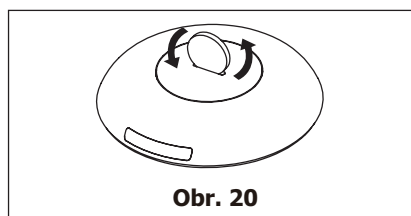
- 1** Stisknutím volíte režimy
- 2** Stisknutím zapnete či vypnete zařízení
- 3** Stisknutím zvýšíte nastavení teploty
- 4** Stisknutím zvolíte otáčky ventilátoru
- 5** Stisknutím snížíte nastavení teploty

i Při prvním použití otevřete k aktivaci dálkového ovládání zadní kryty a odstraňte ochrannou fólii.

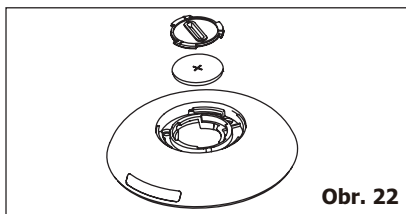
Výměna baterie

1. Otočte dálkové ovládání. V tlačítku dálkového ovládání se nachází štěrbinu.

2. Pomocí mince nebo podobného nástroje otočte zadní kryt proti směru hodinových ručiček a otevřete jej (obrázek 20 a 21).



3. Stejným způsobem otevřete vnitřní ochranný kryt a vyjměte baterii (obrázek 22).



4. Vyměňte baterii a namontujte zpět vnitřní a zadní kryt.

Typ baterie: RG15D/E-ELL (jmenovitě napětí: 3V DC)



VAROVÁNÍ!

Baterii použijte správným způsobem

1. Riziko chemického popálení. Baterie uchovávejte z dosahu dětí.
2. Ujistěte se, že jsou baterie vloženy správně.

3. Nepoužívejte jiné než určené typy baterií.
4. Nepoužívejte staré baterie spolu s novými.
5. Baterie neházejte do ohně. Baterie mohou explodovat nebo uvolnit svůj obsah.
6. Bateriové články řádně zlikvidujte a držte je z dosahu dětí, jelikož i použité bateriové články mohou způsobit poranění.
7. Abyste zabránili škodám, baterie vyjměte, když se nebudou delší dobu používat.
8. Toto zařízení vyhovuje předpisům z části 15 pravidel FCC. Provoz je podřízen dvěma následujícím podmínkám: (1) Toto zařízení nesmí působit škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí přijmout jakékoliv rušení, včetně rušení, které může způsobit nevhodný provoz.

7. PROVOZNÍ POKYNY



Některé z následujících pokynů lze použít pouze za použití ovládacího panelu.

7.1 Použití ovládacího panelu

Režim topení (u některých modelů)

V tomto režimu je NUTNÉ použít adaptér hadice vypouštění vzduchu.

1. Stiskněte tlačítko „Režimy“, dokud se nerozsvítí kontrolka „Topit“.
2. Pomocí tlačítek teploty „-“ a „+“ nastavte požadované nastavení.
3. Stisknutím tlačítka „otáčky ventilátoru“ nastavte požadované otáčky ventilátoru.
4. Připojená vypouštěcí hadice. Viz část 7.3 Vypouštění.

Režim chlazení

V tomto režimu je NUTNÉ použít adaptér hadice vypouštění vzduchu.

1. Stiskněte tlačítko „Režimy“, dokud se nerozsvítí kontrolka „Chladit“.
2. Pomocí tlačítek teploty „-“ a „+“ nastavte požadované nastavení.
3. Stisknutím tlačítka „Otáčky ventilátoru“ nastavte požadované otáčky ventilátoru.



V „chladicím“ režimu není nutné používat vypouštěcí hadici.

Režim ventilace

V tomto režimu není zapotřebí používat hadici vypouštění vzduchu nebo vypouštěcí hadici.

1. Stiskněte tlačítko „Režimy“, dokud se nerozsvítí kontrolka „Ventilace“.
2. Stisknutím tlačítka „Otáčky ventilátoru“ nastavte požadované otáčky ventilátoru.
3. Ventilátor poběží při zvolených otáčkách a na displeji se bude zobrazovat teplota místnosti.

Režim odvlhčování

V tomto režimu nemusíte použít adaptér hadice vypouštěného vzduchu, ALE je nutné vypouštět zkondenzovanou vodu. Viz část 7.3 Vypouštění.

1. Stiskněte tlačítko „Režimy“, dokud se nerozsvítí kontrolka „Vysoušet“.
2. Ventilátor poběží při nízkých otáčkách a na displeji se bude zobrazovat teplota místnosti.
3. Pro nejlepší účinek udržujte zavřené dveře a okna.
4. Připojená vypouštěcí hadice. Viz část Vypouštění.

Automatický režim

V tomto režimu mějte vždy připojenou hadici vypouštění vzduchu.

Jestliže nastavíte klimatizační zařízení do automatického režimu, automaticky se zvolí chlazení, topení (nemožné u modelů určených pouze ke chlazení), nebo pouze režim ventilace podle toho, jakou teplotu jste vybrali a jaká je teplota místnosti. Klimatizační zařízení bude automaticky kontrolovat teplotu v rozmezí hodnoty, kterou jste nastavili.

V rámci AUTOMATICKÉHO režimu nemůžete volit otáčky ventilátoru.

1. Stiskněte tlačítko „Režimy“, dokud se nerozsvítí kontrolka „Automatický režim“.
- Navolíte-li „Automatický režim“, poběží zařízení automaticky podle aktuální teploty vzduchu v místnosti.

Funkce kontroly filtru

1. Čištění filtru
2. Stisknutím a podržením tlačítka „filtr“ na 3 sekundy vypnete kontrolku filtru.

Nastavení otáček ventilátoru

Můžete navolit požadované otáčky ventilátoru stisknutím tlačítka „otáčky ventilátoru“. Otáčky ventilátoru se budou měnit ve sledu: „Automatická ventilace“, „Vysoké“, „Střední“, „Nízké“.



Po navolení otáček ventilátoru na „Automatická ventilace“, „Vysoké“, „Střední“, „Nízké“ se rozsvítí odpovídající kontrolka otáček ventilátoru.

V rámci automatického a odvlhčovacího režimu nemůžete volit otáčky ventilátoru.

7.2 Poruchový kód

Pokud se na displeji zobrazí „A5“, selhal snímač teploty místnosti. Obratě se na své autorizované servisní středisko společnosti Electrolux.



Pokud se na displeji zobrazí „E5“, selhal snímač teploty výparníku. Obratě se na své autorizované servisní středisko společnosti Electrolux.



Pokud se na displeji zobrazí „E4“, selhal komunikace panelu displeje. Obratě se na své autorizované servisní středisko společnosti Electrolux.



Pokud se na displeji zobrazí „P1“, je plná spodní miska. Opatrně přesuňte zařízení na vypouštěcí místo, odstraňte spodní vypouštěcí zátku a nechte vodu vytéct. Restartujte spotřebič, dokud se symbol „P1“ nepřestane zobrazovat. Pokud se chyba opakuje, zavolejte do servisu.



Pokud se na displeji zobrazí „E7“, selhal vnitřní motor. Kontaktujte autorizované servisní středisko společnosti Frigidaire.

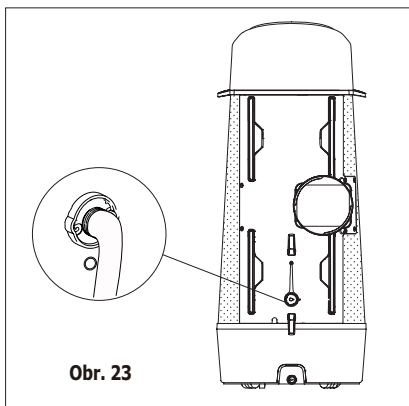


7.3 Vypouštění

Během režimu topení a odvlhčování je zapotřebí připojit vypouštěcí hadici k výpusti na zadní straně zařízení, aby se vypouštěla zkondenzovaná voda ze zařízení. Jinak nemusí zařízení fungovat normálně a na displeji se zobrazí „P1“.

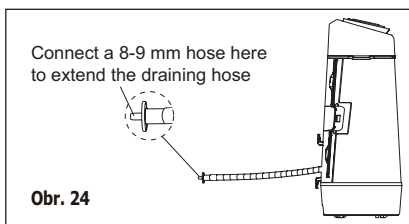
A. Vypouštějte do odpadu, který je položen níže než zařízení.

B. Zařízení je vybaveno čerpadlem k vypouštění zkondenzované vody.



Obr. 23

V případě potřeby lze prodloužit vypouštěcí hadici připojením adaptéru na konec vypouštěcí hadice a použitím 8-9 mm hadice k prodloužení (obrázek 24).



Obr. 24

Během režimu chlazení vyměňte pryžovou zárazku na spojce hadice pro dosažení maximálního výkonu.

7.4 Provozní rady

Nyní jste zvládli provozní postupy, zde jsou však další činnosti, které můžete ovládat a se kterými byste se měli seznámit.

- „Chladicí“ okruh je vybaven automatickým 3minutovým odloženým startem, pokud je zařízení rychle vypnuto a zapnuto. To brání přehřívání kompresoru a možnému sepnutí jističe. Ventilátor bude během této doby nadále pracovat.
- Teplotu lze nastavit v rozmezí 16 °C a 32 °C.
- Ovládání může zobrazovat teplotu ve stupních Fahrenheita nebo Celsia. Pro převod mezi jednotkami současně stisknete a podržte tlačítka zvyšování (+) a snižování (–) „TEPLOTY“ po dobu 3 sekund.
- Při volbě ventilátoru funguje 2sekundová prodleva před vypnutím kompresoru. Tím je pokryta případná nutnost procházení volbami na jiný režim.
- Po výpadku proudu si zařízení uloží do paměti poslední nastavení a vrátí se na stejné nastavení po obnovení napájení.
- Rozsah vnitřních provozních teplot tohoto zařízení je 16 °C až 35 °C.
- Během běžného provozu se na displeji zařízení zobrazuje teplota místnosti, a pokud tato teplota přesáhne 37 °C, na displeji se zobrazí „HI“.
- Po 60 sekundách nečinnosti ovládacích prvků se displej a kontrolky vypnou. Stisknutím jakéhokoliv tlačítka na ovládacím panelu nebo dálkovém ovládání se obnoví zobrazení displeje.

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Vaše klimatizační zařízení pravidelně čistěte, abyste uchovali jeho nový vzhled.

8.1 Čištění vzduchového filtru

Ujistěte se, že před čištěním zařízení odpojíte od napájení, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem nebo riziku požáru. Zde zadejte kontext vašeho úkolu (volitelně).

1. Uchopte úchyt filtrů a postupně vytáhněte 4 filtry ze zadní části zařízení.
2. Filtr omyjte pomocí tekutého prostředku na mytí nádobí a teplé vody. Filtr důkladně opláchněte. Šetrně otrepejte zbývající vodu z filtru. Namísto mytí lze filtr také vyčistit vysáváním.

 Před vrácením se ujistěte, že je filtr zcela suchý.

3. Filtr vraťte zpět po jeho usušení.

8.2 Čištění skříně

Ujistěte se, že klimatizační zařízení

odpojíte od napájení, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem nebo riziku požáru.

Skříň a přední část lze zbavit prachu pomocí hadříku bez použití olejů nebo omýt pomocí hadříku namočeného v roztoku teplé vody a jemného tekutého prostředku na mytí nádobí. Vše důkladně opláchněte a osušte.

 Při čištění zařízení buďte opatrní.

- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, vosky nebo leštidla na skříň a přední část.
- Před ořtením oblasti ovládání se ujistěte, že jste z hadříku vyždímali přebytečnou vodu. Přebytečná voda v oblasti ovládacích prvků nebo na ovládání může způsobit poškození klimatizačního zařízení.

8.3 Uskladnění na zimu

Pokud plánujete spotřebič uskladnit během zimního období, zakryjte jej plastovou fólií nebo jej vraťte do původní kartónové krabice.

9. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Předtím, než se obrátíte na servis, si projděte tento seznam. Může vám ušetřit čas a výdaje. Tento seznam zahrnuje běžné jevy, které nejsou způsobeny špatným dílenským zpracováním nebo špatnými materiály použitými v tomto spotřebiči.

Klimatizační zařízení se nespustí/ nefunguje.

- Byla odpojena síťová zástrčka. Zástrčku zasuňte pevně do síťové zásuvky.
- Došlo ke spálení domovní pojistky nebo sepnutí jističe. Vyměňte pojistku za zpoždovaný typ nebo přepněte jistič.
- Ovládání je VYPNUTÉ. ZAPNĚTE ovládání a nastavte požadované nastavení.
- V okénku displeje se zobrazí P1. Vypusťte vodu postupem popsáním v části 7.3 Vypouštění.
- Teplota v místnosti je nižší než nastavená teplota (režim chlazení). Znovu nastavte teplotu.

Vzduch ze zařízení se nezdá být dostatečně chladný.

- Teplota v místnosti klesla pod 16 °C. Chlazení nebude probíhat, dokud teplota v místnosti nestoupne nad 16 °C.
- Znovu nastavte nižší teplotu.
- Kompresor se vypnul po změně režimů. Vyčkejte přibližně 3 minuty a poslouchejte, zda se kompresor znovu spustí, když nastavíte režim CHLAZENÍ.

Klimatizační zařízení chladí, ale teplota místnosti je příliš vysoká – na zadní straně chladičů spirály za ozdobným čelním panelem se netvoří ŽÁDNÁ námraza.

- Venkovní teplota klesla pod 16 °C. K odmrazení cívky nastavte režim ventilace.
- Může být zanešený vzduchový filtr. Filtr vyčistěte. Řiďte se částí 8. Čištění a údržba. K odmrazení nastavte režim ventilace.
- Teplota je nastavena příliš nízko pro noční chlazení. K odmrazení cívky nastavte režim ventilace. Poté nastavte teplotu na vyšší nastavení.

- Hadice vypouštění vzduchu není připojená nebo je ucpaná. Viz část 5.1 Vypouštění horkého vzduchu.

Klimatizační zařízení chladí, ale teplota v místnosti je příliš vysoká – na zadní straně chladicí spirály za ozdobným čelním panelem se tvoří námraza.

- Zanesený vzduchový filtr - omezený průtok vzduchu. Vyčistěte vzduchový filtr. Řiďte se částí 8. Čištění a údržba.
- Teplota je nastavena příliš vysoko. Nastavte teplotu na nižší nastavení.
- Lamely deflektoru vzduchu nejsou ve správné poloze. Lamely nastavte do polohy s lepším rozvodem vzduchu.
- Přední část zařízení je zakryta záclonami, závěsy, nábytkem, apod. – což omezuje rozvod vzduchu. Odstraňte překážku z přední části zařízení.

- Jsou otevřené dveře, okna, větrací vikýře, apod – uniká chladný vzduch. Dveře, okna, vikýře, apod. zavřete.
- Zařízení bylo nedávno zapnuto v horké místnosti. Vyčkejte delší dobu, než se odstraní „teplo akumulované“ ve stěnách, stropu, podlaze a nábytku.

Klimatizační zařízení se rychle zapíná a vypíná.

- Zanesený vzduchový filtr - omezený průtok vzduchu. Vyčistěte vzduchový filtr.
- Venkovní teplota je extrémně vysoká. Nastavte otáčky VENTILÁTORU na rychlejší hodnotu, aby vzduch proudil chladicími cívkami častěji.

Místnost je příliš chladná.

- Nastavená teplota je příliš nízká. Zvyšte nastavenou teplotu.

10. DODATEČNÉ INFORMACE

Přeprava zařízení obsahující hořlavá chladiva

Viz přepravní a manipulační předpisy

Značení zařízení pomocí symbolů

Viz místní nařízení

Likvidace zařízení obsahující hořlavá chladiva

Viz vnitrostátní nařízení.

Uskladnění zařízení/spotřebičů

Uskladnění zařízení by mělo probíhat v souladu s pokyny výrobce.

Uskladnění zabaleného (neprodaného) zařízení

Měla by být zhotovena taková ochrana skladovacího balení, která zařízení uvnitř balení ochrání před mechanickým poškozením a případným únikem náplně chladiva. Maximální povolený počet kusů zařízení, které lze uskladnit pospolu, stanoví místní nařízení.

Informace o servisu

1. Zkontrolujte oblast výkonu. Před započítím prací na systémech

obsahujících hořlavá chladiva, je nutné zajistit bezpečnostní kontroly, aby se minimalizovalo riziko jejich vznícení. U opravy chladicího systému musíte dodržovat následující opatření, než začnete provádět práce na systému.

2. Pracovní postup. Práce provádějte v rámci kontrolovaného postupu, aby se minimalizovalo riziko přítomnosti hořlavých plynů či par během jejich provádění.
3. Obecné místo výkonu prací. Veškerý personál údržby a ostatní pracující v daném místě musí být poučeni o povaze prováděných prací. Vyvarujte se prací ve stísněných prostorách. Oblast kolem místa výkonu prací oddělte. Ujistěte se, že podmínky v rámci této oblasti jsou bezpečné pomocí kontroly hořlavého materiálu.
4. Kontrola přítomnosti chladiva. Oblast kontrolyte pomocí vhodného detektoru chladiva před započítím a během prováděním prací, abyste mohli techniky zpravit o případné přítomnosti hořlavých plynů či par v ovzduší. Ujistěte se, že zařízení používané k detekci netěsností je vhodné k použití s hořlavými chladivy,

např. nejiskří, je vhodně utěsněné a jinak zabezpečené.

5. Přítomnost hasicího přístroje. Pokud se budou na chladicím zařízení nebo jeho součástech provádět jakékoliv horké práce, je nutné mít k dispozici vhodné hasicí vybavení. V blízkosti oblasti plnění mějte k dispozici suchý práškový či CO₂ hasicí přístroj.

6. Žádné zdroje vznícení. Žádný personál, který provádí práce týkající se chladicího systému, které zahrnují obnažení jakýchkoliv trubek obsahujících hořlavé chladivo nebo jeho zbytky, nesmí používat žádné zdroje vznícení způsobem, který by mohl vést k riziku požáru nebo výbuchu. Všechny možné zdroje vznícení, včetně kouření cigaret, by měly být vykazány do dostatečné vzdálenosti do místa instalace, opravy, demontáže a likvidace, během kterých může dojít k úniku hořlavého chladiva do okolního prostoru. Před započetím prací oblast a vybavení prohlédněte a ujistěte se, že se zde nevyskytují žádná hořlavá materiály či rizika vznícení. Používejte viditelné vývěsky „Zákaz kouření“.

7. Větraná oblast. Ujistěte se, že se jedná o venkovní oblast nebo o místo s dostatečným větráním, než systém otevřete nebo budete provádět jakékoliv horké práce. Zajistěte dostatečné větrání během celého průběhu prací. Větrání by mělo bezpečně rozptýlit jakékoliv uniklé chladivo a nejlépe jej vypudit do venkovní atmosféry.

8. Zkontrolujte chladicí zařízení. Při výměně elektrických součástí je nutné použít součásti vhodné pro daný účel a se správnou specifikací. Vždy je nutné dodržovat pokyny výrobce týkající se údržby a servisu. Při pochybách se obraťte na technické oddělení výrobce. Následující kontroly použijte při instalacích s hořlavými chladivy:

- Velikost náplně je v souladu s velikostí místnosti, ve které jsou instalovány součásti obsahující chladivo;
- Ventilační zařízení a výpusti fungují správně a nejsou blokovány či zakryty;
- Pokud používáte nepřímý chladicí okruh, tento sekundární okruh je nutné zkontrolovat na přítomnost chladiva;

- Označení zařízení bude i nadále viditelné a čitelné. Označení a štítky, které jsou nečitelné, budou opraveny;

- Chladicí potrubí nebo jeho součásti instalujte do polohy, kde je nepravděpodobné jejich vystavení látkám, které by mohly způsobit korozi součástí obsahujících chladivo, pokud nejsou tyto součásti vyrobeny z materiálů, které jsou přirozeně odolné vůči korozi nebo které jsou proti korozi vhodně chráněné.

9. Zkontroluje elektrická zařízení. Při opravě a údržbě elektrických součástí je nutné provést počáteční bezpečnostní kontroly a postupy prohlídky součástí. Pokud objevíte poruchu, která by mohla narušit bezpečnost, nepřipojujte k okruhu žádné napájení, dokud ji uspokojivě neodstraníte. Pokud tuto poruchu nelze okamžitě odstranit, ale je nutné pokračovat v pracích, použijte vhodné dočasné řešení. Tuto skutečnost nahláste vlastníkovi zařízení, aby byly informovány všechny strany.

Počáteční bezpečnostní kontroly musí zahrnovat:

- Vybití kondenzátorů: proveďte bezpečným způsobem, abyste zabránili možnému jiskření;
- Neobnažujte elektrické součásti a vodiče pod napětím během plnění, odčerpávání nebo pročišťování systému;
- Nepřerušené uzemnění.

Opravy utěsněných součástí

1. Během oprav utěsněných součástí odpojte veškeré napájení od zařízení, na kterém se pracuje, před jakoukoliv demontáží utěsněných krytů, apod. Pokud je nezbytně nutné, aby bylo zařízení během servisu napájené, pak zajistěte v nejkritičtějších bodech trvalou formu detekce netěsností, která upozorní na případnou nebezpečnou situaci.

2. Zvláštní pozornost věnujte následujícímu, abyste zajistili, že prací na elektrických součástech nedojde ke změnám na skříní zařízení, které by měly vliv na úroveň ochrany. To zahrnuje poškození kabelů, nadměrné množství zapojení, vývody neodpovídající původním specifikacím, poškození těsnění, nesprávné osazení těsnících kroužků, apod. Ujistěte se, že je zařízení bezpečně nainstalováno. Ujistěte se, že těsnění či těsnící materiály nedegradovaly tak, že by již nesloužily k ochraně před úniky hořlavých plynů či par. Náhradní součásti musí odpovídat specifikacím výrobce.

POZNÁMKA: Použití silikonového těsniva může snížit účinnost některých typů zařízení k detekci netěsností. Jiskrově bezpečné součásti není zapotřebí izolovat před jejich zpracováním.

Opavy jiskrově bezpečných součástí

Neaplikujte žádné trvalé indukční nebo kapacitní zátěže na obvod, aniž byste se ujistili, že nepřekročí přípustné napětí a proud používaného zařízení. Jiskrově bezpečné součásti jsou jediné typy součástí, na kterých lze pracovat, zatímco jsou aktivně napájené, v přítomnosti hořlavých plynů či par. Testovací zařízení musí mít správný jmenovitý výkon. Součásti vyměňte pouze za komponenty specifikované výrobcem. Ostatní součásti mohou způsobit vznícení chladiva uniklého do ovzduší.

Kabeláž

Zkontrolujte, zda kabeláž nevykazuje známky opotřebení či koroze nebo není vystavena nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám či jiným nepříznivým vlivům prostředí. Tato kontrola by také měla brát v potaz vliv stárnutí nebo trvalých vibrací ze zdrojů, jako jsou kompresory či ventilátory.

Detekce hořlavých chladiv

Za žádných okolností nepoužívejte možné zdroje vznícení k vyhledávání nebo detekci úniků chladiva! Halogenová lampa (či jakékoli jiné detekční zařízení využívající obnažený plamen) se nesmí používat.

Způsoby detekce netěsností

Následující způsoby detekce netěsností se považují za přijatelné pro systémy obsahující hořlavá chladiva. K detekci hořlavých chladiv používejte elektronické detektory netěsností, jejichž citlivost však nemusí být dostatečná nebo mohou vyžadovat recalibraci. (Detekční zařízení se kalibruje v místě bez přítomnosti chladiva.) Ujistěte se, že detektor není možným zdrojem vznícení a je vhodný pro použité chladivo. Zařízení k detekci netěsností nastavte na procento dolní meze výbušnosti chladiva, nakalibrujte na použité chladivo a potvrďte přibližné procento plynu (maximum 25 %). Kapaliny k detekci netěsností lze použít u většiny chladiv, vyhněte se však použití mycích prostředků obsahujících chlór, jelikož může reagovat s chladivem a zkorodovat měděné potrubí. Pokud máte podezření na netěsnost, je nutné uhasit/odstranit veškerý otevřený oheň. Pokud zjistíte únik chladiva, který vyžaduje tvrdé pájení, odčerpejte veškeré chladivo ze systému nebo jej izolujte (pomocí uzavíracích ventilů) v části systému co nejdále od netěsnosti. Systém pak pročistěte bezkyslíkatým dusíkem (OFN) jak před tvrdým pájením tak po něm.

Odstranění a vypuštění

Když otevíráte chladicí okruh za účelem oprav – nebo za jiným účelem – použijte běžné postupy. Nicméně, je důležité, abyste se z důvodu hořlavosti řídili osvědčenými postupy. Řiďte se následujícími postupy:

- Odstraňte chladivo;
- Pročistěte okruh inertním plynem;
- Vypusťte okruh;

- Opět jej pročištěte inertním plynem;
- Otevřete okruh řezem nebo pájením.

Náplň chladiva odčerpajte do správných tlakových lahví. Systém „pročištěte“ bezkyslíkatým dusíkem, čím zabezpečíte zařízení. Tento postup může být zapotřebí několikrát zopakovat. K tomuto úkolu nepoužívejte stlačený vzduch nebo kyslík. Pročištění dosáhnete narušením vakua v systému pomocí bezkyslíkatého dusíku a jeho dalším naplněním, dokud nedosáhnete provozního tlaku, poté vše vypustíte do ovzduší a nakonec odčerpajte na vakuum. Tento postup opakujte, dokud se v systému nenachází žádné chladivo. Po použití poslední náplně bezkyslíkatého dusíku systém odvětrejte na atmosférický tlak, abyste umožnili práci se zařízením. Tento postup je naprosto nezbytný, pokud budete provádět tvrdé pájení na potrubí.

Ujistěte se, že výstup pro vakuové čerpadlo není poblíž zdrojů vznícení a je dostupné větrání.

Postupy plnění

Spolu s běžnými plnicími postupy se řiďte následujícími požadavky.

- Ujistěte se, že při použití plnicího zařízení nedojde ke kontaminaci různými chladivy. Hadice a potrubí musí být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství chladiva v nich obsažené.
- Tlakové láhve musí stát zprům.
- Ujistěte se, že chladicí systém uzemněn, než začnete systém plnit chladivem.
- Po dokončení plnění systém označte (pokud již není označen).
- Dbejte maximální opatrnosti, abyste chladicí systém nepřeplnili.

Před opětovným naplněním systému proveďte jeho tlakovou zkoušku pomocí bezkyslíkatého dusíku. Po dokončení plnění a před uvedením do provozu systém otestujte na netěsnosti. Před opuštěním pracoviště proveďte následný test na netěsnosti.

Vyřazení zařízení

Před provedením tohoto postupu je nutné, aby byl technik zcela obeznámen se zařízením a všemi jeho podrobnostmi. Je doporučeným zvykem bezpečně odčerpávat veškeré chladivo. Před provedením úkolu odeberte vzorky oleje a chladiva, bude-li se vyžadovat jejich analýza za účelem opětovného použití odčerpaného chladiva. Před započítáním úkolu je nutné, abyste měli k dispozici elektrický proud.

1. Seznamte se se zařízením a jeho chodem.
2. Systém elektricky odizolujte.
3. Před započítáním postupu se ujistěte, že:
 - Máte k dispozici vybavení pro mechanickou manipulaci s tlakovými láhvemi s chladivem, je-li zapotřebí;
 - Máte k dispozici a správně používáte veškeré osobní ochranné pomůcky;
 - Na postup odčerpání bude po celou dobu dohlížet kompetentní osoba;
 - Vybavení k odčerpání a tlakové láhve odpovídají příslušným standardům.
4. Odčerpajte chladicí systém, je-li to možné.
5. Pokud nelze dosáhnout vakua, vytvořte potrubní systém, který umožní odstranění chladiva z různých částí systému.
6. Ujistěte se, že je před odčerpáním nachází tlaková láhev umístěna na váze.
7. Spustíte odčerpávací zařízení a obsluhujte jej v souladu s pokyny výrobce.
8. Tlakové láhve nepřepřlňujte. (ne více než na 80 % objemu kapalně naplně).
9. Nepřekračujte maximální provozní tlak tlakové láhve, byť i jen krátkodobě.
10. Když jsou tlakové láhve správně naplněné a postup je dokončen, ujistěte se, že jsou láhve a vybavení co nejdříve odstraněny z pracoviště a všechny izolační ventily na zařízení zavřené.

11. Odčerpané chladivo by se nemělo plnit do jiného chladicího systému, pokud nebylo vyčištěno a zkontrolováno.

Označení štítky

Zařízení označte štítkem o jeho vyřazení z provozu, a že došlo k odčerpání chladiva. Štítek opatřete datem a podpisem. Ujistěte se, že jsou na zařízení štítky udávající skutečnost, že zařízení obsahuje hořlavé chladivo.

Odčerpání

Při odstraňování chladiva ze systému, během servisu či při vyřazování z provozu se doporučuje veškeré chladivo bezpečně odstranit.

Pře přenosu chladivo do tlakových láhví se ujistěte, že požíváte pouze vhodné odčerpávací láhve na chladivo. Ujistěte se, že máte k dispozici správný počet tlakových láhví, které pojmu celkovou náplň systému. Všechny tlakové láhve, které plánujete použít, vyhraďte pro odčerpané chladivo a příslušně je označte (např. speciální tlakové láhve pro odčerpání chladiva). Tlakové láhve musí obsahovat plně funkční pojistný ventil a příslušné vypouštěcí ventily. Prázdné odčerpávací tlakové láhve vyprázdněte a, je-li to možné, před každým odčerpáváním ochlaďte.

Odčerpávací vybavení musí být v dobrém provozním stavu, musí mít k dispozici pokyny k použití a musí být vhodné k odčerpávání hořlavých chladiv. Navíc zajistěte sadu kalibrovaných vah v dobrém provozním stavu. Zajistěte kompletní hadice s bezúnikovými spojkami v dobrém stavu. Před použitím odčerpávacího zařízení zkontrolujte, zda je v uspokojivém provozním stavu, zda bylo řádně udržováno a zda jsou všechny příslušné elektrické součásti utěsněné, aby se zabránilo vznícení v případě úniku chladiva. V případě pochyb se obraťte na výrobce.

Odčerpané chladivo vraťte jeho dodavateli ve správných odčerpávacích tlakových láhvích a připojte příslušnou zprávu o předání odpadu. Nemíchejte chladiva v odčerpávacích zařízeních a obzvláště ne v tlakových láhvích.

Budete-li demontovat kompresory nebo z nich vypouštět olej, ujistěte se, že byly řádně vypuštěné na přijatelnou hladinu, aby se zajistilo, že hořlavé chladivo nezůstane zachycené v mazivu. Před vrácením kompresoru dodavateli proveďte postup jeho vypuštění. K urychlení tohoto postupu použijte pouze elektrický ohřev tělesa kompresoru. Po vypuštění oleje ze systému jej bezpečně vyjměte.



VAROVÁNÍ

- Nepoužívejte jiné prostředky či postupy k urychlení procesu odmrazování nebo k čištění, než které doporučuje výrobce.
- Spotřebič by měl být skladován v místnosti bez trvalých zdrojů vznícení (např.: otevřené ohně, pracující plynový spotřebič nebo pracující elektrický ohřívač).
- Nepropichujte nebo nepalte.
- Pamatujte, že chladiva nemusí mít žádný zápach.
- Spotřebič by se měl instalovat, provozovat a skladovat v místnosti s podlahovou plochou větší než 12 m.².
- Spotřebič skladujte tak, aby se zabránilo jeho mechanickému poškození, a měl by být skladován v dobře větraném prostoru, kde velikost místnosti odpovídá velikosti místnosti specifikované pro jeho provoz.
- Jakákoliv osoba, která provádí nebo se účastní prací na rozebírání chladicího okruhu, by měla být držitelem platného osvědčení od státem schválené certifikační společnosti, která uděluje osvědčení pro bezpečnou manipulaci s chladivy v souladu s obecně platnými příslušnými normami.
- Servis provádějte pouze v souladu s doporučeními výrobce zařízení. Údržbu a opravu vyžadující asistenci dalšího zkušeného pracovníka provádějte pod dohledem osoby kvalifikované pro manipulaci s hořlavými chladivy.

11. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem.

 Obaly vyhod'te do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené

k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

www.electrolux.com/shop

